

depoortere



Saison 2026

Notice d'instructions

Double arracheuse de lin
automotrice - quatre roues motrices

DAEHY 4WD

© 2026 Depoortere SA

Ce document est une traduction de la version anglaise du manuel. Le manuel original a été rédigé en néerlandais.

Tous droits et modifications réservés. Toutes les marques commerciales citées sont la propriété de leurs détenteurs.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite et/ou publiée par impression, photocopie, microfilm ou par tout autre moyen sans l'autorisation écrite préalable de Depoortere. Une copie partielle ou intégrale est uniquement autorisée à usage interne, en vue de la maintenance et de l'utilisation de la machine.

Pour la dernière version du document et pour l'aide en ligne sur le web, veuillez vous référer à www.depoortere.be.

Depoortere SA
Kortrijkseweg 105
8791 Beveren-Leie

Tel. +32 56 73 51 30
Fax. +32 56 70 41 12

info@depoortere.be
<https://www.depoortere.be>

Doc. nr.: daeahy_4wd_user_manual_2026_fr
Date de publication: 2026-07-16

Table des matières

Préface	17
Préface	17
Utilisation de la notice d'instructions	17
Support	17
Groupe cible	18
Symboles utilisés	18
Abréviations utilisées	19
1 Introduction	21
1.1 Usage normal	21
1.2 Usage interdit	21
1.3 Durée de vie de la machine	21
1.4 Désignation du type	21
1.5 Représentation	23
1.6 Données de la machine	24
2 Description	27
2.1 Aperçu de la machine	27
2.2 Installation du moteur	29
2.2.1 Compartiment moteur	29
2.2.2 Le groupe de refroidissement	30
2.2.3 Pré-filtre	31
2.2.4 Filtre à air	31
2.2.5 Système de post-traitement des gaz d'échappement	32
2.2.6 Le système AdBlue	32
2.3 La suspension	33
2.3.1 Suspension avant	33

2.3.2	Suspension arrière	34
2.4	Cabine	35
2.4.1	Aperçu de la cabine	36
2.4.2	La cabine	37
2.4.3	La plaque d'identification de la cabine	38
2.4.4	La plaque d'identification du siège de conduite	38
2.4.5	Le siège de conduite	39
2.4.6	Console de commande	40
2.4.7	L'écran de commande	40
2.4.8	Télécommande	41
2.4.9	Échelle	42
2.4.10	Les rétroviseurs	42
2.4.11	Gyrophares	43
2.4.12	Essuie-glace et réservoir du liquide lave-glace	44
2.4.13	Feux de route et feux de travail	44
2.4.14	Extincteur	45
2.4.15	Caisse à outils	45
2.5	Système hydraulique	46
2.5.1	Système hydraulique	46
2.5.2	Réservoir hydraulique	47
2.5.3	Le groupe de pompes	48
2.5.4	Bloc de distribution	49
2.5.5	La direction et la pédale de frein	50
2.5.6	Aperçu des filtres hydrauliques	51
2.6	Système électrique	52
2.6.1	Système électrique	52
2.6.2	Armoire électrique	52
2.6.3	Contrôleurs	53
2.6.4	Batterie et coupe batterie	54
2.7	Système pneumatique	55
2.7.1	Le système pneumatique	55
2.8	Système de carburant	56
2.8.1	Système de carburant	56
2.9	L'arracheur	56

2.9.1	L'arracheur	57
2.10	Dispositif de transport	60
2.10.1	Dispositif de transport	60
2.11	Tabliers arracheurs	62
2.11.1	Tabliers arracheurs	62
2.11.2	Partie déposée	63
2.12	Pneus	64
2.12.1	Pneus	64
2.13	Accessoires et options	65
2.13.1	Accessoires et options	65
3	Fonctionnement	67
3.1	Situation de l'arrachage du lin	67
3.2	Fonctionnement de la double arracheuse de lin automotrice	67
3.2.1	Le fonctionnement	67
3.2.2	Le fonctionnement de l'arracheur	68
3.2.3	Le fonctionnement des tables d'étalage	68
3.2.4	Le fonctionnement de la partie déposée	69
3.3	Direction	70
3.4	Qualité du travail	71
3.4.1	Épaisseur de l'andain	71
3.4.2	Alignement de l'andain	71
3.4.3	État de la machine	71
3.4.4	Altération et trancanage du lin	71
3.4.5	Pression de serrage	72
4	Sécurité	73
4.1	Représentation des systèmes de sécurité + mesures de sécurité	73
4.1.1	Représentation des systèmes de sécurité	73
4.1.2	Localisation de l'arrêt d'urgence	74
4.1.3	Trousse de premiers secours	74
4.1.4	Mesures de sécurité	75
4.1.5	Capteur de présence dans le siège de conduite	75

4.1.6	Soupapes de sécurité de l'arracheur et de la suspension de l'essieu avant	76
4.1.7	Sécurité via le logiciel	76
4.2	Signification des voyants d'alerte	77
4.3	Consignes de sécurité spécifiques	77
4.3.1	Consignes générales de sécurité à l'égard des personnes	77
4.3.2	Consignes de sécurité à l'égard de la machine	78
4.3.3	Consignes de sécurité à l'égard de l'environnement	78
4.4	Équipements de protection individuelle	78
4.4.1	Consignes de sécurité à l'égard de la protection individuelle	79
4.5	Signes et symboles	79
4.6	Urgences	85
4.6.1	Éteindre le courant	85
4.6.2	Éteindre les pompes hydrauliques	85
4.6.3	Appuyer sur l'arrêt d'urgence	85
4.6.4	Incendie : la machine prend feu	86
4.7	Substances dangereuses	86
4.8	Exécuter la procédure de sécurité au démarrage de la machine ou au démarrage d'une fonction de la machine	86
4.9	Exécuter la procédure LoToTo	87
5	Transport et entreposage	89
5.1	Déplacer la machine	89
5.1.1	Charger la machine sur le camion	89
5.1.2	Décharger la machine du camion (préparation)	90
5.1.3	Descendre du camion avec la machine	90
5.2	Entreposer la machine	92
5.2.1	Consignes pour le stockage d'une machine avec AdBlue	92
5.2.2	Consignes pour la remise en service d'une machine avec AdBlue après un arrêt prolongé	93
5.2.3	Vidanger le réservoir d'AdBlue	93
5.2.4	Conserver l'AdBlue	93
5.2.5	Liste de contrôle de démarrage du moteur après l'hivernage	94

6	Montage et installation	97
6.1	Quels sont les accessoires fournis avec la machine ?	97
7	Mise en service	99
7.1	Liste de contrôle avant la mise en service	99
7.2	Contrôler la présence des notices d'instructions	99
8	Commande	101
8.1	Organes de commande de la machine	101
8.1.1	Les leviers de commande manuelle - en haut	101
8.1.2	Les leviers de commande manuelle - en bas	102
8.1.3	Console de commande	104
8.1.4	Joystick multifonctionnel	105
8.1.5	Positions du joystick	105
8.1.6	Les fonctions du joystick	106
8.1.7	Aperçu des interrupteurs	108
8.2	Organes de commande de la cabine	109
8.2.1	Plate-forme du conducteur	110
8.2.2	Les organes de commande dans le toit de la cabine	113
8.2.3	Les organes de commande dans la colonne B	115
8.2.4	La commande des rétroviseurs	116
8.2.5	Contact	117
8.2.6	Panneau de commande avec bouton rotatif	117
8.2.7	Panneau de commande de la radio et du téléphone	117
8.2.8	La commande de la colonne de direction	119
8.2.9	Siège de conduite	120
8.2.10	Siège passager avec glacière	120
8.2.11	Panneau de commande de l'air conditionné A/C MATIC	121
8.3	Utilisation sûre et confortable de la machine	122
8.3.1	Utiliser les compartiments de rangement de la cabine	122
8.3.2	Modifier le panneau de commande	122
8.3.3	Modifier la colonne de direction	123
8.3.4	Modifier le support de l'écran de commande	123

8.3.5	Activer ou désactiver l'éclairage latéral	124
8.3.6	Activer le rétro-éclairage	124
8.3.7	Activer les feux de détresse	124
8.3.8	Activer les gyrophares	125
8.3.9	Activer ou désactiver les feux de la machine	126
8.3.10	Allumer ou éteindre les feux de travail de la machine	127
8.3.11	Boucler ou détacher la ceinture de sécurité	128
8.3.12	Modifier le flux d'air dans la cabine	128
8.3.13	Modifier le pare-soleil enroulable	128
8.3.14	Utiliser la sortie de secours	129
8.3.15	Aperçu des fonctions de l'A/C MATIC	130
8.3.16	Activer l'air conditionné automatique	131
8.3.17	Activer l'air conditionné	131
8.3.18	Modifier la température dans la cabine	132
8.3.19	Modifier la température dans la cabine sans air conditionné	133
8.3.20	Modifier manuellement la vitesse du ventilateur	133
8.3.21	Sécher les vitres de la cabine	134
8.3.22	Filtration de l'air dans la cabine (catégorie 4)	134
8.4	Démarrage et arrêt de la machine	134
8.4.1	Replier et déplier l'échelle manuellement	135
8.4.2	Entrer dans la cabine	135
8.4.3	Replier et déplier l'échelle via les boutons de commande	135
8.4.4	Démarrer le moteur	136
8.4.5	Arrêter le moteur	137
8.4.6	Démarrer la machine	137
8.4.7	Arrêter la machine	137
8.4.8	Mettre la machine de côté après utilisation	138
8.4.9	Sortir de la cabine	138
8.5	Utiliser l'écran de commande	138
8.5.1	L'écran de commande	138
8.5.2	Allumer l'écran de commande	139
8.5.3	Éteindre l'écran de commande	139
8.5.4	Afficher le menu	140
8.5.5	Aperçu des menus	140

8.5.6	Régler la langue de l'écran de commande	141
8.5.7	Régler la luminosité de l'écran de commande	141
8.5.8	Choisir le mode jour ou nuit de l'écran de commande	142
8.6	Rouler avec la machine	142
8.6.1	Avant de vous engager sur la voie publique	142
8.6.2	Monter la protection de sécurité des distributeurs	143
8.6.3	Conduire sur la voie publique	143
8.6.4	Rouler avec la machine	144
8.6.5	Mettre la machine en mode Route	144
8.6.6	Aperçu du mode Route	145
8.7	Utilisation de la machine dans le champ	147
8.7.1	Aperçu des positions de l'arracheur	147
8.7.2	Positions de l'arracheur	147
8.7.3	Zone inférieure et zone supérieure de l'arracheur	148
8.7.4	Démonter la protection de sécurité des distributeurs	148
8.7.5	Mettre la machine en mode champs	149
8.7.6	Aperçu du mode champs	149
8.7.7	Les différents modes de travail	153
8.7.8	Modifier le mode de travail	154
8.7.9	Activer la limitation de vitesse	154
8.7.10	Mettre la machine en mode Sur place	154
8.7.11	Aperçu du mode Sur place	155
8.7.12	Abaissier ou lever l'avant de la machine	157
8.7.13	Vider la machine	158
8.7.14	Régler le DPA	158
8.7.15	Verrouiller le DPA	159
8.7.16	Régler la hauteur d'arrachage	159
8.7.17	Calibrer la hauteur de l'arracheur	160
8.7.18	Lever ou abaisser l'arracheur	160
8.7.19	Mettre l'arracheur dans la position d'arrachage suivante	160
8.7.20	Relever entièrement l'arracheur	161
8.7.21	Activer ou désactiver les courroies d'arrachage	161
8.7.22	Réduire ou augmenter la vitesse des courroies d'arracheur	161
8.7.23	Régler la vitesse des mouvements de l'arracheur	162

8.7.24	Retirer ou déployer les tables par rapport à la machine	162
8.7.25	Régler les tables l'une par rapport à l'autre	163
8.7.26	Régler la vitesse des tables	163
8.7.27	Activer ou désactiver les rouleaux écraseurs	163
8.8	La télécommande	163
8.8.1	La télécommande	164
8.8.2	Activer la télécommande	166
8.8.3	Activer la télécommande	166
8.8.4	Désactiver la télécommande	167
8.8.5	Recharger la télécommande	167
8.8.6	Remplacer les batteries de la télécommande	167
8.9	Bourrages et pannes pendant le travail	168
8.9.1	Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage	168
8.9.2	Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage	169
8.9.3	Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arrachage via l'écran de commande	169
8.9.4	Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arrachage via la télécommande	170
8.9.5	Retirer manuellement un bourrage	171
8.9.6	Examiner un message d'erreur actif	172
8.9.7	Effacer un message d'erreur	172
8.9.8	Consulter l'historique des messages d'erreur	172
8.9.9	Supprimer l'historique des messages d'erreur	173
8.10	Compteurs, maintenance et diagnostic	173
8.10.1	Vérifier la version du logiciel	173
8.10.2	Régler la date de l'écran de commande	173
8.10.3	Régler l'heure de l'écran de commande	174
8.10.4	Consulter les compteurs	174
8.10.5	Réinitialiser un compteur	174
8.10.6	Saisir le code secret	174
8.10.7	Contrôler le fonctionnement du joystick	175
8.10.8	Vérifier le fonctionnement des boutons satellites de l'écran de commande	175
8.10.9	Consulter les entrées analogiques	175
8.10.10	Examiner les entrées et les sorties numériques	175
8.10.11	Consulter les informations sur les positions de la roue	176

8.10.12	Consulter le fonctionnement des pompes hydrauliques	176
8.10.13	Consulter les heures moteur	176
8.10.14	Consulter l'information moteur	176
8.10.15	Consulter les informations sur le filtre à suie	177
8.10.16	Consulter les informations relatives au blocage de la régénération	177
8.10.17	Examiner l'alimentation des contrôleurs	177
8.10.18	Consulter la maintenance planifiée	177
8.10.19	Saisir une maintenance effectuée	178
8.10.20	Régler le nettoyage des radiateurs	178
9	Maintenance	179
9.1	Consignes de sécurité avant de démarrer la maintenance	179
9.1.1	Arrêt de la machine en toute sécurité	180
9.2	Plans de maintenance	180
9.2.1	Plan de maintenance pour l'opérateur	180
9.2.2	Plan de maintenance pour le technicien de maintenance	182
9.2.3	Plan de maintenance pour le technicien de maintenance spécialisé	185
9.2.4	Plan de maintenance pour le partenaire de service autorisé	186
9.2.5	Additifs autorisés	186
9.2.6	Points importants pour la lubrification	187
9.2.7	Le plan de lubrification	187
9.2.8	Vérifier les raccords boulonnés	188
9.3	Nettoyer la machine	188
9.3.1	Avertissements lors du nettoyage de la machine	188
9.3.2	Nettoyer la machine à l'air comprimé	189
9.3.3	Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression	189
9.3.4	Nettoyer la cabine	190
9.3.5	Nettoyer les protections contre les projections	190
9.3.6	Nettoyer le condenseur de l'air conditionné	190
9.3.7	Dépoussiérer les radiateurs (à l'air comprimé)	191
9.3.8	Dépoussiérer les radiateurs (via l'écran de commande)	192
9.3.9	Nettoyer les radiateurs	192
9.4	Maintenance préventive de l'installation du moteur	193
9.4.1	Nettoyer le pré-filtre	193

9.4.2	Nettoyer le filtre à air	195
9.4.3	Remplacer l'élément filtrant du filtre à air	197
9.4.4	Vérifier les conduits du moteur	199
9.4.5	Contrôler le niveau AdBlue	199
9.4.6	Faire l'appoint du réservoir AdBlue	199
9.5	Maintenance préventive de la suspension	200
9.5.1	Contrôler la pression du coussin d'azote de la suspension avant	200
9.5.2	Contrôler les niveaux d'huile de la suspension avant	202
9.5.3	Contrôler les niveaux d'huile de la suspension arrière	202
9.5.4	Contrôler le niveau d'huile du réducteur TWIN DISC	203
9.5.5	Faire l'appoint d'huile du réducteur TWIN DISC	204
9.5.6	Remplacer l'huile du réducteur TWIN DISC	205
9.5.7	Contrôler le niveau d'huile du différentiel de la suspension	206
9.5.8	Ajouter de l'huile au différentiel	207
9.5.9	Remplacer l'huile du différentiel	207
9.5.10	Contrôler le niveau d'huile du réducteur du différentiel	208
9.5.11	Faire l'appoint d'huile du réducteur du différentiel	209
9.5.12	Remplacer l'huile du réducteur du différentiel	210
9.5.13	Contrôler le niveau d'huile du moyeu de roue	211
9.5.14	Ajouter de l'huile au moyeu de roue	211
9.5.15	Remplacer l'huile du moyeu de roue	212
9.5.16	Lubrifier la suspension avant	213
9.5.17	Lubrifier la suspension arrière	214
9.6	Maintenance préventive de la cabine	215
9.6.1	Vérifier le niveau du liquide lave-glacé	215
9.6.2	Contrôler les tuyaux de liquide de refroidissement	216
9.6.3	Vérifier les nouveaux filtres à air pour cabine	218
9.6.4	Nettoyer ou remplacer le filtre à air et le filtre de circulation d'air de la cabine (catégorie 4)	218
9.7	Maintenance préventive du système hydraulique	220
9.7.1	Remplacer le reniflard du réservoir hydraulique	221
9.7.2	Recommandations permettant de conserver l'huile hydraulique en bon état	221
9.7.3	Couper le réservoir hydraulique	221
9.7.4	Vérifier le niveau de l'huile hydraulique	222

9.7.5	Analyser l'huile hydraulique	223
9.7.6	Remplacer l'huile hydraulique	223
9.7.7	Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique	224
9.7.8	Remplacer le filtre d'aspiration hydraulique	225
9.7.9	Remplacer le filtre de retour	226
9.7.10	Remplacer le filtre haute pression	228
9.7.11	Remplacer le filtre de pression de gavage	229
9.8	Maintenance préventive du système électrique	230
9.8.1	Contrôler la batterie	230
9.8.2	Vérifier l'installation électrique	231
9.9	Maintenance préventive du système de carburant	231
9.9.1	Remplacer les filtres à carburant (mazout)	231
9.10	Maintenance préventive de l'arracheur	232
9.10.1	Monter le distributeur	232
9.10.2	Démonter le distributeur	232
9.10.3	Vérifier l'usure des guides	233
9.10.4	Détendre ou tendre les courroies d'arrachage dans la zone inférieure au moyen du joystick	233
9.10.5	Détendre ou tendre les courroies d'arrachage dans la zone supérieure au moyen du joystick	234
9.10.6	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	235
9.10.7	Vérifier l'état et l'alignement du racleur	235
9.10.8	Vérifier l'état des courroies d'arrachage	236
9.10.9	Vérifier l'alignement des courroies d'arrachage	237
9.10.10	Remplacer toutes les courroies d'arrachage	238
9.10.11	Vérifier le caoutchouc des poulies de traction	239
9.10.12	Contrôler la pression du coussin d'azote de l'arracheur	240
9.10.13	Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur	241
9.10.14	Faire l'appoint d'huile de l'engrenage de l'arracheur	241
9.10.15	Vider l'huile de l'engrenage de l'arracheur	242
9.10.16	Remplacer l'huile de l'engrenage de l'arracheur	242
9.10.17	Lubrifier l'arracheur	243
9.11	Maintenance préventive du transport	244
9.11.1	Vérifier la tension des courroies de transport	244
9.11.2	Vérifier le jeu des rouleaux écraseurs	244

9.12	Maintenance préventive des tables d'étalage	245
9.12.1	Lubrifier les vérins des tables d'étalage	245
9.13	Maintenance préventive des pneus	246
9.13.1	Vérifier la pression des pneus	246
9.13.2	Resserrer les écrous de roue	247
9.14	Maintenance corrective	247
9.14.1	Remorquer la machine	247
9.14.2	Soulever la machine	249
9.14.3	Souder sur la machine	250
9.14.4	Effectuer la régénération du moteur	250
9.14.5	Forcer le système EAT	251
9.14.6	Remplacer un capteur	251
9.14.7	Remplir le réservoir à carburant	251
9.14.8	Carburant autorisé	252
9.14.9	Remplacer un composant hydraulique	253
9.14.10	Remplacer une courroie d'arrachage	253
9.14.11	Remplacer un racleur	254
9.14.12	Remplacer un picot de la courroie de transport	254
9.14.13	Remplacer une courroie de transport	255
10	Configuration	257
10.1	Régler le poste de travail	257
10.2	Régler l'arracheur	257
10.2.1	Régler l'alignement des courroies d'arrachage (à l'ouverture d'arrachage)	257
10.2.2	Régler le distributeur	258
10.2.3	Régler l'ouverture d'arrachage	258
10.2.4	Régler la tension des courroies d'arrachage extérieures	260
10.3	Régler les tabliers arracheurs	261
10.3.1	Régler les tables l'une par rapport à l'autre	261
10.3.2	Régler les tables par rapport à la machine	262
10.3.3	Raccourcir une courroie	264
10.3.4	Régler la pression des rouleaux écraseurs	265
10.3.5	Mettre les rouleaux écraseurs hors tension	266
10.3.6	Mettre les rouleaux écraseurs sous tension	266

10.4 Régler la zone de dépôt	266
10.4.1 Régler la tension des courroies déposées	267
10.4.2 Ouvrir ou fermer la partie déposée	267

11 Solution 269

11.1 Résolution des problèmes de la cabine	269
11.1.1 Remplacer un fusible dans le compartiment de base de la cabine	269
11.1.2 Remplacer un fusible dans le compartiment de toit de la cabine	271
11.1.3 Ouvrir le compartiment de base avec des fusibles	273
11.1.4 Fermer le compartiment de base avec des fusibles	274
11.1.5 Ouvrir le compartiment de toit avec des fusibles	275
11.1.6 Fermer le compartiment de toit avec des fusibles	276
11.1.7 Tableau de recherche d'erreur de l'air conditionné	276
11.1.8 Tableau de recherche d'erreur du système filtrant de la cabine	277
11.2 Le moteur ne démarre pas	278
11.3 Effectuer des tests	278
11.4 Tableau de recherche d'erreur général	278
11.5 Messages d'erreur dans le tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande	280
11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ	280

12 Mise hors service et mise au rebut 283

12.1 Mettre la machine hors service	283
12.2 Mise hors service et mise au rebut de la cabine	283
12.2.1 Mettre la cabine hors service	283
12.3 Mise au rebut de la machine	284
12.3.1 Démonter et vidanger le réservoir d'AdBlue	285
12.3.2 De hydraulische olietank leegmaken	285
12.3.3 Vidanger le réservoir à carburant	286

13 Annexes 289

13.1 Conditions de garantie	289
13.2 Responsabilité	289
13.3 Déclaration CE	290

13.4	Certificats et formulaires spécifiques	291
13.5	Réglages initiaux	291
13.6	Notice d'instructions du moteur diesel	291
13.7	Aperçu des filtres	291
13.8	Liste des pièces de rechange	294
13.9	Fiche de maintenance	295
	Index	297

Préface

Préface

Vous avez fait le bon choix en achetant une machine de Depoortere SA. Cette machine est le fruit de plus de 90 années d'expérience dans le secteur du lin.

Depoortere SA cherche en permanence à améliorer ses produits. Depoortere SA se réserve donc le droit d'apporter toutes les modifications et améliorations qu'elle juge nécessaires. Depoortere SA n'est PAS tenue d'apporter lesdites modifications aux machines déjà livrées.

Nous vous remercions par avance pour votre collaboration et pour la confiance dans notre produit.

Depoortere SA vous souhaite beaucoup de plaisir et de réussite en utilisant cette machine.

Yves Thiers

Administrateur délégué

Depoortere SA

Utilisation de la notice d'instructions



ASTUCE

Consultez le site Web de Depoortere SA pour la dernière version de cette notice d'instructions. La présente notice d'instructions est disponible au format PDF et en tant que système d'aide en ligne réactif.

Référez-vous au menu MANUALS sur le site Web ou choisissez www.depoortere.be/Support.

Avant de commencer à utiliser la machine, et également lors de son utilisation, il est obligatoire de laisser cette notice d'instructions à la disposition de l'utilisateur, de parcourir attentivement les informations qui y sont fournies et de procéder conformément aux instructions décrites dans cette notice.

La présente notice d'instructions doit être considérée comme faisant partie intégrante de la machine et doit être conservée pour consultation jusqu'à ce que la machine soit mise au rebut, conformément à la réglementation en vigueur.

Pour des raisons de sécurité entre autres, il est conseillé de garder la notice d'instructions à portée de main à tout moment pour toute personne entrant en contact avec la machine. Trouvez un endroit fixe approprié à proximité de la machine. Cet endroit doit être sûr, sec et à l'abri du soleil.

Toutes les notices d'instructions sont fournies lors de la livraison de la machine.

Si la notice d'instructions est abîmée, vous devez en demander un nouvel exemplaire à Depoortere SA.

Support

Support	Plus d'informations
Distributeur local	Recherchez votre distributeur local sur la carte. Voir www.depoortere.be/Service

Support	Plus d'informations
Notice d'instructions	Consultez le site Web de Depoortere SA pour la dernière version de la notice d'instructions. La présente notice d'instructions est disponible au format PDF et en tant que système d'aide en ligne réactif. Voir www.depoortere.be/Support
Service	Envoyez un e-mail au département de service à l'adresse service@depoortere.be
Contact	Contactez Depoortere SA au moyen du formulaire de contact. Voir www.depoortere.be/Contact

Groupe cible

La présente notice d'instructions a pour objectif de fournir aux opérateurs devant manipuler la machine toutes les informations nécessaires pour garantir la sécurité des travaux réalisés sur ou avec la machine, ainsi que son bon état de fonctionnement.

Cette notice d'instructions s'applique à tous les cas de figure dans lesquels des travaux doivent être effectués sur ou avec la machine. Cela comprend : le transport et l'entreposage, l'installation, l'utilisation, le réglage, la maintenance, la mise hors service et la mise au rebut de la machine.

Le groupe cible est le suivant :

- Opérateurs
- Transporteurs
- Techniciens qualifiés (services techniques, électriciens, techniciens de maintenance)
- Personnes chargées de la mise hors service finale et de la mise au rebut de la machine

Les personnes précitées devant effectuer des tâches spécifiques doivent justifier de connaissances et/ou d'un niveau d'expérience suffisant. La machine peut uniquement être manipulée par une personne autorisée, ou sous sa supervision. L'opérateur doit être âgé d'au moins 18 ans.

Symboles utilisés

Les symboles ci-dessous sont utilisés dans cette notice d'instructions :



ASTUCE

Donne des suggestions et des conseils à l'utilisateur pour faciliter une procédure.



REMARQUE

Une remarque générale pouvant offrir une plus-value économique.



ENVIRONNEMENT

Les directives devant être respectées lors de l'utilisation de substances dangereuses et du recyclage de produits et matériaux.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures légères à moyennes et/ou nuire à la machine ou à l'environnement si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.



PRUDENT

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles et/ou nuire gravement à la machine ou à l'environnement si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.



DANGER

Indique une situation dangereuse qui entraînera des blessures graves voire mortelles en cas de non-respect des instructions de sécurité.

Abréviations utilisées

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des abréviations utilisées dans les notices d'instructions des récolteuses.

Abréviation	Version intégrale dans la langue source	Plus d'infos dans la langue cible
ATEX	ATmosphères EXplosives	ATEX Il s'agit d'un environnement explosif.
BTS	Bindtouwstelsysteem	SLF Il s'agit du système qui fournit les ficelles entre les couches de la balle et autour de la balle.
DEF	Diesel Exhaust Fluid	FED Une autre dénomination pour AdBlue utilisée aux États-Unis.
DOC	Diesel Oxidation Catalyst	DOC Il s'agit d'un catalyseur d'oxydation diesel. Convertit le monoxyde de carbone (CO) et les hydrocarbures non brûlés (HC) en dioxyde de carbone (CO ₂) et en eau (H ₂ O).
DPA	Débit Proportionnel à l'Avancement	DPA Il s'agit du débit proportionnel à l'avancement, soit le rapport entre la vitesse des courroies et celle de l'avancement.
DPF	Diesel Particle Filter	FAP Filtre et brûle les particules de suie des moteurs diesel.
EAT	Exhaust After Treatment	EAT C'est le système de post-traitement des gaz d'échappement. Le système se compose d'un catalyseur d'oxydation diesel (DOC), d'un filtre à suie (DPF) et d'un catalyseur (SCR).
FMI	Failure Mode Identifier	FMI Code spécifiant la manière dont un composant est tombé en panne. Les codes FMI sont généralement combinés avec les codes SPN pour former un message d'erreur complet. Le SPN indique quel composant ou paramètre a détecté un problème, tandis que le FMI précise comment le composant est tombé en panne.
GPS	Global Positioning System	GPS Il s'agit d'un système de navigation global qui peut déterminer sa position exacte grâce à des satellites.

Abréviation	Version intégrale dans la langue source	Plus d'infos dans la langue cible
HOAT	Hybrid Organic Acid Technology	HOAT Liquide de refroidissement adapté à une large gamme de moteurs.
IAT	Inorganic Acid Technology	IAT Liquide de refroidissement adapté aux anciens types de moteurs.
LoToTo	Lock-out Tag-out Try-out	LoToTo La procédure LoToTo a pour but d'éviter les accidents en bloquant toutes les sources d'énergie lors de l'exécution d'une activité (réparation, nettoyage, maintenance, etc.) sur la machine.
LS	Load Sensing	LS La pression et le débit de l'huile hydraulique sont adaptés en fonction de la demande du système. Cela assure un usage efficace de l'énergie et moins de dégagement de chaleur.
OAT	Organic Acid Technology	OAT Liquide de refroidissement adapté aux types de moteurs plus modernes.
PTO	Power Take-Off	PTO C'est la prise de force d'un tracteur pour entraîner mécaniquement les machines raccordées par un cardan.
PU	PickUp	PU Il s'agit de la partie de la machine qui prélève le produit dans le champ.
PWM	Pulse Width Modulation	PWM C'est la modulation de largeur d'impulsion.
SCR	Selective Catalytic Reduction	RCS C'est un système pour le reconditionnement des gaz de combustion via un catalyseur.
SPN	Suspect Parameter Number	SPN Il s'agit d'un code de diagnostic utilisé dans l'industrie automobile pour identifier des défauts spécifiques dans les systèmes de contrôle électronique des véhicules. Les codes SPN font partie intégrante du système de bus CAN et aident à dépanner les moteurs. Les codes SPN sont généralement combinés avec les codes FMI pour former un message d'erreur complet. Le SPN indique quel composant ou paramètre a détecté un problème, tandis que le FMI précise comment le composant est tombé en panne.

1 Introduction

1.1 Usage normal

DAAEHY est l'acronyme de (**D**ouble **A**rracheuse **E**talease **A**utomotrice **HY**draulique). Il s'agit d'une double arracheuse de lin automotrice dont les éléments fonctionnels sont entraînés hydrauliquement. « 4WD » signifie que la machine est entraînée par les quatre roues.

La machine est exclusivement destinée à l'arrachage (= la collecte) de lin d'une longueur maximale de 1 300 mm.

Voir aussi

- [1.2 Usage interdit](#) à la page 21

1.2 Usage interdit

Il est interdit d'utiliser la machine à des fins autres que celles mentionnées dans cette notice d'instructions, les instructions de sécurité ou autres documents de sécurité fournis avec la machine.

De même, il est interdit d'utiliser la machine pour transporter des biens, des animaux ou des personnes.

Toute modification apportée à la machine peut avoir des conséquences sur la sécurité et la garantie ! Le retrait de pièces est également considéré comme une modification de la machine.

La machine ne peut pas être utilisée dans un environnement ATEX.

Il est interdit de placer des pièces sur la machine qui ne sont pas approuvées par Depoortere SA. Ces pièces peuvent :

- Compromettre le fonctionnement de la machine
- Mettre en danger la sécurité de l'utilisateur ou d'autres personnes
- Réduire la durée de vie de la machine
- Annuler la conformité aux directives CE

Il est interdit de traiter avec cette machine d'autres produits que ceux décrits dans la section « Usage normal ».

Voir aussi

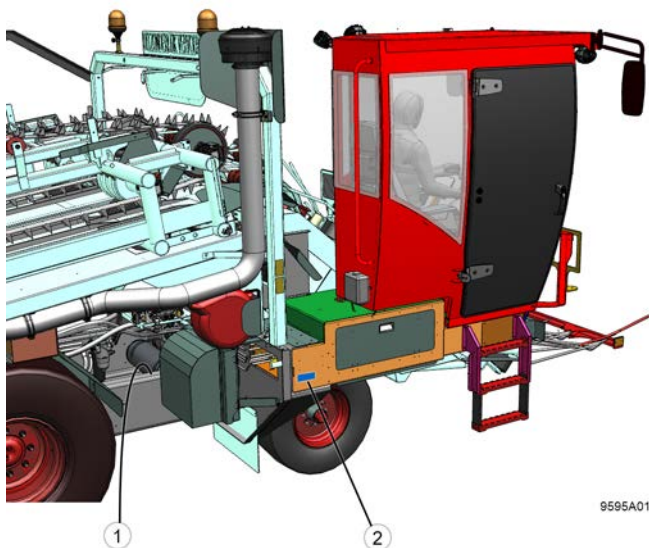
- [1.1 Usage normal](#) à la page 21

1.3 Durée de vie de la machine

La durée de vie attendue de la machine est de 10 ans minimum si la maintenance est effectuée correctement.

1.4 Désignation du type

Vous devez toujours renseigner les informations de la plaque d'identification (2) lorsque vous communiquez avec le fabricant ou le distributeur. Vous pouvez lire le numéro de châssis (1) sur le châssis.



9595A01

Fig. 1: Emplacement de la plaque d'identification de la machine

depoortere		Kortrijkseweg 105 B-8791 BEVEREN - LEIE BELGIE		CE		
Type		Motor/ Moteur				
N° Machine		Vermogen/ Puissance				kW
VIN		Bouwjaar/ Année de construction				
TTG / PTAC		Goedkeuring Frankrijk / Réception Française :				
Max. toegelaten gewicht / Poids maxi admissible :		Datum/ Date				
As 1/ essieu 1		Plaats/ Lieu				
As 2/ essieu 2						
As 3/ essieu 3						

9594A01

Fig. 2: Exemple d'une plaque d'identification

Intitulé	Valeur	Plus d'explications
Type	DAEAHY	Le type de machine
N° Machine	Par exemple : 26.02.0123	Le numéro de série de la machine.
VIN	Par exemple : YA9AS0087TA339001	Le numéro d'identification unique sous lequel le véhicule est enregistré. Il se compose de 17 caractères. VIN = numéro de châssis VIN = Vehicle Identification Number
T.T.G / P.T.A.C	10 500 kg	T.T.G. = Toegestaan totaalgewicht P.T.A.C. = Poids Total Autorisé en Charge
Max. toegelaten gewicht / Poids maxi admissible :		
As 1/essieu 1	5 100 kg	Le poids maximum autorisé sur l'axe central 1
As 2/essieu 2	6 490 kg	Le poids maximum autorisé sur l'axe central 2
As 3/essieu 3	Ne s'applique pas	Le poids maximum autorisé sur l'axe central 3

Intitulé	Valeur	Plus d'explications
Motor/Moteur	TCD6.1L6	Le type du moteur Le numéro de série du moteur
Vermogen/Puissance	160 kW	La puissance du moteur
Bouwjaar/Année de construction	Exemple : 2026	Année de construction
Goedkeuring Frankrijk / Réception Française :		
Datum/Date	Est indiqué le cas échéant.	Date d'homologation en France
Plaats/Lieu	Est indiqué le cas échéant.	Lieu d'homologation en France
QR-code		 ASTUCE Scannez le code QR pour accéder à la dernière version de la notice d'instructions. Cette aide en ligne dispose d'une fonction de recherche pratique. L'aide en ligne adapte automatiquement l'affichage en fonction de l'appareil, pour une lisibilité optimale.
N° du moteur // Réception	Par exemple : 13259145 // PA-0030-22-00	Le numéro unique du moteur // Le numéro de dossier du moteur
//***	Par exemple : e1*2016/1628*2016/1628EV5/D*0007*03	Les différentes normes auxquelles le moteur est conforme.

1.5 Représentation

La flèche indique le sens de conduite de la machine. La machine est composée des éléments suivants :

- Zone de dépôt (1)
- Tabliers arracheurs (2)
- Cabine (3)
- Arracheur (4)

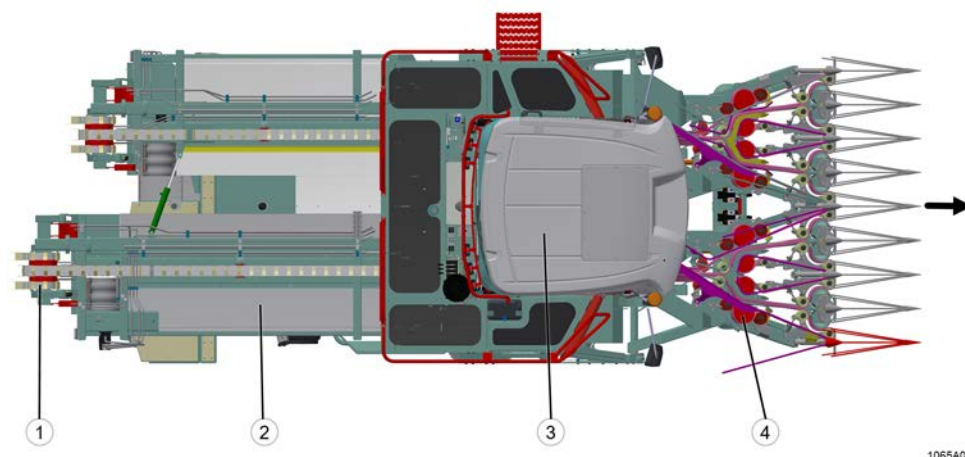


Fig. 3: Représentation de la machine

1.6 Données de la machine

Donnée	Explication
Type	DAEAHY 4WD
Moteur	Deutz TCD 7.8 L6 Stage 5
Puissance	250 kW
Poids	13 520 kg
Hauteur	3 946 mm
Largeur	3 000 mm
Longueur	8 757 mm
Température ambiante	0 °C à 40 °C
Humidité relative	0 à 100 %
Niveau sonore	> 85 dB hors de la cabine

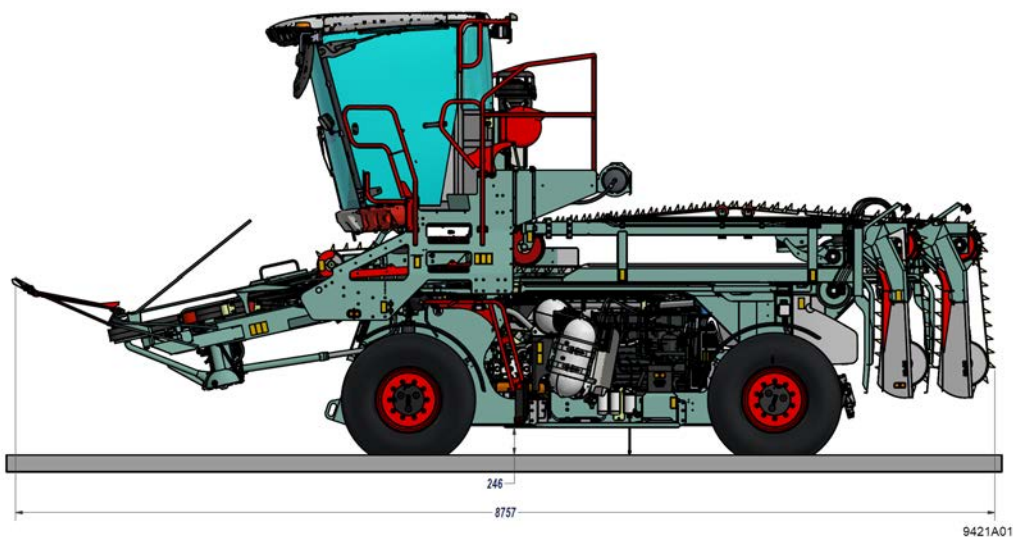


Fig. 4: Vue du côté gauche

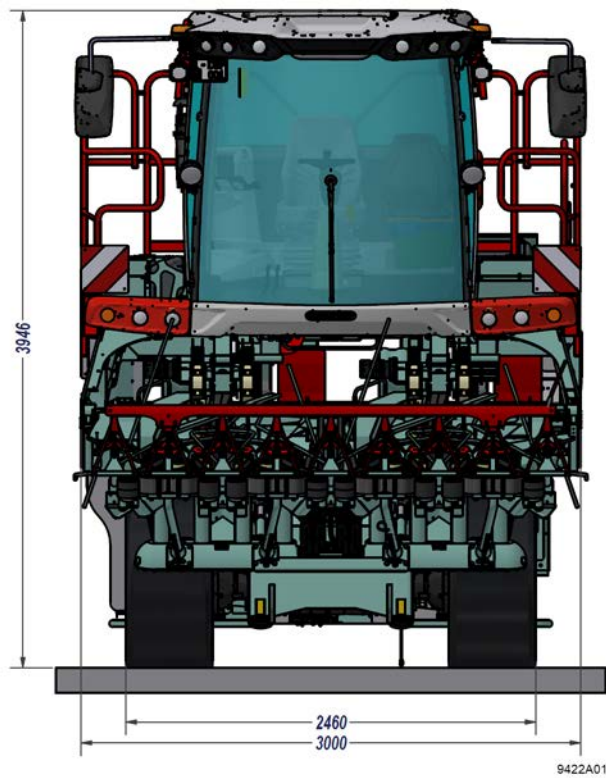


Fig. 5: Vue de face

2 Description

2.1 Aperçu de la machine

Vue de face

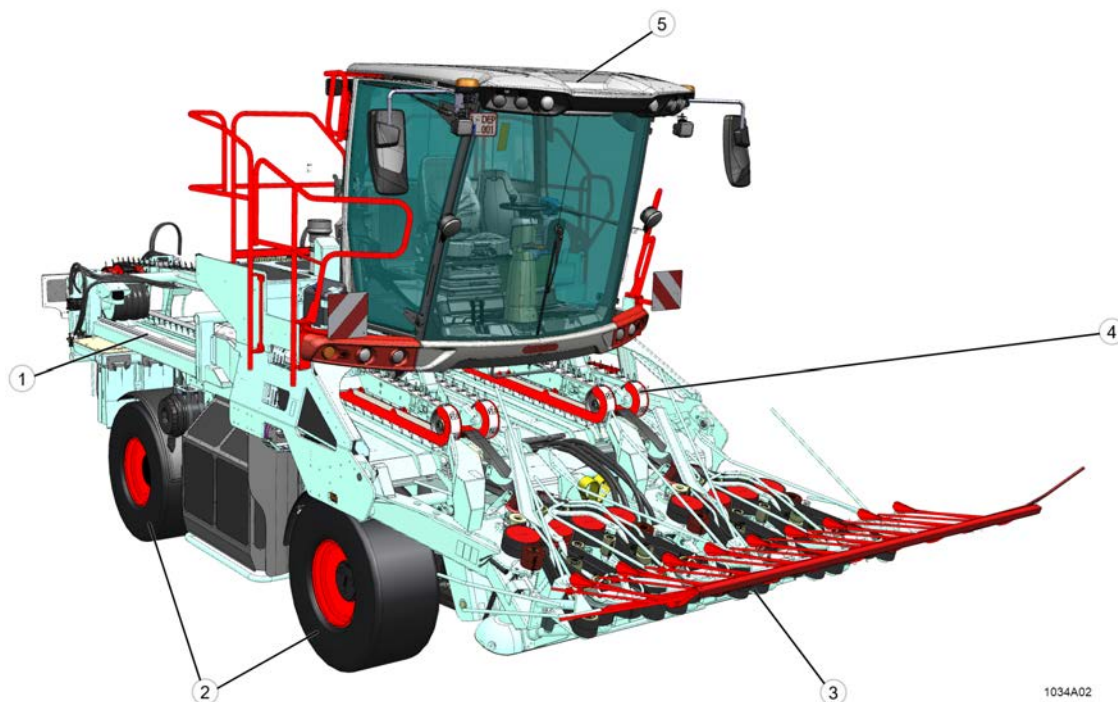


Fig. 6: Vue de face

N°	Désignation
1	Tables d'étalage
2	Pneu
3	Arracheur
4	Courroies de transport
5	Cabine

Vue arrière

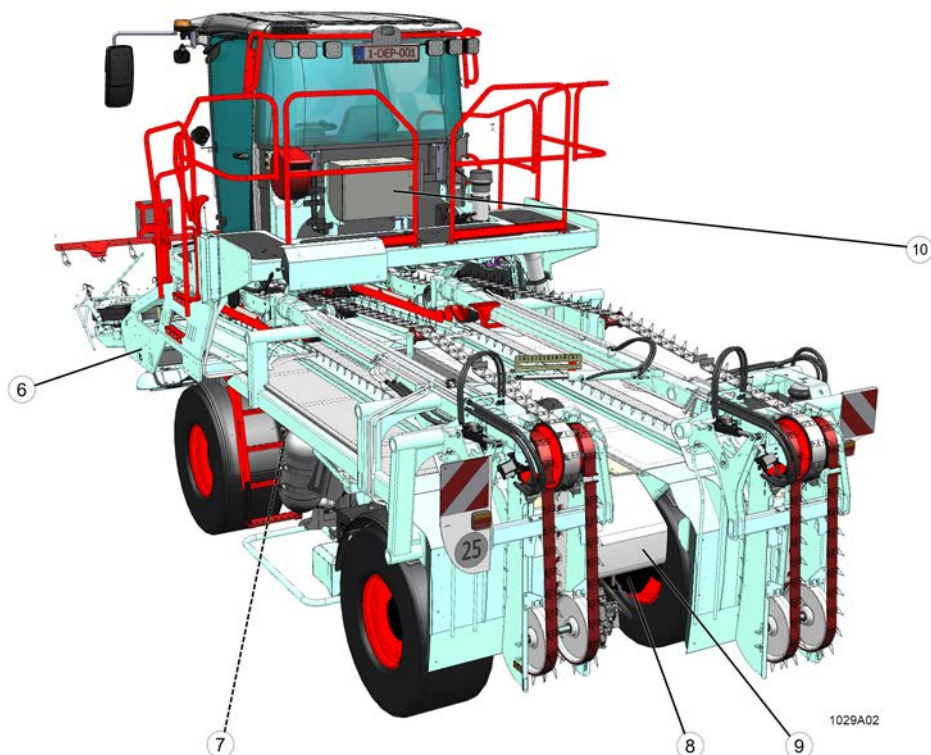


Fig. 7: Vue arrière

N°	Désignation
6	Châssis
7	Suspension avant
8	Suspension arrière
9	Système de carburant
10	Système électrique

Vue de gauche

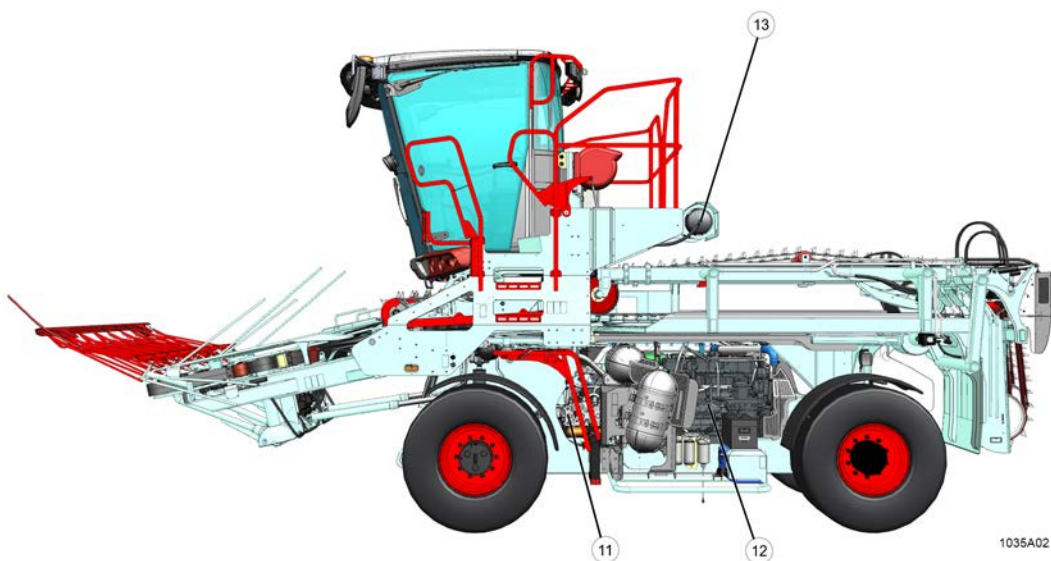


Fig. 8: Vue de gauche

N°	Désignation
11	Groupe hydraulique
12	Moteur
13	Système d'air comprimé

2.2 Installation du moteur

2.2.1 Compartiment moteur

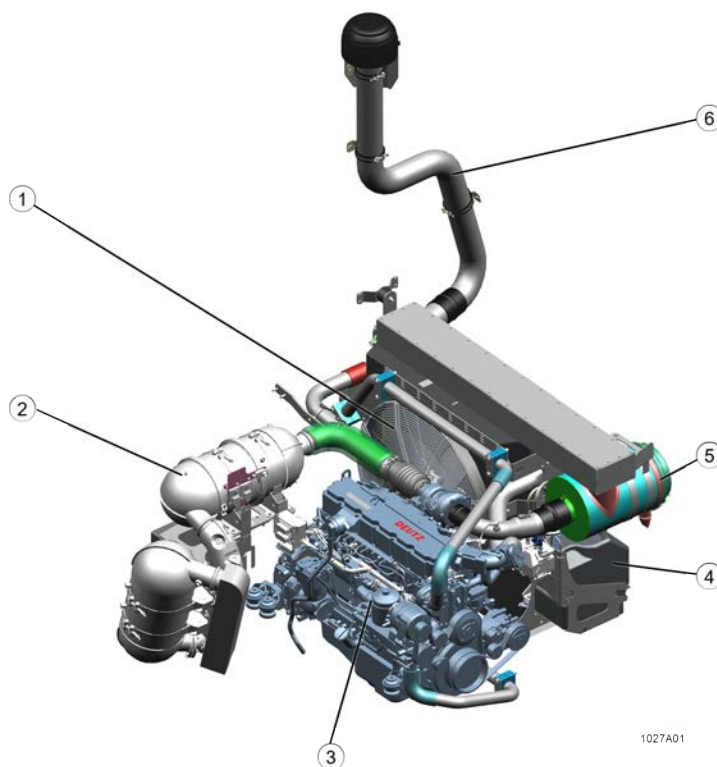
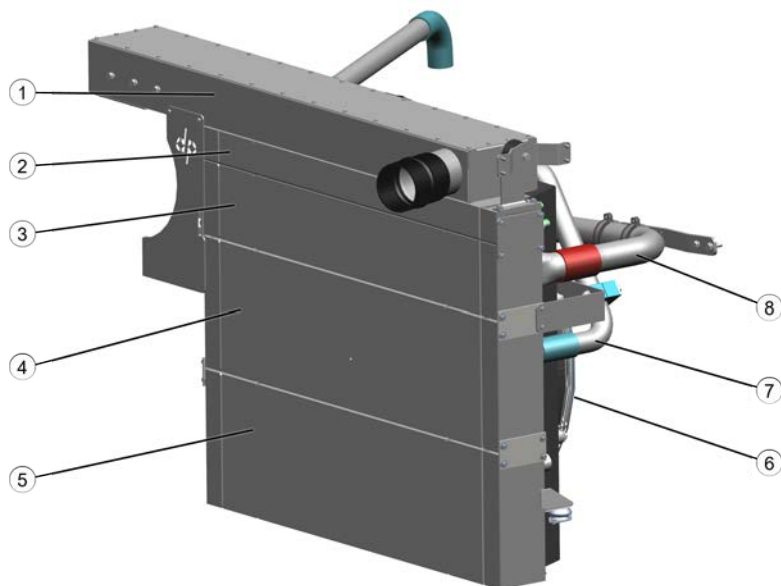


Fig. 9: Compartiment moteur

N°	Élément	Plus d'informations
1	Groupe de refroidissement	
2	Système de post-traitement des gaz d'échappement	Est composé d'un filtre à suie, d'un système SCR et d'un échappement.
3	Moteur	Le moteur est de type TCD7.8L6 de la marque DEUTZ. Voir le mode d'emploi fourni.
4	Système AdBlue	
5	Filtre d'entrée d'air	Le filtre d'entrée d'air élimine les particules nocives de l'air aspiré.
6	Tuyau d'entrée d'air	

2.2.2 Le groupe de refroidissement

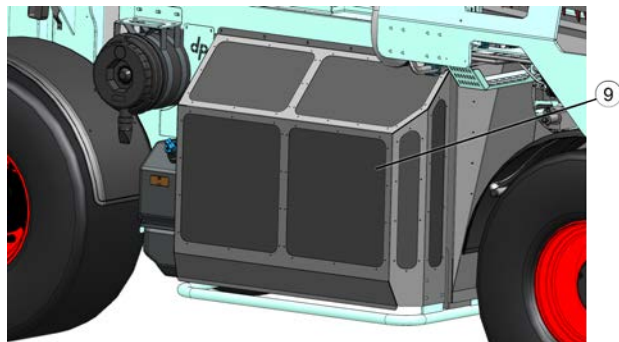


1028A01

Fig. 10: Le groupe de refroidissement

N°	Fonction
1	Canal d'air
2	Refroidissement de l'air utilisé pour la cabine (air conditionné).
3	Refroidissement de l'huile hydraulique. Échangeur.
4	Refroidissement de l'air utilisé pour le moteur.
5	Refroidissement du liquide de refroidissement utilisé pour le moteur.
6	Ventilateur
7	Ces tuyaux vont vers le moteur (liquide de refroidissement).
8	Ces tuyaux vont vers l'échangeur.

Le groupe de refroidissement dispose d'une protection de radiateur perforée (9). La protection de radiateur protège le radiateur des saletés et des dommages. La perforation dans la protection de radiateur assure la circulation de l'air et l'émission de chaleur.



1230A01

Fig. 11: La protection de radiateur

2.2.3 Pré-filtre

Le pré-filtre supprime les particules et les contaminants du flux d'air avant qu'il n'atteigne le filtre principal. Ce pré-filtre ne demande aucune maintenance.

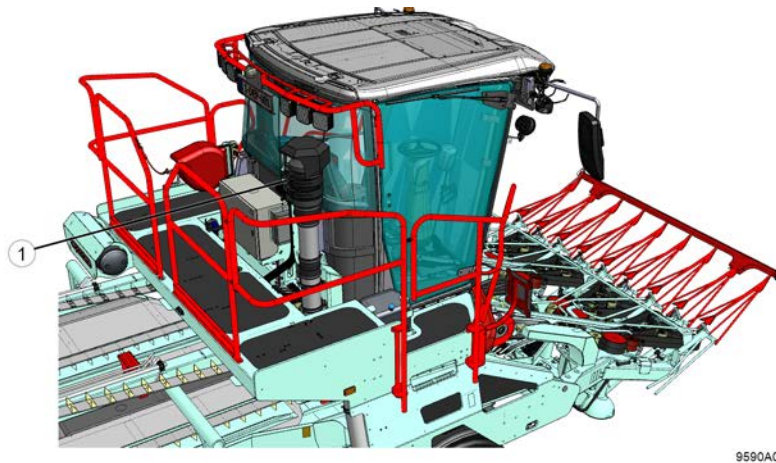


Fig. 12: Localisation du pré-filtre

2.2.4 Filtre à air

Le filtre à air retient les particules de poussière afin d'empêcher qu'elles n'entrent dans la chambre de combustion du moteur. Le filtre à air est constitué d'un filtre et d'un boîtier. Le filtre peut être enlevé pour le nettoyer ou le remplacer.

L'air acheminé vers le filtre à air est d'abord filtré par un pré-filtre.

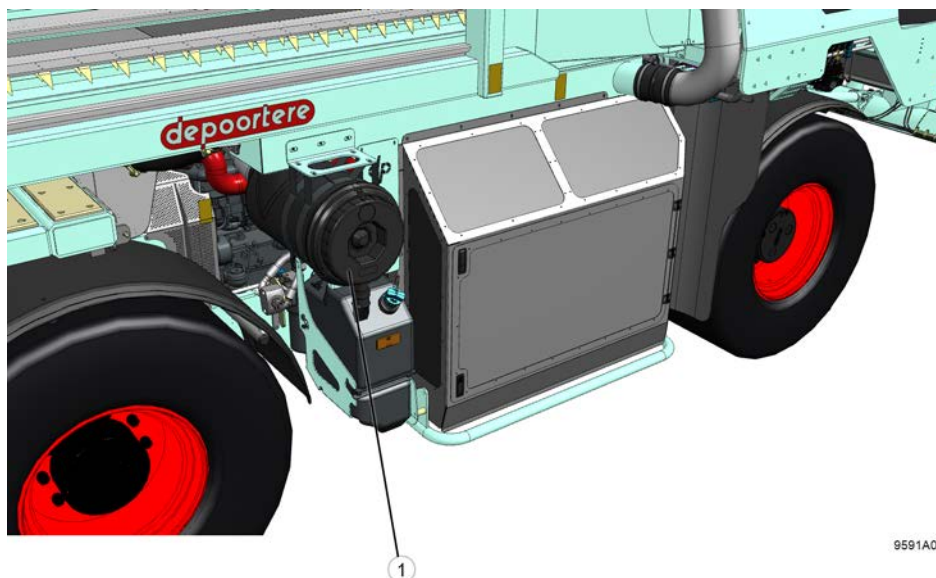


Fig. 13: Localisation du filtre à air

2.2.5 Système de post-traitement des gaz d'échappement

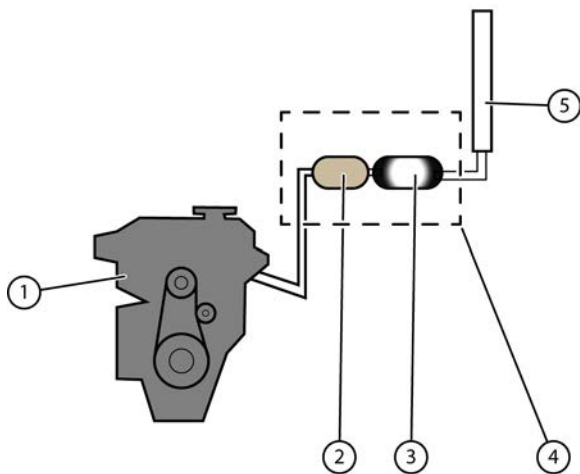


Fig. 14: Système de post-traitement des gaz d'échappement

Le système SCR (réduction catalytique sélective) réduit l'oxyde d'azote qui est émis par le moteur (1). De cette manière, l'AdBlue est injecté dans le système des gaz d'échappement. AdBlue réagit dans le catalyseur SCR (2) avec de l'oxyde d'azote qui est présent dans les gaz d'échappement et y produit de l'azote et de l'hydrogène.

Pour satisfaire aux directives européennes, les messages d'erreur et limitations sont vérifiés en cas de fonctionnement fautif du système de post-traitement des gaz d'échappement (4). De cette manière, il est possible dans une première phase de réduire la puissance moteur en cas de défaut Efficacité et dans une phase suivante de limiter également le régime moteur. Si le moteur est encore utilisé par la suite, il va s'arrêter et ne pourra être redémarré que par DEUTZ !

La réduction de puissance peut être temporairement hors service afin de permettre au conducteur d'amener la machine à un endroit sécurisé.

La suie et les particules fines sont retenues par le filtre à suie (3) et y sont stockées. Si nécessaire ou toutes les 500 heures, un message s'affiche sur l'écran de commande pour indiquer que le processus de régénération doit être initié. La régénération est la combustion de la suie dans le filtre à particules. Lors de la combustion, la température des gaz d'échappement augmente à la sortie (5) jusqu'au-dessus de 600 °C.

Après chaque régénération, les particules de suie restent dans le filtre à particules. Un message va apparaître s'il y a trop de suie dans le filtre à suie et qu'il doit être changé ou nettoyé. Le remplacement d'un filtre à particules dépend de l'utilisation du moteur et le message apparaîtra entre 5 000 à 10 000 heures, donc entre les 20 et 40 ans de cette machine.



REMARQUE

AdBlue est une marque commerciale enregistrée. La dénomination technique est AUS32. Connu aux USA comme DEF (Diesel Exhaust Fluid) et au Brésil comme ARLA32.

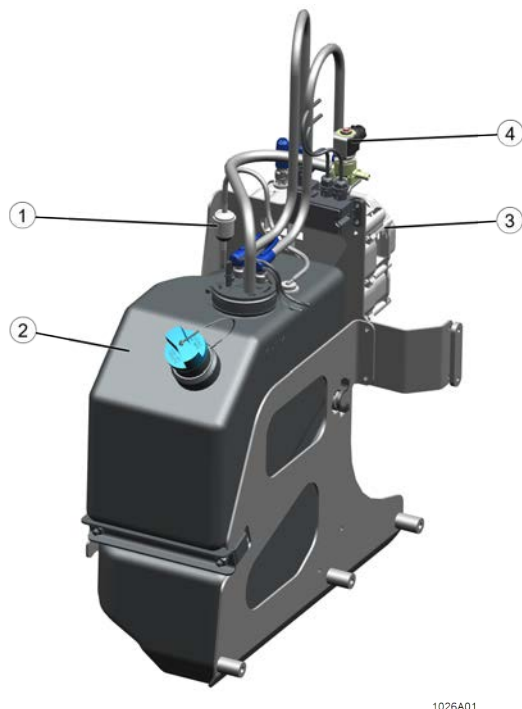
2.2.6 Le système AdBlue

Le système AdBlue permet de réduire les émissions de substances nocives en ajoutant de l'AdBlue aux gaz d'échappement. Les substances nocives sont ainsi converties en azote et en vapeur d'eau qui ne présentent aucun danger. Le système AdBlue permet à la machine de respecter les normes environnementales.

Le stock d'AdBlue (FAP) est entreposé dans un réservoir en plastique. L'AdBlue est un liquide incolore, non toxique.

La qualité et le niveau d'AdBlue dans le réservoir sont mesurés.

Pour plus d'informations concernant l'entreposage d'AdBlue et le choix du carburant utilisé, consulter la notice d'instructions fournie avec le moteur diesel DEUTZ.



1026A01

Fig. 15: Le système AdBlue

N°	Élément	Plus d'explications
1	Filtre de purge d'air	
2	Réservoir d'AdBlue	Réservoir en plastique avec bouchon de remplissage et indicateur de niveau.
3	Pompe d'injection	La pompe d'injection achemine l'AdBlue vers l'emplacement d'injection.
4	Soupape	La soupape amène de l'eau de chauffage chaude vers le réservoir d'AdBlue afin de chauffer le réservoir par temps froid.

2.3 La suspension

2.3.1 Suspension avant

La suspension avant soutient l'avant de la machine et offre une stabilité lors de l'arrachage du lin. La suspension avant est conçue pour absorber les chocs et compenser les inégalités du terrain. La suspension avant se compose d'un axe central entraîné avec direction, de deux vérins qui permettent de lever ou d'abaisser la suspension avant et de deux ressorts à lames pour absorber les chocs.

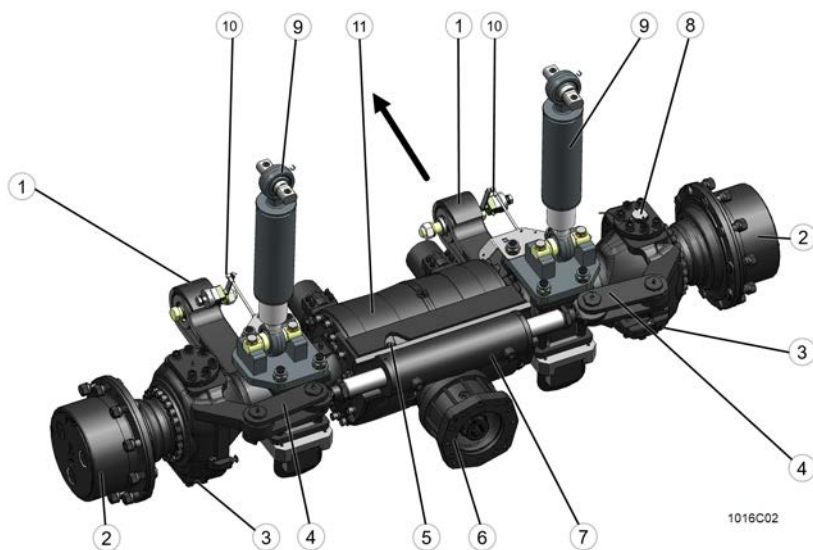
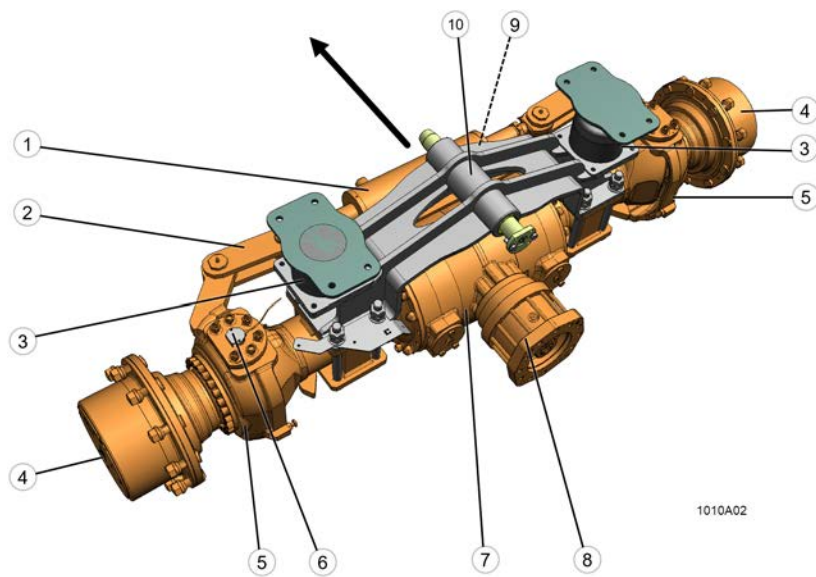


Fig. 16: Suspension avant

N°	Élément	Plus d'informations
1	Vérin	Ces vérins déterminent la hauteur de la machine à l'avant.
2	Ressort à lames	Les ressorts à lames absorbent les chocs et les tremblements. Ils garantissent une expérience de conduite plus souple et une meilleure traction.
3	Moyeu de roue	La puissance moteur est transmise aux moyeux des roues via la transmission.
4	Point charnière	S'assure que les roues tournent dans la direction souhaitée.
5	Barre de direction	S'assure que le mouvement du volant est converti en un mouvement de roue.
6	Capteur	Ce capteur enregistre le verrouillage du différentiel.
7	Accouplement	Un moteur hydraulique est raccordé sur cet accouplement. L'accouplement transmet la vitesse du moteur hydraulique vers le différentiel.
8	Vérin de direction	Le vérin de direction fournit l'assistance aux barres de direction.
9	Capteur	Ce capteur enregistre l'angle de torsion de la roue.
10	Capteur	Ce capteur mesure la hauteur de la suspension avant.
11	Différentiel	Compense la différence de vitesse entre les deux roues.

2.3.2 Suspension arrière

La suspension arrière soutient l'arrière de la machine et offre la stabilité lors de l'arrachage du lin. La suspension arrière est conçue pour absorber les chocs et compenser les inégalités du terrain. La suspension arrière se compose d'un axe central entraîné avec direction et axe de pivot.



1010A02

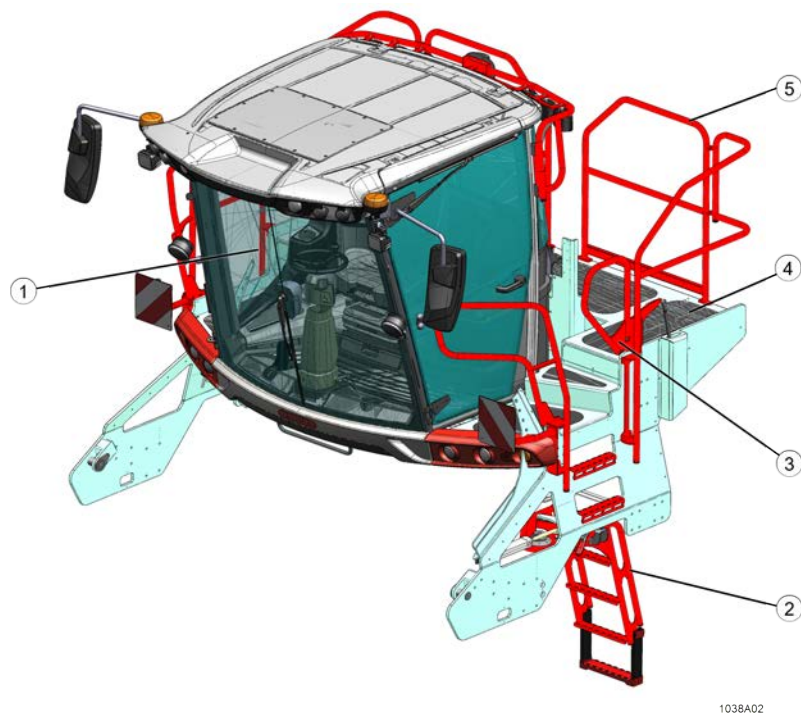
Fig. 17: Suspension arrière

N°	Élément	Plus d'informations
1	Vérin de direction	Le vérin de direction fournit l'assistance aux barres de direction.
2	Barre de direction	S'assure que le mouvement du volant est converti en un mouvement de roue.
3	Tampon	Les tampons amortissent et absorbent les chocs mécaniques dans la suspension arrière.
4	Réduction finale	La réduction finale réduit le régime de l'entraînement et augmente le couple.
5	Point charnière	S'assure que les roues tournent dans la direction souhaitée.
6	Capteur d'angle de roue	Ce capteur enregistre l'angle de torsion de la roue.
7	Différentiel	Compense la différence de vitesse entre les deux roues.
8	Réducteur	Un moteur hydraulique est raccordé sur ce réducteur. Le réducteur transmet la vitesse du moteur hydraulique vers le différentiel.
9	Capteur	Ce capteur enregistre le verrouillage du différentiel.
10	Axe de pivot	Axe central autour duquel bouge l'essieu.

2.4 Cabine

2.4.1 Aperçu de la cabine

Vue de face de la cabine

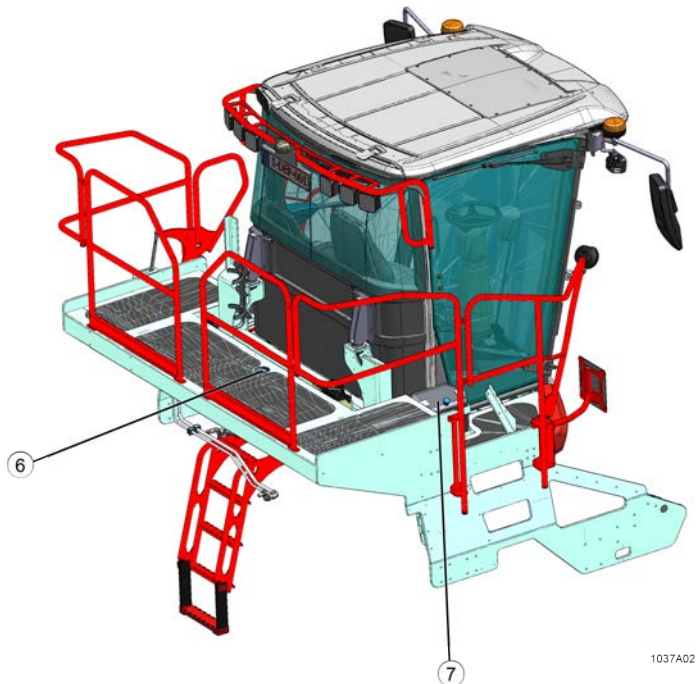


1038A02

Fig. 18: Vue de face de la cabine

N°	Désignation
1	Cabine
2	Échelle
3	Rampe
4	Plate-forme
5	Balustrade

Vue arrière de la cabine



1037A02

Fig. 19: Vue arrière de la cabine

N°	Désignation	Plus d'informations
6	Réservoir d'expansion	Assure l'expansion du liquide de refroidissement entre l'échangeur et le moteur.
7	Réservoir de liquide lave-glace	

2.4.2 La cabine

La cabine est une cabine modulaire X11 de la marque CLAAS.



1226A01

Fig. 20: La cabine

N°	Article	Poids
1	Cabine standard complète	690 kg

2.4.3 La plaque d'identification de la cabine

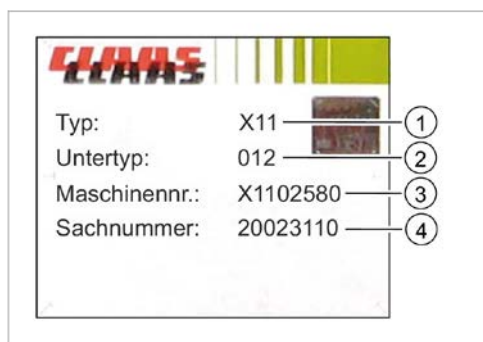
Mentionnez toujours le numéro d'identification lorsque vous commandez des pièces de rechange ou souhaitez des renseignements techniques.

Le numéro d'identification figure sur la plaque d'identification. La plaque d'identification se trouve à l'intérieur de la cabine, à droite.



1127A01

Fig. 21: Localisation de la plaque d'identification de la cabine



456706-001

Fig. 22: Exemple de plaque d'identification de la cabine

N°	Description
1	Type de cabine
2	Sous-type de cabine
3	Numéro de série de la machine
4	Numéro d'article CLAAS de la cabine

2.4.4 La plaque d'identification du siège de conduite

La plaque d'identification avec le numéro d'identification et l'autocollant d'inspection est apposée à l'arrière du siège de conduite.



Fig. 23: La position de la plaque d'identification du siège de conduite

2.4.5 Le siège de conduite

La notice d'instructions du siège de conduite se trouve dans un compartiment de rangement (1) à l'arrière du dossier.



Fig. 24: La localisation de la notice d'instructions du siège de conduite

2.4.6 Console de commande

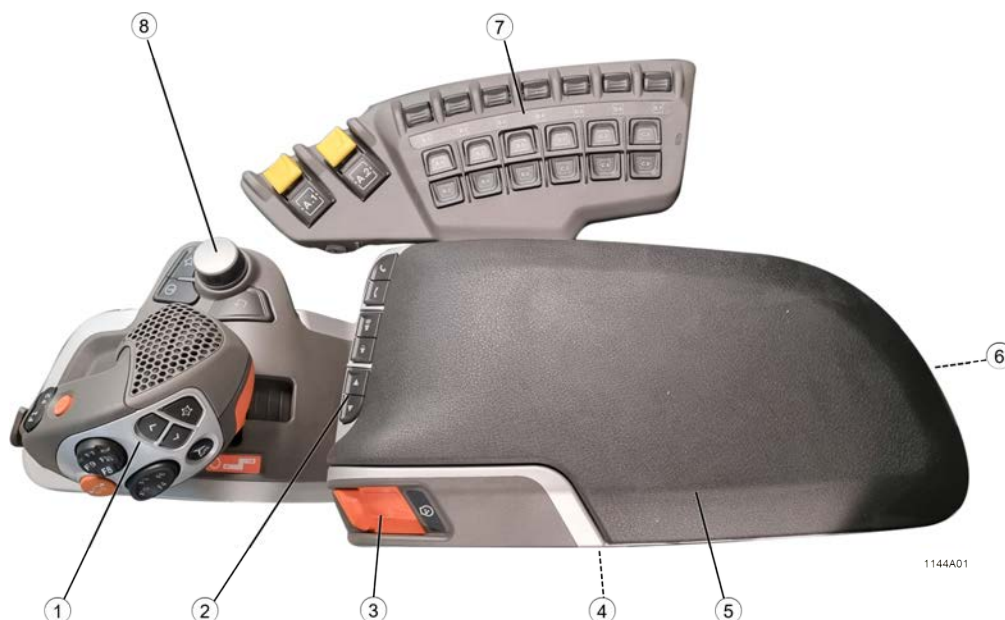


Fig. 25: Console de commande



REMARQUE

Tous les éléments de commande ne sont pas présents sur cette machine de Depoortere SA.

N°	Désignation	Fonction
1	Joystick multifonctionnel	Permet de commander et de rouler avec la machine.
2	Panneau de commande de la radio et du téléphone	Pas d'application sur cette machine.
3	Sélecteur de mode	Bouton permettant de changer le mode de la machine. Mode Route, Sur place, Champ.
4	Mécanisme de verrouillage de l'accoudoir	Ouverture et fermeture de l'espace de rangement sous l'accoudoir.
5	Accoudoir repliable	Permet de soutenir le bras. Un espace de rangement est prévu sous l'accoudoir.
6	Contact USB 5 V	Connexion électrique pour recharger des appareils avec une connexion USB. Station de recharge de 1 000 mA pour smartphones.
7	Interrupteurs	Commande de la machine.
8	Panneau de commande avec bouton rotatif	Pas d'application sur cette machine.

Voir aussi

- [8.1.4 Joystick multifonctionnel](#) à la page 105

2.4.7 L'écran de commande

L'écran de commande est un écran tactile de 9 pouces, avec 6 boutons satellites de **A** à **F** sur le côté.

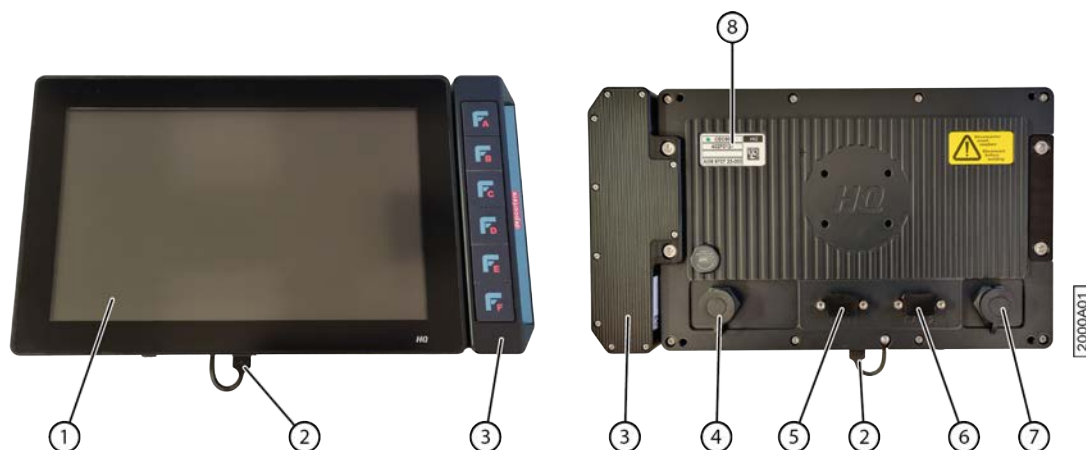


Fig. 26: L'écran de commande

N°	Explication
1	Écran tactile de 9 pouces
2	Port USB, protégé contre les saletés par un bouchon en caoutchouc
3	Boutons satellite de A à F.
4	Raccordement pour la caméra (n'est pas utilisé)
5	Raccordement bus de données CAN 1
6	Raccordement bus de données CAN 2
7	Raccordement du connecteur d'alimentation
8	Plaque d'identification avec numéro de série

2.4.8 Télécommande

La télécommande se trouve dans la cabine. La télécommande sert à remplacer les courroies d'arrachage ou à résoudre les bourrages. La télécommande permet de faire tourner les courroies d'arrachage, les courroies du dispositif de transport et les courroies de transport vers l'avant et l'arrière à vitesse réduite.



1137A01

Fig. 27: Télécommande

2.4.9 Échelle

L'échelle (4) se trouve du côté gauche de la machine. Vous pouvez replier et déplier l'échelle via les boutons de commande en bas (3) ou en haut (5). Si vous repliez l'échelle via les boutons de commande, la rampe (1) se plie vers le bas. Si vous déployez l'échelle via les boutons de commande, la rampe se déplie vers le haut.

Vous pouvez également replier et déplier l'échelle à l'aide du levier (2), lorsque la machine est inactive.



PRUDENT

Vous devez toujours replier l'échelle avant de vous rendre sur la voie publique.



PRUDENT

Veillez à ce que l'échelle soit correctement verrouillée après l'ouverture ou la fermeture.

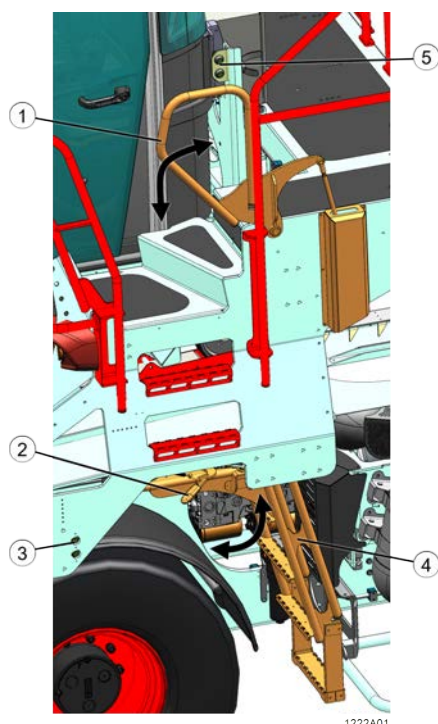


Fig. 28: Échelle

2.4.10 Les rétroviseurs

La machine dispose de 2 rétroviseurs (1) (2) afin d'avoir une bonne visibilité de la machine et de ses environs.

Les rétroviseurs doivent être réglés afin de réduire l'angle mort pour les usagers faibles.



1132A01

Fig. 29: Localisation des rétroviseurs

Voir aussi

- [8.2.4 La commande des rétroviseurs](#) à la page 116

2.4.11 Gyrophares

Les gyrophares (1) s'allument automatiquement dès que la machine est mise en mode Route. Il est également possible d'allumer les gyrophares au moyen du bouton de commande situé sur la console de commande lorsque le coupe batterie est activé.



1094A02

Fig. 30: Gyrophares

2.4.12 Essuie-glace et réservoir du liquide lave-glace

L'essuie-glace et le gicleur de lave-glace sont actionnés à l'aide des boutons dans la cabine. Le réservoir de liquide lave-glace (1) se trouve à droite de la cabine.



1095A02

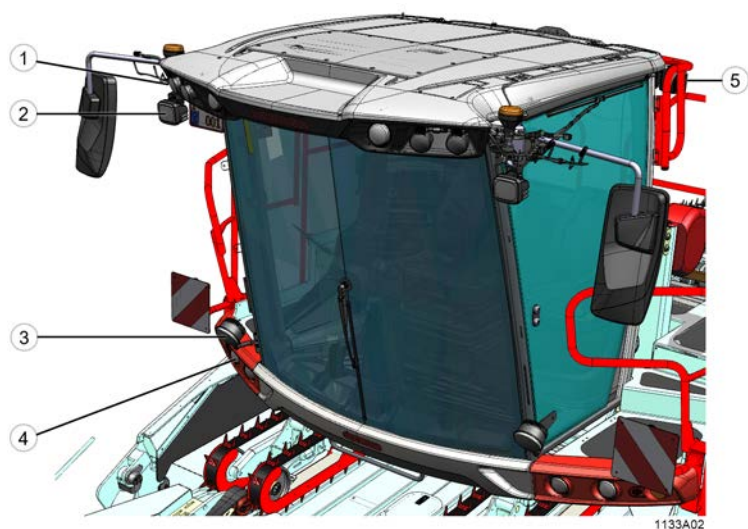
Fig. 31: Réservoir du liquide lave-glace

2.4.13 Feux de route et feux de travail

Les feux de travail ne peuvent pas être utilisés sur la voie publique. Ils peuvent éblouir les autres conducteurs.

La machine dispose des feux de route et des feux de travail suivants :

- Les feux (1) (2) en haut du toit de la cabine, assurent un bon éclairage du sens de conduite et de l'arrachage du lin.
- Les feux (3) assurent un bon éclairage de l'arracheur de la machine.
- Les feux de route (4).
- Les feux de travail (5) qui permettent d'éclairer les tables d'étalage.



1133A02

Fig. 32: Les feux de route et de travail de la cabine

2.4.14 Extincteur

L'extincteur (1) se trouve à l'arrière de la cabine. L'extincteur est facile à enlever en détachant les 2 courroies.



Fig. 33: Localisation de l'extincteur



REMARQUE

Faites contrôler l'extincteur selon la législation locale en vigueur.

2.4.15 Caisse à outils

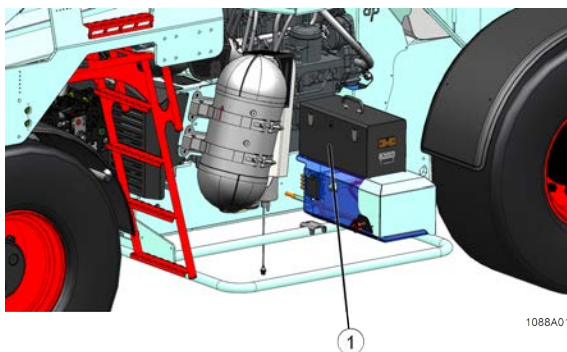


Fig. 34: Caisse à outils

Le coffre à outils (1) se trouve du côté gauche, au-dessus de la batterie. La boîte à outils contient les outils suivants lors de la livraison de la machine :

Description	Référence
Clé à molette (vise-grip)	0420155010
Clé plate 30	0420111230
Clé plate 36	0420111236
Clé plate 41	0420111241
Clé plate 46	0420111246
Clé plate 50	0420111250
Clé plate 55	0420111255
Jeu de clés fermées 6-32	0420112010
Jeu de clés Allen (umbraco)	0420141020
Jeu de tournevis, 6 pièces	0420140010

Description	Référence
Jeu de clés plates 6-32	0420111010
Trépan	0420174150
Emporte-pièce 6 mm	0420176060
Pistolet d'air comprimé	0421100061
Gonfleur de pneus	0421100110
Adaptateur pour tuyau (gonfleur de pneus)	0421100080
Pompe de lubrification	0420135030

2.5 Système hydraulique

2.5.1 Système hydraulique

La flèche blanche indique le sens de conduite.

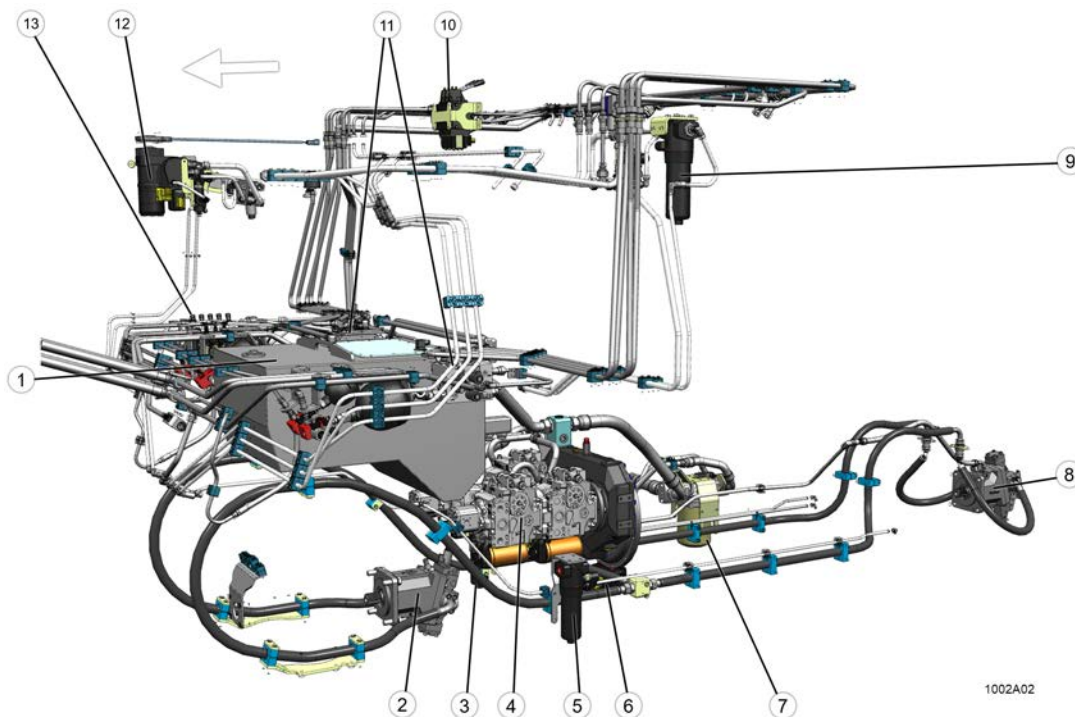


Fig. 35: Système hydraulique

N°	Article	Plus d'informations
1	Réservoir hydraulique	L'huile hydraulique est conservée dans le réservoir hydraulique.
2	Arbre avant du moteur d'entraînement hydraulique	Ce moteur se trouve dans l'arbre avant de la machine et entraîne les roues avant.
3	Filtre haute pression de la pompe du ventilateur	Le filtre haute pression assure la filtration du liquide hydraulique afin d'éliminer les contaminants et les particules, améliorant ainsi les prestations du système et évitant les dommages aux composants.
4	Groupe de pompes	Le groupe de pompes est composé des pompes hydrauliques qui entraînent les différents composants hydrauliques.

N°	Article	Plus d'informations
5	Filtre haute pression de la pompe LS	Le filtre haute pression assure la filtration du liquide hydraulique afin d'éliminer les contaminants et les particules, améliorant ainsi les prestations du système et évitant les dommages aux composants.
6	Bloc de distribution de la pompe LS	Le bloc de distribution s'assure que les différents éléments de la machine peuvent être commandés séparément ou ensemble.
7	Filtre de retour	Le filtre de retour nettoie l'huile hydraulique qui revient dans le réservoir après utilisation dans le système. Cela permet de réutiliser l'huile hydraulique et maintien le système propre.
8	Arbre arrière du moteur d'entraînement hydraulique	Ce moteur se trouve dans l'arbre arrière de la machine et entraîne les roues arrière.
9	Filtre haute pression de la pompe de direction + pédale de frein	Le filtre haute pression assure la filtration du liquide hydraulique afin d'éliminer les contaminants et les particules, améliorant ainsi les prestations du système et évitant les dommages aux composants.
10	Distributeurs à commande manuelle	Ces distributeurs vous permettent de commander manuellement les composants hydrauliques.
11	Bloc de distribution	Le bloc de distribution s'assure que les différents éléments de la machine peuvent être commandés séparément ou ensemble.
12	Direction + pédale de frein	La direction et le vérin de frein se trouvent sous la cabine.
13	Distributeurs à commande manuelle	Ces distributeurs vous permettent de commander manuellement les composants hydrauliques.

2.5.2 Réservoir hydraulique

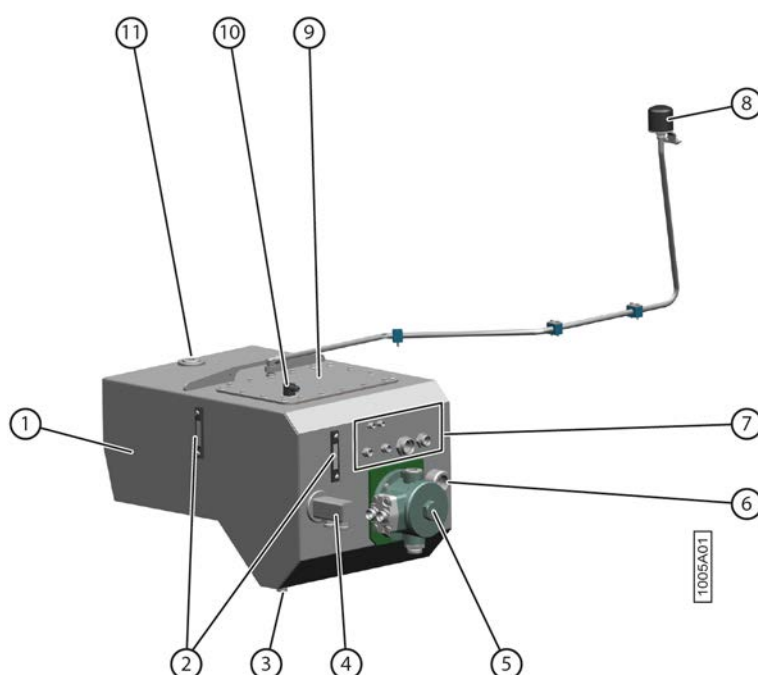


Fig. 36: Réservoir hydraulique

N°	Élément	Plus d'informations
1	Réservoir hydraulique	Réservoir en acier de 180 litres

N°	Élément	Plus d'informations
2	Jauge	Pour voir le niveau d'huile
3	Bouchon de vidange	Pour vider l'huile hydraulique
4	Raccordement d'aspiration des pompes à engrenage + filtre	C'est là que sont raccordées les conduites d'aspiration des pompes à engrenages. Un filtre est prévu dans le réservoir.
5	Filtre d'aspiration	Un filtre est installé du côté aspiration, qui permet de retenir les impuretés du réservoir d'huile si un composant hydraulique doit être remplacé.
6	Raccordement de la pompe LS	C'est là qu'est raccordée la conduite d'aspiration de la pompe LS.
7	Raccordements du retour	C'est là que sont raccordées toutes les conduites du retour.
8	Purgeur	Le purgeur permet de maintenir la pression du réservoir hydraulique au même niveau que la pression de l'air.
9	Plaque	Vous pouvez démonter cette plaque pour accéder au réservoir hydraulique afin de nettoyer le réservoir, par exemple.
10	Capteur de niveau	Il mesure le niveau de l'huile hydraulique. Si le niveau est insuffisant, un message s'affiche sur l'écran de commande.
11	Bouchon de remplissage	Pour remplir le réservoir hydraulique. L'orifice de remplissage est équipé d'un pré-filtre qui assure le filtrage de l'huile hydraulique lors du remplissage.

2.5.3 Le groupe de pompes

L'axe de réduction est dédoublé par un réducteur dans les deux rangées de pompes.

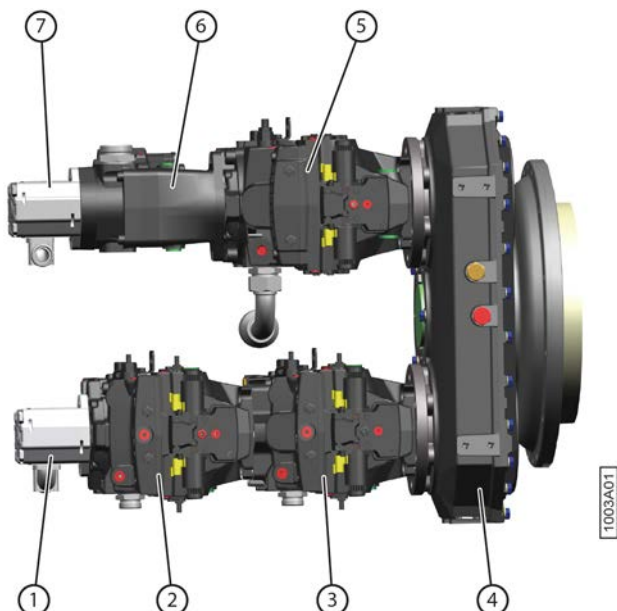


Fig. 37: Le groupe de pompes

N°	Fonction
1	Pompe de direction et pédale de frein
2	Pompe de transport du lin dans la partie gauche
3	Pompe de transport du lin dans la partie droite

N°	Fonction
4	Réducteur TWIN DISC, rapport 0,76
5	Pompe d'avancement
6	Pompe des autres fonctions hydrauliques, telles que le mouvement des vérins.
7	Pompe du ventilateur

2.5.4 Bloc de distribution

Le bloc de distribution s'assure que les différents éléments de la machine peuvent être commandés séparément ou ensemble. Il y a un bloc de distribution pour les éléments de gauche et un bloc de distribution pour les éléments de droite. Un témoin sur la soupape électrique indique si l'élément est contourné et donc non actif :

- Arracheur
- Dispositif de transport
- Tabliers arracheurs

L'arracheur requiert 400 bars et les autres éléments 300 bars. Les soupapes de sécurité règlent la pression pour les différents éléments, même lorsqu'un élément est contourné.

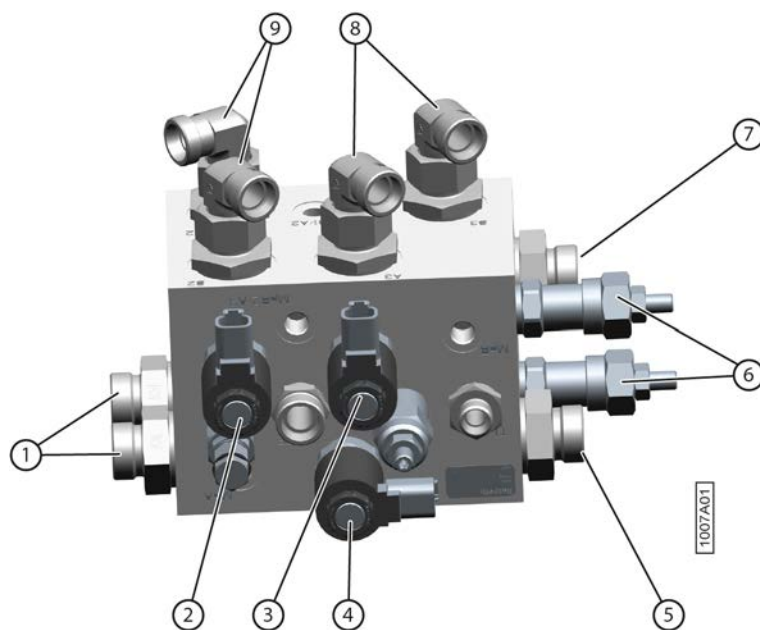


Fig. 38: Bloc de distribution

N°	Élément
1	Raccordements de l'arracheur
2	Soupape électrique du dispositif de transport
3	Soupape électrique des tables d'étagage
4	Soupape électrique de l'arracheur
5	Entrée
6	Soupape de sécurité
7	Sortie
8	Raccordements des tables d'étagage
9	Raccordements du dispositif de transport

2.5.5 La direction et la pédale de frein

La direction et le freinage sont assurés par une assistance hydraulique.

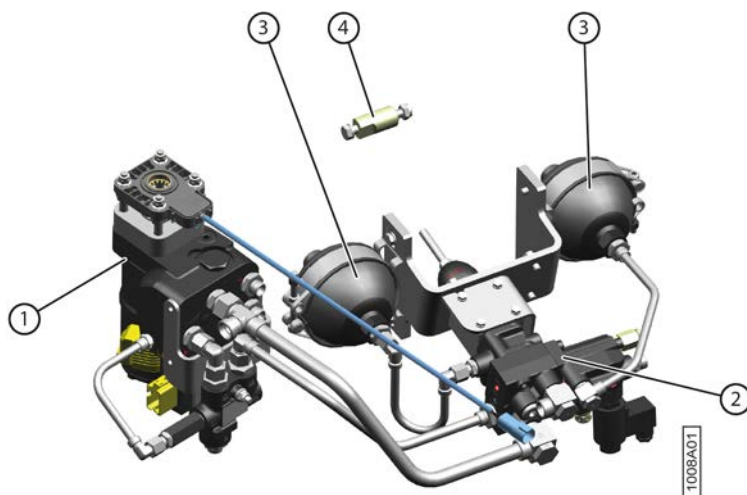


Fig. 39: La direction et la pédale de frein

N°	Article	Plus d'informations
1	Direction	Le système de direction assure la direction assistée, ce qui facilite la conduite. Cette direction est compatible avec le GPS. Une soupape de priorité est installée sur la direction, lui donnant toujours priorité. Si la direction n'a pas besoin d'huile hydraulique, cette huile est envoyée vers les batteries hydrauliques des freins.
2	Vérin de frein	L'huile est envoyée vers les freins dans les moyeux de roue via le vérin de frein.
3	Batterie hydraulique	La batterie hydraulique stocke l'énergie hydraulique et peut la restituer. En cas de défaillance du système hydraulique, la batterie hydraulique permet de freiner au moins sept fois grâce à l'énergie stockée.
4	Accouplement des pédales de frein	Les pédale de frein doivent TOUJOURS être accouplées.

2.5.6 Aperçu des filtres hydrauliques

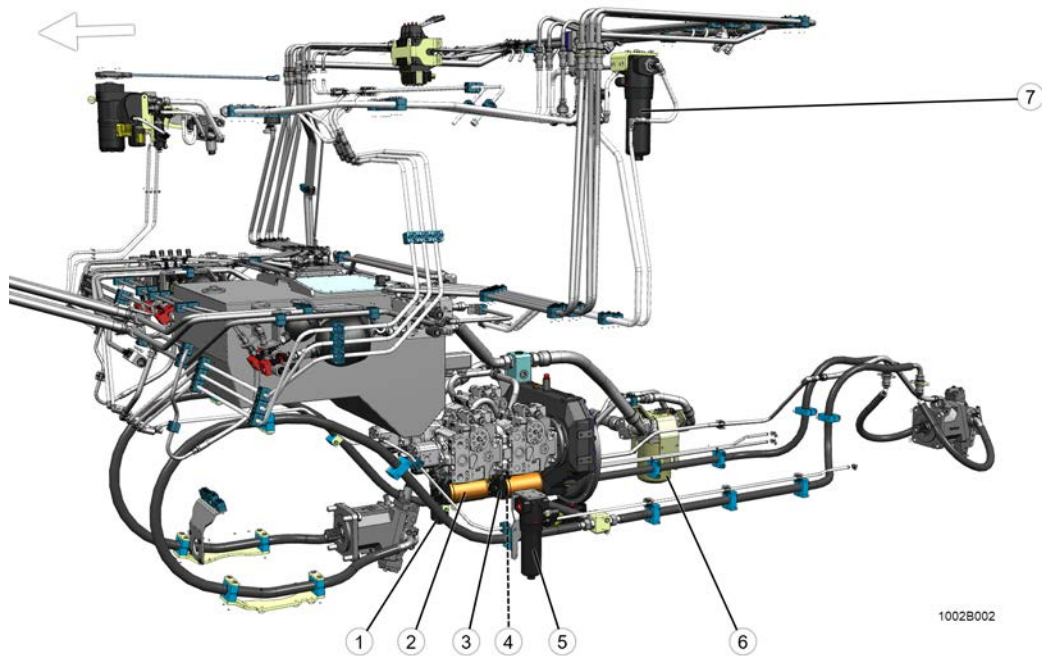


Fig. 40: Aperçu des filtres hydrauliques

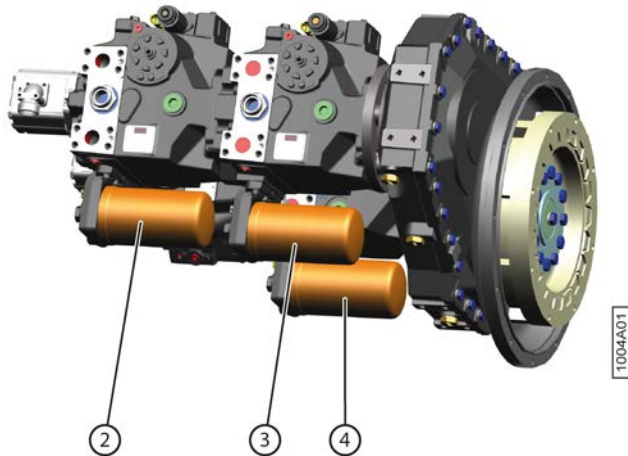


Fig. 41: Aperçu des filtres hydrauliques - détail

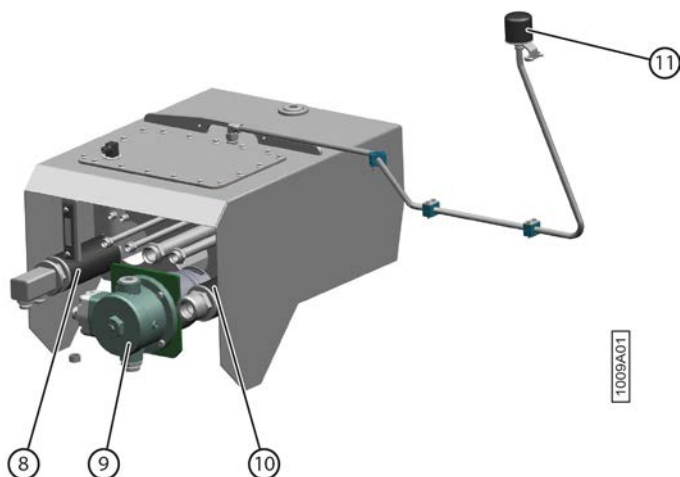


Fig. 42: Filtres du réservoir hydraulique

N°	Article
1	Filtre haute pression de la pompe du ventilateur
2	Filtre de pression de gavage de la pompe des fonctions de récolte de gauche
3	Filtre de pression de gavage de la pompe des fonctions de récolte de droite
4	Filtre de pression de gavage de la pompe d'avancement
5	Filtre haute pression de la pompe LS
6	Filtre de retour avec capteur mesurant la pression et la température
7	Filtre haute pression de la pompe de direction + pédale de frein
8	Filtre d'aspiration de la pompe du ventilateur et de la pompe de direction + pédale de frein
9	Boîtier de filtre Arlon
10	Filtre d'aspiration de la pompe LS
11	Filtre de purge d'air du réservoir hydraulique

2.6 Système électrique

2.6.1 Système électrique

Pour obtenir des informations détaillées au sujet du système électrique, consultez le schéma électrique.

Reportez-vous également à l'aperçu des fusibles, aux informations relatives à l'armoire électrique et aux informations relatives aux contrôleurs.

2.6.2 Armoire électrique

L'armoire électrique (2) se trouve à l'arrière de la cabine. L'armoire électrique (1) du moteur se trouve à gauche, derrière la protection (3).

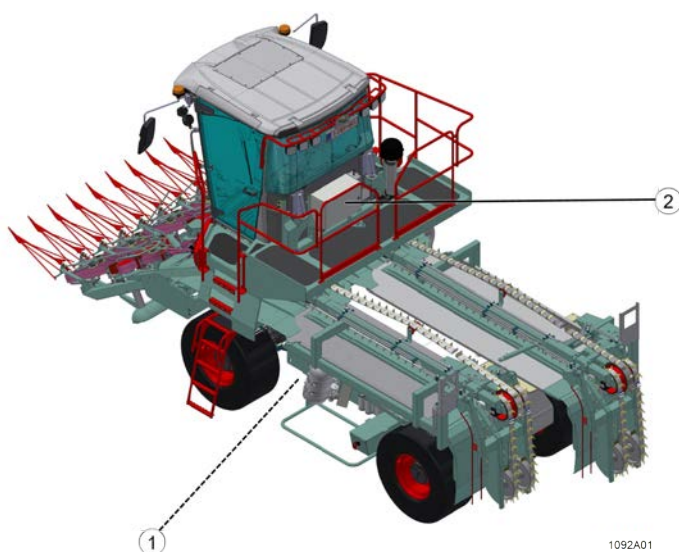


Fig. 43: Localisation des armoires électriques

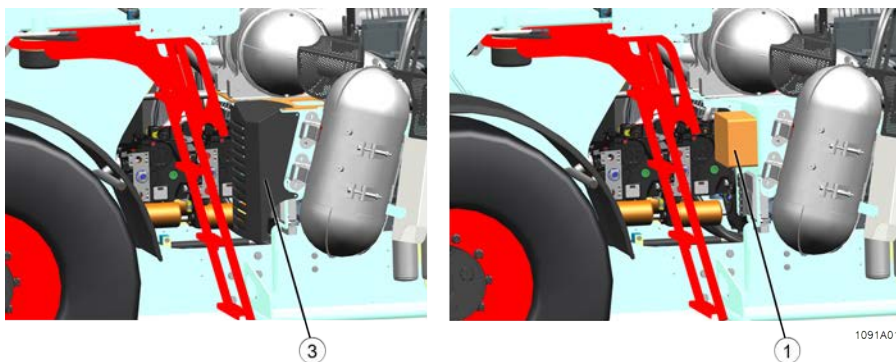


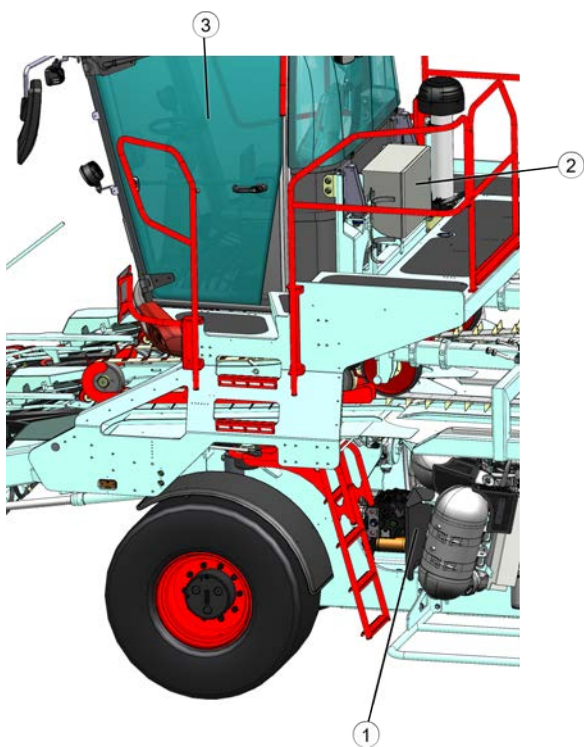
Fig. 44: Localisation de l'armoire électrique du moteur

2.6.3 Contrôleurs

Les contrôleurs assurent la communication entre les différentes pièces de la machine.

Il y a 6 contrôleurs sur la machine :

- Un contrôleur (1) se trouve derrière la protection de l'armoire électrique du moteur.
- Quatre contrôleurs se trouvent dans l'armoire électrique (2) à l'arrière de la cabine.
- Un contrôleur se trouve dans l'écran de commande (3).



1093A01

Fig. 45: Emplacement des contrôleurs

2.6.4 Batterie et coupe batterie

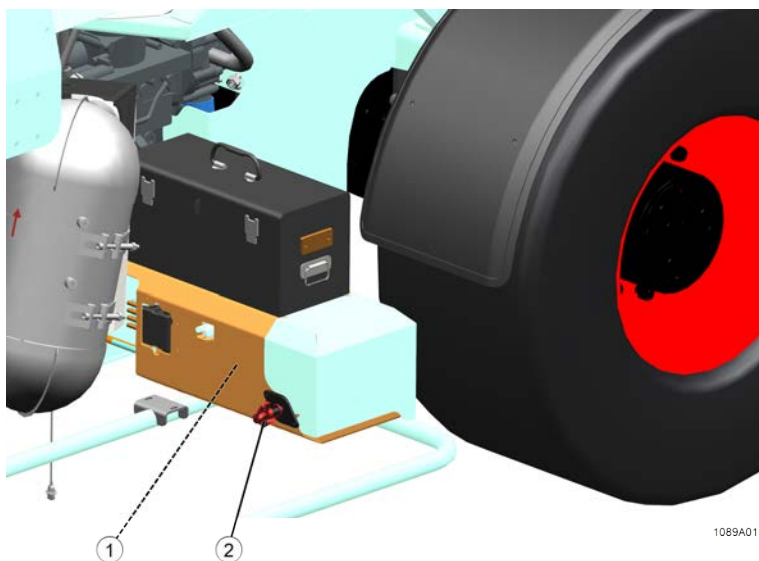
Vous pouvez débrancher la batterie (1) à l'aide du coupe batterie (2) lorsque vous n'utilisez pas la machine. La machine complète s'éteint ; aussi bien le moteur que la commande. Ceci afin d'éviter que la batterie ne se décharge.



PRUDENT

Le fait de couper le courant via la coupe batterie sans avoir coupé le contact de la machine auparavant et sans respecter les 3 minutes d'attente n'est autorisé qu'en cas d'urgence !

Éteindre la machine de cette manière peut gravement endommager le moteur et le système hydraulique !



1089A01

Fig. 46: Batterie et coupe batterie

2.7 Système pneumatique

2.7.1 Le système pneumatique

Un système pneumatique est prévu sur la machine. Il permet d'alimenter en air comprimé les composants suivants :

- Le vérin pneumatique qui replie et déplie l'échelle.
- Le vérin pneumatique qui replie vers le haut et déplie vers le bas la rampe.
- Les coussins d'air qui règlent la pression des rouleaux écraseurs.
- L'enrouleur. Vous pouvez raccorder un accessoire via le raccord rapide pour nettoyer la machine ou gonfler les pneus.

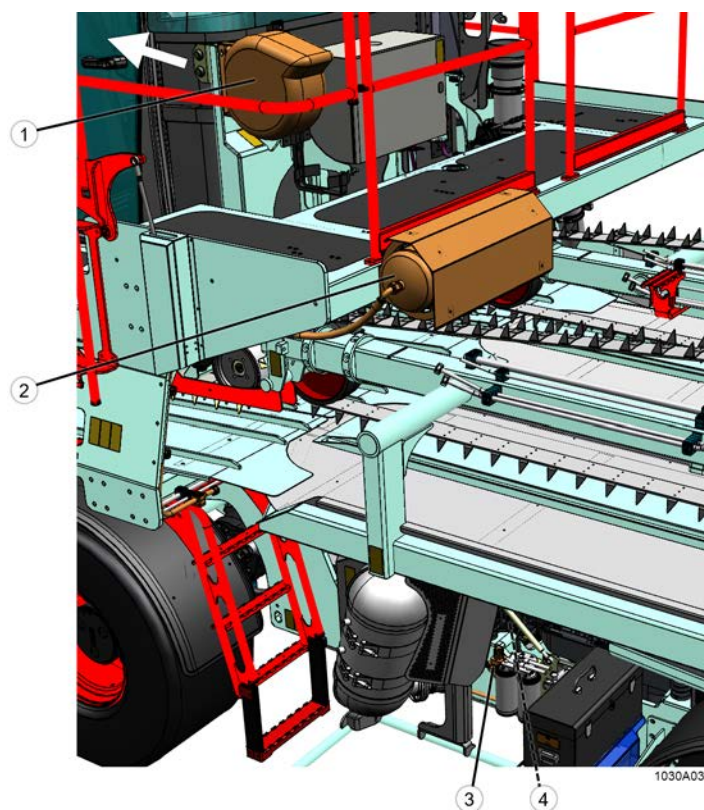


Fig. 47: Le système pneumatique

N°	Fonction	Plus d'informations
1	Enrouleur de tuyau d'air comprimé	L'enrouleur de tuyau d'air comprimé se trouve à l'arrière de la cabine.
2	Réservoir d'air comprimé	Réservoir de 20 litres.
3	Régulateur de pression	Le régulateur de pression est configuré en usine. Vous ne devez plus le régler.

L'enrouleur de tuyau d'air comprimé est pourvu d'un tuyau d'air comprimé qui mesure environ 8 mètres de long. Un raccord rapide, sur lequel vous pouvez fixer un pistolet à air comprimé et un gonfleur de pneus, est présent sur le tuyau d'air comprimé. Le pistolet à air comprimé permet de souffler la poussière présente sur la machine. Le gonfleur de pneus permet de contrôler la pression des pneus et de gonfler les pneus si nécessaire. Le pistolet à air comprimé et le gonfleur de pneus se trouvent dans le coffre à outils à la livraison. Le compresseur peut distribuer une pression allant jusqu'à 8 bars.

2.8 Système de carburant

2.8.1 Système de carburant

Le système de carburant se trouve à l'arrière de la machine. Le réservoir à carburant est fabriqué en aluminium et a une capacité de 470 litres. L'orifice de remplissage du réservoir à carburant se trouve du côté droit de la machine.

Pour plus d'informations sur le carburant à utiliser, consulter la notice d'instructions fournie avec le moteur diesel DEUTZ.

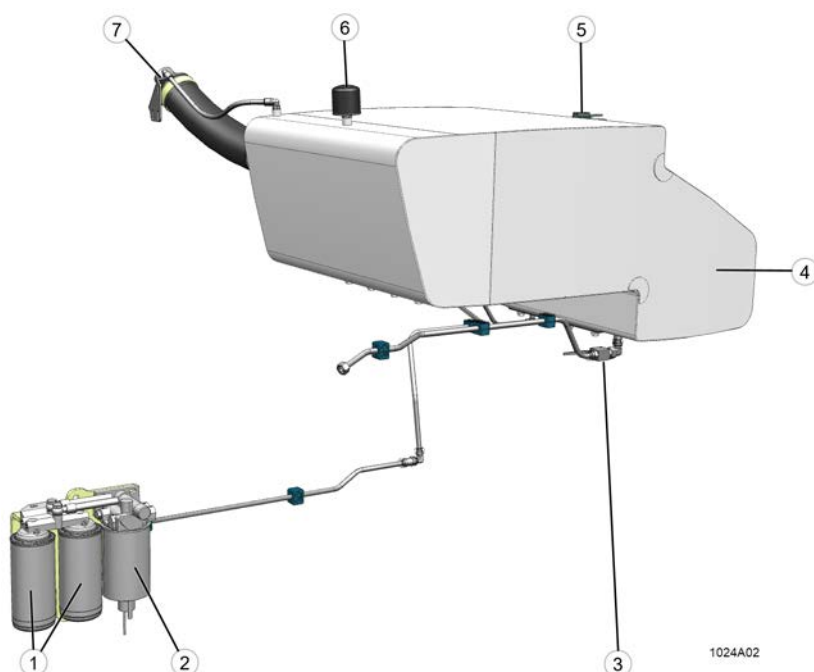


Fig. 48: Système de carburant

N°	Fonction	Plus d'informations
1	Filtres à carburant	
2	Avant filtre à carburant	
3	Robinet	Vous pouvez fermer l'alimentation en carburant à l'aide du robinet.
4	Réservoir à carburant	Capacité de 450 litres.
5	Jauge de niveau	Le niveau de carburant est mesuré et affiché en continu sur l'écran de commande.
6	Filtre de purge d'air	Ce filtre élimine les particules de saleté indésirables et nocives ainsi que l'eau de l'air.
7	Bouchon de fermeture	Le bouchon de fermeture est un bouchon à visser

2.9 L'arracheur

2.9.1 L'arracheur

L'arracheur permet d'arracher le lin. L'arracheur amène le lin vers le côté supérieur de la machine. Le lin est tourné à 90° dans le sens anti-horaire.

L'arracheur est constitué d'un châssis en métal. Un distributeur est monté à l'avant afin de distribuer le lin sur les différentes courroies d'arrachage. Le distributeur est constitué de chevilles en métal. Avant de rouler sur la voie publique, les distributeurs de l'arracheur doivent être recouverts d'une protection. Huit courroies en caoutchouc sont montées. L'arracheur est principalement constitué de rouleaux de guidage pourvus d'un racleur et d'éléments de guidage afin de guider le lin. Deux moteurs hydrauliques entraînent les 8 roues motrices via la transmission par engrenage.

L'arracheur

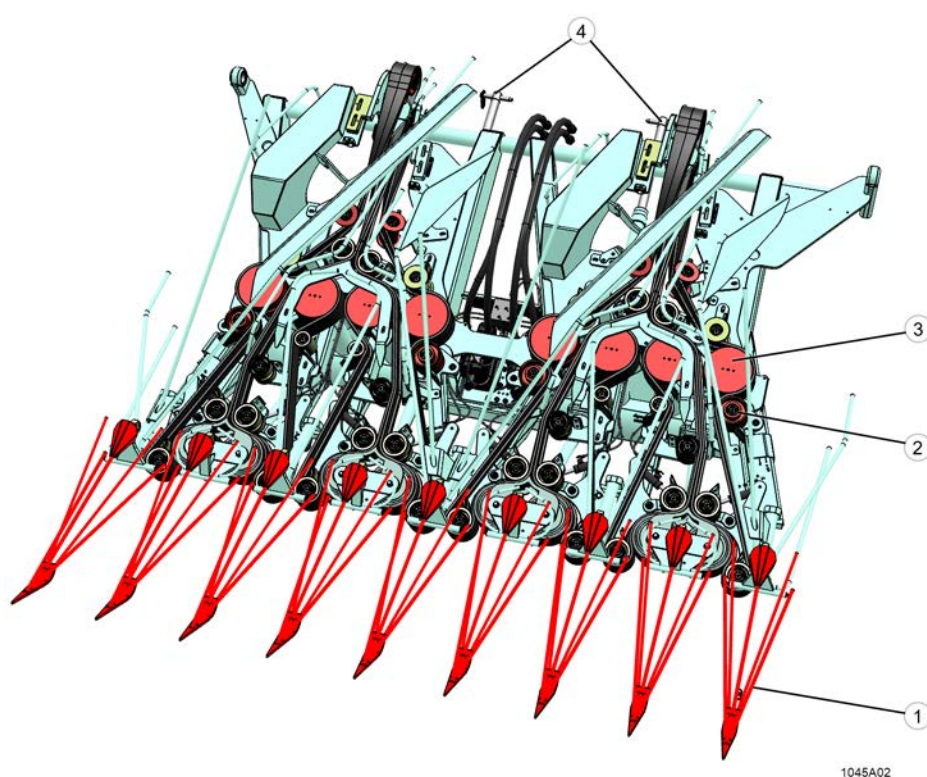


Fig. 49: L'arracheur

N°	Élément	Plus d'informations
1	Éléments de guidage	Les éléments de guidage guident le lin durant le transport et la torsion vers le dispositif de transport.
2	Rouleaux de guidage	Les rouleaux de guidage guident les courroies de l'arracheur.
3	Système d'entraînement	Le système d'entraînement est composé de deux moteurs hydrauliques qui entraînent les roues motrices via un engrenage.
4	Vérins	L'arracheur est levé et abaissé via ces vérins.
5	Châssis	

Système d'entraînement

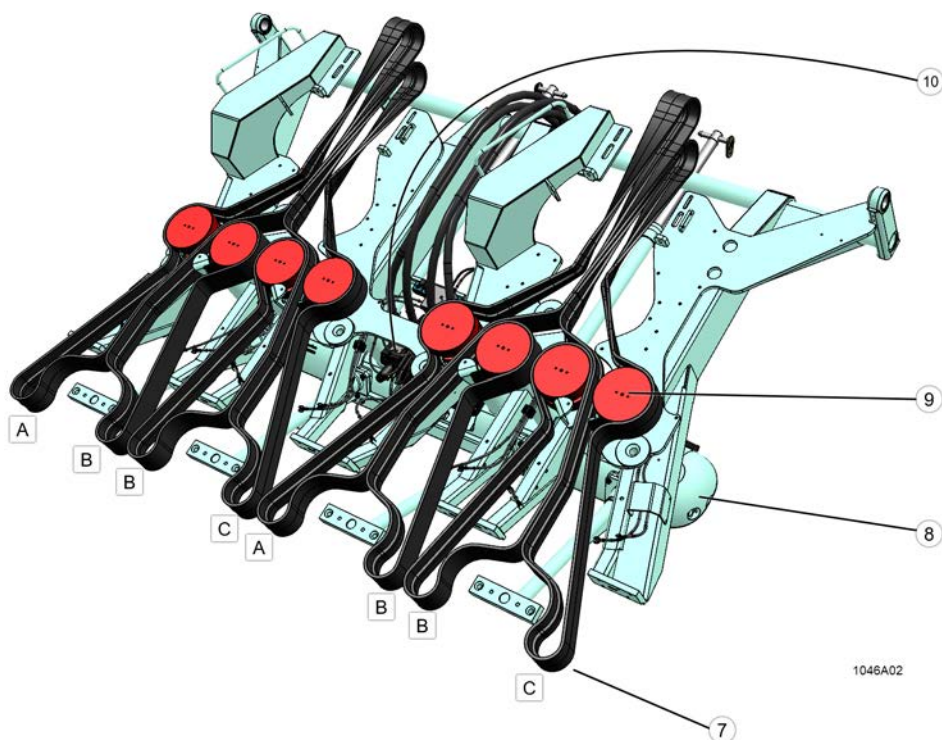


Fig. 50: Système d'entraînement

N°	Élément	Plus d'informations
7	Courroie	Les courroies ont 3 longueurs différentes : • A : longueur de 4,74 m • B : longueur de 2,37 m • C : longueur de 4,64 m et une longueur de 4,74 m
8	Engrenage	L'engrenage assure la transmission des moteurs hydrauliques vers les roues motrices.
9	Roue motrice	Une roue motrice est prévue par courroie.
10	Moteur hydraulique	L'arracheur est entraîné séparément à gauche et à droite par un moteur hydraulique.

Les rouleaux de guidage

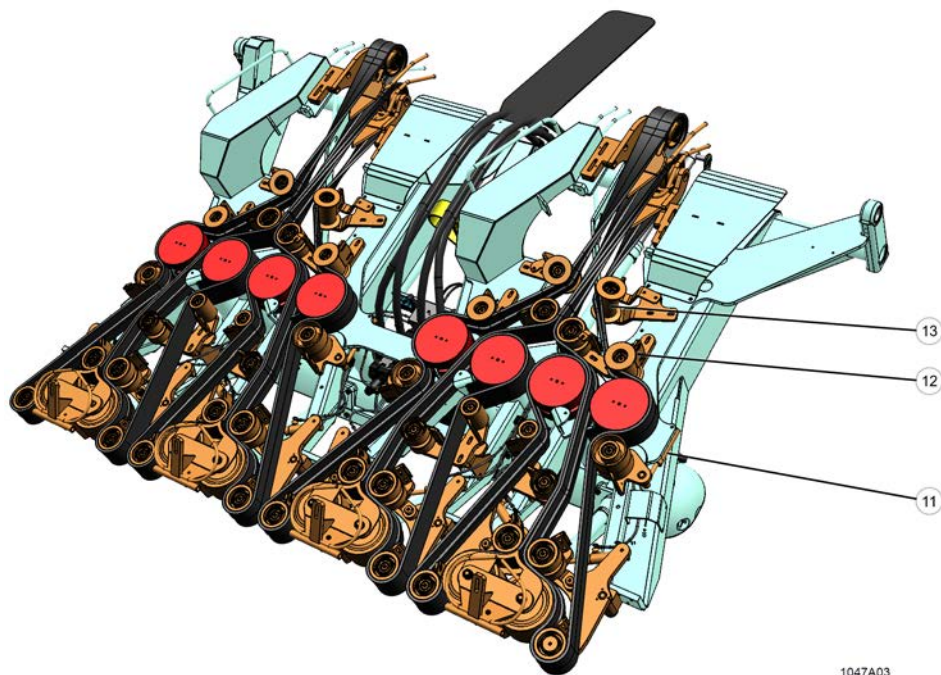


Fig. 51: Les rouleaux de guidage

N°	Élément	Plus d'informations
11	Vérin	Vous pouvez déplacer les rouleaux de guidage via les vérins. Ils vous permettent de détendre et de tendre les courroies.
12	Racleur	Tous les rouleaux de guidage sont équipés d'un racleur pour les maintenir propres.
13	Rouleau de guidage	Plusieurs rouleaux de guidage sont prévus par courroie pour guider les courroies.

Les éléments de guidage

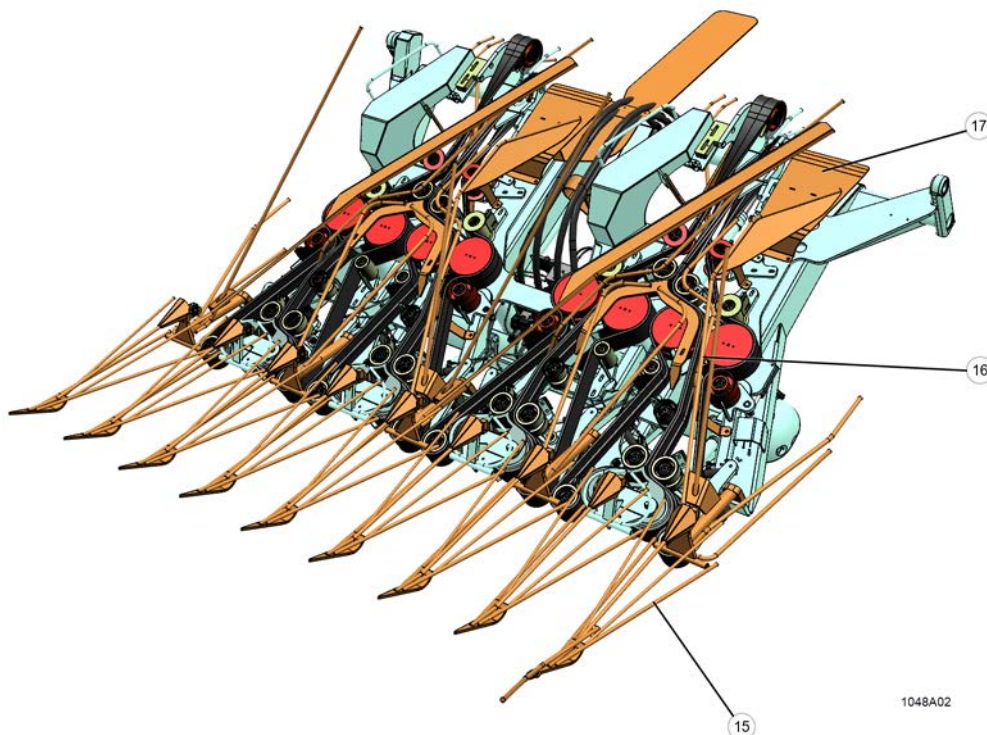


Fig. 52: Les éléments de guidage

N°	Élément	Plus d'informations
15	Diviseur	Le diviseur répartit le lin sur différentes courroies d'arrachage.
16	Profils de guidage	Les profils de guidage guident le lin dans l'arracheur.
17	Tôles de guidage	Les tôles de guidage soutiennent le lin qui est amené à plat vers les courroies du dispositif de transport.

Voir aussi

- [10.2 Régler l'arracheur](#) à la page 257

2.10 Dispositif de transport

2.10.1 Dispositif de transport

Le dispositif de transport amène le lin de l'arracheur vers les tables d'évalage. Le dispositif de transport est composé des courroies de transport et se trouve sous la cabine. Le dispositif de transport est composé d'une roue en caoutchouc qui est entraînée par un moteur hydraulique. La courroie de transport peut être tendue par la roue non entraînée. Le dispositif de transport est fixé au châssis via les pièces de raccordement articulées. Le dispositif de transport peut être ouvert via le vérin pour résoudre un bourrage.

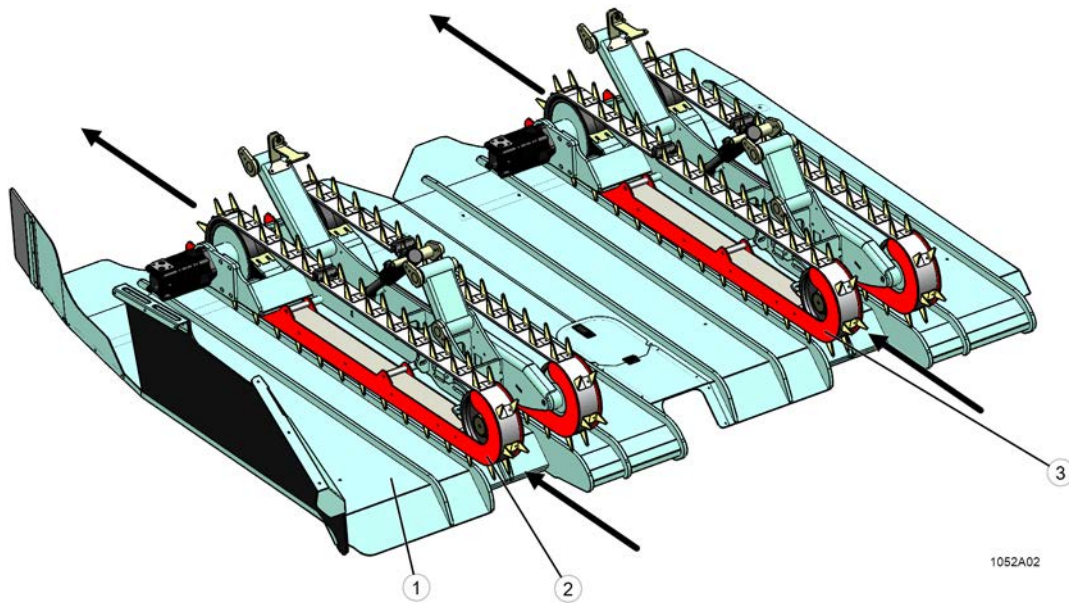


Fig. 53: Dispositif de transport

N°	Élément	Plus d'informations
1	Tôles de guidage	Les tôles de guidage guident le lin durant le transport vers le dispositif de transport.
2	Dispositif de transport droit	Le lin est transporté via les courroies de transport.
3	Dispositif de transport gauche	Le lin est transporté via les courroies de transport.

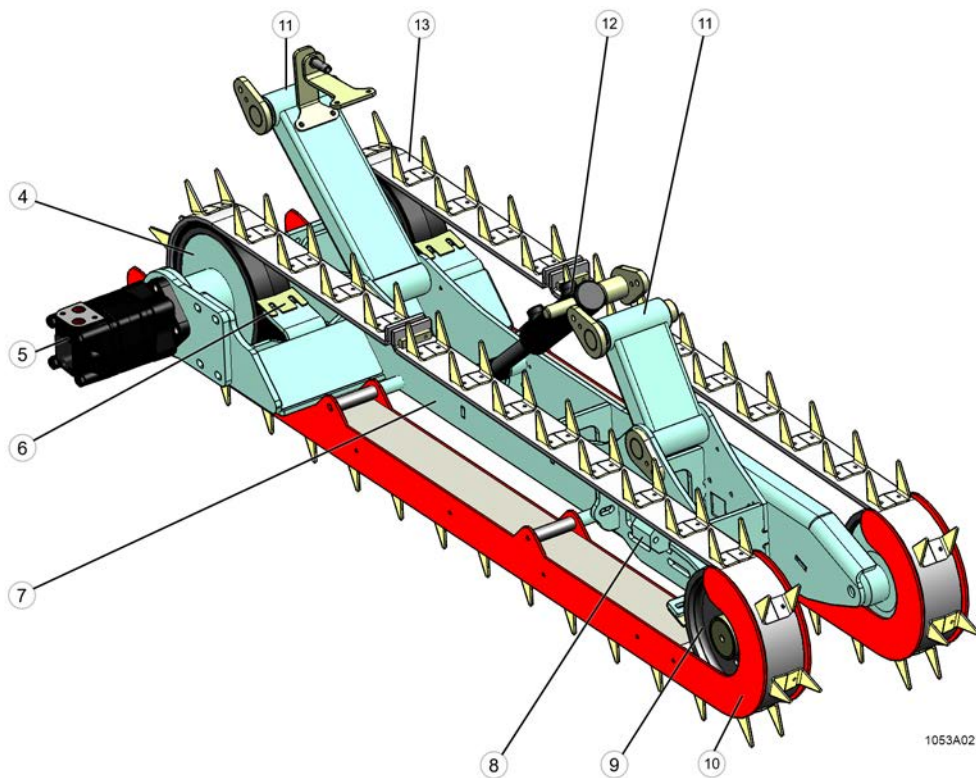


Fig. 54: Dispositif de transport - élément

N°	Élément
4	Roue motrice (caoutchoutée)

N°	Élément
5	Moteur hydraulique
6	Racleur
7	Châssis du dispositif de transport
8	Système de serrage
9	Poulie libre
10	Profil de guidage
11	Connecteur
12	Vérin
13	Courroie de transport

2.11 Tabliers arracheurs

Voir aussi

- [10.3 Régler les tabliers arracheurs](#) à la page 261

2.11.1 Tabliers arracheurs

Les tables d'épalage assurent le transport et l'épalage du lin arraché sur le champ. Le lin aplati est transporté sur les 2 tables en métal par les courroies de transport. Les courroies de transport (4) sont constituées de courroies en plastique dotées de picots en métal. Les courroies de transport disposent d'un ruban afin d'éviter tout bourrage du lin. Le ruban protège tous les raccordements entre le picot et la courroie afin que le lin ne s'y accroche pas. Les courroies de transport sont entraînées par les poulies en caoutchouc (1), mises en mouvement par 2 moteurs hydrauliques. Avant que le lin n'arrive dans la partie déposée, il passe encore par deux rouleaux écraseurs (2) qui écrasent le lin selon une pression paramétrée. Les courroies de transport se déplacent à l'arrière sur une triple poulie (1). La poulie intermédiaire est utilisée pour la courroie de transport des tabliers arracheurs. Les poulies extérieures sont utilisées pour les courroies de transport de la zone de dépôt.

Les tables en métal sont pourvues de 2 vérins. Un vérin (3) déplace les tables par rapport à la machine. L'autre vérin (9) déplace les tables l'une par rapport à l'autre.

Des racleurs enlèvent les saletés présentes sur les rouleaux écraseurs et les courroies de transport.

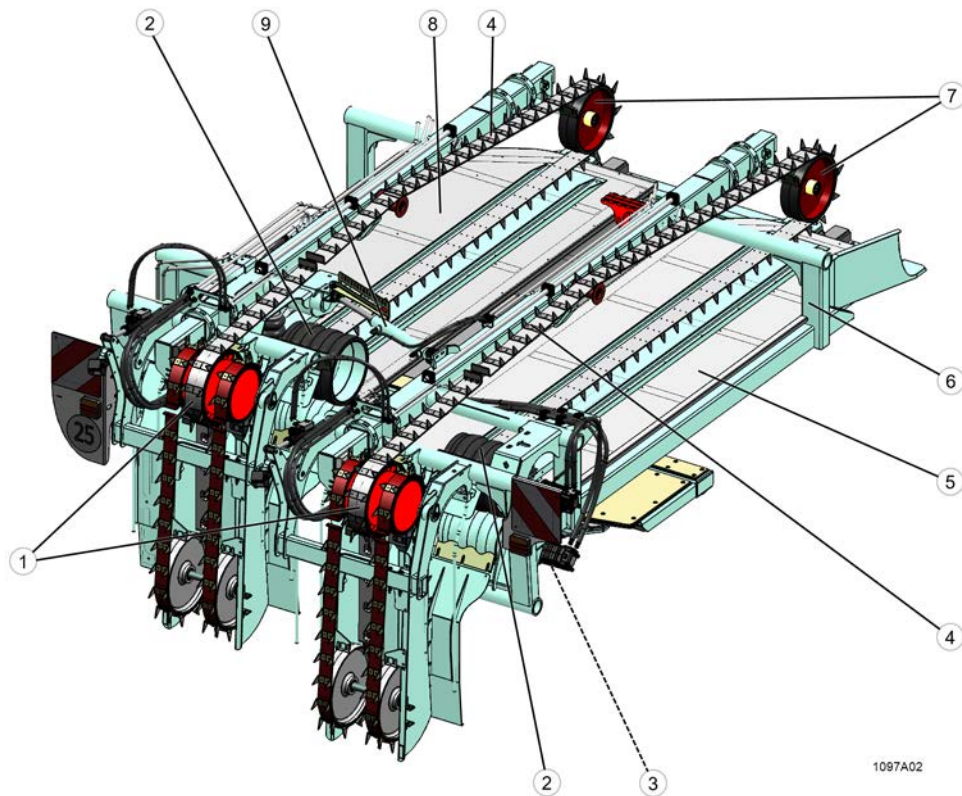


Fig. 55: Tabliers arracheurs

N°	Élément
1	Triple poulie
2	Rouleau écraseur
3	Vérin (mouvement des deux tabliers arracheurs)
4	Courroie de transport
5	Tablier arracheur droit
6	Châssis
7	Poulie non entraînée
8	Tablier arracheur gauche
9	Vérin (mouvement entre les tabliers arracheurs)

2.11.2 Partie déposée

La zone de dépôt est constituée de courroies de transport montées verticalement (2). La partie déposée est entraînée par les courroies de transport des tables d'écartement. Les courroies de transport sont constituées de courroies en plastique dotées de picots en métal. Les courroies de transport disposent d'un ruban afin d'éviter tout bourrage du lin. La sangle protège tous les raccords afin que le lin ne s'y accroche pas. La zone de dépôt est également constituée de profils de guidage en métal et de plaques de guidage.

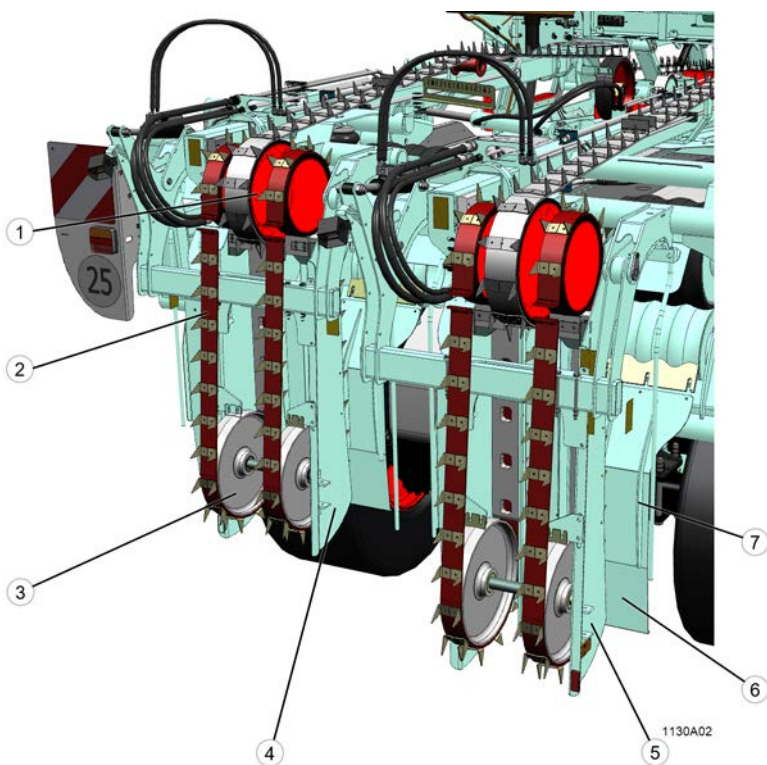


Fig. 56: Partie déposée

N°	Élément
1	Triple poulie
2	Courroie de transport ou de dépôt
3	Poulie
4	Châssis zone de dépôt gauche
5	Châssis zone de dépôt droite
6	Tôles de guidage
7	Profils de guidage

Voir aussi

- [10.4 Régler la zone de dépôt](#) à la page 266

2.12 Pneus

2.12.1 Pneus

La machine est équipée de 4 pneus identiques de type Michelin TRAILXBIB 560/60R22.5.

Voir aussi

- [9.13.1 Vérifier la pression des pneus](#) à la page 246
- [9.13.2 Resserrer les écrous de roue](#) à la page 247

2.13 Accessoires et options

2.13.1 Accessoires et options

Il n'y a pas d'accessoires ni d'options disponibles.



REMARQUE

La machine est gps-ready. Cela signifie qu'un GPS professionnel commandé par CAN peut être installé sur la machine. Contactez votre installateur de GPS local.

3 Fonctionnement

3.1 Situation de l'arrachage du lin

Le mécanisme suivant est appliqué lors de la récolte du lin :

1. Arrachage du lin.
2. Retournage du lin.
3. Enroulement du lin.
4. Teillage du lin.

3.2 Fonctionnement de la double arracheuse de lin automotrice

3.2.1 Le fonctionnement

La machine est composée des éléments suivants :

- L'arracheur (1)
- Les courroies de transport (2)
- Les tables d'épalage (3)
- La partie déposée (4)

L'arracheur permet d'arracher le lin. L'arracheur assure la bonne rotation du lin, de la position verticale à la position horizontale et vers les courroies de transport. Les courroies de transport transportent le lin de l'arracheur vers les tables d'épalage. Les tables d'épalage transportent le lin vers la partie déposée et déterminent la position où le lin doit être déposé sur le champ. La partie déposée dépose le lin sur le champ.

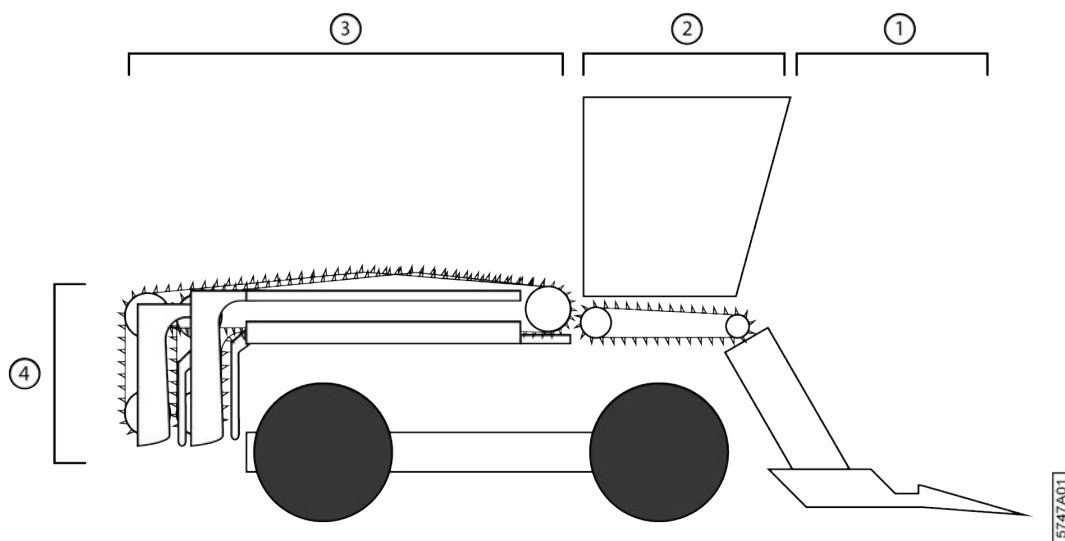


Fig. 57: Fonctionnement

3.2.2 Le fonctionnement de l'arracheur

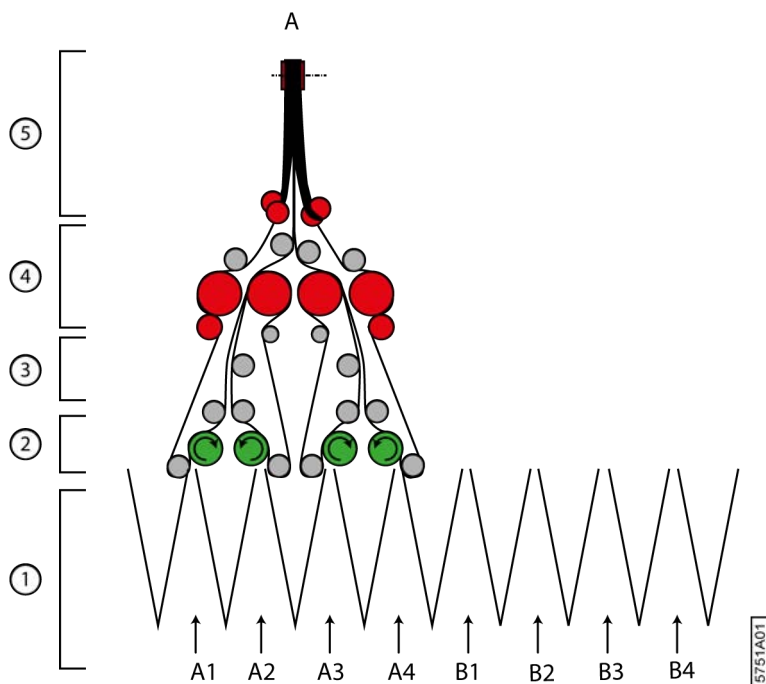


Fig. 58: Le fonctionnement de l'arracheur

- (1) : le lin est réparti en 8 zones par les distributeurs (A1 + A2 + A3 + A4 + B1 + B2 + B3 + B4).
- (2) : le lin arrive par zone entre le disque caoutchouté et la courroie en caoutchouc. Le lin est arraché sur le sol. Une fois le lin arraché, le lin provenant des zones A1 et A2 est réuni. Le lin provenant respectivement des zones A3 et A4, B1 et B2, B3 et B4 est réuni.
- (3) : le lin provenant des zones A1 et A2 est pressé entre 2 courroies en caoutchouc et est transporté vers le haut.
- (4) : le lin provenant des zones A1 et A2 est réuni avec le lin provenant des zones A3 et A4. Le lin provenant des zones B1 et B2 est réuni avec le lin provenant des zones B3 et B4.
- (5) : les courroies en caoutchouc font tourner le lin à 90° et le mettent à l'horizontal.

3.2.3 Le fonctionnement des tables d'étagage

Le lin atterrit sur les tables d'étagage (1) et (3) via les courroies de transport. Le lin est transporté vers la partie déposée par-dessus les 2 tables d'étagage via les courroies de transport (2) et (4) de la machine. En plus de transporter le lin, les tables d'étagage répartissent également le lin sur le champ. Les tables d'étagage peuvent être déplacées l'une par rapport à l'autre (C), mais aussi par rapport à la machine (B).

Le lin passe entre les rouleaux écraseurs (5) et (6) à la fin de la zone de transport. En écrasant les racines du lin, celui-ci rouira de manière égale.

Chaque entraînement des courroies de transport sur les tables d'étagage se fait par un moteur hydraulique. Le même entraînement est également utilisé pour la partie déposée.

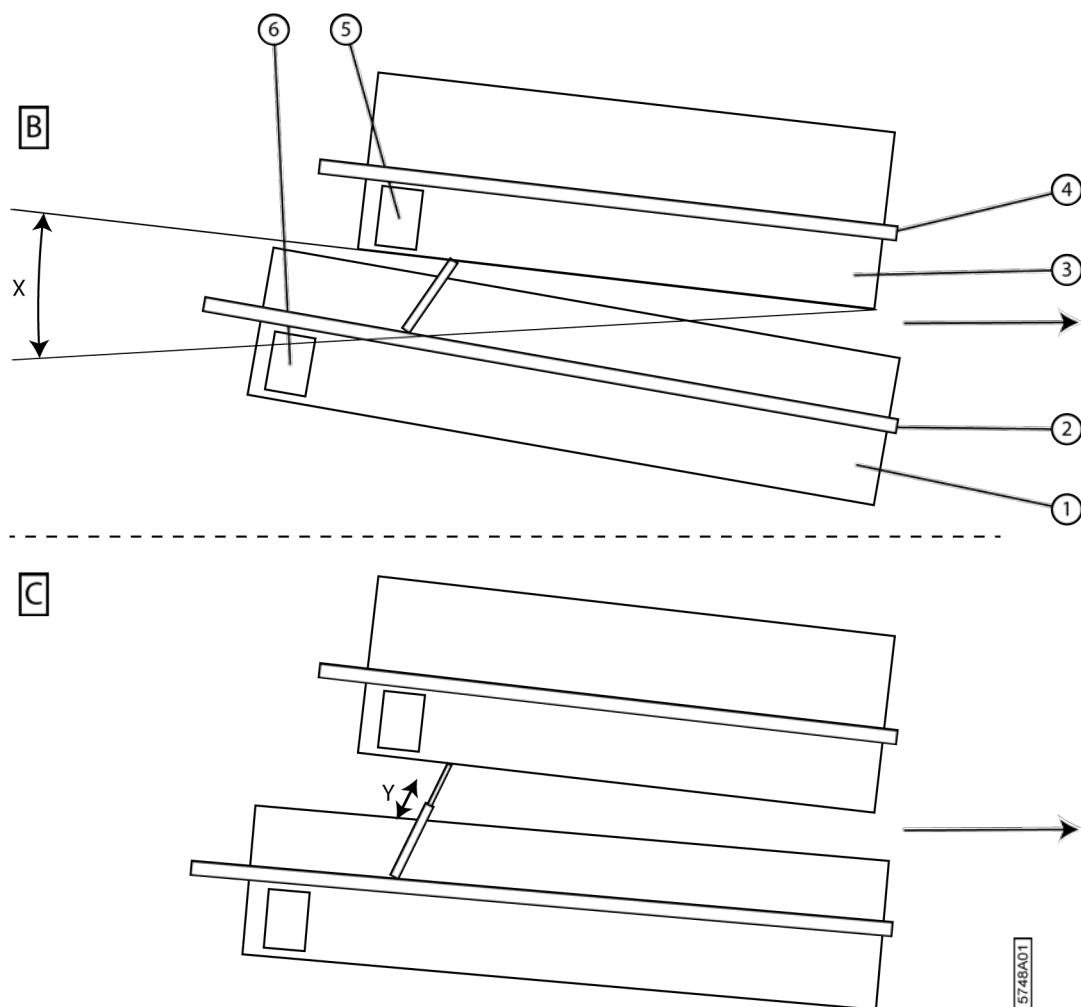


Fig. 59: Le fonctionnement des tables d'étalage

3.2.4 Le fonctionnement de la partie déposée

La partie déposée dépose le lin récolté en 2 rangées sur le champ. La partie déposée est constituée de courroies de transport qui font descendre le lin verticalement vers le champ. La partie déposée est entraînée par l'entraînement des courroies de transport. Grâce au rapport des poulies, les courroies de transport de la partie déposée tournent plus longtemps que celles des tables. La nappe de lin s'épaissit et le lin est parcouru sur le champ au même endroit où il a été arraché. L'angle entre les courroies de transport des tables et celles de la partie déposée peut être réglé en fonction de l'épaisseur de la nappe de lin.

La partie déposée d'une des tables ressort davantage que celle de l'autre table. Si les tables ne sont pas bien réglées, la nappe de lin passe d'une rangée à l'autre, mais les nappes de lin ne sont jamais mélangées l'une à l'autre. Le lin peut ainsi être retourné. Évitez que les nappes de lin s'entassent en réglant l'étalement grâce aux tables d'étalement.

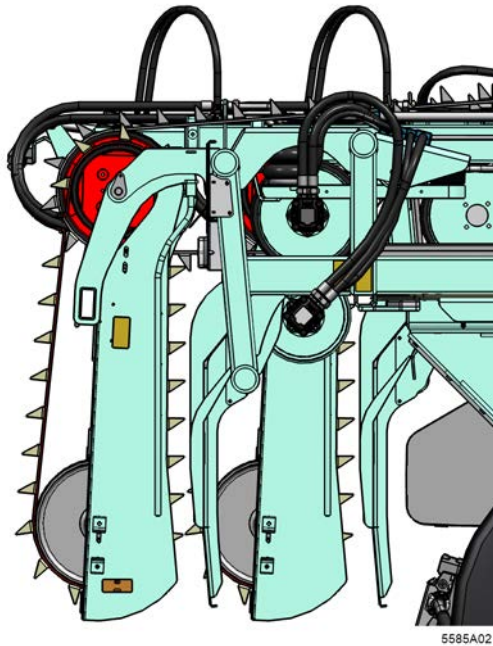


Fig. 60: Le fonctionnement de la partie déposée

3.3 Direction

Il existe 3 modes de direction :

- Direction avant (A)
- Direction à quatre roues (B)
- Direction à quatre roues « position crabe » (C)

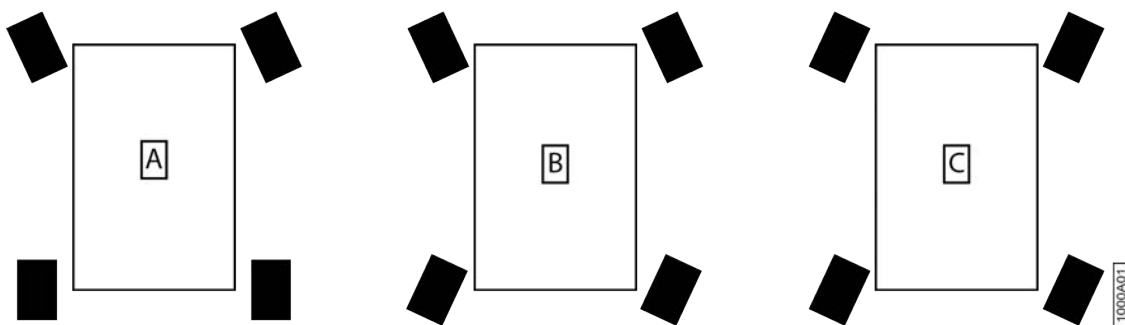


Fig. 61: Modes de direction

En mode Route, seule la direction des roues avant est possible. En mode Champs, vous pouvez choisir entre A, B et C si toutes les conditions sont remplies pour changer de mode de direction en toute sécurité.

La machine passe automatiquement de la direction avant à la direction à quatre roues et inversement, lorsque cela est nécessaire.

3.4 Qualité du travail

Arracher le lin est un acte technique demandant une certaine précision afin de fournir un travail de qualité.

La qualité objective du travail lors de la récolte du lin est évaluée grâce aux éléments suivants :

- L'uniformité de l'épaisseur de l'andain, voir [3.4.1 Épaisseur de l'andain](#) à la page 71
- L'alignement de l'andain, voir [3.4.2 Alignement de l'andain](#) à la page 71
- L'alignement des tiges
- L'altération et le trancanage du lin, voir [3.4.4 Altération et trancanage du lin](#) à la page 71
- L'absence de lin mal retiré

3.4.1 Épaisseur de l'andain

Une nappe trop épaisse empêchera l'intérieur du lin de s'enraciner

L'épaisseur de l'andain est déterminée par les éléments suivants :

- La croissance régulière du lin. Les endroits où le lin est plus fin donnent une nappe de lin plus fine.
- L'état du sous-sol. Un sous-sol irrégulier provoque des mouvements saccadés de la machine, et donc une éjection irrégulière du lin.
- La vitesse de travail. Une vitesse de travail trop élevée provoque d'importants mouvements de la machine, et donc une éjection irrégulière du lin. Si la vitesse de travail est trop élevée, la machine sera également plus difficile à conduire ; toute la largeur de la machine ne sera plus mise à profit pour arracher le lin.
- L'état de la machine. Voir [3.4.3 État de la machine](#) à la page 71. L'épaisseur de la nappe de lin peut être irrégulière si des pièces sont usées (courroies de récolte et de transport usées, par exemple).

3.4.2 Alignement de l'andain

Plus l'andain est bien aligné, plus les manipulations ultérieures du lin seront faciles à effectuer (retournage, enroulement, teillage). Un bon alignement évite les congestions et les problèmes lors du retournage, de l'enroulement et du teillage.

L'alignement de l'andain est déterminé par les éléments suivants :

- L'état du sous-sol. La machine peut avoir plus de difficultés à arracher certaines parties si le sous-sol est irrégulier. Un sous-sol irrégulier fait bouger la machine, ce qui peut mener à la formation de paquets de lin.
- La vitesse de travail. À vitesse élevée, les mouvements du volant provoqueront des ondulations dans les rangées de lin.
- Le réglage des tabliers arracheurs.

3.4.3 État de la machine

Maintenez la machine en bon état. Respectez scrupuleusement le plan de maintenance. Les distributeurs doivent être bien réglés. Les courroies d'arrachage et de transport doivent être en bon état.

3.4.4 Altération et trancanage du lin

Lors de la récolte, le lin qui n'est pas aligné avec l'ouverture entre la courroie d'arrachage et la roue caoutchoutée est altéré. Plus le lin est loin de l'ouverture, plus l'altération est importante.

L'altération du lin est influencée par les éléments suivants :

- La hauteur d'arrachage. Plus la hauteur d'arrachage est élevée, moins le lin est altéré.
- L'emplacement des distributeurs. Plus les distributeurs sont placés en oblique, plus l'altération du lin est importante.
- La vitesse de travail. Plus la vitesse de travail est élevée, plus le lin doit être arraché à une position basse, augmentant ainsi l'altération du lin.
- Les rangées de pulvérisation. En raison des rangées de pulvérisation, une partie du lin est parcourue à plat et se retrouve en dessous des distributeurs.
- La configuration de la machine. La longueur des distributeurs, le réglage des entrées du lin, l'état des courroies d'arrachage et des roues caoutchoutées, le réglage des bascules.

3.4.5 Pression de serrage

La pression de serrage peut être réglée manuellement en réglant l'ouverture d'arrachage.

- Si la pression de serrage est trop basse, le lin n'est pas retenu entre les courroies d'arrachage ou pas assez. Du lin restera donc sur le champ ou glissera entre la courroie d'arrachage et le rouleau d'arrachage.
- Si la pression de serrage est trop élevée, le lin peut rester accroché à l'entrée de l'arracheur.

4 Sécurité

4.1 Représentation des systèmes de sécurité + mesures de sécurité

4.1.1 Représentation des systèmes de sécurité

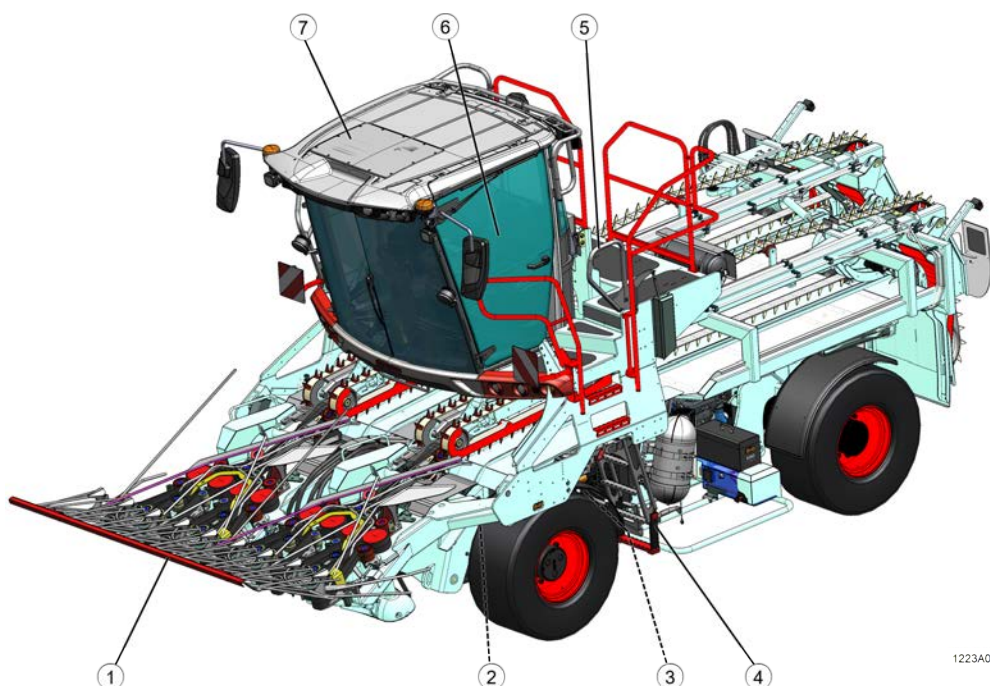


Fig. 62: Représentation des systèmes de sécurité

N°	Explication	Plus d'informations
1	Protection des distributeurs	Protège l'environnement contre les distributeurs pointus lorsque la machine n'est pas en cours d'arrachage.
2	Soupapes de sécurité pour le mouvement de l'arracheur	Limite les mouvements indésirables ou soudains de l'arracheur.
3	Soupapes de sécurité pour le mouvement de la suspension avant	Limite les mouvements indésirables ou soudains de l'essieu avant.
4	Échelle	Permet d'accéder à la cabine en toute sécurité.
5	Rampe	Veille à ce que la plate-forme soit sécurisée. La rampe bouge avec l'échelle.
6	Siège de conduite avec ceinture de sécurité et capteur de présence	Maintient le conducteur à sa place et détecte sa présence. Aucune fonction n'est possible sans la présence du conducteur sur le siège de conduite.
7	Cabine entièrement fermée	Empêche le conducteur d'entrer en contact avec les éléments en mouvement dangereux. Protège le conducteur contre la poussière et les conditions climatiques.

4.1.2 Localisation de l'arrêt d'urgence

Un arrêt d'urgence est prévu dans la cabine de cette machine.



1164A01

Fig. 63: Localisation de l'arrêt d'urgence

4.1.3 Trousse de premiers secours

La trousse de premiers secours (1) se trouve dans le tiroir sous le siège de conduite.



1135A01

Fig. 64: Localisation de la trousse de premiers secours

4.1.4 Mesures de sécurité

La conception a permis d'exclure ou de réduire les risques. En cas de risques, des mesures de sécurité matérielles sont prises ou les utilisateurs en sont informés. Vous trouverez ci-dessous un aperçu des mesures de sécurité existantes :

Mesure de sécurité	Explication
Cabine entièrement fermée	Uniquement si vous avez opté pour une machine avec cabine. Protège l'utilisateur des éléments en mouvement, de la poussière et du bruit.
Échelle	Permet d'accéder au siège de conduite en toute sécurité.
Protection des distributeurs	Protège la zone à proximité contre tout contact avec les distributeurs pointus et verrouille l'accès à l'arracheur via les distributeurs.
Siège de conduite avec ceinture de sécurité et capteur de présence	La ceinture de sécurité maintient le conducteur en place en cas de mouvements brusques ou d'accident. Le capteur de présence arrête la machine lorsque le conducteur quitte le siège de conduite.
Protection du système d'échappement	Le système d'échappement est protégé par une armoire pour éviter tout contact avec les pièces chaudes. Les tubes d'échappement sont protégés par une isolation.
Marteau de secours	Ce marteau d'urgence permet de casser la vitre de la cabine en cas d'urgence, si vous n'arrivez plus à ouvrir la porte.

4.1.5 Capteur de présence dans le siège de conduite

En mode route ou en mode champs, un capteur détecte la présence du conducteur sur le siège de conduite. Si la machine est en train de rouler et que le conducteur quitte le siège de conduite, une alarme se déclenche. Si l'alarme continue de se déclencher pendant la durée définie, la machine freine, puis s'arrête. Afin de réutiliser la machine, vous devez vous asseoir sur le siège de conduite et remettre le joystick en position neutre.

4.1.6 Soupapes de sécurité de l'arracheur et de la suspension de l'essieu avant

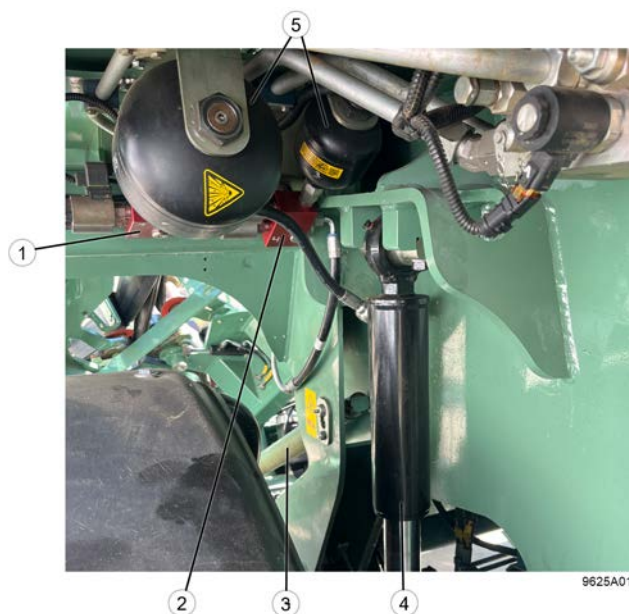


Fig. 65: Soupapes de sécurité de l'arracheur et de la suspension de l'essieu avant

Les vérins (3) assurant le levage et l'abaissement de l'arracheur sont équipés de soupapes de sécurité (2), aussi bien à gauche qu'à droite. Les vérins de la suspension de l'essieu avant (4) sont également équipés de soupapes de sécurité (1) à gauche et à droite. Les soupapes de sécurité empêchent que l'arracheur ou la suspension de l'essieu avant ne s'abaisse de manière inattendue, par exemple en cas de rupture d'une conduite hydraulique d'un vérin.

Outre la fonction de sécurité, les accumulateurs d'azote (5) assurent également la suspension, ce qui améliore le confort de conduite sur la route.



DANGER

Lors de travaux sur les soupapes de sécurité ou sur l'accumulateur d'azote, la machine doit être correctement soutenue. Lors de travaux sur l'arracheur, soutenez l'arracheur. Lors de travaux sur la suspension de l'essieu avant, soutenez la machine.

4.1.7 Sécurité via le logiciel

Les mesures de sécurité suivantes concernant l'utilisation sécurisée de la machine sont prévues via le logiciel :

- Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.
- Par défaut, il est nécessaire d'utiliser à la fois la pédale et le joystick pour conduire la machine. Si le conducteur déplace accidentellement le joystick, mais qu'il n'appuie pas sur la pédale, la machine ne bougera pas.



PRUDENT

Le mode de conduite de la machine (avec le joystick seul ou en combinaison avec la pédale) peut être changé dans les paramètres par l'opérateur ! Voir [Modifier le mode de conduite de la machine](#).

4.2 Signification des voyants d'alerte

Signal	Signification
Signal de recul	Un signal interrompu se déclenche afin d'avertir les passants que la machine fait marche arrière.

4.3 Consignes de sécurité spécifiques

Cette partie décrit les risques résiduels découlant de l'analyse des risques.

4.3.1 Consignes générales de sécurité à l'égard des personnes



PRUDENT

Utilisez la machine exclusivement aux fins pour lesquelles elle a été conçue.



PRUDENT

La machine ne peut être utilisée que par des personnes qui ont lu la notice d'instructions et qui sont suffisamment familiarisées avec le fonctionnement, la manipulation et la maintenance de la machine, comme décrit dans la notice d'instructions.



PRUDENT

N'obtenez JAMAIS une fuite hydraulique avec vos mains ! Les liquides sous haute pression traversent la peau et les vêtements. Consultez immédiatement un médecin en cas d'accident.

Les fuites dans le système hydraulique se détectent facilement, avec une feuille de papier ou du carton !



PRUDENT

Ne vous placez jamais derrière la machine. Vous risquez de vous retrouver coincé entre la machine et un autre objet.



PRUDENT

Ne quittez jamais la position du conducteur sans prendre la clé de contact.



PRUDENT

Ne laissez jamais des enfants, des animaux ou des personnes non habilitées s'approcher de la machine.



PRUDENT

Il est strictement interdit de toucher des pièces en mouvement ou de se trouver entre des pièces en mouvement. Veillez à garder votre corps, en particulier votre visage, vos mains et vos pieds, à bonne distance des organes en mouvement.



PRUDENT

La zone située devant la machine est très dangereuse. Ne transportez JAMAIS du lin avec vos mains, vos pieds ou d'une autre manière.



PRUDENT

Ne débloquez JAMAIS un bourrage manuellement si la machine tourne encore.



AVERTISSEMENT

Tenez le volant sans placer les branches entre vos doigts.



PRUDENT

Faites attention au risque de basculement lorsque la machine roule en pente ou sur un terrain accidenté !

- Roulez lentement !
- Évitez de tourner brusquement !



PRUDENT

Ne vous installez pas à la position du conducteur et ne le quittez pas si la machine fonctionne.



PRUDENT

Restez à bonne distance des lignes à haute tension avec la machine. Un contact entre une ligne à haute tension et la machine ou une décharge entre la ligne à haute tension et la machine peut entraîner le décès du conducteur.



PRUDENT

En cas d'orage, restez dans la cabine. Fermez les portes et fenêtres. Ne touchez pas le châssis de la machine. Un champ ouvert est un endroit non sécurisé pendant l'orage. Restez à l'écart des arbres hauts, des pylônes, des conduites à haute tension. Restez au moins à 3 mètres de distance des clôtures et grillages. Mettez-vous et votre machine en sécurité. La meilleure protection est un immeuble fermé, à l'écart de l'électricité et des sanitaires.

4.3.2 Consignes de sécurité à l'égard de la machine



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que les raccords hydrauliques sont toujours propres et placez toujours les couvercles de protection en plastique lors du démontage d'un raccord hydraulique.

4.3.3 Consignes de sécurité à l'égard de l'environnement



ENVIRONNEMENT

Pour tous les produits utilisés sur la machine et tous ceux utilisés pour la maintenance et le nettoyage de la machine, suivez la réglementation locale en vigueur.



ENVIRONNEMENT

Conservez les produits neufs et usagés conformément à la réglementation locale en vigueur.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

4.4 Équipements de protection individuelle

Équipement de protection individuelle	Qui ?	Quand ?
Chaussures de sécurité	Opérateur ou technicien de maintenance	Toujours
Casque ou casquette anti-heurt	Technicien de maintenance	Si des objets ou des pièces peuvent tomber sur la tête pendant le travail.

Équipement de protection individuelle	Qui ?	Quand ?
Lunettes de sécurité	Opérateur ou technicien de maintenance	Pour tous les travaux lors desquels des particules de poussière ou d'autres particules peuvent entrer en contact avec les yeux.
Gants de sécurité	Opérateur ou technicien de maintenance	Lors de tous les travaux sur la machine.
Protection auditive	Opérateur ou technicien de maintenance	Toujours. La pression des émissions sonores est supérieure à 85 dB(A).
Masque respiratoire	Opérateur ou technicien de maintenance	Pour tous les travaux lors desquels de la poussière ou des particules dangereuses pour la respiration sont libérées.

4.4.1 Consignes de sécurité à l'égard de la protection individuelle



PRUDENT

Portez des vêtements de travail adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Vous risquez de vous retrouver coincé à cause de pièces de la machine en rotation.



PRUDENT

Si vous avez les cheveux longs, attachez-les pour éviter qu'ils ne se coincent dans un élément.

4.5 Signes et symboles

Un autocollant avec des consignes de sécurité est appliqué sur la machine.



PRUDENT

Veillez à ce que les consignes de sécurité restent toujours visibles. Nettoyez régulièrement les consignes de sécurité et remplacez-les en cas d'usure. Les consignes de sécurité peuvent être commandées chez Depoortere SA.

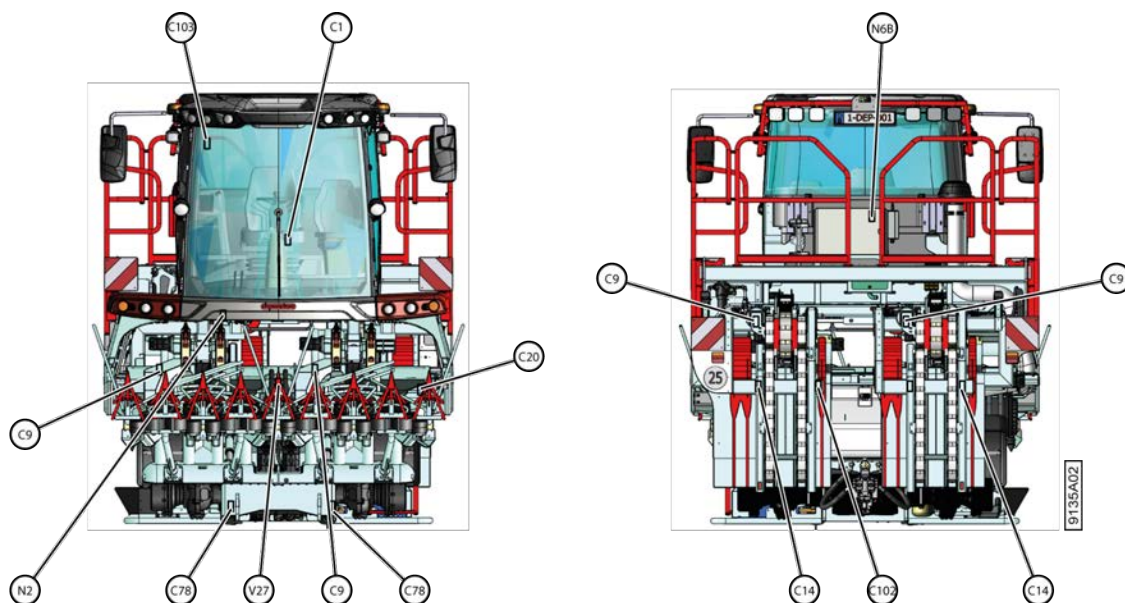


Fig. 66: Vue de face et vue arrière

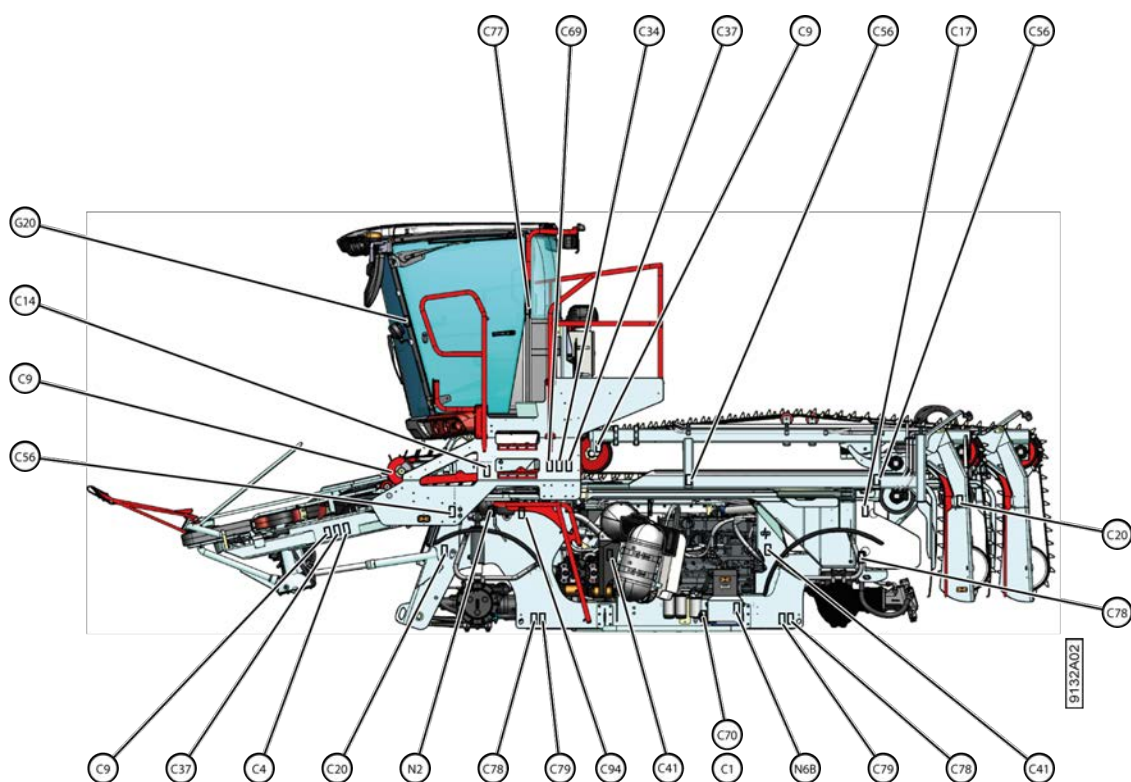


Fig. 67: Vue de côté gauche

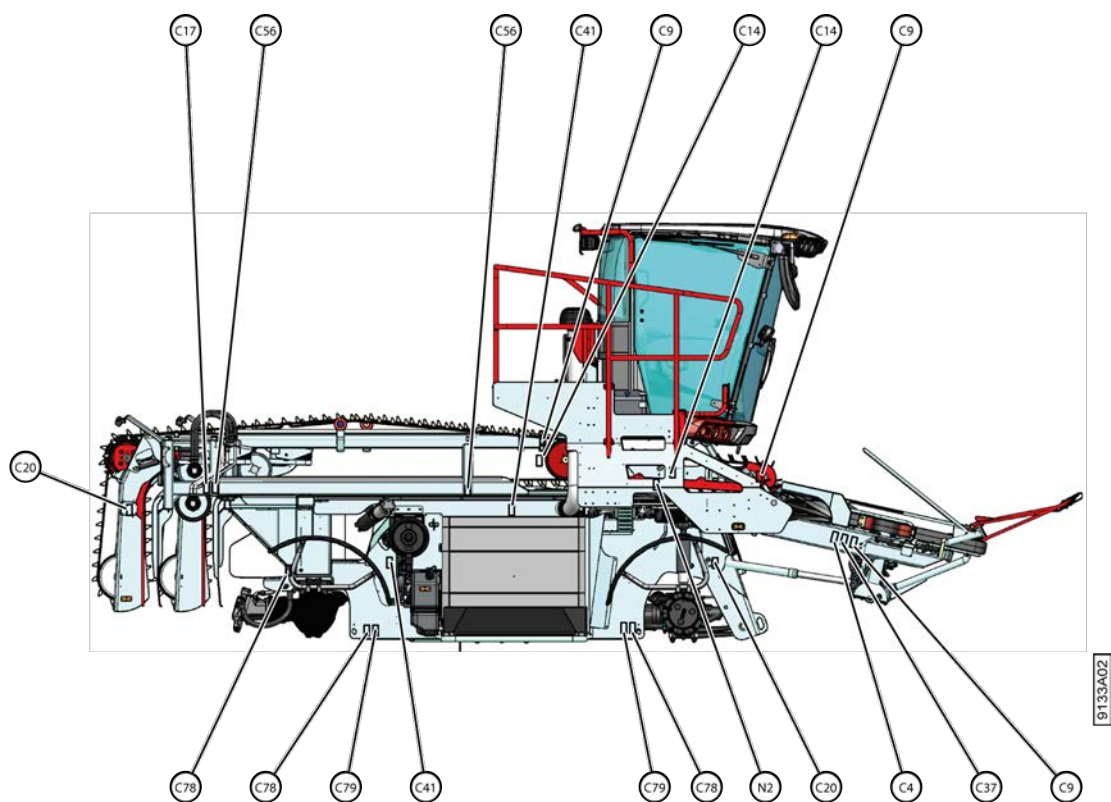


Fig. 68: Vue de côté droite

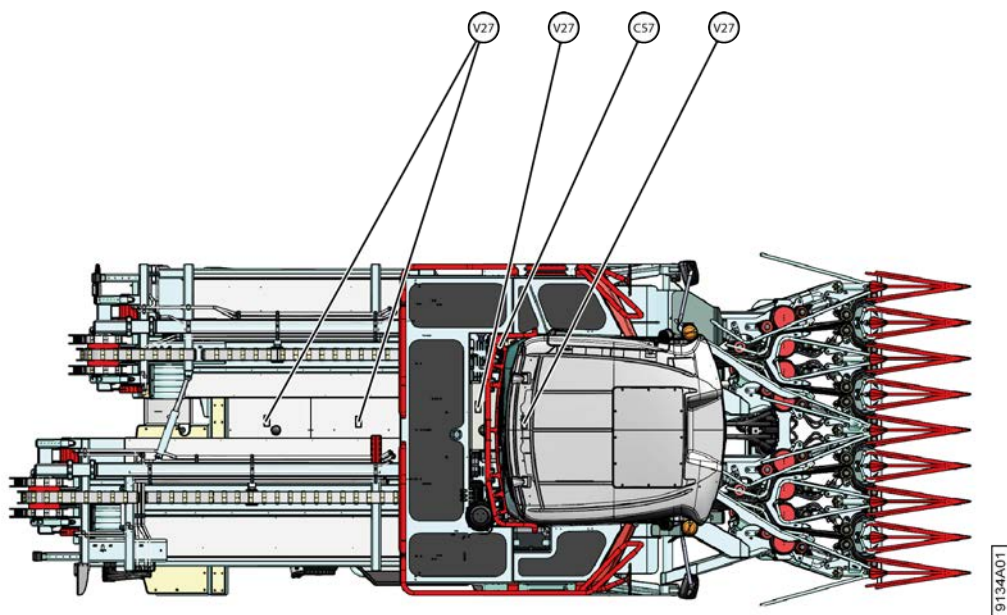
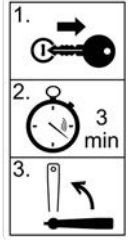


Fig. 69: Vue du dessus

N°	Image	Description
C1		Avertissement Lisez la notice d'instructions pour voir les instructions de sécurité.
C4		Risque d'impact Tenez-vous à une distance suffisante.
C9		Danger en raison de la chaîne ou de la courroie crantée N'enlevez pas le capot de sécurité lorsque la machine tourne.
C14		Risque de coupure N'enlevez pas le capot de sécurité lorsque la machine tourne.

N°	Image	Description
C17		Danger de grippage N'enlevez pas le capot de sécurité lorsque la machine tourne.
C20		Danger de grippage Ne mettez jamais les mains dans la machine. Danger lié aux pièces mobiles.
C34		Attention ! Avant d'effectuer tous les travaux de maintenance, coupez le moteur, retirez la clé de contact et lisez les instructions d'utilisation et de sécurité.
C37		Risque de chute Ne restez pas sur la plate-forme durant la conduite.
C41		Danger de surface chaude Tenez-vous à une distance suffisante.
C56		Danger de coincement à partir du côté Tenez-vous à une distance suffisante.

N°	Image	Description
C57		Uniquement mise en service avec extincteur.
C69		Risque de chute Utilisez toujours les poignées et les marches prévues.
C70		1 Retirez la clé de contact. 2 Attendez au moins trois minutes. 3 Arrêtez la machine avec le coupe batterie.
C76		Danger d'électrocution L'armoire contient des pièces électriques sous tension.
C77		Danger Il ne peut pas y avoir deux personnes dans la cabine. Le siège passager est uniquement prévu à des fins de formation.
C78		Attention ! Indication de l'endroit où la machine peut être soulevée.

N°	Image	Description
C79		Attention ! Indication de l'endroit où la machine peut être actionnée.
C94		Emplacement où vous pouvez remplir le réservoir hydraulique.
C102		Danger de grippage Tenez-vous à une distance suffisante.
C103		Respectez cette procédure de démarrage ! La procédure détaillée est décrite dans la notice d'instructions ! 1 Klaxonnez une fois et patientez 10 secondes. 2 Démarrez le moteur. 3 Klaxonnez deux fois. 4 Mettez la machine en mode Route ou en mode Champs et utilisez-la.

N°	Image	Description
N2		Avertissement substances explosives
N6		Danger d'électrocution L'armoire contient des pièces électriques d'une tension de 12 V.

N°	Image	Description
V27		Ne pas accéder.

N°	Image	Description
G20		Toujours boucler la ceinture de sécurité.

4.6 Urgences

4.6.1 Éteindre le courant

En cas d'urgence, vous pouvez éteindre le courant grâce au coupe batterie. La machine complète s'éteint ; aussi bien le moteur que la commande.

Faites-le uniquement en cas d'urgence. Dans tous les autres cas, éteignez la machine de la manière usuelle.



PRUDENT

Le fait de couper le courant via la coupe batterie sans avoir coupé le contact de la machine auparavant et sans respecter les 3 minutes d'attente n'est autorisé qu'en cas d'urgence !

Éteindre la machine de cette manière peut gravement endommager le moteur et le système hydraulique !

4.6.2 Éteindre les pompes hydrauliques

Les pompes hydrauliques sont directement reliées au moteur. En éteignant le moteur, vous videz également les pompes hydrauliques.

4.6.3 Appuyer sur l'arrêt d'urgence

En cas d'urgence, vous pouvez appuyer sur l'arrêt d'urgence à partir de la cabine. L'électricité est coupée et tous les mouvements sont arrêtés. Le moteur de la machine continue à tourner afin de ne pas endommager les composants hydrauliques à cause d'une perte de pression.



ASTUCE

Faites complètement tourner la clé de contact dans le sens anti-horaire pour arrêter également le moteur.



ASTUCE

Faites complètement tourner le coupe batterie dans le sens anti-horaire pour couper également l'alimentation électrique.

4.6.4 Incendie : la machine prend feu

1. Si possible, déplacez la machine à l'écart de tout autre matériau inflammable.
2. Éteignez le feu à l'aide de l'extincteur.

4.7 Substances dangereuses



AVERTISSEMENT

Avant cela, lisez attentivement les fiches d'informations de sécurité des substances dangereuses avant toute utilisation.

L'utilisateur doit demander lui-même les dernières fiches d'informations de sécurité au fournisseur des produits suivants :

- AdBlue
- Huile hydraulique
- Liquide de refroidissement du moteur
- Carburant (diesel)
- Liquide lave-glace
- Huile moteur
- Graisse
- Liquide de refroidissement de l'air conditionné

Voir aussi

- [12.3 Mise au rebut de la machine](#) à la page 284

4.8 Exécuter la procédure de sécurité au démarrage de la machine ou au démarrage d'une fonction de la machine

La machine ne peut être utilisée que par une personne. Toutes les autres personnes doivent se tenir éloignées de la machine.

Au démarrage de la machine ou au démarrage d'une fonction de la machine, vous devez toujours suivre la procédure de sécurité ci-dessous. Cette procédure permet de s'assurer qu'une personne qui se trouverait malgré tout à proximité de la machine dispose du temps nécessaire pour se mettre en sécurité ou signaler sa présence à l'opérateur.



Fig. 70: Visualisation de la procédure de sécurité

1. Klaxonnez une fois et patientez 10 secondes.
2. Démarrez le moteur.
3. Klaxonnez deux fois.
4. Activez une fonction de la machine.

4.9 Exécuter la procédure LoToTo

La procédure LoToTo a pour but d'éviter les accidents en bloquant toutes les sources d'énergie. Plusieurs types d'énergie (électricité, air comprimé, hydraulique, etc.) peuvent être présents dans les machines.

Dans des conditions normales, lors du fonctionnement d'une machine, les collaborateurs sont protégés contre la libération d'énergie par des mesures et des équipements qui permettent une utilisation sûre.

Le niveau de protection change lors de travaux tels que la maintenance, la réparation et le nettoyage sur des sources d'énergie ou à proximité. Si aucune mesure complémentaire n'est prise, les personnes peuvent être exposées à la libération d'énergie et se retrouver coincées ou électrocutées. La libération imprévue d'énergie peut entraîner des accidents. Ces accidents peuvent être évités en bloquant les sources d'énergie.

Les risques sont générés par :

- les sources d'énergie non protégées,
- l'énergie résiduelle non évacuée,
- la remise en marche prématurée des sources d'énergie.

La méthode de travail Lock-out Tag-out Try-out permet de maîtriser dans toutes les circonstances les risques que présente l'énergie résiduelle des machines. Les travaux sur les machines ne peuvent commencer qu'une fois un statut d'énergie nulle progressivement atteint et contrôlé par le biais du contrôle (**Try**) ou en testant l'absence d'énergie au niveau de la machine.

Ce statut reste, de par l'utilisation du verrouillage (**Lock**) et de la carte de sécurité (**Tag**), garanti et visible jusqu'à la fin des travaux et au déblocage progressif de la machine pour la mise en service.

Exécuteur : technicien compétent

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Désactivez toutes les sources d'énergie dangereuses.
3. Verrouillez (Lock-out) et étiquetez (Tag-out) toutes les sources d'énergie désactivées.
4. Assurez-vous de l'absence totale d'énergie ou bloquez les sources d'énergie.
Exemple : pression au niveau d'une conduite, parties mobiles ou ressorts.
5. Vérifiez que la machine ne présente aucune énergie (Try-out).

5 Transport et entreposage

5.1 Déplacer la machine

5.1.1 Charger la machine sur le camion

Cette machine doit être transportée sur une remorque surbaissée.



9424A01

Fig. 71: Charger la machine sur le camion

1. Choisissez une zone entièrement plate pour charger la machine.
2. Dégagez la zone où la machine sera chargée sur le camion. Assurez-vous d'avoir une zone de sécurité suffisamment grande. Si la machine devait se renverser, la zone de sécurité doit être suffisamment grande pour que personne ne risque de se retrouver sous la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.
4. Mettez la machine en mode Champs.
5. Placez l'arracheur à la position la plus haute.
6. Placez la hauteur de l'essieu avant en position médiane.

7. Conduisez la machine sur la remorque surbaissée.
8. Placez l'essieu avant à la position la plus basse.
9. Empêchez la machine de rouler grâce aux cales de roue.
10. Abaissez l'arracheur sur 2 blocs de bois.
Assurez-vous que l'arracheur ne touche pas le camion.
11. Fixez la machine à l'aide de chaînes ou de sangles d'arrimage :
 - a) Fixez à l'aide de 2 chaînes ou sangles d'arrimage aux points de fixation derrière les roues (1).
 - b) Fixez de manière croisée via 2 chaînes ou sangles d'arrimage aux points de fixation à l'avant (2).
 - c) Fixez à l'aide de deux sangles d'arrimage aux vérins de l'arracheur (3).
 - d) Fixez à l'aide de deux sangles d'arrimage au châssis de l'arracheur (4).

5.1.2 Décharger la machine du camion (préparation)

Cette machine doit être transportée sur une remorque surbaissée.



Fig. 72: Décharger la machine du camion

1. Choisissez une zone entièrement plate pour décharger la machine.
2. Dégagez la zone où la machine sera déchargée du camion. Assurez-vous d'avoir une zone de sécurité suffisamment grande. Si la machine devait se renverser, la zone de sécurité doit être suffisamment grande pour que personne ne risque de se retrouver sous la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.
4. Détachez les chaînes ou les sangles d'arrimage :
 - a) Détachez les 2 chaînes ou les sangles d'arrimage au niveau des points de fixation à l'avant (1).
 - b) Détachez les 2 chaînes ou sangles d'arrimage des points de fixation derrière les roues (2).
5. Enlevez les cales de roue.

5.1.3 Descendre du camion avec la machine

Veillez au préalable à ce que la machine soit préparée à descendre du camion. Voir [5.1.2 Décharger la machine du camion \(préparation\)](#) à la page 90.

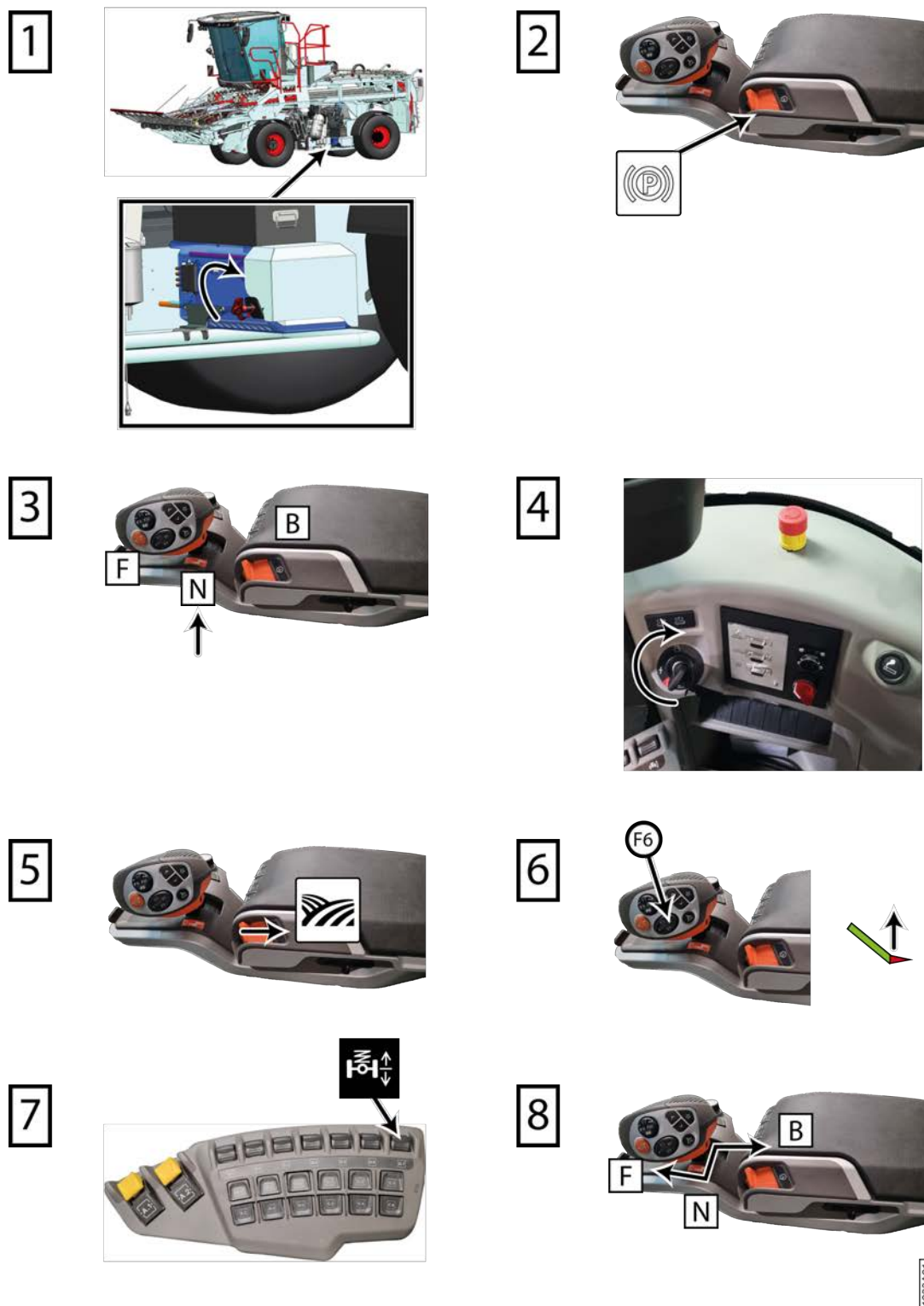


Fig. 73: Étapes pour monter et descendre de la remorque surbaissée

1. Allumez le coupe batterie.
2. Mettez la machine en mode Sur place.
3. Mettez le joystick en position neutre.
4. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré.

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 8 secondes. Vous éviterez ainsi tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et du câblage du moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et le câblage du moteur aient le temps de refroidir.

5. Mettez la machine en mode Champs.
6. Placez l'arracheur à la position la plus haute.
7. Placez la hauteur au-dessus de l'essieu avant en position médiane. Ceci correspond à une hauteur d'environ 17 cm. La hauteur est visible sur l'écran au-dessus de la vitesse.
8. Déplacez le joystick prudemment dans la direction souhaitée et descendez la machine de la remorque surbaissée.

5.2 Entreposer la machine

Vérifiez très attentivement la machine afin qu'elle soit prête à entamer la prochaine saison. Un contrôle et une maintenance approfondis de votre machine peuvent vous épargner des coûts supplémentaires, réduire les temps d'arrêt et augmenter la fiabilité de votre machine.

Suivez la liste de contrôle suivante lors de l'entreposage de la machine :

1. Vérifiez qu'il n'y a plus de lin dans la machine.
2. Respectez le plan de maintenance.
3. Respectez le plan de lubrification.
4. Remplissez le réservoir à carburant.
5. Placez la machine dans une pièce qui répond aux conditions suivantes.
 - La pièce est interdite aux personnes non autorisées.
 - La pièce est sèche et protège la machine des conditions atmosphériques.
La lumière du soleil a par exemple un effet négatif sur le caoutchouc et le plastique.
 - AUCUN engrais contenant de l'ammoniac n'est stocké dans la pièce.
L'ammoniac réagit avec certains métaux sous l'effet de l'humidité.
 - Aucun nuisible ne peut pénétrer dans la pièce.
6. Nettoyez tous les vérins hydrauliques, lubrifiez-les à l'aide de graisse et enlevez-les entièrement.
7. Suivez les consignes concernant le stockage d'une machine avec AdBlue.
8. Lubrifiez les tiges filetées, les boulons de réglage et les pièces vierges de la machine à l'aide de graisse ou d'huile afin d'éviter que ces pièces rouillent.
9. Soulevez la machine et posez-la sur des appuis afin d'éviter de surcharger les pneus.
10. Vérifiez le fonctionnement complet de la machine. Remplacez les pièces usées.
11. Vérifiez les raccords boulonnés.
12. Mettez la batterie sur un chargeur afin d'éviter qu'elle sulfate.

5.2.1 Consignes pour le stockage d'une machine avec AdBlue

Les consignes suivantes doivent être respectées lors de l'arrêt prolongé d'un moteur équipé du système SCR.

Après avoir désactivé correctement le système SCR selon les instructions (attendre au moins 3 minutes pour que le système termine son cycle), la machine peut être mise hors service dans un état désactivé pendant 4 mois maximum, en fonction de la température ambiante.

À l'arrêt

	Durée de stockage <= 2 mois	Durée de stockage entre 2 et 4 mois
Température ambiante à respecter	Entre -40 °C et 40 °C	Entre -40 °C et 25 °C

Les conditions suivantes doivent être prises en compte :

- Si la machine est immobilisée pendant une longue période, elle doit être stockée dans un endroit couvert (par exemple, un garage ou un hall).
- Remplissez complètement le réservoir AdBlue avec de l'AdBlue.
L'évaporation de l'eau en tant que composant de l'AdBlue doit être évitée.
- Ne débranchez pas les connexions électriques ou les raccords hydrauliques.

5.2.2 Consignes pour la remise en service d'une machine avec AdBlue après un arrêt prolongé

Si l'arrêt dépasse quatre mois, la procédure suivante doit être suivie :

- 1 Videz complètement le réservoir.
- 2 Remplissez complètement le réservoir avec du nouveau AdBlue.
- 3 Remplacez la cartouche du filtre de la pompe de gavage.
- 4 Laissez le moteur atteindre la température de fonctionnement.
- 5 Chargez le moteur en accélérant doucement. Cela augmentera la pression pour faire monter le dosage d'AdBlue et l'ajuster.

Si un message d'erreur apparaît sur l'écran de commande :

- 1 Arrêtez le moteur.
- 2 Attendez au moins 3 minutes pour que le système effectue son cycle complet.
- 3 Redémarrez le moteur plusieurs fois si nécessaire.

Si le message d'erreur ne disparaît pas, contactez Depoortere SA.

5.2.3 Vidanger le réservoir d'AdBlue

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité de l'AdBlue utilisé.

Fig. 74: Démontez le réservoir d'AdBlue

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Démontez la plaque (4).
3. Détachez toutes les attaches du réservoir d'AdBlue (1).
4. Desserrez les boulons (2).
5. Faites glisser le réservoir d'AdBlue (3) hors du support.
6. Dévissez le bouchon de remplissage et videz le réservoir d'AdBlue.

5.2.4 Conserver l'AdBlue

La durée de conservation et la qualité de l'AdBlue dépendent des conditions et de la durée de stockage de l'AdBlue.

Tenez compte des éléments suivants :

- L'AdBlue commence lentement à se décomposer en dessous de -11 °C et au-dessus de +35 °C.
- Évitez d'exposer directement au soleil de l'AdBlue entreposé sans protection.

- Les barils d'AdBlue ne peuvent être conservés qu'un an au maximum !
- L'AdBlue gèle lorsque les températures tombent en dessous de -11 °C.
- L'AdBlue ne peut rester que 4 mois au maximum dans le réservoir.

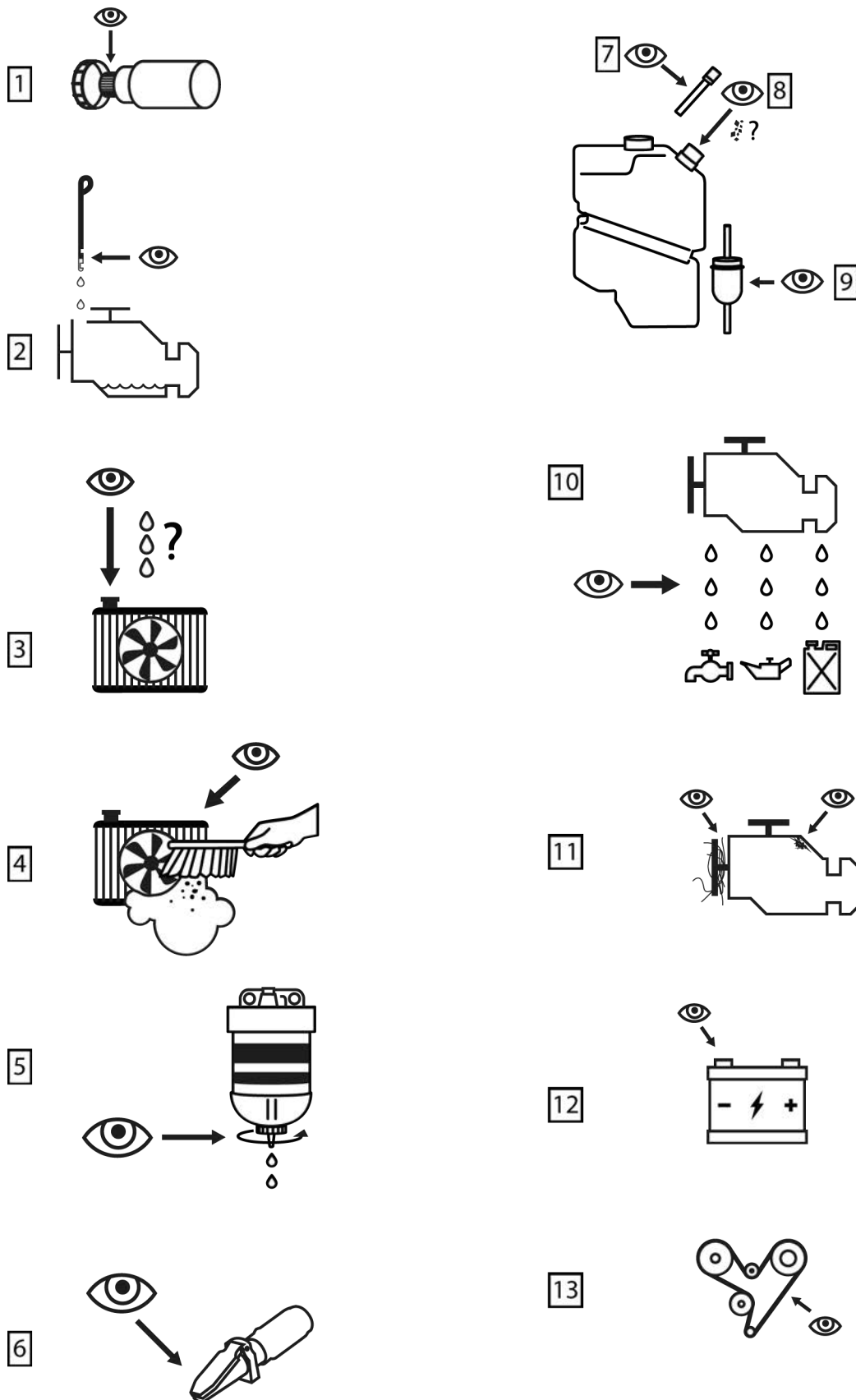
5.2.5 Liste de contrôle de démarrage du moteur après l'hivernage

Après l'hivernage de la machine, contrôlez toujours les éléments suivants avant de redémarrer le moteur.



REMARQUE

La liste de contrôle ci-dessous est uniquement destinée au moteur, elle ne s'applique pas à la machine dans son ensemble. C'est la raison pour laquelle vous devez toujours exécuter scrupuleusement toutes les tâches mentionnées dans les plans de maintenance. La machine dans son ensemble est ainsi prête à démarrer.



3000A01

Fig. 75: Liste de contrôle de démarrage du moteur après l'hivernage

N°	Contrôle	OK ?
1	Vérifiez les éléments filtrants du filtre à air. Remplacez-les si nécessaire.	
2	Vérifiez le niveau de l'huile moteur. Ajoutez de l'huile moteur ou remplacez l'huile moteur si nécessaire.	
3	Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement du moteur. Remplissez-le si nécessaire.	
4	Vérifiez l'état du radiateur. Nettoyez le radiateur s'il est sale.	
5	Vérifiez le système d'alimentation en carburant. Dévissez l'embout de vidange du filtre à carburant pour libérer l'eau.	
6	Vérifiez la qualité de l'AdBlue avec un réfractomètre. Si la valeur n'est pas correcte, videz le réservoir AdBlue et remplissez-le avec du nouvel AdBlue.	
7	Vérifiez que le filtre de remplissage du réservoir AdBlue n'est pas endommagé ni percé.	
8	Vérifiez que le réservoir AdBlue est propre et assurez-vous de l'absence de formation de cristaux.	
9	Remplacez le filtre de purge d'air du réservoir AdBlue s'il est obstrué.	
10	Assurez-vous que le moteur ne présente pas de fuites de liquide de refroidissement, d'huile moteur ou de carburant.	
11	Vérifiez que le moteur n'est pas sale (lin, herbe, boue, etc.). Retirez la saleté.	
12	Vérifiez l'état de la batterie.	
13	Vérifiez l'état des courroies. Les courroies s'usent plus rapidement dans les environnements poussiéreux. Remplacez-les si nécessaire.	

6 Montage et installation

6.1 Quels sont les accessoires fournis avec la machine ?

Vérifiez si les accessoires suivants sont présents. Dans le cas contraire, contactez votre distributeur.

- 2 clés de contact
- 2 clés de porte pour la cabine
- 2 clés pour ouvrir les armoires électriques
- 2 clés pour ouvrir l'armoire à outils
- Notice d'instructions de la machine
- Notices d'instructions du moteur
- Notice d'instructions du siège de conduite
- Notice d'instructions de la radio
- Notice d'instructions des écrans de caméra en option
- Liste des pièces de rechange
- Déclaration CE
- Triangle de signalisation
- Trousse de premiers secours
- Gilet fluorescent

7 Mise en service

7.1 Liste de contrôle avant la mise en service

Contrôlez attentivement la liste ci-dessous après réception de votre machine.

Élément	Contrôle	OK ?
Roues	9.13.1 Vérifier la pression des pneus à la page 246	
	9.13.2 Resserer les écrous de roue à la page 247	
	Vérifier le fonctionnement des freins	
Moteur	Contrôlez le niveau d'huile moteur. Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.	
	Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement. Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.	
	Contrôlez le filtre à air du moteur. Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.	
	Contrôlez le niveau de carburant sur l'écran de commande.	
	9.4.5 Contrôler le niveau AdBlue à la page 199	
Cabine	7.2 Contrôler la présence des notices d'instructions à la page 99	
	Les utilisateurs doivent avoir parcouru les notices d'instructions.	
	9.6.1 Vérifier le niveau du liquide lave-glace à la page 215	
Installation hydraulique	9.7.4 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique à la page 222	
	9.7.7 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique à la page 224	
Installation électrique	9.8.1 Contrôler la batterie à la page 230	
	9.8.2 Vérifier l'installation électrique à la page 231	
Lubrification	Vérifiez que tous les points de lubrification ont bien été lubrifiés. Consultez le plan de lubrification 9.2.7 Le plan de lubrification à la page 187.	

Une fois que tous les points de la liste de contrôle ont été vérifiés et sont corrects, la machine peut être utilisée conformément aux consignes telles qu'indiquées dans cette notice d'instructions.

7.2 Contrôler la présence des notices d'instructions

- Ouvrez le compartiment de rangement sous le siège de conduite.
- Contrôlez que les manuels suivants sont présents :
 - Notice d'instructions de la machine
 - Notice d'instructions du moteur, du siège de conduite et de la radio.
 - Notices d'instructions de la caméra et des moniteurs en option.

3. S'il manque une notice d'instructions, demandez un nouvel exemplaire à votre distributeur.

8 Commande

8.1 Organes de commande de la machine

8.1.1 Les leviers de commande manuelle - en haut



PRUDENT

Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité du composant que vous voulez commander. Assurez-vous de bien savoir quel composant vous allez commander.



1139A01

Fig. 76: Localisation des leviers de commande manuelle en haut (A)



9425A01

Fig. 77: Aperçu des fonctions des leviers de commande manuelle

N°	Explication
1	Ouverture et fermeture des table d'étalage.
2	Ouverture et fermeture de la partie déposée.
3	Lever et abaisser les courroies du dispositif de transport.

Voir aussi

- [8.7.3 Zone inférieure et zone supérieure de l'arracheur](#) à la page 148
- [8.8.1 La télécommande](#) à la page 164
- [8.1.2 Les leviers de commande manuelle - en bas](#) à la page 102

8.1.2 Les leviers de commande manuelle - en bas

Avec ces leviers de commande manuelle (B), vous ne pouvez pas abaisser de composants par mesure de sécurité.



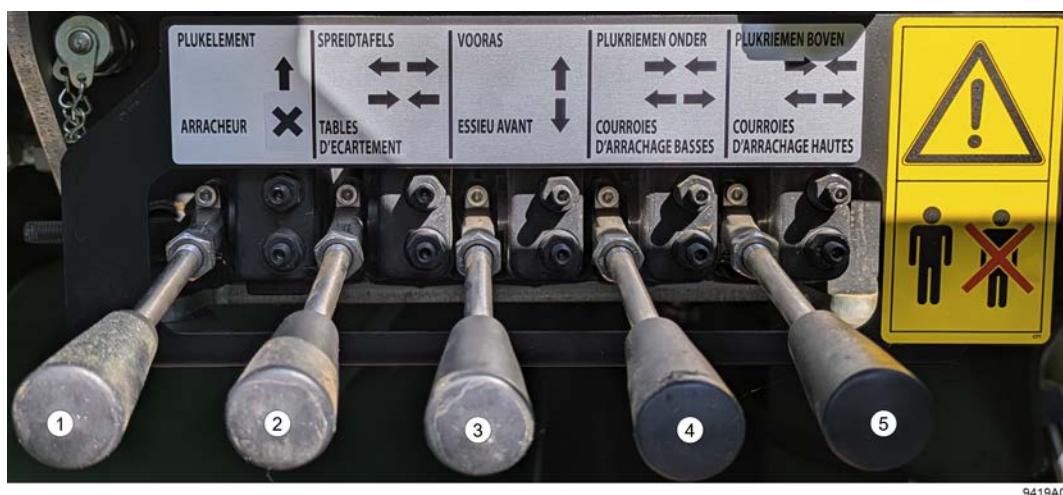
PRUDENT

Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité du composant que vous voulez commander. Assurez-vous de bien savoir quel composant vous allez commander.



1139B01

Fig. 78: Localisation des leviers de commande manuelle en bas (B)



9419A01

Fig. 79: Aperçu des fonctions des leviers de commande manuelle

N°	Explication
1	Levage de l'arracheur. Vous ne pouvez pas abaisser l'arracheur.
2	Ouverture et fermeture des table d'épilage.
3	Levage de l'arbre avant. Pour des raisons de sécurité, vous ne pouvez pas abaisser l'essieu avant.
4	Détendre et tendre les courroies d'arrachage de la zone inférieure de l'arracheur.
5	Détendre et tendre les courroies d'arrachage de la zone supérieure de l'arracheur.

Voir aussi

- [8.7.3 Zone inférieure et zone supérieure de l'arracheur](#) à la page 148
- [8.8.1 La télécommande](#) à la page 164
- [8.1.1 Les leviers de commande manuelle - en haut](#) à la page 101

8.1.3 Console de commande

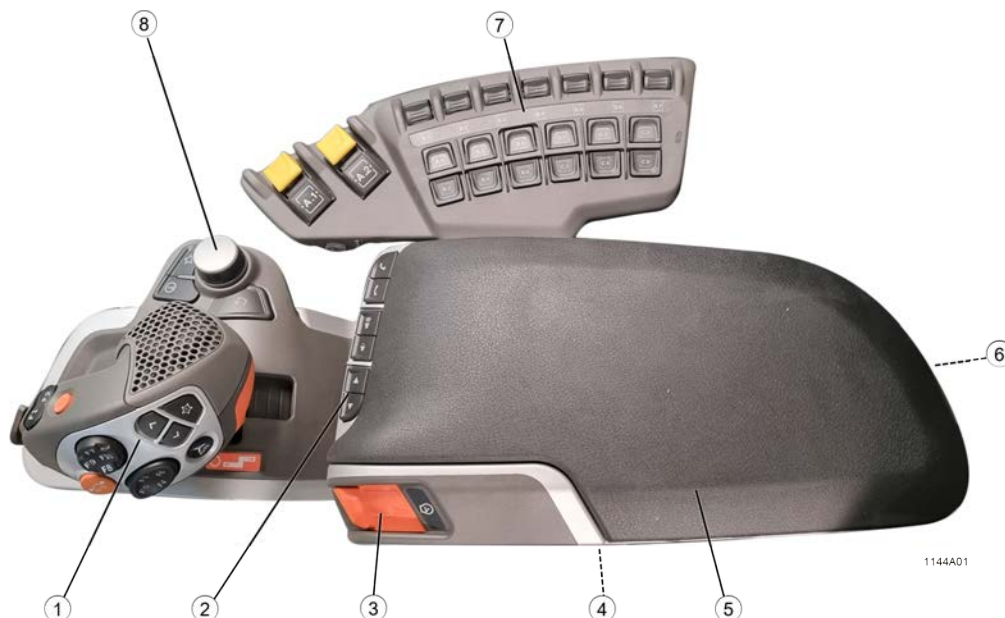


Fig. 80: Console de commande



REMARQUE

Tous les éléments de commande ne sont pas présents sur cette machine de Depoortere SA.

N°	Désignation	Fonction
1	Joystick multifonctionnel	Permet de commander et de rouler avec la machine.
2	Panneau de commande de la radio et du téléphone	Pas d'application sur cette machine.
3	Sélecteur de mode	Bouton permettant de changer le mode de la machine. Mode Route, Sur place, Champ.
4	Mécanisme de verrouillage de l'accoudoir	Ouverture et fermeture de l'espace de rangement sous l'accoudoir.
5	Accoudoir repliable	Permet de soutenir le bras. Un espace de rangement est prévu sous l'accoudoir.
6	Contact USB 5 V	Connexion électrique pour recharger des appareils avec une connexion USB. Station de recharge de 1 000 mA pour smartphones.
7	Interrupteurs	Commande de la machine.
8	Panneau de commande avec bouton rotatif	Pas d'application sur cette machine.

Voir aussi

- [8.1.4 Joystick multifonctionnel](#) à la page 105

8.1.4 Joystick multifonctionnel



Fig. 81: Joystick multifonctionnel

Voir aussi

- [8.1.5 Positions du joystick](#) à la page 105
- [8.1.6 Les fonctions du joystick](#) à la page 106
- [2.4.6 Console de commande](#) à la page 40

8.1.5 Positions du joystick

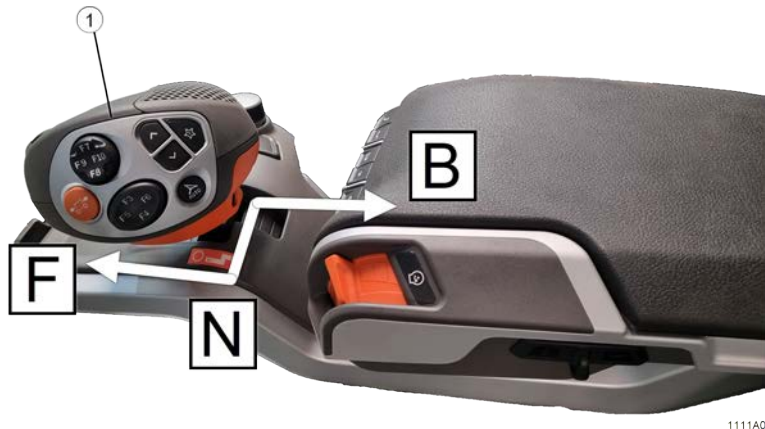


Fig. 82: Positions du joystick

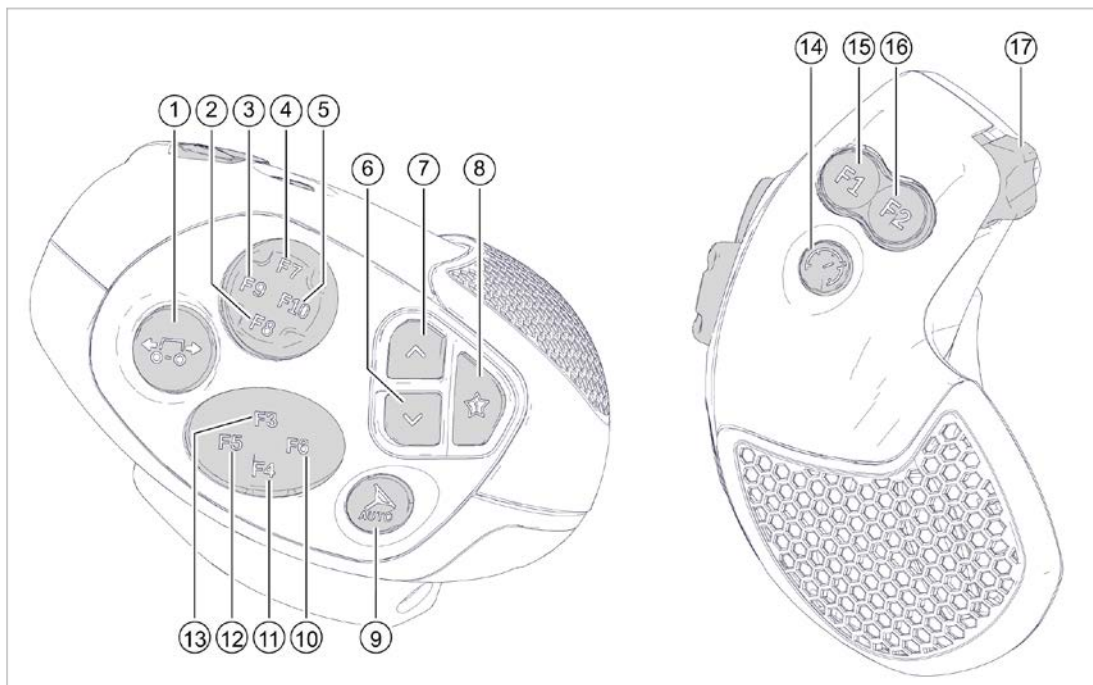
La position du joystick détermine le sens de conduite et la vitesse de la machine. Exemple : plus vous poussez le joystick vers l'avant, plus la machine roulera rapidement vers l'avant. Le joystick NE revient PAS automatiquement en position neutre ! Le joystick peut être placé dans les positions suivantes :

- Vers l'avant : la machine avance (F)
- Neutre : la machine est à l'arrêt (N)
- Vers l'arrière : la machine recule (B)

Voir aussi

- [8.1.4 Joystick multifonctionnel](#) à la page 105
- [8.1.6 Les fonctions du joystick](#) à la page 106

8.1.6 Les fonctions du joystick



459027-001

Fig. 83: Les fonctions du joystick

N°	Icône	Mode Champs	Mode Route	Mode Sur place
1		Appuyer à mi-course et relâcher pour changer le mode de travail : • Travail vers sortie (N > S) • Sortie vers travail (S > N)	Pas de fonction	Appuyer à mi-course et relâcher pour changer le mode de travail : • Travail vers sortie (N > S) • Sortie vers travail (S > N)
2	F8	Déployer les tables.	Pas de fonction	Déployer les tables.
3	F9	Augmenter la distance entre les tables.	Pas de fonction	Augmenter la distance entre les tables.
4	F7	Rentrer les tables.	Rentrer les tables.	Rentrer les tables.
5	F10	Réduire la distance entre les tables.	Pas de fonction	Réduire la distance entre les tables.
6		Pas de fonction	Pas de fonction	Faire tourner les courroies d'arrachage dans la direction normale.
7		Pas de fonction	Pas de fonction	Faire tourner les courroies d'arrachage dans le sens inverse.
8		Pas de fonction	Pas de fonction	Activer la télécommande.
9		Si vous appuyez brièvement sur l'interrupteur, le PILOTE AUTOMATIQUE est activé. Vous roulez avec l'assistance GPS.	Pas de fonction	Pas de fonction

N°	Icône	Mode Champs	Mode Route	Mode Sur place
10	F6	- Enfoncer à moitié : lever lentement l'arracheur. - Enfoncer entièrement : lever rapidement l'arracheur.	- Enfoncer à moitié : lever lentement l'arracheur. - Enfoncer entièrement : lever rapidement l'arracheur.	- Enfoncer à moitié : lever lentement l'arracheur. - Enfoncer entièrement : lever rapidement l'arracheur.
11	F4	Appuyez sur le bouton. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le bas, à la prochaine position définie.	Pas de fonction	Appuyez sur le bouton. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le bas, à la prochaine position définie.
12	F5	- Enfoncer à moitié : abaisser lentement l'arracheur. - Enfoncer entièrement : abaisser rapidement l'arracheur.	- Enfoncer à moitié : abaisser lentement l'arracheur. - Enfoncer entièrement : abaisser rapidement l'arracheur.	- Enfoncer à moitié : abaisser lentement l'arracheur. - Enfoncer entièrement : abaisser rapidement l'arracheur.
13	F3	Appuyez sur le bouton. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le haut, à la prochaine position définie.	Pas de fonction	Pas de fonction
14		Pas de fonction	Pas de fonction	Pas de fonction
15	F1	Permet que l'essieu arrière aide à tourner à gauche.	Pas de fonction	Pas de fonction
16	F2	Permet que l'essieu arrière aide à tourner à droite.	Pas de fonction	Pas de fonction
17		- Tirez l'interrupteur vers le bas : lever le DPA. - Poussez l'interrupteur vers le haut : abaisser le DPA.	Pas de fonction	Pas de fonction

(* 1) : Exemple 1 : si l'arracheur est en position Vers le haut, vous pouvez tout de même faire tourner les courroies d'arrachage. Exemple 2 : si l'arracheur est en position Travail, vous pouvez arrêter les courroies d'arrachage s'il n'y a pas de lin ou pour déposer le lin à un autre endroit.

Voir aussi

- [8.1.4 Joystick multifonctionnel](#) à la page 105
- [8.1.5 Positions du joystick](#) à la page 105

8.1.7 Aperçu des interrupteurs

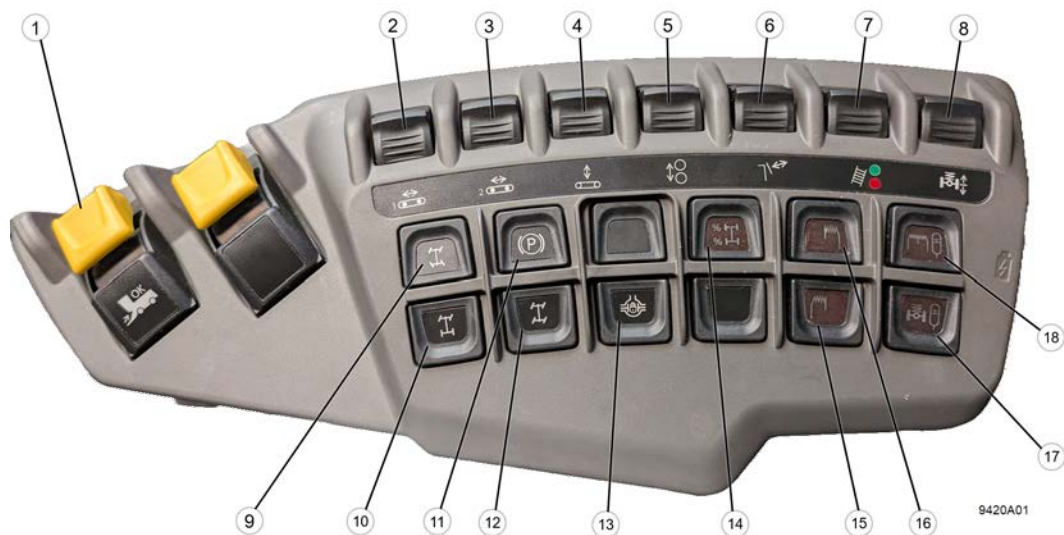


Fig. 84: Aperçu des interrupteurs

N°	Pictogramme	Fonction
1		Bouton de démarrage pour la récolte. Lorsque les conditions de démarrage sont réunies, tirez le bouton vers vous pour démarrer la récolte. L'icône s'allume en vert lorsque la machine est prête à récolter.
2		- Pousser l'interrupteur loin de vous : relâche les courroies de la partie inférieure de l'arracheur. - Tirer l'interrupteur vers vous : tend les courroies de la partie inférieure de l'arracheur.
3		- Pousser l'interrupteur loin de vous : relâche les courroies de la partie supérieure de l'arracheur. - Tirer l'interrupteur vers vous : tend les courroies de la partie supérieure de l'arracheur.
4		- Pousser l'interrupteur loin de vous : lève le dispositif de transport. - Tirer l'interrupteur vers vous : abaisse le dispositif de transport.
5		- Pousser l'interrupteur loin de vous : désactive les rouleaux écraseurs. - Tirer l'interrupteur vers vous : active les rouleaux écraseurs.
6		- Pousser l'interrupteur loin de vous : ouvre la partie déposée. - Tirer l'interrupteur vers vous : ferme la partie déposée.
7		- Pousser l'interrupteur loin de vous : replie l'échelle. - Tirer l'interrupteur vers vous : déploie l'échelle.
8		- Pousser l'interrupteur loin de vous : relève l'essieu avant. - Tirer l'interrupteur vers vous : abaisse l'essieu avant.
9		Direction à quatre roues

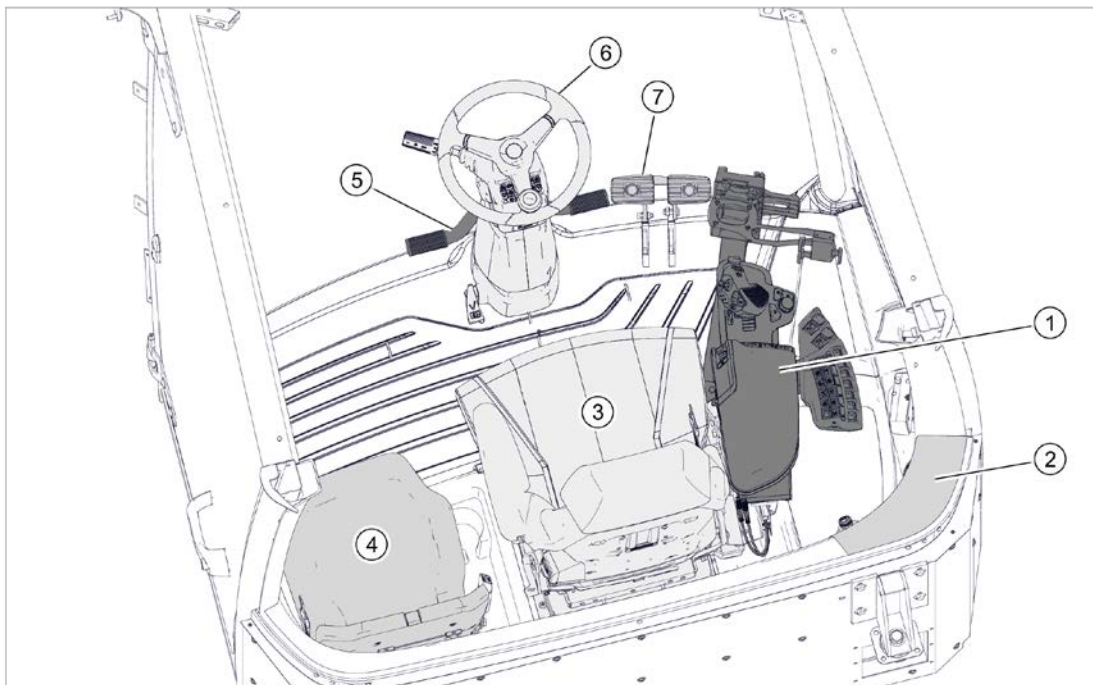
N°	Pictogramme	Fonction
10		Direction avant
11		Désactiver le frein à main automatique.
12		Direction à quatre roues « position crabe »
13		Verrouiller le différentiel de l'essieu arrière.
14		Pas de fonction
15		Activer la partie gauche de l'arracheur.
16		Activer la partie droite de l'arracheur.
17		Activer l'amortissement de l'essieu avant.
18		Activer l'amortissement de l'arracheur.

L'état de commutation du bouton-poussoir est indiqué par un témoin :

- Blanc : fonction désactivée.
- Vert : fonction activée.

8.2 Organes de commande de la cabine

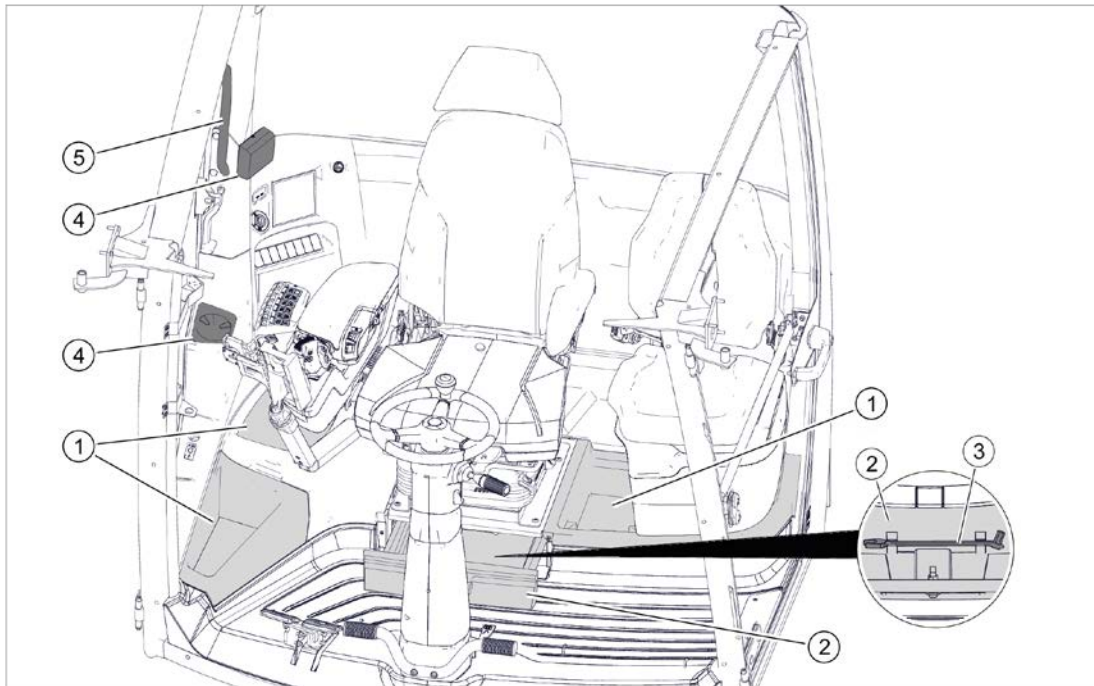
8.2.1 Plate-forme du conducteur



456871-001

Fig. 85: Plate-forme du conducteur - vue du haut

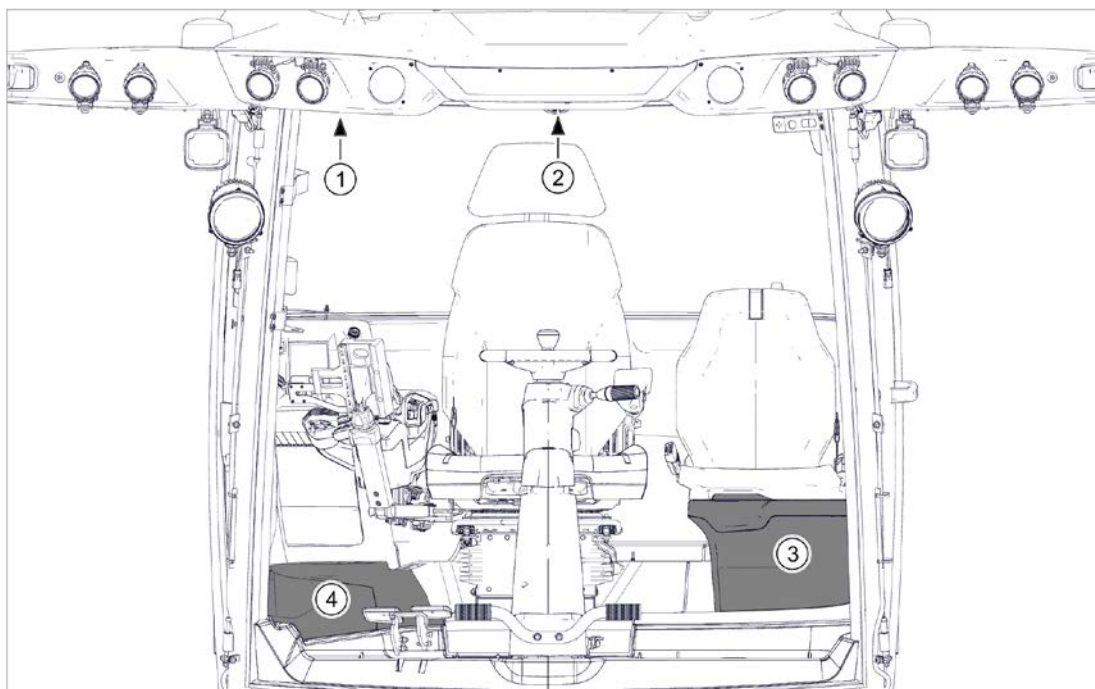
N°	Élément	Plus d'informations
1	Unité de commande	Permet de commander les fonctions centrales de la machine. Voir 2.4.6 Console de commande à la page 40.
2	Unité de commande de la colonne B	Permet de commander les fonctions supplémentaires de la machine. Voir 8.2.3 Les organes de commande dans la colonne B à la page 115.
3	Siège de conduite	Voir 8.2.9 Siège de conduite à la page 120.
4	Siège instructeur	Voir 8.2.10 Siège passager avec glacière à la page 120.
5	Repose-pied	
6	Colonnes de direction	Voir 8.2.8 La commande de la colonne de direction à la page 119 8.3.3 Modifier la colonne de direction à la page 123
7	Frein de service	



456877-001

Fig. 86: Plate-forme du conducteur - vue de face

N°	Élément	Plus d'informations
1	Compartiment de rangement	
2	Tiroir	
3	Clé à molette	
4	Porte-gobelet	
5	Collier	Permet de fixer une pince avec tablette (non fournie en usine).

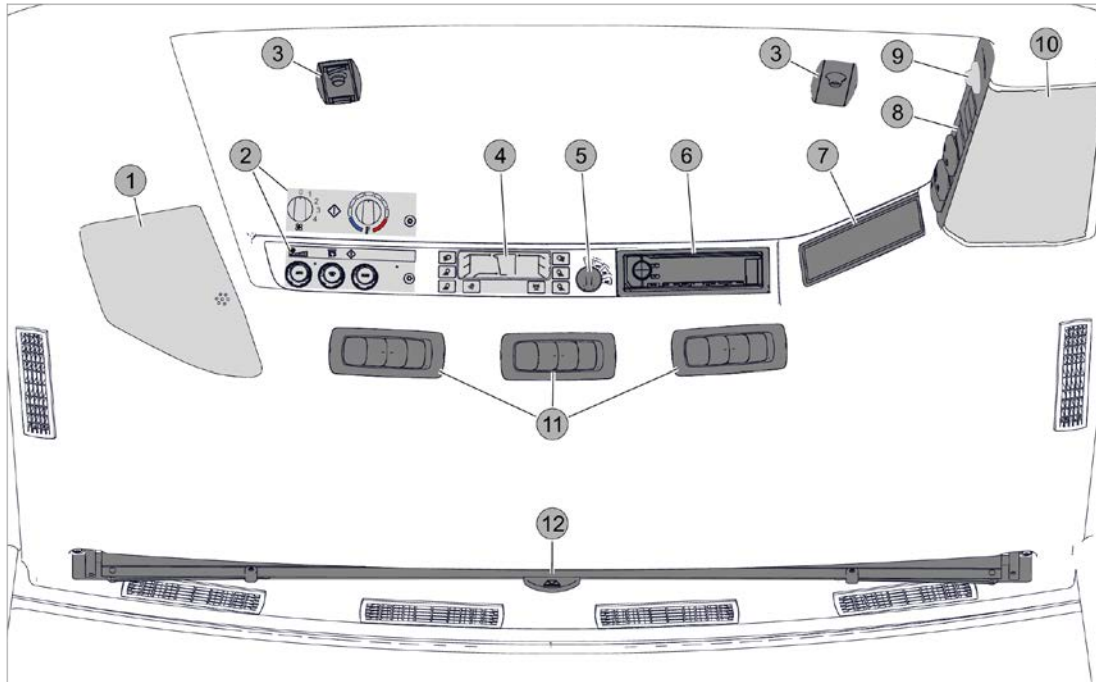


456884-001

Fig. 87: Plate-forme du conducteur - vue de face

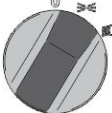
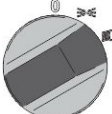
N°	Élément	Plus d'explication
1	Compartiment de toit avec raccords centraux	Voir • 11.1.5 Ouvrir le compartiment de toit avec des fusibles à la page 275 • 11.1.6 Fermer le compartiment de toit avec des fusibles à la page 276
2	Organes de commande dans le toit de la cabine	Voir 8.2.2 Les organes de commande dans le toit de la cabine à la page 113
3	Glacière	Permet de garder au frais de la nourriture, des boissons et autres denrées périssables.
4	Compartiment de base avec raccords centraux	Voir • 11.1.3 Ouvrir le compartiment de base avec des fusibles à la page 273 • 11.1.4 Fermer le compartiment de base avec des fusibles à la page 274

8.2.2 Les organes de commande dans le toit de la cabine

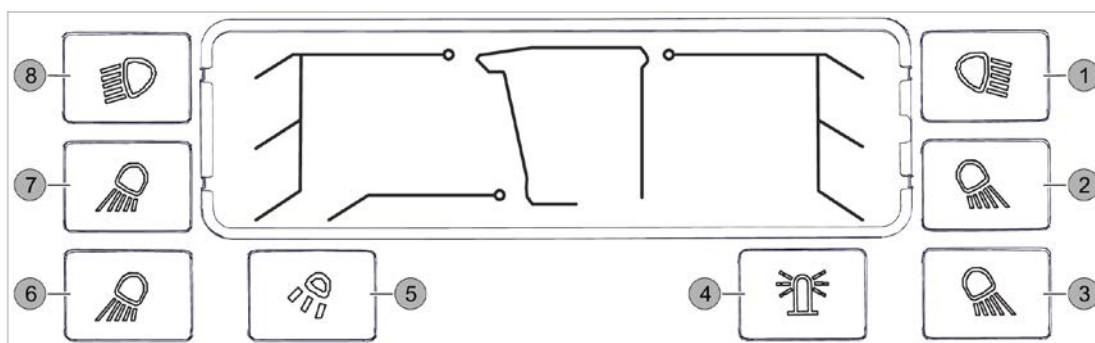


456913-001

Fig. 88: Les organes de commande dans le toit de la cabine

N°	Désignation	Fonction
1	Espace de rangement avec air conditionné	Permet de ranger divers articles. Refroidit la nourriture et les boissons et tous les autres articles qui doivent être refroidis.
2	Organes de commande A/C MATIC	Commande l'air conditionné A/C MATIC.
3	Éclairage intérieur de la cabine et lampe de lecture	Commande de l'éclairage intérieur.
4	Organes de commande de l'éclairage	Active et désactive les lampes témoins et les feux de travail.
5	Commutateur rotatif des feux de stationnement et de l'éclairage de rangée	Active et désactive les feux de stationnement et l'éclairage de rangée. - Feu de stationnement  - Éclairage de rangée lors de la conduite sur la voie publique : feux de croisement et feux de route  Éclairage de rangée lors du travail sur le champ : éclairage de rangée défini au préalable, lampes témoins et feux de travail.
6	Radio	

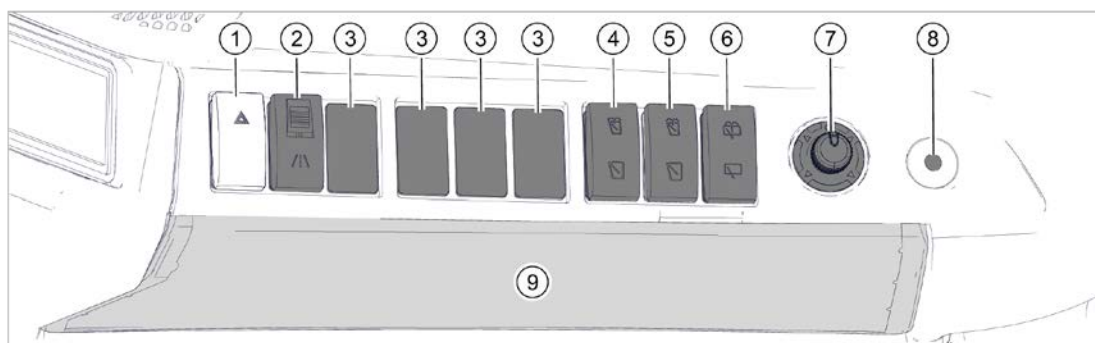
N°	Désignation	Fonction
7	Espace pour la radio CB	
8	Organes de commande à droite	
9	Commutateur rotatif d'adaptation du rétroviseur	Règle le rétroviseur principal et le rétroviseur d'angle mort.
10	Couvercle du compartiment de toit avec raccords centraux	
11	Ouvertures d'air, réglable	
12	Pare-soleil enroulable	



456942-001

Fig. 89: Les organes de commande dans le toit de la cabine

N°	Désignation	Fonction
1	Lampe de travail	Active et désactive la lampe de travail.
2	Lampe de travail	Active et désactive la lampe de travail.
3	Lampe de travail	Active et désactive la lampe de travail.
4	Gyrophare	Active et désactive le gyrophare. Le gyrophare est activé automatiquement dès que la machine est en mode Route.
5	Lampe de travail	Active et désactive la lampe de travail.
6	Lampe de travail sur le bras du rétroviseur	Active et désactive la lampe de travail.
7	Lampe de travail au centre et à l'extérieur de la cabine	Active et désactive la lampe de travail.
8	Lampe de travail éclairant la zone devant la machine	Si vous appuyez deux fois, vous activez et désactivez la lampe de travail.



456956-001

Fig. 90: Les organes de commande dans le toit de la cabine

N°	Désignation	Fonction
1	Interrupteur des feux de détresse	Active et désactive les feux de détresse.

N°	Désignation	Fonction
2	Interrupteur de transport sur route	Verrouille les éléments qui ne peuvent pas être utilisés lorsque vous roulez sur la voie publique. Déverrouille les éléments nécessaires pour le travail sur le champ. • Champ = interrupteur déverrouillé et activé • Route = interrupteur désactivé et verrouillé
3	Pas utilisé	
4	Interrupteur de l'essuie-glace de gauche	Active et désactive l'essuie-glace et le gicleur de lave-glace de la vitre gauche.
5	Interrupteur de l'essuie-glace de droite	Active et désactive l'essuie-glace et le gicleur de lave-glace de la vitre droite.
6	Interrupteur de l'essuie-glace arrière	Active et désactive l'essuie-glace et le gicleur de lave-glace de la vitre arrière.
7	Commutateur rotatif d'adaptation du rétroviseur	Règle le rétroviseur principal et le rétroviseur d'angle mort.
8	Déverrouillage	Ouvre le couvercle du compartiment de toit avec raccords centraux.
9	Couvercle du compartiment de toit avec raccords centraux	

8.2.3 Les organes de commande dans la colonne B



1165A01

Fig. 91: Les organes de commande dans la colonne B

N°	Désignation	Fonction
1	Connexion USB	Sert de connexion électrique pour recharger des appareils avec une connexion USB-C. - Courant de chargement par contact : 3 A - Puissance totale des deux contacts : 45 W
2	Contact	Voir 8.2.5 Contact à la page 117.
3	Tableau d'interrupteurs	Permet d'installer des interrupteurs. De base, aucun interrupteur n'est installé.
4	Interrupteur	L'interrupteur de diagnostic
5	Connecteur	Pour le diagnostic du moteur diesel. (Uniquement pour les techniciens de maintenance)
6	Allume-cigare	
7	Connexions CAN	Uniquement pour les techniciens de maintenance.
8	Arrêt d'urgence	Permet d'arrêter les fonctions de la machine en cas d'urgence.

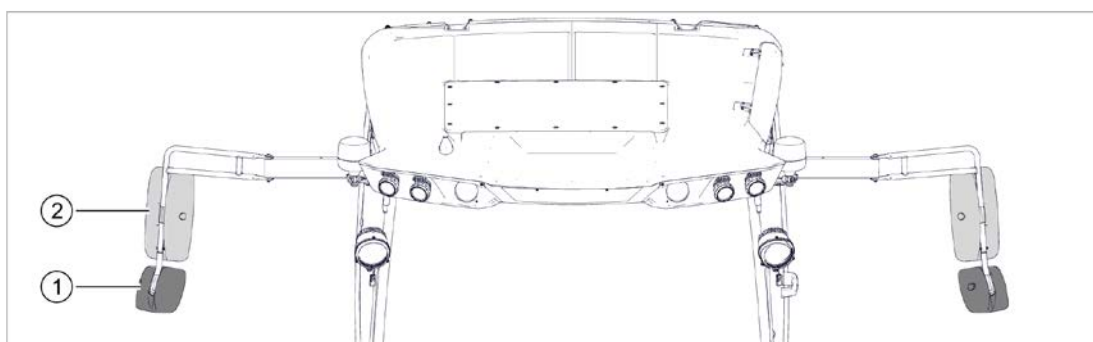
8.2.4 La commande des rétroviseurs

Les rétroviseurs sont réglables.



ASTUCE

Les illustrations sont fournies à titre indicatif uniquement. Le produit réel peut différer dans son exécution.



458877-001

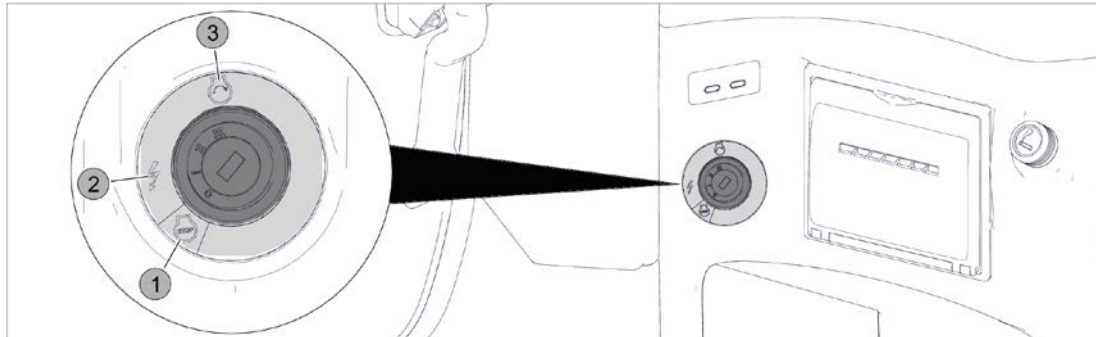
Fig. 92: Les rétroviseurs

N°	Rétroviseurs	Modification	Chauffage
1	Rétroviseur de proximité	Manuel/Électrique	Oui Après le démarrage du moteur, le chauffage est actif pendant 10 min.
2	Rétroviseur principal	Manuellement	Oui Après le démarrage du moteur, le chauffage est actif pendant 10 min.

Voir aussi

- 2.4.10 Les rétroviseurs à la page 42

8.2.5 Contact



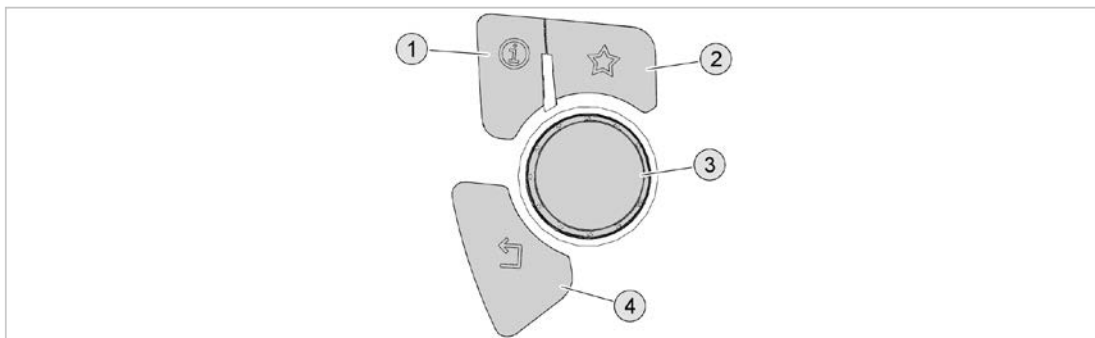
428690-002

Fig. 93: Contact

N°	Désignation	Plus d'informations
1	Moteur diesel et contact <Arrêt>	Désactive le moteur diesel et le contact.
2	Contact <Marche>	Active le contact et une partie de l'alimentation de la machine.
3	Moteur diesel <Marche>	Démarré le moteur diesel.

8.2.6 Panneau de commande avec bouton rotatif

Aucune fonction n'est actuellement associée à ce panneau de commande.



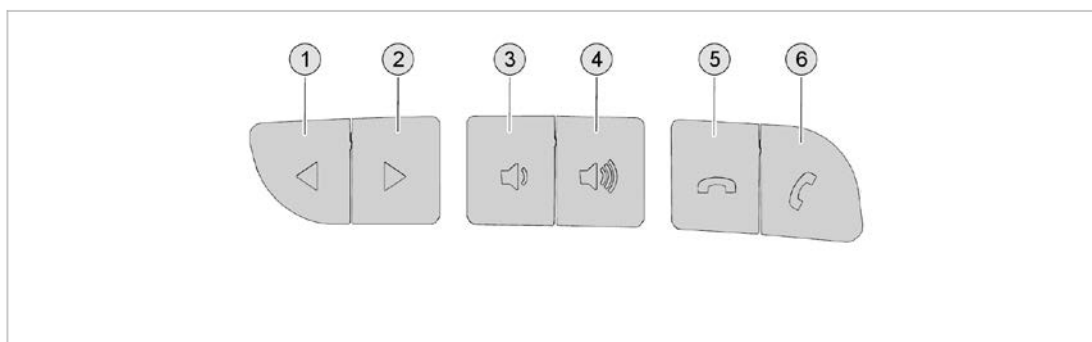
352976-001

Fig. 94: Panneau de commande avec bouton rotatif

N°	Désignation	Fonction
1	Bouton	Pas de fonction
2	Bouton	Pas de fonction
3	Commutateur rotatif	Pas de fonction
4	Bouton	Pas de fonction

8.2.7 Panneau de commande de la radio et du téléphone

Aucune fonction n'est actuellement associée à ce panneau de commande.

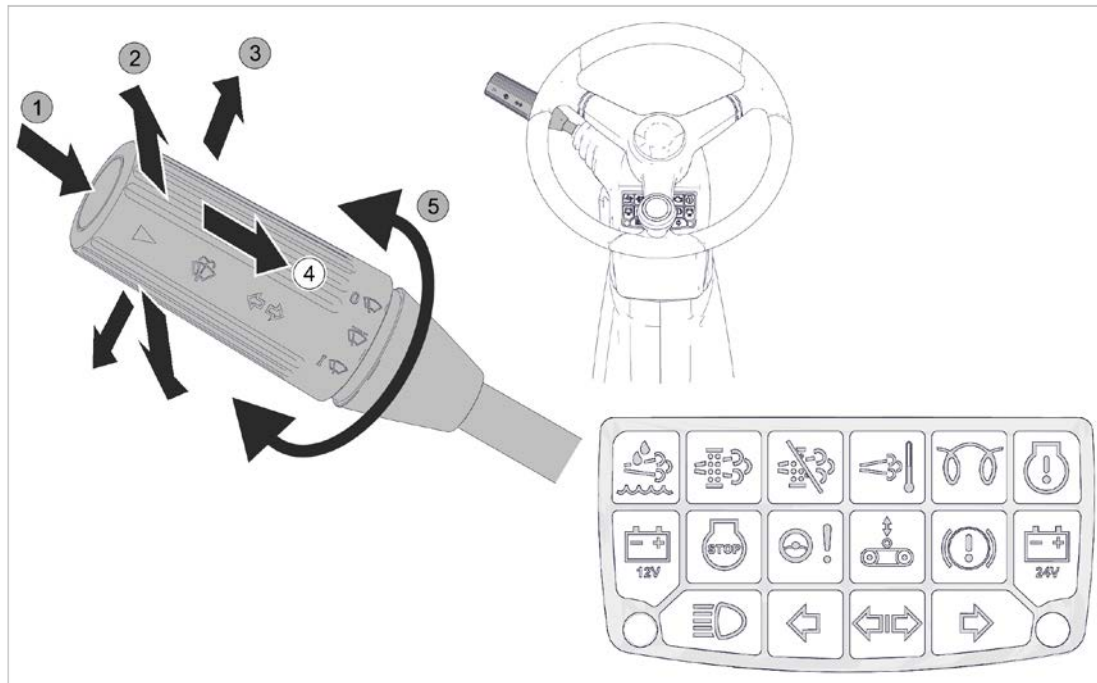


353116-001

Fig. 95: Panneau de commande de la radio et du téléphone

N°	Désignation	Action
1	Interrupteur	Selon le réglage de la radio, le passage à la station suivante est effectué ou une recherche de station est lancée.
2	Interrupteur	Selon le réglage de la radio, le passage à la station précédente est effectué ou une recherche de station est lancée.
3	Interrupteur	Réduit le volume.
4	Interrupteur	Augmente le volume.
5	Interrupteur	Termine l'appel téléphonique. Bascule entre Radio, CD et AUX.
6	Interrupteur	Accepte l'appel. Relance la composition.

8.2.8 La commande de la colonne de direction



431644-001

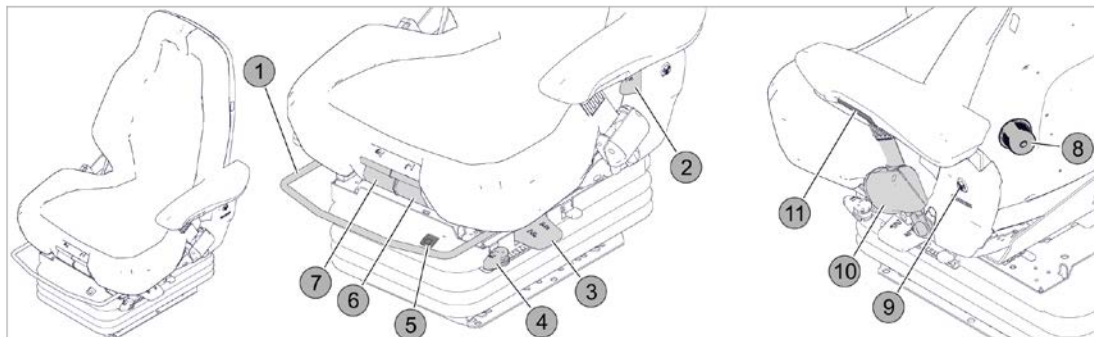
Fig. 96: Le panneau de commande de la colonne de direction

N°	Description	Fonction
1	Bouton du klaxon	Génère un signal sonore à l'aide du klaxon.
2	Interrupteur des feux de route	Active et désactive les feux de route.
3	Interrupteur des clignotants	Active et désactive le clignotant droite/gauche, les feux latéraux ou la fonction de rétro-éclairage.
4	Bouton du gicleur de lave-glace	Active et désactive le gicleur de lave-glace.
5	Commutateur rotatif des essuie-glaces	Active et désactive les essuie-glaces. 0 : désactivé --- : essuie-glace avec intervalle - I : essuie-glace activé en continu

Seuls les pictogrammes ci-dessous sont utilisés :

Pictogramme	Description
	Témoin de contrôle de la batterie
	Témoin de contrôle des feux de route
	Témoin de contrôle du clignotant gauche
	Témoin de contrôle du clignotant droit

8.2.9 Siège de conduite

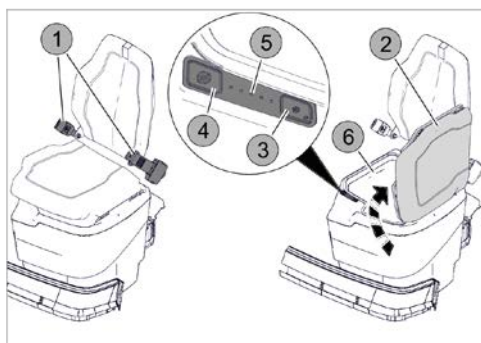


429988-002

Fig. 97: Siège de conduite

N°	Description	Action
1	Levier <Modification horizontale>	Déplace le siège vers l'avant ou l'arrière.
2	Levier <Modification du dossier>	Modifie l'inclinaison du dossier.
3	Interrupteur <Modification du poids et de la hauteur>	Active ou désactive le réglage du poids et de la hauteur du siège.
4	Levier <Suspension horizontale>	Active ou désactive la suspension horizontale du siège.
5	Témoin <Modification du poids et de la hauteur>	Indique le réglage de la suspension verticale. Vert : réglage recommandé Jaune : limite de suspension atteinte
6	Poignée <Modification de l'inclinaison de l'assise>	Modifie l'inclinaison de l'assise.
7	Poignée <Modification de l'assise vers l'avant/arrière>	Déplace l'assise vers l'avant ou l'arrière.
8	Volant <Soutien lombaire>	Modifie la courbure du soutien lombaire.
9	Boulon permettant de modifier la hauteur de l'accoudoir	Fixe l'accoudoir à une hauteur spécifique. Pour modifier la hauteur, vous devez enlever le bouchon rouge et desserrer le boulon (9).
10	Ceinture de sécurité	Maintient le conducteur en toute sécurité sur le siège dans toutes les situations de conduite.
11	Volant <Inclinaison de l'accoudoir>	Modifie l'inclinaison de l'accoudoir.

8.2.10 Siège passager avec glacière



428958-002

Fig. 98: Siège passager avec glacière

N°	Description	Action
1	Ceinture de sécurité	Maintient l'instructeur en toute sécurité sur le siège dans toutes les situations de conduite.
2	Assise repliable	Ouvre la glacière.
3	Bouton <Marche/arrêt de la glacière et réduction de la capacité de refroidissement>	Si vous appuyez longtemps sur le bouton, vous alternez entre l'activation et la désactivation de la glacière. Si vous appuyez brièvement sur le bouton, vous réduisez la capacité de refroidissement.
4	Bouton <Augmentation de la capacité de refroidissement>	Si vous appuyez brièvement sur le bouton, vous augmentez la capacité de refroidissement.
5	Éclairage	Affiche les différents niveaux de refroidissement.
6	Glacière	Refroidit la nourriture et les boissons.

8.2.11 Panneau de commande de l'air conditionné A/C MATIC

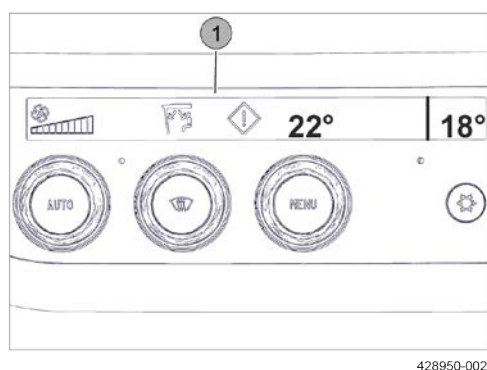


Fig. 99: Panneau de commande de l'air conditionné A/C MATIC

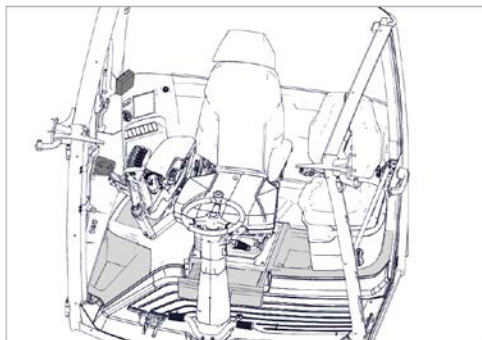
Vous pouvez régler la température et l'humidité de l'air de la cabine via le panneau de commande (1) de l'air conditionné.

Les modes de commande suivants sont disponibles :

Mode de commande	Plus d'informations
Réglage automatique du ventilateur	Réglage de la température et du flux d'air grâce au réglage automatique de l'air conditionné ou réglage automatique de l'air conditionné avec une vitesse de ventilateur plus élevée. Parfait lorsque les températures extérieures sont élevées.
Réglage manuel de la vitesse du ventilateur	
Distribution manuelle du flux d'air	
Commande sans compresseur d'air conditionné	La ventilation et le chauffage sont réglés automatiquement. La température dans la cabine peut être abaissée au maximum à la température extérieure.
Mode DEFROST	Permet de dégivrer les vitres lorsque la température extérieure est inférieure à 2 °C en faisant fonctionner en permanence le compresseur avec une vitesse de ventilateur maximale et en soufflant un flux d'air chaud sur les vitres.
Mode DEMIST	Permet de sécher les vitres de la cabine lorsque la température extérieure est supérieure à 2 °C en faisant fonctionner en permanence le compresseur avec une vitesse de ventilateur maximale.

8.3 Utilisation sûre et confortable de la machine

8.3.1 Utiliser les compartiments de rangement de la cabine



459276-001

Fig. 100: Utiliser les compartiments de rangement de la cabine



AVERTISSEMENT

Si vous freinez brusquement avec la machine, les objets dans les compartiments de rangement peuvent voler à travers la cabine. Les objets tranchants et lourds peuvent provoquer des blessures. Fixez les objets libres dans les compartiments de rangement ou retirez-les de la cabine.

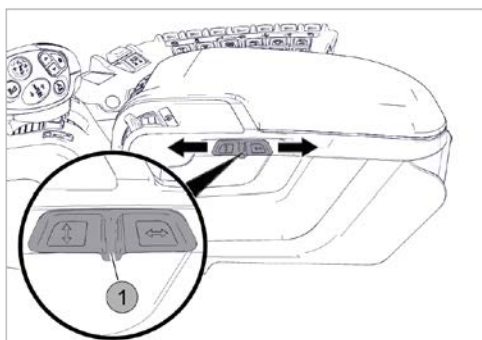
8.3.2 Modifier le panneau de commande

Le panneau de commande peut être modifié horizontalement et verticalement.



PRUDENT

Mouvements inattendus de la machine. Risque de mort ou de blessure grave. Ne modifiez jamais le panneau de commande lorsque vous roulez.



358077-001

Fig. 101: Modifier le panneau de commande

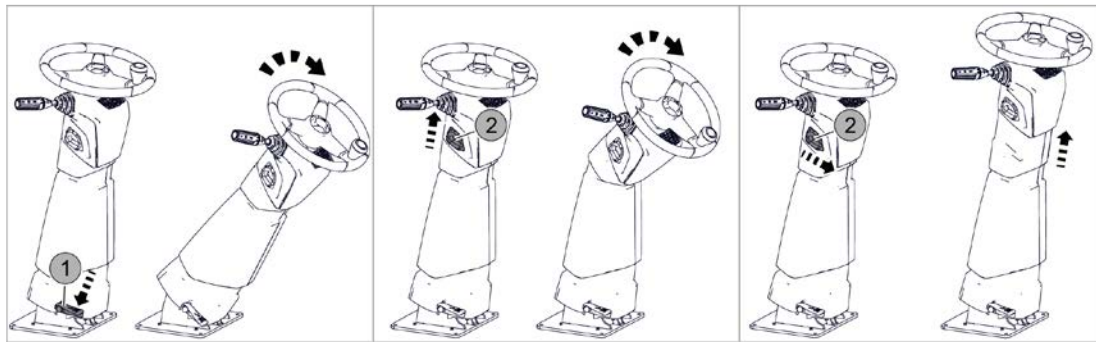
1. Poussez le mécanisme de verrouillage (1) vers l'arrière et modifiez le panneau de commande horizontalement.
2. Poussez le mécanisme de verrouillage à nouveau en position neutre après modification.
3. Poussez le mécanisme de verrouillage vers l'avant et modifiez le panneau de commande verticalement.
4. Poussez le mécanisme de verrouillage à nouveau en position neutre après modification.

8.3.3 Modifier la colonne de direction



DANGER

Ne modifiez jamais la colonne de direction en conduisant ! Cela peut entraîner des mouvements imprévus de la machine avec, pour conséquence, la mort ou des blessures graves.



363178-001

Fig. 102: Modifier la colonne de direction

Effectuez l'une des manipulations suivantes :

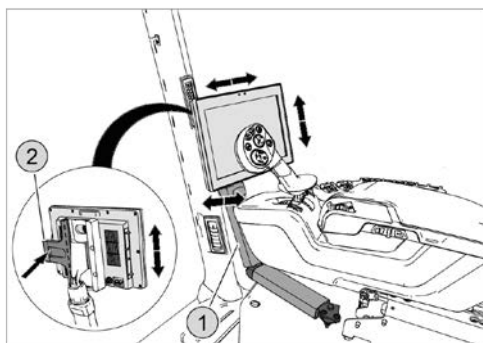
Pour...	Action
modifier la colonne de direction	1 Saisissez la direction avec la main. 2 Poussez avec le pied sur le levier (1) à l'arrière. 3 Tout en actionnant le levier (1), placez la colonne dans la position souhaitée à la main. 4 Relâchez le levier (1). La position souhaitée est alors verrouillée.
incliner la colonne de direction	1 Saisissez la direction avec la main. 2 Poussez le levier (2) vers le haut. 3 Tout en poussant le levier (2), inclinez la colonne dans la position souhaitée à la main. 4 Relâchez le levier (2). La position souhaitée est alors verrouillée.
modifier la hauteur de la direction	1 Saisissez la direction avec la main. 2 Tirez le levier (2) vers l'arrière. 3 Placez la direction dans la position souhaitée à la main. 4 Poussez le levier (2) vers l'avant. La position souhaitée est alors verrouillée.

8.3.4 Modifier le support de l'écran de commande



PRUDENT

Ne modifiez jamais l'écran lorsque vous roulez. Cela peut entraîner des mouvements imprévus de la machine ayant pour conséquence la mort ou des blessures graves.



459282-001

Fig. 103: Modifier le support de l'écran de commande

1. Placez l'écran de commande dans la position souhaitée à l'aide du collier (1).
L'écran de commande peut être incliné et tourné.
2. Réglez la hauteur à l'aide du levier (2).

8.3.5 Activer ou désactiver l'éclairage latéral

Les feux latéraux se trouvent des deux côtés des bras du rétroviseur. Les feux latéraux peuvent être utilisés pour tourner en bout de champ, par exemple. Les feux latéraux peuvent être activés et désactivés en même temps ou séparément.

1. Démarrez la machine.
2. Sélectionnez le mode Champs.
3. Commandez l'interrupteur <Clignotant>.
4. Commandez l'interrupteur <Clignotant> à nouveau pour désactiver les feux latéraux.

8.3.6 Activer le rétro-éclairage

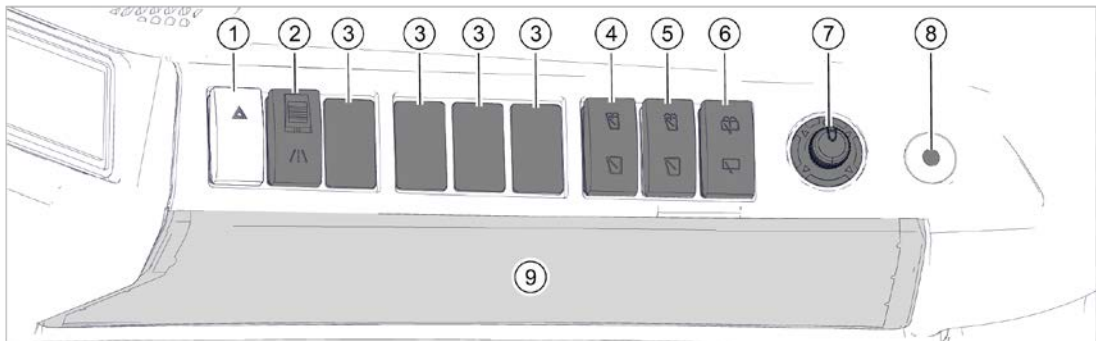
La fonction de rétro-éclairage permet d'éclairer la zone autour de la machine pendant un bref instant après l'avoir quittée. La condition étant que l'éclairage de rangée ait été activé au moins une fois lors de la conduite.

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Éteignez le moteur diesel.
3. Tournez l'interrupteur de sélection <Feux latéraux et phares> en position 0.

La fonction de rétro-éclairage est activée pendant 1 minute. Tous les boutons et le contrôle de l'éclairage du côté de la machine clignotent. Les boutons de contrôle de l'éclairage permettent d'activer ou de désactiver des feux de travail supplémentaires. La dernière configuration de la fonction de rétro-éclairage est enregistrée une fois que la minute est expirée.

8.3.7 Activer les feux de détresse

Vous pouvez activer les feux de détresse en cas de danger. Vérifiez la législation locale en vigueur relative à l'utilisation des feux de détresse sur la voie publique.



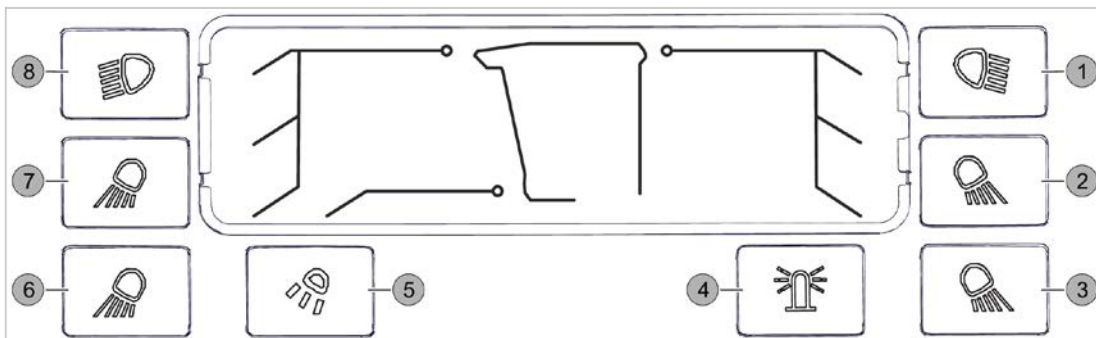
456956-001

Fig. 104: Activer les feux de détresse

1. Appuyez sur l'interrupteur des feux de détresse (1) des organes de commande dans le toit de la cabine.
2. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur des feux de détresse pour les désactiver.

8.3.8 Activer les gyrophares

Les gyrophares sont allumés automatiquement en mode Route. Vous ne pouvez pas désactiver les gyrophares en mode Route. Si vous le souhaitez, vous pouvez activer vous-même les gyrophares en mode Champs ou en mode Sur place.

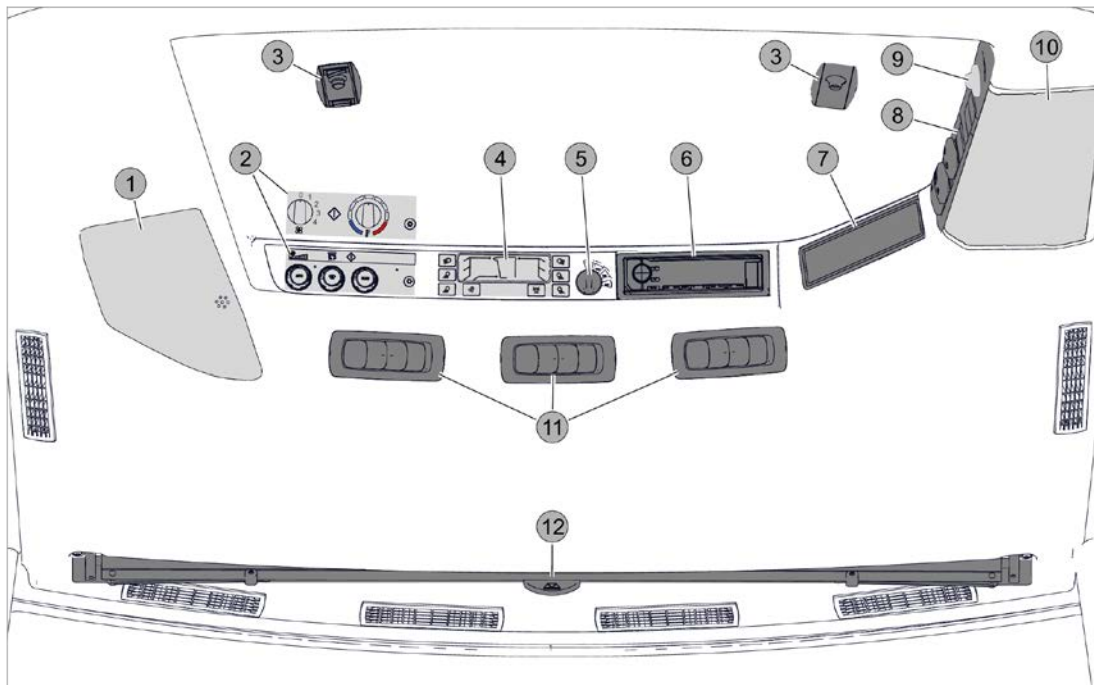


456942-001

Fig. 105: Activer les gyrophares

1. Appuyez sur l'interrupteur du gyrophare (4) des organes de commande dans le toit de la cabine.
2. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur du gyrophare pour désactiver les gyrophares.

8.3.9 Activer ou désactiver les feux de la machine



456913-001

Fig. 106: Activer ou désactiver les feux de la machine

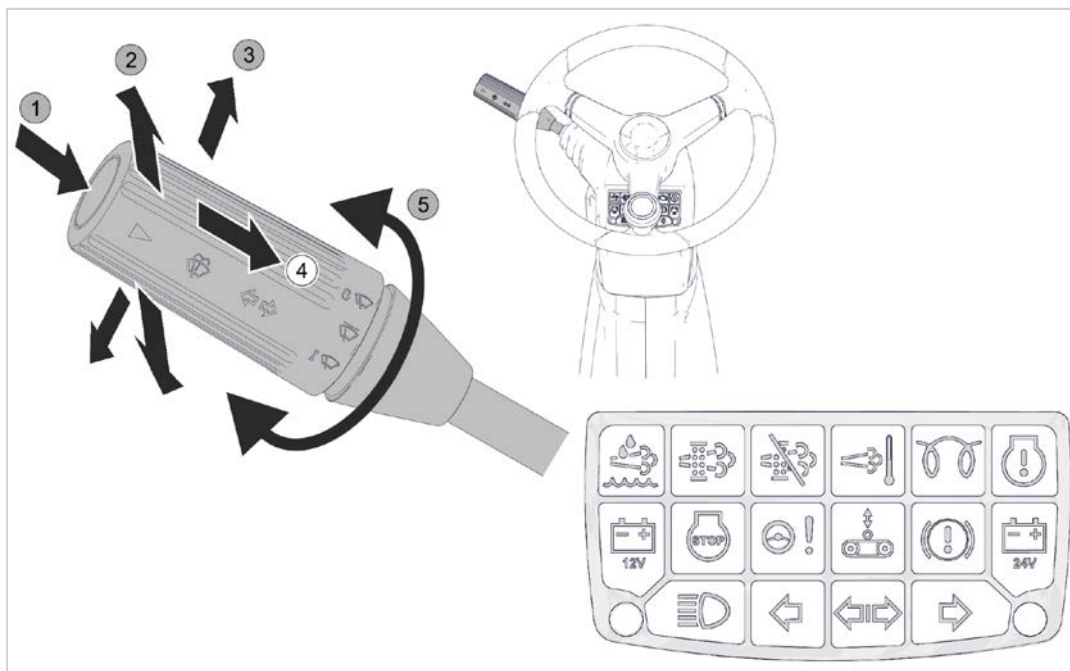
1. Tournez l'interrupteur dans la position souhaitée.

Position	Type de feu
	Feux de stationnement
	Éclairage de route pendant la conduite : • Feux de croisement • Feux de route Éclairage de route durant le travail sur le champ : • Éclairage de rangée défini au préalable • Feux de travail • Gyrophares

2. Si vous roulez en mode Route, vous avez le choix entre :

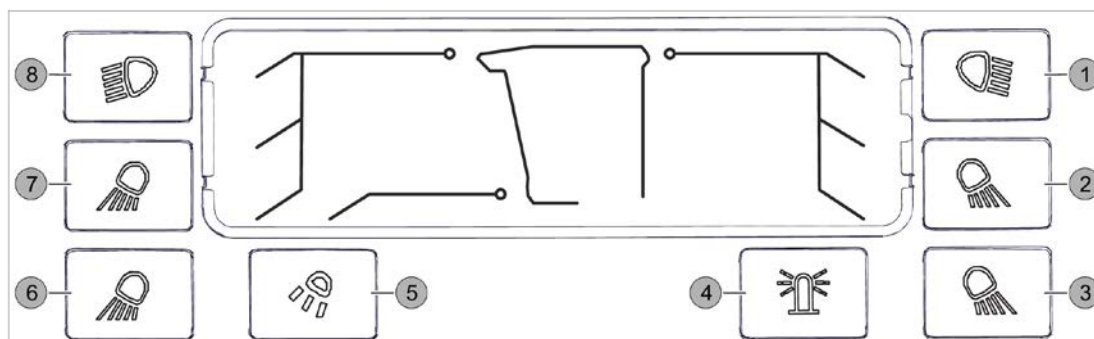
- Feux de croisement
- Feux de route

Poussez le levier loin de vous pour activer en permanence les feux de route (2). Tirez le levier vers vous pour désactiver les feux de route. Tirez le levier vers vous un cran plus loin pour désactiver temporairement les feux de route.



431644-001

8.3.10 Allumer ou éteindre les feux de travail de la machine



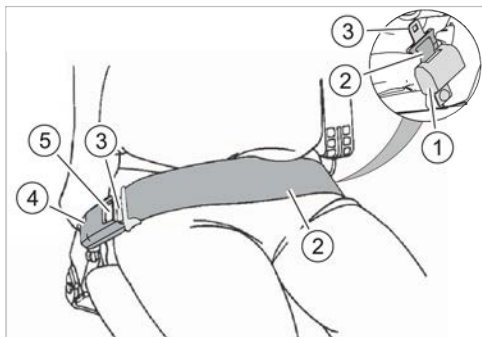
456942-001

Fig. 107: Allumer ou éteindre les feux de travail sur la machine

Appuyez sur l'un des interrupteurs suivants. La figure au centre de la console de commande indique où se trouvent les feux de travail sur la cabine.

N°	Désignation	Fonction
1	Lampe de travail	Active et désactive la lampe de travail.
2	Lampe de travail	Active et désactive la lampe de travail.
3	Lampe de travail	Active et désactive la lampe de travail.
5	Lampe de travail	Active et désactive la lampe de travail.
6	Lampe de travail sur le bras du rétroviseur	Active et désactive la lampe de travail.
7	Lampe de travail au centre et à l'extérieur de la cabine	Active et désactive la lampe de travail.
8	Lampe de travail éclairant la zone devant la machine	Si vous appuyez deux fois, vous activez et désactivez la lampe de travail.

8.3.11 Boucler ou détacher la ceinture de sécurité



155168-001

Fig. 108: Boucler ou détacher la ceinture de sécurité

1. Pour boucler la ceinture de sécurité, sortez la ceinture de sécurité (2) du mécanisme d'enroulement dans un mouvement fluide.
2. Placez la ceinture de sécurité (2) sur les hanches et au niveau de la région pelvienne.
3. Placez la languette (3) dans la boucle (4).



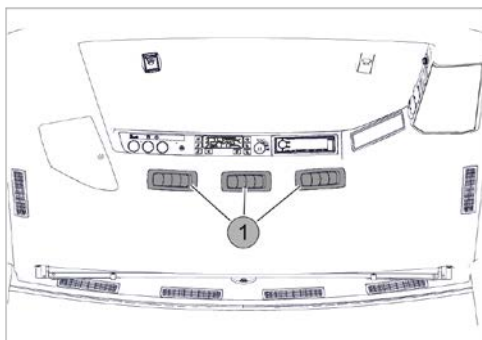
AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la ceinture de sécurité (2) ne soit pas retournée ou pincée. Veillez à ce que la ceinture de sécurité (2) ne soit pas placée sur des bords tranchants ou des objets qui se cassent facilement.

4. Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton (5) et ramenez la languette (3) de la ceinture (2) dans le mécanisme d'enroulement (1).

8.3.12 Modifier le flux d'air dans la cabine

Le flux d'air dans la cabine est dispersé via les ouvertures d'entrée d'air (1). Toutes les ouvertures d'air peuvent être ouvertes ou fermées manuellement, il est également possible de modifier leur sens.



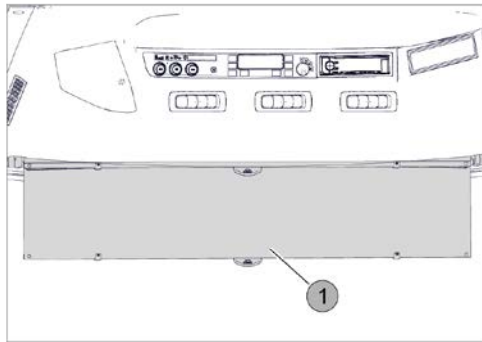
428642-002

Fig. 109: Modifier le flux d'air dans la cabine

Fermez et ouvrez les ouvertures d'entrée d'air (1) réglables et réglez-les dans la direction souhaitée.

8.3.13 Modifier le pare-soleil enroulable

La lumière directe du soleil peut entraîner des reflets indésirables sur les fenêtres.



428652-002

Fig. 110: Modifier le pare-soleil enroulable

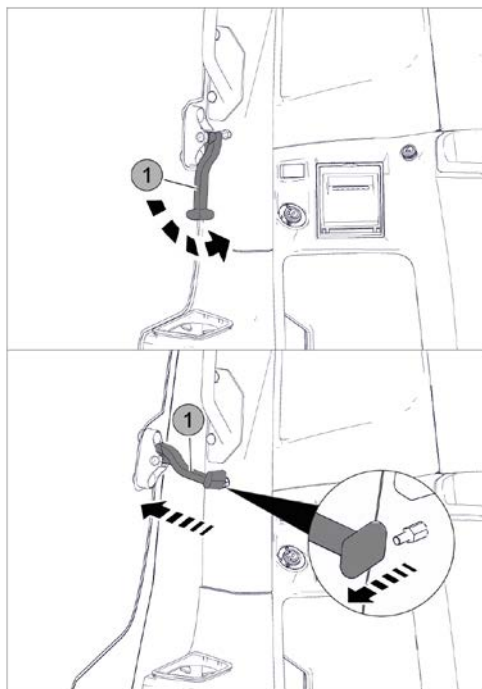
1. Tenez le pare-soleil enroulable (1) par le milieu et tirez aussi loin que possible vers le bas.
2. Tirez à nouveau sur le pare-soleil pour l'ouvrir.



ASTUCE

Si vous ne parvenez pas à ouvrir le pare-soleil enroulable, soutenez le déplacement vers le haut avec la main si nécessaire mais ne retenez pas le pare-soleil.

8.3.14 Utiliser la sortie de secours

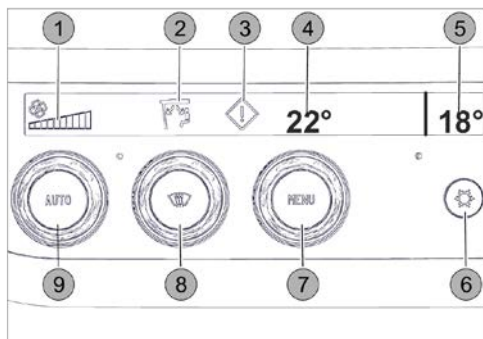


428681-002

La sortie de secours de la machine se trouve du côté droit de la cabine.

1. Faites tourner le levier (1) vers le haut.
Le vitrage s'ouvre quelque peu. Ce jeu peut également être utilisé pour aérer la cabine.
2. Tirez le levier (1) vers l'avant et ouvrez la fenêtre.
La fenêtre peut être ouverte complètement.

8.3.15 Aperçu des fonctions de l'A/C MATIC



428788-002

Fig. 111: Aperçu des fonctions de l'A/C MATIC

N°	Signification
1	Pictogramme de vitesse du ventilateur
2	Pictogramme de dispersion du flux d'air
3	Pictogramme de dégivrance
4	Valeur de la température réglée en cabine
5	Écran de commande L'illustration affiche la température extérieure.

N°	Commande	Mode	Fonction
6	Appuyer	-	Active et désactive le compresseur de l'air conditionné.
7	Appuyer	Menu	- Compteur de maintenance du filtre de circulation de l'air conditionné de la cabine. - Mode normal, réglage automatique de l'air conditionné. - Mode automatique, réglage de l'air conditionné avec vitesse du ventilateur élevée.
7	Tourner	Menu	Dans le sens anti-horaire : réduit la valeur cible de la température dans la cabine. Dans le sens horaire : augmente la valeur cible de la température dans la cabine.
8	Appuyer	DEFROST	Permet de dégivrer les vitres lorsque la température extérieure est inférieure à 2 °C en faisant fonctionner en permanence le compresseur avec une vitesse de ventilateur maximale et en soufflant un flux d'air chaud sur les vitres.
8	Appuyer	DEMIST	Permet de sécher les vitres de la cabine lorsque la température extérieure est supérieure à 2 °C en faisant fonctionner en permanence le compresseur avec une vitesse de ventilateur maximale.
8	Tourner	Manuellement	Sélectionne la répartition du flux d'air : - Personne - Pare-brise - Personne et pare-brise
9	Appuyer	Réglage automatique	- Réglage du ventilateur - Réglage de la température - Réglage du flux d'air

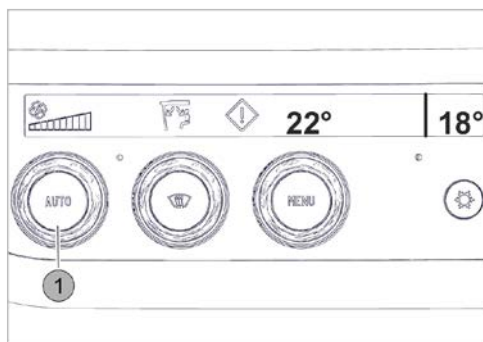
N°	Commande	Mode	Fonction
9	Tourner	Manuellement	Dans le sens anti-horaire : réduit la vitesse du ventilateur jusqu'à ce que l'air conditionné soit désactivé. OFF s'affiche sur l'écran de commande (5). Dans le sens horaire : augmente la vitesse du ventilateur.

8.3.16 Activer l'air conditionné automatique

En mode entièrement automatique, le compresseur, le chauffage et la ventilation de l'air conditionné sont automatiquement réglés, de manière à ce que la température préalablement réglée de la cabine soit atteinte aussi rapidement que possible et soit ensuite maintenue.

Ce mode de commande est parfait lorsque les températures extérieures sont élevées.

En cas de températures extérieures inférieures à 10 °C, le système automatique désactive le compresseur de l'air conditionné.

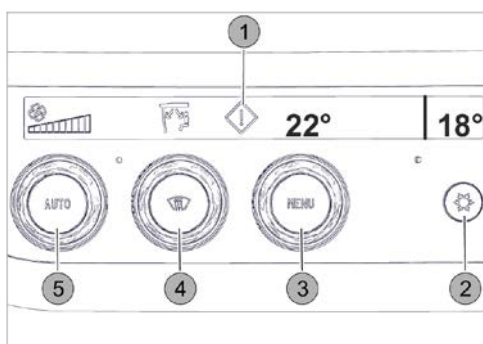


428811-002

Appuyez sur le bouton (1) **AUTO**.

Le témoin du bouton (1) s'allume en vert. La climatisation A/C MATIC est activée.

8.3.17 Activer l'air conditionné



428633-002

Fig. 112: Activer l'air conditionné

1. Activez le contact.
Vous pouvez modifier la vitesse du ventilateur.
2. Allumez le moteur diesel.
3. Réglez le refroidissement. Vous pouvez régler le refroidissement indépendamment de la température extérieure.

Le mode et l'affichage correspondent aux réglages actifs lorsque la machine a été désactivée pour la dernière fois.

Si le moteur diesel est éteint, la vitesse du ventilateur est réduite après 10 minutes. Cela permet d'éviter une décharge excessive de la batterie.



REMARQUE

Si vous sentez soudainement une forte odeur d'huile dans la cabine, il y a peut-être une fuite de réfrigérant. Le symbole (1) et les touches (2) à (5) clignotent.

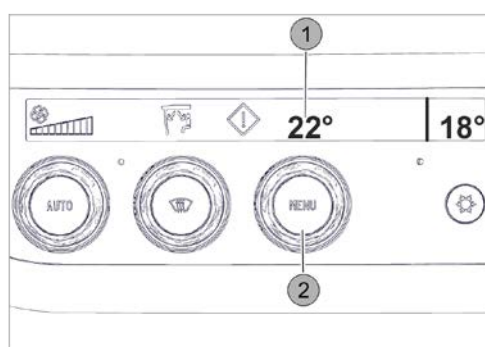
- 1 Ouvrez les portes gauche et droite de la cabine pour laisser l'air circuler.
- 2 Désactivez l'air conditionné.
- 3 Quittez la cabine.
- 4 Faites résoudre la défaillance par un revendeur CLAAS.

8.3.18 Modifier la température dans la cabine



AVERTISSEMENT

En cas de températures extérieures très élevées, veillez à ce que l'écart de température entre la cabine et l'extérieur ne soit pas trop important. La température dans la cabine ne doit pas être inférieure de plus de 10 °C à la température extérieure.



428815-002

Fig. 113: Modifier la température dans la cabine

1. Déterminez la température actuellement réglée sur l'écran (1).
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Tournez le bouton (2) dans le sens anti-horaire pour réduire la température.
 - Tournez le bouton (2) dans le sens horaire pour augmenter la température.

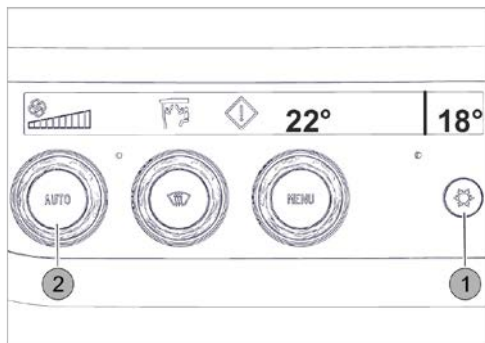
Chaque rotation du bouton correspond à 1 °C ou 1 °F.

En mode automatique de la climatisation A/C MATIC, la température dans la cabine est réglée conformément à la valeur définie. La vitesse du ventilateur augmente lentement de manière à ce que la température dans la cabine atteigne plus rapidement la valeur définie. La vitesse du ventilateur diminue de nouveau lorsque la température dans la cabine est proche de la valeur définie.

En mode manuel, la température ne peut pas être réduite, uniquement augmentée. La vitesse du ventilateur peut être modifiée manuellement.

8.3.19 Modifier la température dans la cabine sans air conditionné

Lorsque le compresseur de l'air conditionné est désactivé, la température de la cabine peut au maximum être réduite jusqu'à la température extérieure. Le chauffage et, selon le réglage, la ventilation sont automatiquement modifiés.



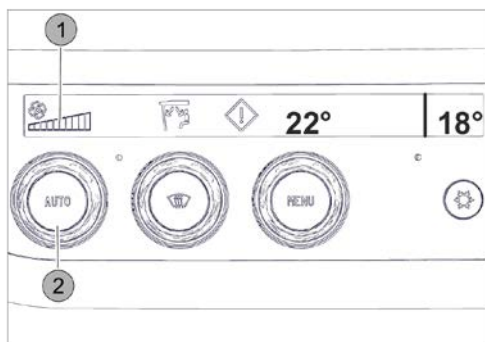
428849-002

Fig. 114: Modifier la température dans la cabine sans air conditionné

1. Appuyez sur le bouton (1).
2. Appuyez sur le bouton (2).
Le témoin du bouton (2) n'est plus vert. Le refroidissement est éteint.

8.3.20 Modifier manuellement la vitesse du ventilateur

Si le mode automatique est actif, vous pouvez activer le réglage manuel du ventilateur.



428824-002

Fig. 115: Modifier manuellement la vitesse du ventilateur

1. Tournez le bouton (2).
Le témoin du bouton (2) n'est plus vert. Le mode manuel est actif.
L'écran affiche la vitesse de ventilateur (1) actuellement réglée à l'aide d'un diagramme en barres. La vitesse maximale correspond à un diagramme en barres rempli à 100 %.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Tournez le bouton dans le sens anti-horaire pour réduire la vitesse du ventilateur.
 - Tournez le bouton dans le sens horaire pour augmenter la vitesse du ventilateur.

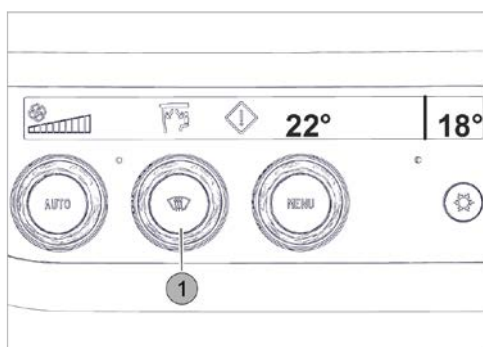
Chaque tour du bouton correspond à une modification de 10 % de la vitesse du ventilateur. Le réglage modifié est enregistré et activé après cinq secondes. Si vous appuyez sur le bouton, la vitesse du ventilateur est à nouveau adaptée automatiquement.

8.3.21 Sécher les vitres de la cabine

Pour sécher les vitres de la cabine, le compresseur est activé en permanence avec la vitesse de ventilateur maximale. Le chauffage est ajusté en fonction de la valeur réglée.

Mode DEFROST : ce mode permet de dégivrer les vitres lorsque la température extérieure est inférieure à 2 °C en faisant fonctionner en permanence le compresseur avec une vitesse de ventilateur maximale et en soufflant un flux d'air chaud sur les vitres.

Mode DEMIST : ce mode permet de sécher les vitres de la cabine lorsque la température extérieure est supérieure à 2 °C en faisant fonctionner en permanence le compresseur avec une vitesse de ventilateur maximale.



428851-002

Fig. 116: Sécher les vitres de la cabine

1. Fermez les portes de la cabine.
2. Appuyez sur le bouton (1).
Le témoin (1) s'allume en vert. Le mode DEFROST ou DEMIST est actif.

8.3.22 Filtration de l'air dans la cabine (catégorie 4)



PRUDENT

En cas de mauvais fonctionnement de la filtration de l'air, des substances toxiques peuvent entrer dans la cabine. Risque d'empoisonnement.

Contrôlez les points suivants :

- Assurez-vous que la cabine et les ouvertures d'air sont bien fermées lorsque vous travaillez dans un environnement poussiéreux ou utilisez des pesticides.
- Utilisez un type de filtre qui convient pour la poussière provoquée lors du travail.
- Utilisez uniquement des filtres d'origine.
- Assurez-vous que les éléments filtrants sont bien installés et contrôlez s'ils sont en bon état.
- Utilisez l'équipement filtrant correct, selon la catégorie de cabine.
- Fermez les portes de la cabine de l'intérieur.
- Activez le contact.
- Activez l'air conditionné.

Il est conseillé de régler l'air conditionné sur le mode automatique. Cela assure un fonctionnement efficace du système filtrant et une plus longue durée de vie des éléments filtrants.

8.4 Démarrage et arrêt de la machine

8.4.1 Replier et déplier l'échelle manuellement

Vous pouvez également replier et déplier l'échelle à l'aide du levier (2), lorsque la machine est inactive.



PRUDENT

Vous devez toujours replier l'échelle avant de vous rendre sur la voie publique.

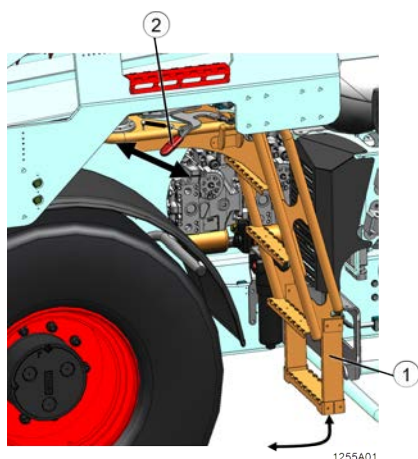


Fig. 117: Replier et déplier l'échelle manuellement

Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Tirez le levier (2) vers vous pour replier l'échelle (1).
- Poussez le levier loin de vous pour déplier l'échelle.

8.4.2 Entrer dans la cabine

Entrez dans la cabine uniquement lorsque la machine est à l'arrêt.

Entrez calmement dans la cabine, le visage orienté vers la machine. Utilisez les poignées et l'échelle. N'utilisez aucun autre élément en tant que poignée.

Veillez à toujours être en contact avec les marches et les poignées en trois points. Deux mains et un pied ou deux pieds et une main en même temps.

8.4.3 Replier et déplier l'échelle via les boutons de commande

Vous pouvez replier et déplier l'échelle (2) à 3 endroits via les boutons de commande.

- Au bas de l'échelle
- En haut de l'échelle sur la plate-forme
- Dans la cabine

La rampe (3) est également repliée et dépliée avec l'échelle.

- Replier l'échelle et la rampe.
- Déplier l'échelle et la rampe.



PRUDENT

Vous devez toujours replier l'échelle avant de vous rendre sur la voie publique.

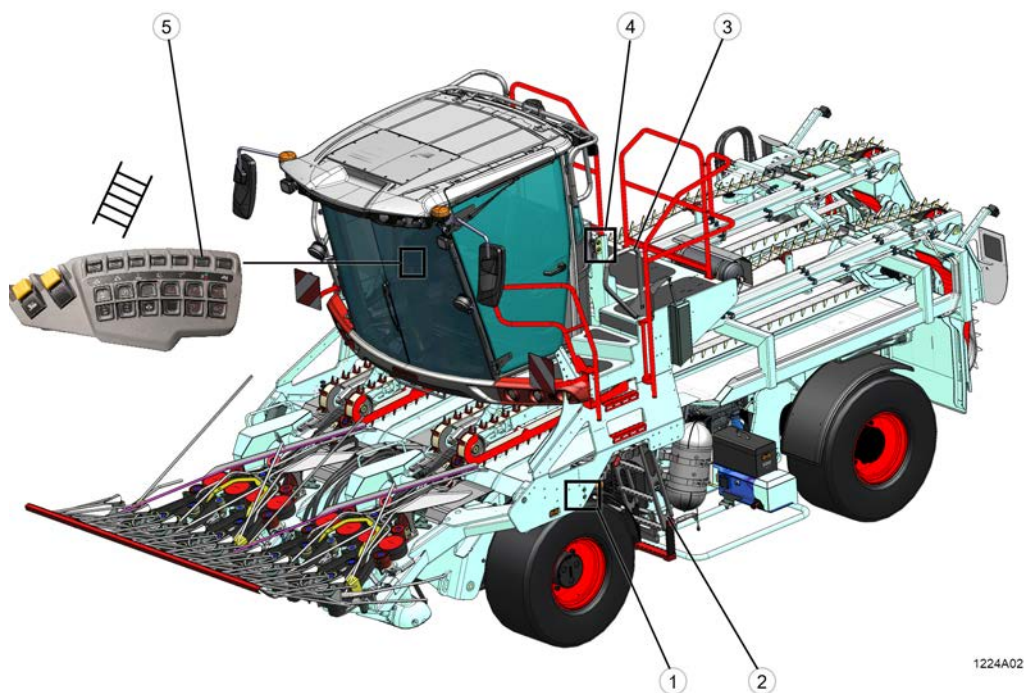


Fig. 118: Replier et déplier l'échelle via les boutons de commande

Effectuez l'une des manipulations suivantes :

Commande locale	Action
Dans la cabine (5)	Effectuez l'une des actions suivantes : • Pousser l'interrupteur  loin de vous : replie l'échelle. • Tirer l'interrupteur  vers vous : déplie l'échelle.
En bas de l'échelle (1) ou en haut de l'échelle (4)	• Appuyez sur  pour déplier l'échelle. • Appuyez sur  pour replier l'échelle.

8.4.4 Démarrer le moteur

1. Allumez le coupe batterie. Faites tourner le coupe batterie dans le sens horaire.
2. Asseyez-vous sur le siège de conduite et réglez-le selon vos besoins.
3. Fermez la porte de la cabine.
4. Mettez votre ceinture de sécurité.
5. Mettez le joystick en position neutre.

La machine ne peut démarrer que lorsque le joystick est en position neutre.

6. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré. Position 1 = mettre le contact.



REMARQUE

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 8 secondes. Vous éviterez ainsi tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et du câblage du moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et le câblage du moteur aient le temps de refroidir. Si le moteur refuse de démarrer, vérifiez la tension et l'état de la batterie. Si la batterie n'est plus assez puissante, faites-la remplacer par un technicien spécialisé.

8.4.5 Arrêter le moteur

Faites tourner la clé de contact dans le sens anti-horaire, sur la position 0.

8.4.6 Démarrer la machine



PRUDENT

- La machine ne peut être manipulée que par des personnes possédant l'expérience nécessaire.
- La machine ne peut pas être manipulée par des personnes sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances.
- Le démarreur doit TOUJOURS être actionné à partir du siège de conduite et ne peut JAMAIS être activé en court-circuitant le démarreur.
- La machine ne peut être manipulée que lorsque la porte de cabine est fermée.

1. Vérifiez qu'aucune personne ou qu'aucun animal ne se trouve à proximité de la machine. Contrôlez que la machine ne présente aucune anomalie (fuite d'huile, conduite endommagée, protection ouverte, etc.).
2. Allumez le coupe batterie. Faites tourner le coupe batterie dans le sens horaire dans la position ON.
3. Entrez dans la cabine. Voir [8.4.2 Entrer dans la cabine](#) à la page 135.
4. Vérifiez qu'aucun objet (outils, pièces...) ne traîne dans la cabine.
5. Asseyez-vous sur le siège de conduite et réglez-le selon vos besoins.
6. Mettez votre ceinture de sécurité.
7. Mettez le joystick en position neutre.

La machine ne peut démarrer que lorsque le joystick est en position neutre.

8. Appuyez brièvement sur le klaxon afin d'avertir les personnes à proximité de la machine que vous allez démarrer le moteur. Laissez-leur le temps de quitter la zone de danger.
9. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré.



REMARQUE

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 8 secondes. Vous éviterez ainsi tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et du câblage du moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et le câblage du moteur aient le temps de refroidir. Si le moteur refuse de démarrer, vérifiez la tension et l'état de la batterie. Si la batterie n'est plus assez puissante, faites-la remplacer par un technicien spécialisé.



REMARQUE

Ne mettez jamais les gaz à fond lors d'un démarrage à froid ! Laissez le temps à l'huile hydraulique de se réchauffer. Lors du démarrage à froid, l'huile est encore épaisse et peut donc obstruer le filtre.

8.4.7 Arrêter la machine

1. Arrêtez le moteur.
2. Attendez au moins 3 minutes avant de désactiver l'alimentation par batterie.

Ceci est nécessaire pour pouvoir enregistrer toutes les données du moteur et terminer complètement le cycle de l'AdBlue.



AVERTISSEMENT

Si vous n'attendez pas suffisamment, l'AdBlue présent dans le circuit peut geler en hiver, ce qui détruirait le circuit.

3. Éteignez l'alimentation par batterie en tournant le coupe batterie.



REMARQUE

Vous pouvez également retirer le coupe batterie afin que personne ne puisse allumer l'alimentation par batterie par inadvertance.

8.4.8 Mettre la machine de côté après utilisation

1. Mettre le joystick en position neutre.
2. Tournez la clé de contact vers la gauche et retirez-la de la serrure de contact d'allumage pour éteindre le moteur.
3. Quittez la cabine.
4. Attendez pendant au moins 3 minutes, puis tournez le coupe batterie pour éteindre la batterie.
5. Placez des cales afin d'empêcher la machine de rouler.

8.4.9 Sortir de la cabine

Sortez de la cabine uniquement lorsque la machine est à l'arrêt.

1. Mettez le joystick en position neutre.
2. Éteignez le moteur et enlevez la clé de contact du moteur.
3. Quittez calmement la cabine, le visage orienté vers la machine. Utilisez les poignées et l'échelle. N'utilisez aucun autre élément dans la cabine en tant que poignée.
4. Fermez la porte de la cabine.
5. Descendez via l'échelle.

Ne sautez JAMAIS de la cabine pour descendre, sauf en cas d'urgence.

8.5 Utiliser l'écran de commande

8.5.1 L'écran de commande

L'écran de commande est un écran tactile de 9 pouces, avec 6 boutons satellites de **A** à **F** sur le côté.

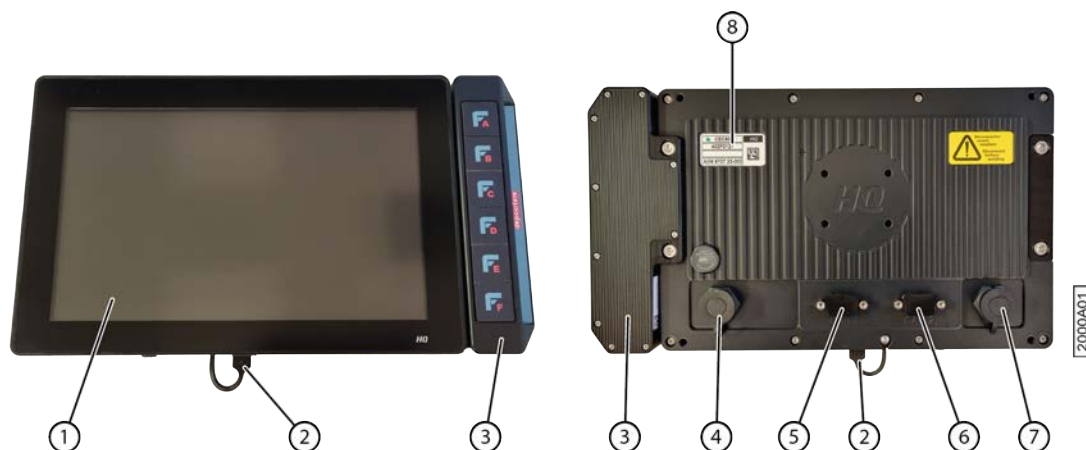


Fig. 119: L'écran de commande

N°	Explication
1	Écran tactile de 9 pouces
2	Port USB, protégé contre les saletés par un bouchon en caoutchouc
3	Boutons satellite de A à F.
4	Raccordement pour la caméra (n'est pas utilisé)
5	Raccordement bus de données CAN 1
6	Raccordement bus de données CAN 2
7	Raccordement du connecteur d'alimentation
8	Plaque d'identification avec numéro de série

8.5.2 Allumer l'écran de commande

Faites tourner la clé de contact de 0 à 1.



Fig. 120: Page d'initialisation

La page d'initialisation apparaît sur l'écran de commande. La version de l'écran (2) et la progression de l'initialisation sont affichées sur cette page. La page de démarrage, avec les éventuels messages d'erreur, apparaît à la fin de l'initialisation.

8.5.3 Éteindre l'écran de commande

Faites tourner la clé de contact de 1 à 0.

Toute la machine s'éteint. Les données sont enregistrées.



AVERTISSEMENT

Les réglages peuvent être perdus en cas d'interruption soudaine de la tension.

C'est par exemple le cas lorsque vous enlevez le coupe batterie sans couper le contact au préalable.

8.5.4 Afficher le menu

Il est possible d'afficher le menu et de modifier des données pendant que la machine est en mode Champs, Route, Sur place ou Chargement.

Appuyez sur  pour accéder au menu.

8.5.5 Aperçu des menus

Vous pouvez revenir au menu à partir de la plupart des écrans en appuyant sur .

Le mode actif (Champs, Route) et l'heure sont visibles en haut de l'écran.

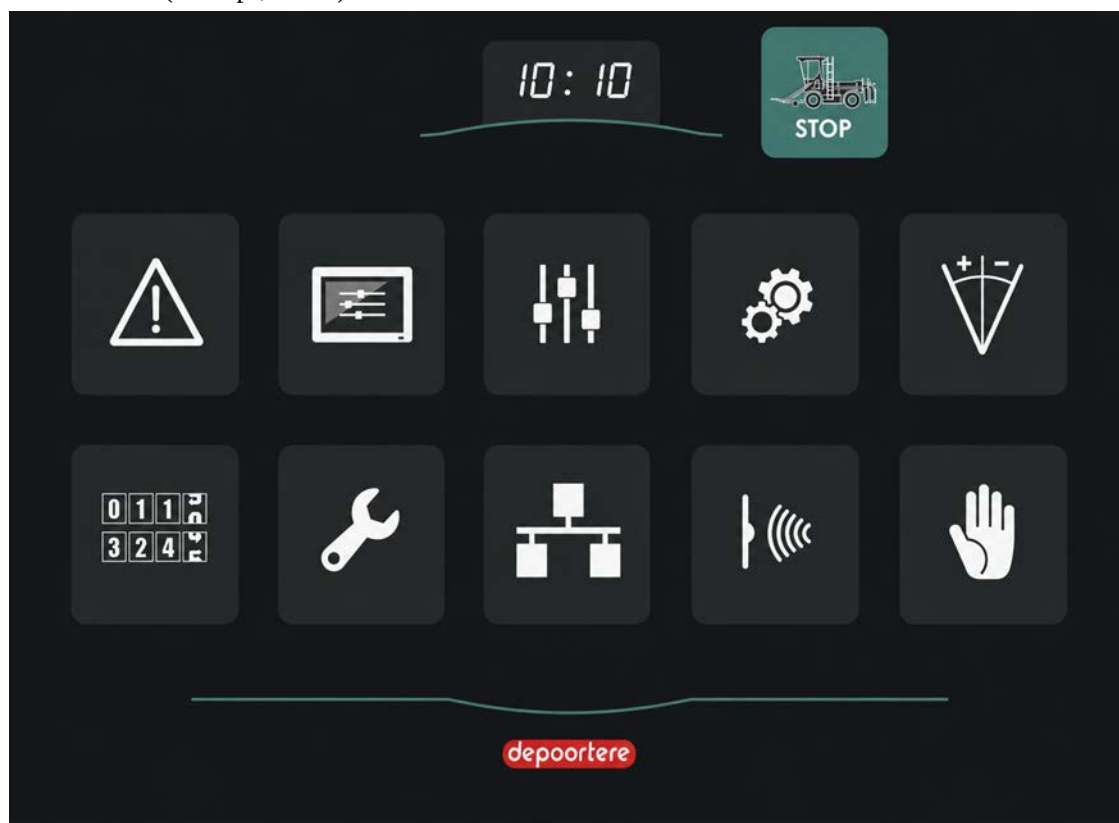


Fig. 121: Aperçu du menu

Menu	Explication
	JOURNAL DES DEFAUTS Le journal des défauts donne un aperçu de tous les défauts, avec la date et l'heure à laquelle ils se sont produits. Vous pouvez également consulter les défauts par groupe. Par exemple : tous les défauts des capteurs. Les défauts peuvent également être réinitialisés.

Menu	Explication
	REGLAGES ECRAN Pour régler la luminosité de l'écran, la date, l'heure et la langue.
	MENU REGLAGES MACHINE Pour régler le DPA, la hauteur, la vitesse de l'arracheur, la vitesse des tables, le moteur et l'échangeur. Pour activer ou arrêter la régénération ou pour forcer le système EAT.
	PARAMETRES MACHINE Uniquement accessible par un technicien de maintenance mandaté par Depoortere SA.
	MENU CALIBRATIONS Uniquement accessible par un technicien de maintenance mandaté par Depoortere SA.
	La surface du champ, le nombre de kilomètres parcourus, le nombre total d'heures, les heures de champ et les heures moteur sont enregistrés par des compteurs. Pour toutes les données, un compteur fixe ne peut pas être réinitialisé. Un compteur peut être réglé à nouveau pour toutes les données, sauf les heures moteur.
	MAINTENANCES Pour afficher la maintenance attendue et pour enregistrer la maintenance effectuée.
	CODIFICATION Aperçu du logiciel et des contrôleurs utilisés.
	CAPTEURS ACTIONNEURS Informations à propos des signaux de l'alimentation des contrôleurs, du moteur, du FAP, des entrées analogiques, des sorties PWM, des entrées et des sorties numériques, des boutons du joystick et de la signalisation des sorties.
	Informations relatives aux capteurs actifs ou non actifs. Uniquement accessible par un technicien de maintenance mandaté par Depoortere SA.

8.5.6 Régler la langue de l'écran de commande

1. Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur  >  > .
- Dans la fenêtre Route, choisissez  > .

2. Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez utiliser l'écran.

3. Appuyez sur **OK**.

8.5.7 Régler la luminosité de l'écran de commande

L'écran de commande possède une luminosité qui peut être utilisée le jour et une autre la nuit.

1. Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur  > .
- Dans la fenêtre Route, choisissez .

2. Effectuez l'une des manipulations suivantes en **Luminosite Jour** et **Luminosite Nuit** :

- Appuyez sur  ou .
- Déplacez la glissière vers la gauche ou vers la droite.

8.5.8 Choisir le mode jour ou nuit de l'écran de commande

1. Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur  > .
- Dans la fenêtre Route, choisissez .

2. Appuyez sur  ou .
- L'écran s'adapte aux valeurs définies pour la luminosité.

8.6 Rouler avec la machine

8.6.1 Avant de vous engager sur la voie publique



AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'avoir complété toutes les démarches administratives nécessaires pour pouvoir rouler avec la machine sur la voie publique. Respectez la législation locale en vigueur.

1. Dégagez la machine.
La machine ne doit plus contenir de lin !
2. Nettoyez la machine.
3. Démontez le guide de bord (3) et rangez-le dans le coffre à outils.

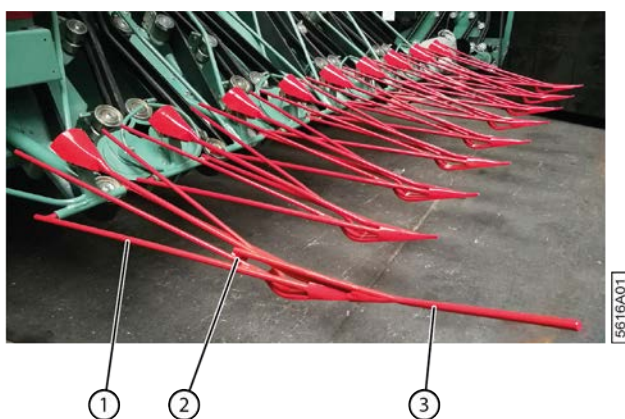


Fig. 122: Guide de bord

Le guide de bord est un prolongement du distributeur situé tout à droite (1) pour s'assurer que le lin est bien droit. Démontez le raccord boulonné (2).

4. Placez la protection des distributeurs.
5. Tirez complètement les tables d'étagage.
6. Contrôlez la visibilité depuis la cabine.

7. Si nécessaire, allumez les feux de route et contrôlez leur fonctionnement.
8. Contrôlez le fonctionnement du gyrophare et des clignotants.
9. Mettez la machine en mode Route.
Le gyrophare s'active automatiquement.

8.6.2 Monter la protection de sécurité des distributeurs

Vous DEVEZ monter la protection de sécurité sur les distributeurs avant d'aller sur la voie publique.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez la protection (4) sur les broches des distributeurs (1).
3. Verrouillez la protection à l'aide de l'arbre (2) et de la goupille conique (3).
4. Répétez l'étape précédente de l'autre côté du distributeur.

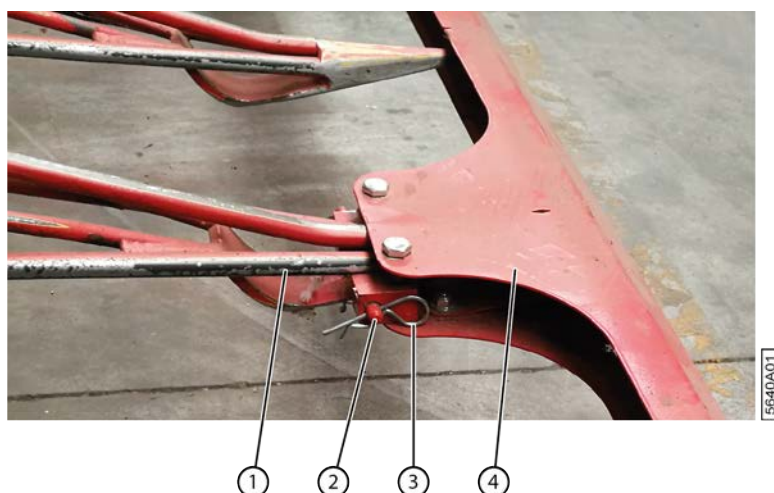


Fig. 123: Protection de sécurité des distributeurs

8.6.3 Conduire sur la voie publique

Assurez-vous d'avoir pris toutes les précautions nécessaires. Voir [8.6.1 Avant de vous engager sur la voie publique](#) à la page 142.

1. Fermez la porte de la cabine.
2. Mettez la machine en mode Route.



AVERTISSEMENT

- Lorsque vous vous déplacez sur la voie publique, roulez toujours à une vitesse appropriée. Tenez compte des éléments suivants :
 - La traversée de zones habitées
 - La mauvaise vue dans les virages
 - La mauvaise vue due aux conditions météorologiques
 - La chaussée mouillée ou boueuse
- Faites-vous aider lorsque votre champ de vision est limité, surtout pour rouler en marche arrière.

8.6.4 Rouler avec la machine

La position du joystick détermine le sens de conduite et la vitesse de la machine. Exemple : plus vous poussez le joystick vers l'avant, plus la machine roulera rapidement vers l'avant. Le joystick NE revient PAS automatiquement en position neutre ! Le joystick peut être placé dans les positions suivantes :

- Vers l'avant : la machine avance (F)
- Neutre : la machine est à l'arrêt (N)
- Vers l'arrière : la machine recule (B)

Le mode de conduite de la machine est indiqué en bas, en mode Champs et en mode Route.

1. Mettez la machine en mode Champs ou en mode Route.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Pour rouler en avant, poussez le joystick (1) vers l'avant.
 - Pour rouler en arrière, tirez le joystick vers vous.



1111A01

En fonction du mode de conduite sélectionné, la position exacte du joystick a une influence sur la vitesse.

8.6.5 Mettre la machine en mode Route

Le mode Route permet de circuler sur la voie publique.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

Déplacez le bouton (1) sur la console de commande vers la position avant.



1106A01

Fig. 124: Mettre le bouton en mode Route

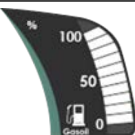
Le pictogramme du mode Route apparaît sur l'écran de démarrage de l'écran de commande.

8.6.6 Aperçu du mode Route



Fig. 125: Fenêtre du mode Route

N°	Pictogramme	Explication
1		Cliquez sur ce bouton pour accéder à l'écran REGLAGES ECRAN .
2		Aperçu visuel de la température de l'huile hydraulique (°C).
3		Aperçu visuel de la température du liquide de refroidissement du moteur (°C).
4		Cliquez sur ce bouton pour accéder aux compteurs.
5		Indique le pourcentage de suie dans le filtre à suie (%) (uniquement UE).
6		Le régime moteur en tours par minute (tr/min).
7		Indique le nombre de kilomètres parcourus (km).

N°	Pictogramme	Explication
8		Indique le mode de conduite choisi. MODE 1: Route mode de conduite 1 MODE 2: Route mode de conduite 2 MODE 3: Route mode de conduite 3
9		
10		Indique la pression de gavage de la pompe Avancement (en bars).
11		Cliquez sur ce bouton pour accéder au menu.
12		Aperçu visuel du niveau d'AdBlue (%).
13		Aperçu visuel du niveau de carburant (%).
14		Vitesse de conduite (km/h).
15		Indique s'il y a un message d'erreur : - Rouge : il y a un message d'erreur - Blanc : il n'y a pas de message d'erreur
16		S'allume lorsque l'échelle est encore déployée en mode Route. AVERTISSEMENT Repliez l'échelle !
17		S'allume en rouge si le frein à main est actif.
18		Indique la date du jour.
19		Indique l'heure.
20		Indique le nombre d'heures de travail.
21		S'allume s'il y a un défaut moteur.
22		S'allume lorsque le niveau d'huile est trop bas.
23		S'allume en cas d'obstruction du filtre à air.
24		S'allume en cas d'obstruction du filtre à huile.

8.7 Utilisation de la machine dans le champ

8.7.1 Aperçu des positions de l'arracheur

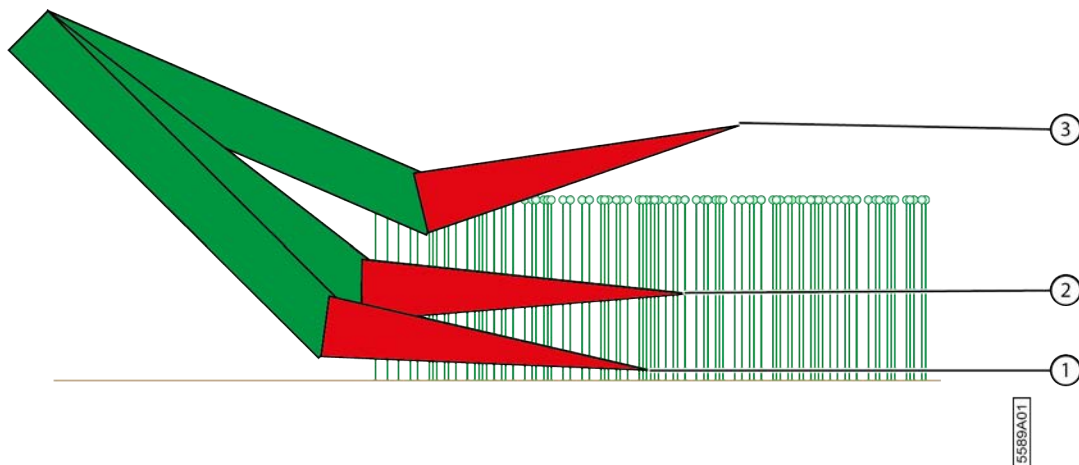


Fig. 126: Positions de l'arracheur

L'arracheur peut être placé dans 3 positions différentes :

N°	Position	Explication
1	Verse	Cette position est utilisée lorsque le lin est couché à plat, c'est-à-dire lorsqu'il n'est pas droit. L'arracheur se déplace vers le bas.
2	Travail	Cette position est utilisée pour arracher le lin dans des conditions normales.
3	Haute	Cette position est utilisée lorsque le lin ne doit pas être ramassé.

8.7.2 Positions de l'arracheur

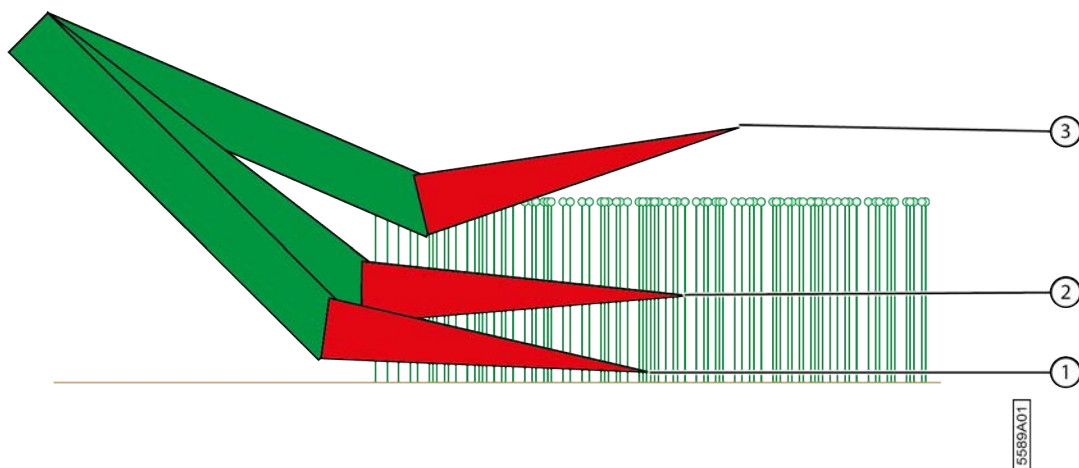


Fig. 127: Positions de l'arracheur

L'arracheur peut être placé dans 3 positions différentes :

N°	Position	Explication
1	Verse	Cette position est utilisée lorsque le lin est couché à plat, c'est-à-dire lorsqu'il n'est pas droit. L'arracheur se déplace vers le bas.
2	Travail	Cette position est utilisée pour arracher le lin dans des conditions normales.
3	Haute	Cette position est utilisée lorsque le lin ne doit pas être ramassé.

8.7.3 Zone inférieure et zone supérieure de l'arracheur

L'arracheur est composé de 2 zones, dont vous pouvez commander les vérins séparément.

- La zone inférieure (1) est composée de 8 vérins qui tendent et détendent les courroies d'arrachage.
- La zone supérieure (2) est composée de 4 vérins et 2 vérins qui tendent et détendent les courroies d'arrachage.

Le mouvement possible des vérins est indiqué par une flèche sur l'illustration.

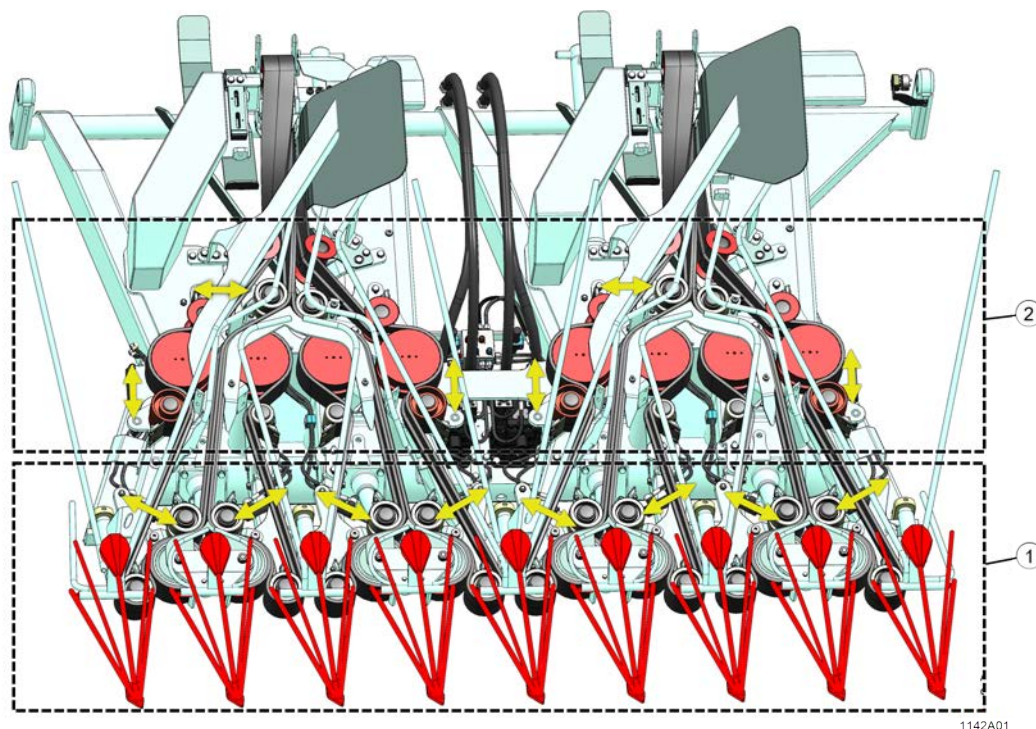


Fig. 128: Aperçu de la zone inférieure (1) et de la zone supérieure (2) de l'arracheur

Voir aussi

- [8.1.1 Les leviers de commande manuelle - en haut](#) à la page 101
- [8.1.2 Les leviers de commande manuelle - en bas](#) à la page 102
- [8.8.1 La télécommande](#) à la page 164

8.7.4 Démontez la protection de sécurité des distributeurs

La protection de sécurité doit uniquement être démontée sur le champ juste avant le début de la récolte. Après la récolte et avant de rouler sur la voie publique, vous DEVEZ remonter la protection de sécurité.

Exécuteur : opérateur

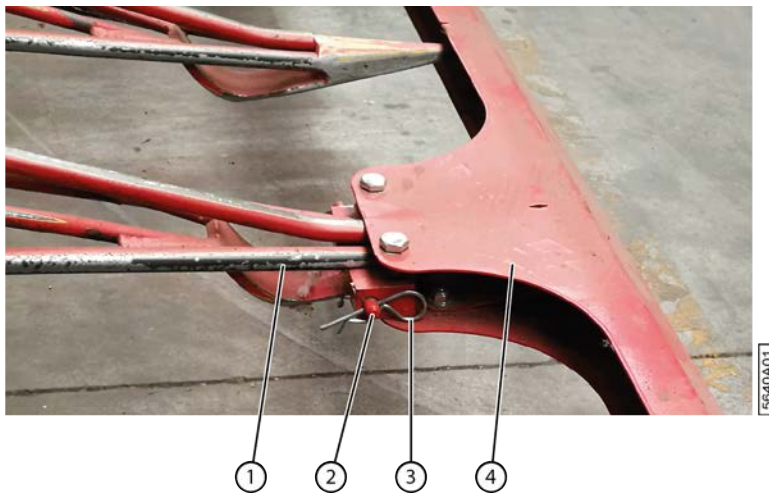


Fig. 129: Protection de sécurité des distributeurs

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Retirez la goupille conique (3) et l'arbre (2).
3. Répétez l'étape précédente de l'autre côté du distributeur.
4. Retirez la protection (4) des distributeurs (1).

8.7.5 Mettre la machine en mode champs

Ce mode est utilisé pour arracher du lin sur le champ. Ce mode permet d'effectuer des manœuvres dans le champ.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

Déplacez le bouton (1) sur la console de commande vers la position arrière.



Fig. 130: Mettre le bouton en mode Champs

Le pictogramme du mode Champs apparaît sur l'écran de démarrage de l'écran de commande.

8.7.6 Aperçu du mode champs



Fig. 131: Fenêtre du mode Champs

N°	Pictogramme	Explication
1		S'allume lorsque l'échelle est encore déployée en mode Champs. AVERTISSEMENT Repliez l'échelle !
2		S'allume si l'amortissement est actif.
3		Cliquez sur ce bouton pour accéder aux réglages de la machine.
4		Indique la hauteur d'arrachage actuelle (cm).
5		Indique les valeurs des différents compteurs : • Heures de travail (h) • Hectares (ha) • Kilomètres (km)
6		Indique le mode de travail : • N (« Normal »), mode de travail normal • V (Français : « Verser »), est utilisé lorsque le lin est couché à plat au lieu d'être bien à la verticale. • E (« Entrer »), mode utilisé pour pénétrer dans la parcelle de lin. • S (Français : « Sortir ») est utilisé pour sortir du lin.
7		Indique le DPA défini (%).

N°	Pictogramme	Explication
8		Indique le régime du moteur (tr/min).
9		Indique le pourcentage de suie dans le filtre à suie (%) (uniquement UE).
10		Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la limitation de vitesse. - Active = orange - Non active = blanc
12		Indique le mode de conduite choisi. Appuyez sur le bouton pour changer de mode de conduite. - Mode 1 : Champs mode de conduite 1 - Mode 2 : Champs mode de conduite 2 - Mode 3 : Champs mode de conduite 3
11		Indique la pression actuelle des rouleaux écraseurs (%).
13		Indique que le différentiel à glissement limité est activé ou désactivé. Lorsque le différentiel à glissement limité est activé, les roues tournent comme sur un axe central fixe. Activez le différentiel à glissement limité lorsque vous devez rouler sur une surface instable et que la traction pose un problème.
14		Indique le mode de roue : 2 roues motrices 4 roues motrices - Mode En crabe
15		Vitesse de conduite en kilomètres par heure (km/h).
16		Indique que l'antidérapage est activé. Cela empêche les roues de patiner.
17		Cliquez sur ce bouton pour accéder au menu.
18		Aperçu visuel du niveau de carburant en %.
19		Aperçu visuel du niveau de liquide AdBlue en %.
20		Aperçu visuel de la température de l'huile hydraulique en °C.

N°	Pictogramme	Explication
21		Aperçu visuel de la température du liquide de refroidissement du moteur en °C.
22		Indique la distance à laquelle les tables sont déployées.
23		Indique s'il y a un message d'erreur : - Rouge : il y a un message d'erreur - Blanc : il n'y a pas de message d'erreur
24		Indique la hauteur de l'essieu avant par rapport au point le plus bas.
25		Des informations complémentaires sont affichées ici : - alarmes - avertissements - messages
26		S'allume en rouge si le frein à main est actif.
27		Indique la vitesse maximale à laquelle la machine peut rouler lorsque la limitation de vitesse est active (km/h).
28		- Gris : la limitation de vitesse n'est pas active - Orange : la limitation de vitesse est active
29		Indique la distance entre les deux tables d'étagage.
30		Cette illustration indique de quel côté l'arracheur est actif. G = Gauche, D = Droite. Le volant indique si la conduite via GPS est active ou non.
31		Indique l'heure.
32		S'allume s'il y a un défaut moteur.
33		S'allume lorsque le niveau d'huile est trop bas.
34		S'allume en cas d'obstruction du filtre à air.
35		S'allume en cas d'obstruction du filtre à huile.
36		

N°	Pictogramme	Explication
37		

8.7.7 Les différents modes de travail

Il existe 4 modes de travail différents :

- **N** (« Normal »), mode de travail normal
- **V** (« Verser »), mode utilisé lorsque le lin est couché au sol au lieu de rester bien droit.
- **E** (« Entrer »), mode utilisé pour pénétrer dans la parcelle de lin.
- **S** (« Sortie »), mode utilisé pour sortir de la parcelle de lin.

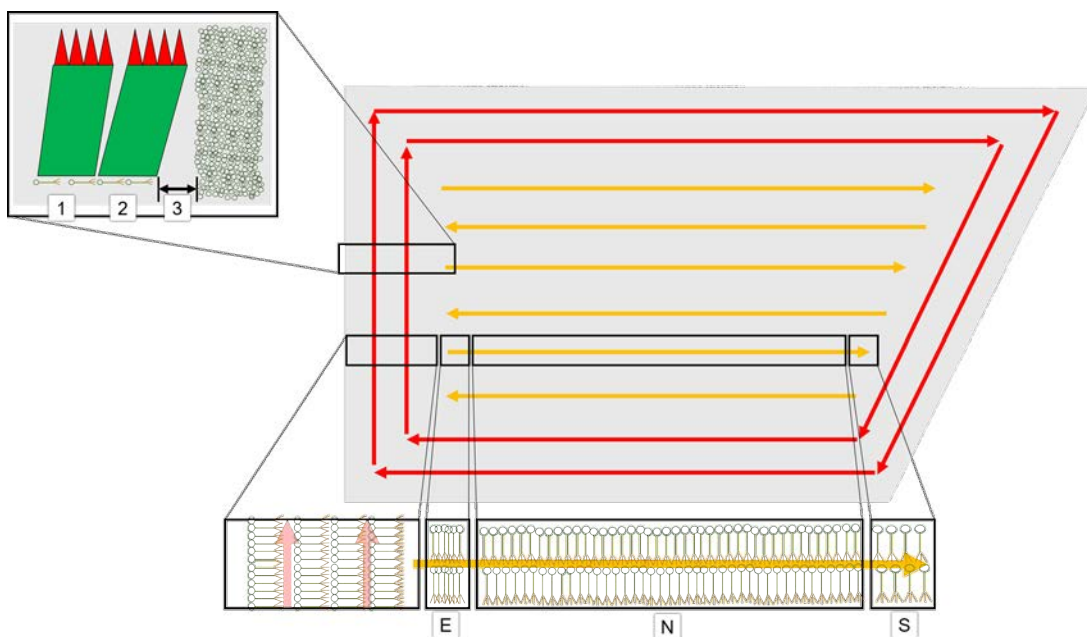


Fig. 132: Modes de travail – explication

Affichage	Description
	La flèche indique le sens de conduite. • Flèche rouge : le bord de la parcelle • Flèche jaune : le noyau de la parcelle
	La parcelle de lin
	L'arracheur avec des diviseurs
	La table d'épilage
	Lin dressé
	Lin déposé Le cercle indique le côté tête. L'autre côté est le côté pied.

Pour mieux comprendre les différents modes de travail, il est important d'avoir une vue d'ensemble des différentes étapes du processus de récolte du lin :

Commencez par récolter le bord de la parcelle. Démarrez par l'extérieur de la parcelle et roulez dans le sens horaire le long des contours de celle-ci. Le noyau de la parcelle sera récolté ensuite. Pendant la récolte, le lin est déposé avec le côté tête vers l'extérieur et le côté pied vers l'intérieur (le côté pied est le côté de la racine) (1).

Cette opération est répétée plusieurs fois, en se décalant vers l'intérieur à chaque passage. Au fur et à mesure que vous avancez vers l'intérieur, les rangées de lin sont déposées plus près les unes des autres. Pour cela, vous devez déplacer davantage les tables vers la gauche (2).

Cela crée une zone sans lin d'environ 1 mètre de large (3), entre le bord de la parcelle et le noyau de la parcelle. Cette zone est nécessaire pour permettre l'accès au noyau de la parcelle sans que l'arracheur ne ramasse le lin déjà déposé.

La récolte d'une rangée de lin s'effectue en 3 étapes :

- Étape 1 : commencez en mode **E**. En mode « E », le DPA est inférieur à 100 %. Cela signifie que le lin est traité plus rapidement que la vitesse d'avancement de la machine. Le lin est alors déposé de manière plus serrée.
- Étape 2 : vous passez en mode « **N** ». Ce passage se fait automatiquement après environ 10 mètres. La distance peut être modifiée. En mode « N », le DPA est d'environ 100 %. Cela signifie que le lin est traité à la même vitesse que la vitesse d'avancement de la machine.
- Étape 3 : vous passez en mode « **S** ». Cette opération se fait manuellement, quelques mètres avant la fin de la rangée de lin. En mode « S », le DPA est supérieur à 100 %. Cela signifie que le lin est traité moins rapidement que la vitesse d'avancement de la machine. Le lin est alors déposé de manière plus espacée.

Il existe également le mode « **V** ». Choisissez ce mode pour récolter du lin versé. Dans ce mode, les diviseurs de l'arracheur sont placés près du sol. En mode « V », le DPA est supérieur à 100 %.

Lors de la marche arrière, les courroies ne tournent pas.

8.7.8 Modifier le mode de travail

Vous pouvez modifier le mode de travail de la machine :

- De Rodage (E) à Travail (N)
- De Travail (N) à Épandage (S)
- D'Épandage (S) à Travail (N)

Il est uniquement possible de modifier le mode de travail en mode Champs et en mode Sur place.

Appuyez à mi-course le bouton  du joystick pour modifier le mode de travail.

8.7.9 Activer la limitation de vitesse

Vous pouvez limiter la vitesse en mode Champs en activant la limitation de vitesse. La vitesse maximale définie est affichée à côté du pictogramme de limitation.

1. Sélectionnez le mode Champs.

2. Appuyez sur .

La limitation de vitesse est active. Le pictogramme  à côté de l'horloge devient orange. Le chiffre indique la vitesse maximale définie.

8.7.10 Mettre la machine en mode Sur place

Le mode Sur place est utilisé pour modifier les réglages de la machine.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

Déplacez le bouton (1) sur la console de commande vers la position centrale.



Fig. 133: Mettre le bouton en mode Sur place

Le pictogramme du mode Sur place apparaît sur l'écran de démarrage de l'écran de commande.

8.7.11 Aperçu du mode Sur place

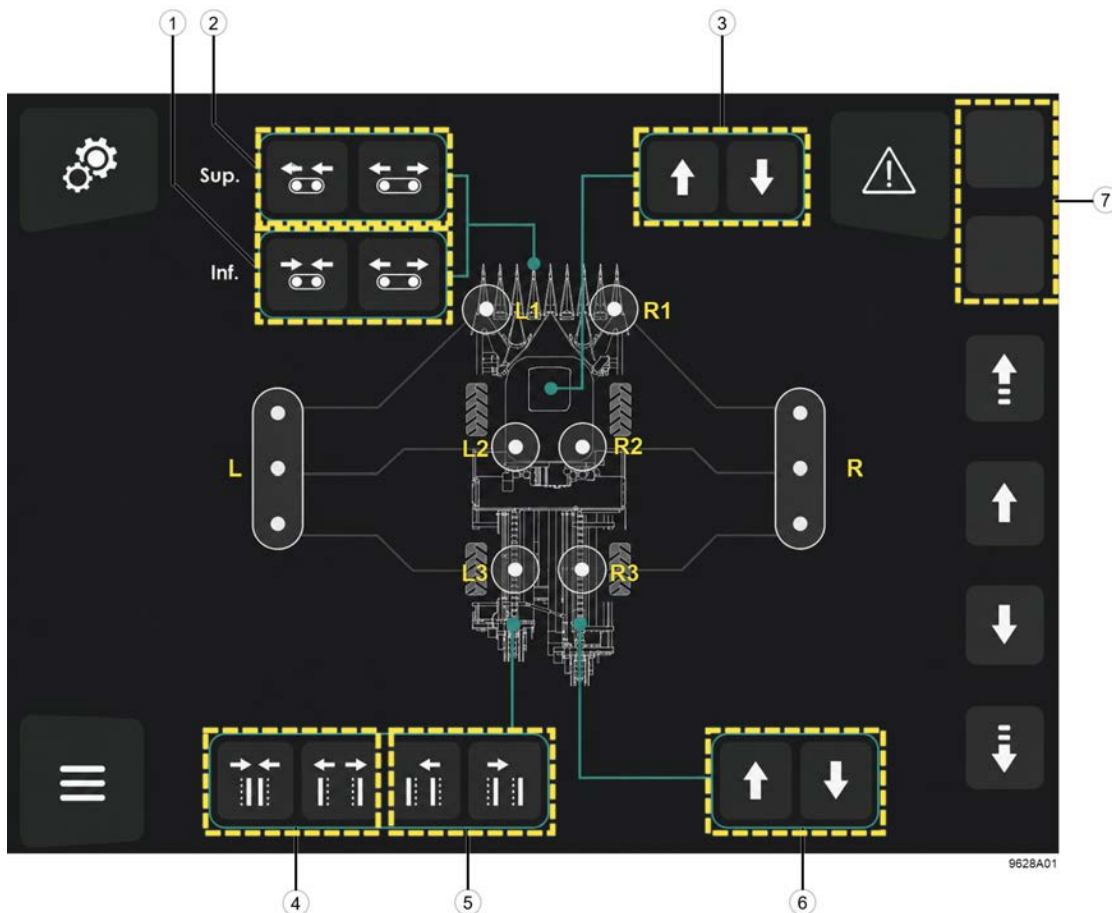


Fig. 134: Fenêtre du mode Sur place

Il existe 6 ensembles de pictogrammes (1-6) que vous pouvez sélectionner. Chaque ensemble comprend 2 actions. Les actions peuvent tendre ou détendre les courroies ou déplacer les tables d'étagage.

Lorsqu'un ensemble est sélectionné, il est coloré (jaune/blanc) et devient visible dans le champ de sélection (7). Utilisez les boutons satellite **A** ou **B** pour exécuter l'action souhaitée dans le champ de sélection.

N°	Ensemble	Explication
1		Appuyez sur cet ensemble si vous souhaitez desserrer ou tendre les poulies intérieures de l'arracheur. - Gauche : détendre les poulies des courroies de l'arracheur. - Droite : tendre les poulies des courroies de l'arracheur.
2		Appuyez sur cet ensemble si vous souhaitez desserrer ou tendre les poulies extérieures de l'arracheur. - Gauche : détendre les poulies des courroies de l'arracheur. - Droite : tendre les poulies des courroies de l'arracheur.
3		Cliquez sur cet ensemble pour détendre ou tendre les poulies des courroies du dispositif de transport. - Gauche : détendre les poulies des courroies du dispositif de transport. - Droite : tendre les poulies des courroies du dispositif de transport.
4		Cliquez sur cet ensemble pour réduire ou augmenter la distance entre les tables d'étagage. - Gauche : réduire la distance entre les tables d'étagage. - Droite : augmenter la distance entre les tables d'étagage.
5		Cliquez sur cet ensemble pour déplacer une table d'étagage. - Gauche : déplacer la table d'étagage droite vers la gauche. - Droite : déplacer la table d'étagage gauche vers la droite.
6		Cliquez sur cet ensemble pour détendre ou tendre les poulies des courroies des tables d'étagage. - Gauche : détendre les poulies des courroies des tables d'étagage. - Droite : tendre les poulies des courroies des tables d'étagage.

Les courroies peuvent être commandées séparément. Si vous commandez plusieurs courroies séparément, tenez compte des points suivants :

- Les courroies doivent être contiguës. Vous ne pouvez pas faire tourner les courroies d'arrachage et de transport sans faire tourner les courroies du dispositif de transport.
- Il n'est pas possible de commander les courroies de gauche et de droite en même temps, et ce, pour des raisons de sécurité.

Les codes couleurs utilisés dans les pictogrammes des courroies sont les suivants :

- Bleu : sélectionné
- Blanc : disponible
- Gris : non disponible

Sélectionnez d'abord les courroies souhaitées.

N°	Pictogramme	Explication
L		Sélectionner toutes les courroies de gauche. L1 + L2 + L3
L1		L1 : sélectionner uniquement les courroies d'arrachage de gauche.
L2		L2 : sélectionner uniquement les courroies du dispositif de transport de gauche.
L3		L3 : sélectionner uniquement les courroies de transport de gauche.

N°	Pictogramme	Explication
R		Sélectionner toutes les courroies de droite. R1 + R2 + R3
R1		R1 : sélectionner uniquement les courroies d'arrachage de droite.
R2		R2 : sélectionner uniquement les courroies du dispositif de transport de droite.
R3		R3 : sélectionner uniquement les courroies de transport de droite.

Commandez ensuite les courroies sélectionnées.

N°	Pictogramme	Explication
1		Appuyez sur le bouton satellite C pour faire tourner les courroies sélectionnées plus rapidement vers l'avant.
2		Appuyez sur le bouton satellite D pour faire tourner les courroies sélectionnées plus lentement vers l'avant.
3		Appuyez sur le bouton satellite E pour faire tourner les courroies sélectionnées plus lentement vers l'arrière.
4		Appuyez sur le bouton satellite F pour faire tourner les courroies sélectionnées plus rapidement vers l'arrière.

8.7.12 Abaisser ou lever l'avant de la machine

Il peut être nécessaire :

- de lever la machine : par exemple pour pouvoir travailler dessous.
- d'abaisser la machine : par exemple pour pouvoir passer sous un obstacle.

Cela peut se faire en mode Sur place à l'aide des leviers de commande ou, depuis la cabine, en mode Champs à l'aide d'un interrupteur. En actionnant l'interrupteur ou les leviers de commande, les vérins situés au-dessus de l'essieu avant lèveront ou abaisseront la machine.

1. Sélectionnez le mode Champs.
2. Faites un choix :

- Poussez l'interrupteur  vers l'avant pour lever la machine.

Tirez l'interrupteur  vers vous pour abaisser la machine.

- Revenez à la position médiane dans des conditions normales. Ceci correspond à une hauteur d'environ 17 cm. La hauteur est visible sur l'écran au-dessus de la vitesse.

8.7.13 Vider la machine

Grâce à ces instructions, vous pouvez retirer tout le lin de la machine.

Cette instruction ne peut être effectuée qu'en mode Sur place.

- Mettez la machine en mode sur place.
- Sélectionnez toutes les courroies de gauche.

Pictogramme	Explication
L	Sélectionner toutes les courroies de gauche de la machine.

- Faites tourner les courroies sélectionnées vers l'avant jusqu'à ce que tout le lin soit enlevé à gauche.

Pictogramme	Explication
	Appuyez sur le bouton satellite C pour faire tourner les courroies sélectionnées plus rapidement vers l'avant.
	Appuyez sur le bouton satellite D pour faire tourner les courroies sélectionnées plus lentement vers l'avant.

- Sélectionnez toutes les courroies de droite.

Pictogramme	Explication
R	Sélectionner toutes les courroies de droite de la machine.

- Faites tourner les courroies sélectionnées vers l'avant jusqu'à ce que tout le lin soit enlevé à droite.

Pictogramme	Explication
	Appuyez sur le bouton satellite C pour faire tourner les courroies sélectionnées plus rapidement vers l'avant.
	Appuyez sur le bouton satellite D pour faire tourner les courroies sélectionnées plus lentement vers l'avant.

Tout le lin est maintenant enlevé de la machine.

8.7.14 Régler le DPA

Le DPA (Débit Proportionnel à l'Avancement) désigne le rapport entre la vitesse des courroies et celle de l'avancement. Vous pouvez régler un autre DPA par mode de travail.

Lors du rodage, vous pouvez régler un DPA inférieur afin de ralentir le transport et de libérer de la place pour les tournières. Lors de l'épandage, vous pouvez régler un DPA supérieur afin de ralentir le transport et libérer de la place pour les tournières. Ne réglez pas le DPA trop bas pour éviter tout risque de formation de paquets et de bourrage.

- Ouvrez le menu via .
- Choisissez .

3. Choisissez **REGLAGES DPA / HAUTEUR ARRACHEUR**.

4. Appuyez sur  ou  pour régler le DPA sur :

- **DPA Entrée Champ**
- **DPA Sortie Champ**
- **DPA Travail**, si le lin est tombé.
- **DPA Arracheur**
- **DPA Verse**

8.7.15 Verrouiller le DPA

Le DPA (Débit Proportionnel à l'Avancement) désigne le rapport entre la vitesse des courroies et celle de l'avancement. Vous pouvez verrouiller le DPA. Cela signifie que vous définissez les valeurs actuelles comme valeurs par défaut. À chaque nouveau cycle, la machine revient aux valeurs par défaut.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES DPA / HAUTEUR ARRACHEUR**.
4. Appuyez sur  pour verrouiller le DPA.
Les valeurs actuelles sont définies comme valeurs par défaut.

8.7.16 Régler la hauteur d'arrachage

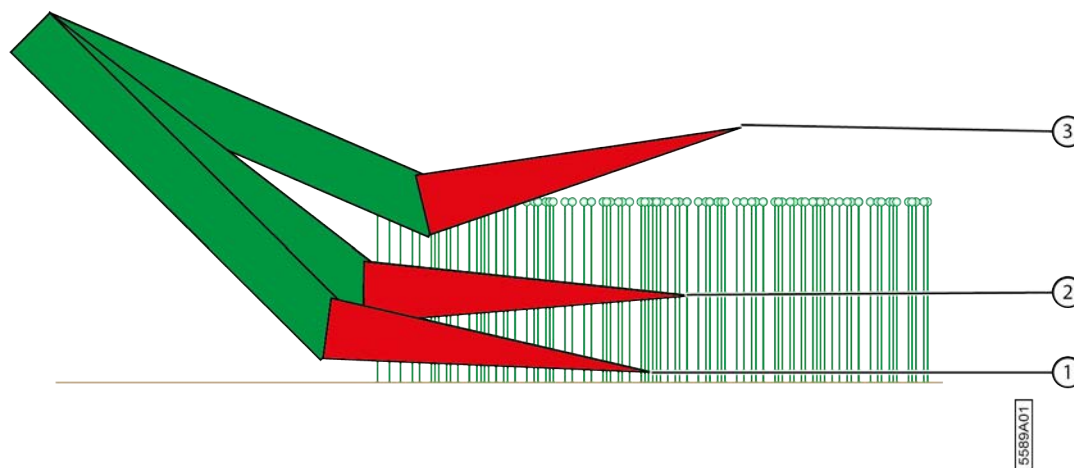


Fig. 135: Positions de l'arracheur

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES DPA / HAUTEUR ARRACHEUR**.
4. Appuyez sur  ou  pour régler la hauteur d'arrachage des différents modes d'arrachage :
 - **Arrach. Releve**, hauteur de l'arracheur lorsqu'il n'y a pas de lin à arracher.
 - **Arrach. Travail**, hauteur de l'arracheur lorsque les conditions d'arrachage sont normales.

- **Arrach. Verse**, hauteur de l'arracheur lorsque le lin à arracher est tombé.

8.7.17 Calibrer la hauteur de l'arracheur

Le calibrage de l'arracheur doit seulement être effectué lors du renouvellement du capteur de l'arracheur.

Le calibrage de l'arracheur est uniquement accessible par un technicien de maintenance mandaté par Depoortere SA.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Saisissez le code secret.
4. Appuyez sur la flèche  jusqu'à ce que l'arracheur se trouve dans la position la plus basse.
5. Cliquez sur **OK**.
6. Confirmez avec **OK**.
7. Appuyez sur la flèche  jusqu'à ce que l'arracheur se trouve dans la position la plus haute.
8. Cliquez sur **OK**.
9. Confirmez avec **OK**.
Le calibrage est terminé.

8.7.18 Lever ou abaisser l'arracheur

Vous pouvez modifier la hauteur d'arrachage en levant ou en abaissant l'arracheur. Cela peut se faire lentement ou rapidement.

Vous pouvez modifier la hauteur d'arrachage dans les modes suivants :

- Mode Champs : lever et abaisser l'arracheur
- Mode Route : lever l'arracheur
- Mode Sur place : lever l'arracheur. Abaisser l'arracheur vers la position suivante définie.

Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur le bouton **F6** du joystick pour lever l'arracheur. Enfoncer à moitié : lever lentement l'arracheur. Enfoncer entièrement : lever rapidement l'arracheur.
- Enfoncez entièrement le bouton **F4** du joystick. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le bas, vers la prochaine position définie.
- Appuyez sur le bouton **F5** du joystick pour abaisser l'arracheur. Enfoncer à moitié : abaisser lentement l'arracheur. Enfoncer entièrement : abaisser rapidement l'arracheur.
- Enfoncez entièrement le bouton **F3** du joystick. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le haut, vers la prochaine position définie.

8.7.19 Mettre l'arracheur dans la position d'arrachage suivante

L'arracheur passe de la position d'arrachage à la position de travail. Si le lin est tombé, vous pouvez encore baisser l'arracheur. Inversement, vous pouvez également monter l'arracheur.

*) L'arracheur passe de la position la plus basse à la position la plus haute pour l'épandage uniquement.

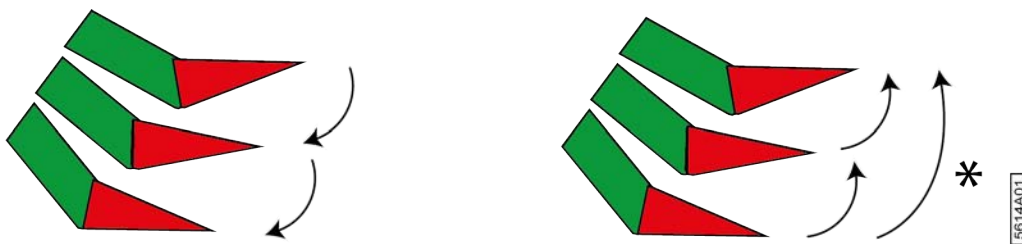


Fig. 136: Positions de l'arracheur

Vous pouvez modifier la position d'arrachage dans les modes suivants :

- Mode Champs et mode Sur place : abaisser l'arracheur à une position plus basse.
- Mode Champs et mode Route : lever l'arracheur à une position plus haute.

Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Enfoncez entièrement le bouton **F4** du joystick. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le bas, vers la prochaine position définie.
- Enfoncez entièrement le bouton **F5** du joystick. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le haut, vers la prochaine position définie.

8.7.20 Relever entièrement l'arracheur

L'arracheur peut être relevé entièrement en mode Champs ou Route.

1. Enfoncez entièrement le bouton **F3** du joystick. Lorsque vous relâchez le bouton, l'arracheur se déplace vers le haut, vers la prochaine position définie.
2. Répétez l'étape 1 jusqu'à ce que l'arracheur ait atteint la position la plus élevée.

8.7.21 Activer ou désactiver les courroies d'arrachage

Exemple 1 : si l'arracheur est en position Vers le haut, vous pouvez tout de même faire tourner les courroies d'arrachage par cette action.

Exemple 2 : si l'arracheur est en position Travail, vous pouvez tout de même arrêter les courroies d'arrachage par cette action. Vous pouvez effectuer cette action s'il n'y a pas de lin ou pour déposer le lin à un autre endroit.

Maintenez le bouton  du joystick enfoncé pour activer ou désactiver les courroies d'arrachage.

8.7.22 Réduire ou augmenter la vitesse des courroies d'arracheur

Vous pouvez réduire ou augmenter la vitesse des courroies d'arrachage. Ce réglage permet de parcourir le lin plus loin ou plus près de l'endroit où il a été ramassé. Vous pouvez également activer la fonction boost qui augmente la vitesse des courroies d'arrachage d'une certaine valeur.

Les courroies d'arrachage tournent en même temps que les courroies du dispositif de transport et les courroies de transport. Leur vitesse est également réduite ou augmentée.

Cette action ne peut être effectuée qu'en mode Champs.



Fig. 137: Réduire ou augmenter la vitesse des courroies d'arracheur

1. Mettez la machine en mode Champs.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Tirez l'interrupteur (17) du joystick vers vous pour augmenter la vitesse des courroies d'arrachage.
 - Poussez l'interrupteur (17) du joystick loin de vous pour réduire la vitesse des courroies d'arrachage.
 - Maintenez le bouton (1) enfoncé pour activer la fonction boost. Relâchez le bouton pour désactiver cette fonction.

8.7.23 Régler la vitesse des mouvements de l'arracheur

Les mouvements vers le haut ou vers le bas de l'arracheur peuvent être effectués à faible vitesse ou à vitesse élevée.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES VITESSES ARRACHEUR**.
4. Appuyez sur  ou  pour régler les différentes vitesses :
 - **Montée Arracheur GV**: vitesse à laquelle l'arracheur monte rapidement
 - **Montée Arracheur PV**: vitesse à laquelle l'arracheur monte lentement
 - **Montée Sortie Champ**: vitesse à laquelle l'arracheur monte en quittant le champ.
 - **Desc. Arracheur GV**: vitesse à laquelle l'arracheur descend rapidement
 - **Desc. Arracheur PV**: vitesse à laquelle l'arracheur descend lentement

8.7.24 Retirer ou déployer les tables par rapport à la machine

En retirant ou en déployant les tables, vous pouvez modifier l'endroit où le lin est déposé.

Vous pouvez retirer ou déployer les tables dans les modes suivants :

- Mode Champs, mode Sur place : rentrer les tables.
 - Mode Champs ou mode Sur place : déployer les tables.
1. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Appuyez sur le bouton 4 du joystick pour retirer les tables.
 - Appuyez sur le bouton 2 du joystick pour déployer les tables.

2. Vérifiez si le lin est déposé au bon endroit. Répétez l'étape 1 si nécessaire.

8.7.25 Régler les tables l'une par rapport à l'autre

La distance à régler entre les tables dépend de la longueur du lin. Plus le lin est court, plus les tables doivent être proches. Plus le lin est long, plus les tables doivent être éloignées.

Vous pouvez régler la distance entre les tables dans les modes suivants :

- Mode Champs, mode Sur place ou mode Route : réduire la distance entre les tables.
- Mode Champs mode Sur place : augmenter la distance entre les tables.

1. Effectuez l'une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur le bouton 5 du joystick pour réduire la distance entre les tables.
- Appuyez sur le bouton 3 du joystick pour augmenter la distance entre les tables.

2. Vérifiez si le lin est déposé au bon endroit. Répétez l'étape 1 si nécessaire.

8.7.26 Régler la vitesse des tables

La vitesse de rentrée ou d'ouverture des tables peut être réglée séparément.

1.

Ouvrez le menu via



2.

Choisissez



3.

Choisissez **REGLAGES VITESSES TABLES**.

4.

Appuyez sur



ou



pour régler les différentes vitesses :

- **Sortie Tables**
- **Rentrée Tables**
- **Ouverture Tables**
- **Fermeture Tables**

8.7.27 Activer ou désactiver les rouleaux écraseurs

Les rouleaux écraseurs exercent la pression nécessaire sur les tiges du lin. Vous pouvez désactiver les rouleaux écraseurs lorsque le lin est à un stade où les tiges ne doivent plus être écrasées ou lorsque le lin commence à s'entasser sur les rouleaux écraseurs. La pression devient nulle lorsque vous éteignez les rouleaux écraseurs. Le coussin d'air qui pousse le rouleau écraseur inférieur vers le bas n'exerce plus de pression. Le rouleau écraseur continue à exercer une pression sur le lin grâce à son propre poids.

Poussez l'interrupteur



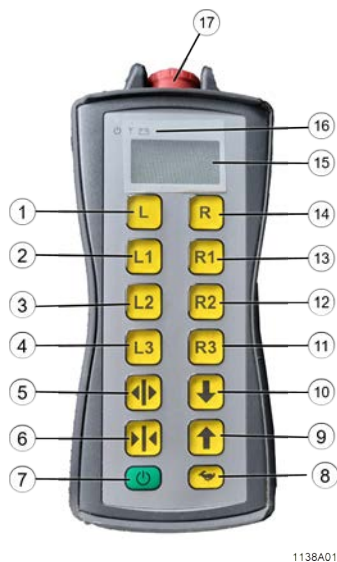
:

- Vers le haut pour désactiver les rouleaux écraseurs
- Vers le bas pour activer les rouleaux écraseurs

8.8 La télécommande

8.8.1 La télécommande

La télécommande vous permet d'exécuter certaines fonctions de la machine en mode Sur place sans être dans la cabine. Vous pouvez ainsi avoir une meilleure vision des mouvements et intervenir rapidement si nécessaire.



1138A01

Fig. 138: La télécommande

N°	Bouton	Explication
1		Appuyez sur ce bouton pour activer tous les composants de gauche (courroies d'arrachage, courroies de transfert, courroies de transport et rouleau écraseur).
2		Appuyez sur ce bouton pour activer les courroies d'arrachage de gauche.
3		Appuyez sur ce bouton pour activer les courroies du dispositif de transport de gauche.
4		Appuyez sur ce bouton pour activer les courroies de transport et le rouleau écraseur du côté gauche.
5		Appuyez sur ce bouton pour ouvrir l'élément sélectionné. À l'ouverture, tant l'élément de gauche que l'élément de droite s'ouvrent. Si le composant L1 est activé, la partie inférieure de l'arracheur sera détendue. Aussi bien à gauche qu'à droite. Si le composant R1 est activé, la partie supérieure de l'arracheur sera détendue. Aussi bien à gauche qu'à droite. Si le composant L2 ou R2 est activé, les courroies de transfert se relèveront. Aussi bien à gauche qu'à droite. Si le composant L3 ou R3 est activé, la partie déposée se fermera. Aussi bien à gauche qu'à droite.

N°	Bouton	Explication
6		Appuyez sur ce bouton pour fermer l'élément activé. À la fermeture, tant l'élément de gauche que l'élément de droite se ferment. Si le composant L1 est activé, la partie inférieure de l'arracheur sera tendue. Aussi bien à gauche qu'à droite. Si le composant R1 est activé, la partie supérieure de l'arracheur sera tendue. Aussi bien à gauche qu'à droite. Si le composant L2 ou R2 est activé, les courroies de transfert s'abaisseront. Aussi bien à gauche qu'à droite. Si le composant L3 ou R3 est activé, la partie déposée se fermera. Aussi bien à gauche qu'à droite.
7		Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant deux secondes pour activer la télécommande. La télécommande est activée dès que l'indicateur marche/arrêt s'allume en vert. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour désactiver la télécommande. La télécommande est désactivée dès que l'indicateur marche/arrêt s'éteint.
8		Maintenez ce bouton enfoncé en même temps que le bouton  ou  pour détendre ou tendre les courroies d'arrachage de la partie supérieure de l'arracheur.
9		Appuyez sur ce bouton pour faire tourner l'élément activé dans la direction normale.
10		Appuyez sur ce bouton pour faire tourner l'élément activé dans le sens inverse.
11		Appuyez sur ce bouton pour activer les courroies de transport et le rouleau écraseur du côté droit.
12		Appuyez sur ce bouton pour activer les courroies du dispositif de transport de droite.
13		Appuyez sur ce bouton pour activer les courroies d'arrachage de droite.
14		Appuyez sur ce bouton pour activer tous les composants de droite (courroies d'arrachage, courroies de transfert, courroies de transport et rouleau écraseur).
15	Écran	Écran LCD
16	Indicateurs	• L'indicateur marche/arrêt indique si la télécommande est allumée ou éteinte. • L'indicateur de portée indique la portée. La portée dépend de la distance entre l'émetteur (télécommande) et le récepteur. • L'indicateur de batterie Indique le pourcentage de charge de la batterie.
17	Arrêt d'urgence	Arrêt d'urgence Vous pouvez utiliser l'arrêt d'urgence si l'un des boutons de la télécommande ne fonctionne plus correctement. Par exemple, si un bouton est coincé et que les courroies continuent à tourner. Vous pouvez tester les boutons de la télécommande sur l'écran de commande.  REMARQUE L'arrêt d'urgence de la télécommande est uniquement d'application pour la télécommande. Cet arrêt d'urgence ne remplace pas l'arrêt d'urgence de la machine entière !



REMARQUE

Il n'est possible d'activer qu'un seul élément à la fois. Par exemple : vous appuyez sur **L1**, puis sur **R3**.

L'activation de **L1** est écrasée par la sélection ultérieure de **R3**. Seules les courroies de transport de droite resteront actives.

Voir aussi

- 8.7.3 Zone inférieure et zone supérieure de l'arracheur à la page 148
- 8.1.1 Les leviers de commande manuelle - en haut à la page 101
- 8.1.2 Les leviers de commande manuelle - en bas à la page 102
- 8.8.2 Activer la télécommande à la page 166
- 8.8.3 Activer la télécommande à la page 166

8.8.2 Activer la télécommande

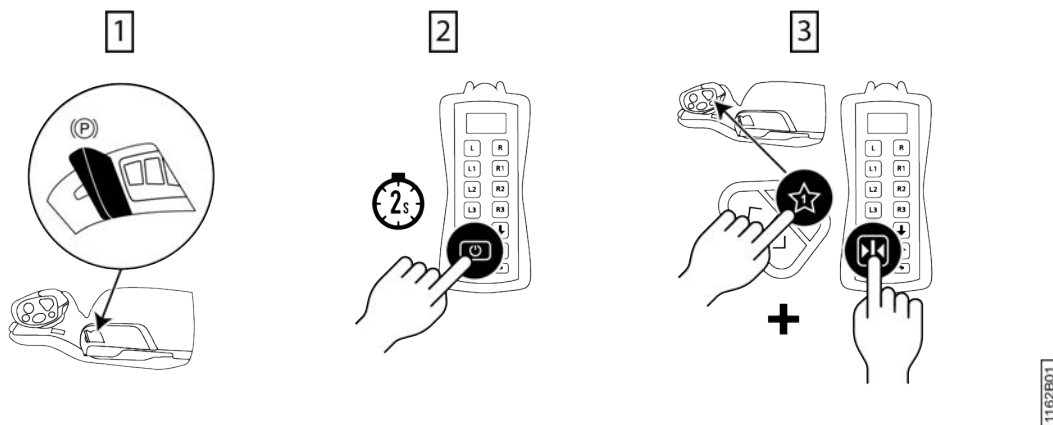


Fig. 139: Activer la télécommande

1. Mettez la machine en mode Sur place.
2. Activez la télécommande en appuyant pendant 2 secondes sur son bouton marche/arrêt . La télécommande est activée lorsque son indicateur marche/arrêt devient vert.
3. Appuyez simultanément sur le bouton de la télécommande et sur le bouton du joystick. La télécommande est activée.



ASTUCE

Désactivez la télécommande dès que vous n'en avez plus besoin. Vous évitez ainsi d'épuiser inutilement les batteries.

Voir aussi

- 8.8.1 La télécommande à la page 164

8.8.3 Activer la télécommande

1. Mettez la machine en mode Sur place.
2. Activez la télécommande en appuyant pendant 2 secondes sur son bouton marche/arrêt .

La télécommande est activée dès que son indicateur marche/arrêt devient vert.

Voir aussi

- [8.8.1 La télécommande](#) à la page 164

8.8.4 Désactiver la télécommande

Désactivez la télécommande en appuyant sur son bouton marche/arrêt . La télécommande est désactivée dès que son indicateur marche/arrêt s'éteint.

8.8.5 Recharger la télécommande

La télécommande contient 3 batteries AA rechargeables : 3 batteries rechargeables 1,2 Vcc 1 500 mAh Ni-MH.

La télécommande peut uniquement être rechargée à une température comprise entre 10 °C et 45 °C (+50 °F à +113 °F). Pour un fonctionnement correct et sécurisé de la télécommande, il est recommandé de la recharger quotidiennement.

Les batteries Ni-MH se déchargent lentement lorsqu'elles ne sont pas rechargées à temps. Afin de prolonger la durée de vie des batteries, nous recommandons de recharger les batteries tous les 2 à 3 mois en dehors de la saison.



Fig. 140: Recharger la télécommande

1. Placez le câble de charge fourni dans la télécommande (1) et dans le chargeur sur l'allume-cigare. Pendant le chargement, vous voyez une animation de batterie. La durée de rechargement complète de la télécommande est de 5 heures.
2. Lorsque la télécommande est chargée à 100 %, déconnectez le câble et rangez-le. La télécommande peut être utilisée pendant environ 40 heures sans rétro-éclairage et environ 10 heures avec rétro-éclairage.



ASTUCE

Désactivez la télécommande dès que vous n'en avez plus besoin. Vous évitez ainsi d'épuiser inutilement les batteries.

8.8.6 Remplacer les batteries de la télécommande

La télécommande contient 3 batteries AA rechargeables : 3 batteries rechargeables 1,2 Vcc 1 500 mAh Ni-MH.



1232A01

Fig. 141: Remplacer les batteries de la télécommande

1. Éteignez la télécommande.
2. Desserrez les vis (1) du compartiment à batteries à l'arrière de la télécommande.
3. Remplacez les 3 batteries AA rechargeables.
4. Fermez le compartiment à batteries.
5. Resserrez les vis du compartiment à batteries.



ENVIRONNEMENT

Éliminez les batteries usagées de manière écologique, conformément à la réglementation locale relative aux petits déchets chimiques. Ne laissez pas les batteries vides dans l'appareil, afin d'éviter des fuites ou des dommages.

8.9 Bourrages et pannes pendant le travail

8.9.1 Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage



PRUDENT

Il est interdit de rechercher la cause du bourrage et de la supprimer si la machine est en marche.

Recherchez toujours la cause du bourrage et supprimez-la.

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez la cause du bourrage et supprimez-la :

Cause	Solution
L'épaisseur de la nappe de lin n'a pas été configurée correctement.	Voir 8.10.4 Consulter les compteurs à la page 174.
La nappe de lin est trop épaisse à certains endroits.	Répartissez uniformément le lin.
Il y a une pierre dans le lin.	Retirez la pierre.
Un guide s'est déplacé.	Replacez correctement le guide et vérifiez l'alignement.
Un guide est plié ou endommagé.	Redressez ou remplacez le guide.
Il y a un entassement de saleté.	Retirez l'entassement et toute la saleté.

Cause	Solution
Un picot est endommagé.	Réparez ou remplacez le picot. Voir 9.14.12 Remplacer un picot de la courroie de transport à la page 254.
Distributeur mal réglé.	Régalez correctement le distributeur. Voir 10.2.2 Régler le distributeur à la page 258.

8.9.2 Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage



PRUDENT

Il est interdit de rechercher la cause du bourrage et de la supprimer si la machine est en marche.

Recherchez toujours la cause du bourrage et supprimez-la.

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez la cause du bourrage et supprimez-la :

Cause	Solution
L'épaisseur de la nappe de lin n'a pas été configurée correctement.	Voir 8.10.4 Consulter les compteurs à la page 174.
La nappe de lin est trop épaisse à certains endroits.	Répartissez uniformément le lin.
Il y a une pierre dans le lin.	Retirez la pierre.
Un guide s'est déplacé.	Remplacez correctement le guide et vérifiez l'alignement.
Un guide est plié ou endommagé.	Redressez ou remplacez le guide.
Il y a un entassement de saleté.	Retirez l'entassement et toute la saleté.
Un picot est endommagé.	Réparez ou remplacez le picot. Voir 9.14.12 Remplacer un picot de la courroie de transport à la page 254.
Distributeur mal réglé.	Régalez correctement le distributeur. Voir 10.2.2 Régler le distributeur à la page 258.

8.9.3 Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arrachage via l'écran de commande



PRUDENT

Vérifiez que personne ne se trouve à proximité de la machine.

Avant de retirer le bourrage, vous devez en déterminer la cause et la supprimer.

En cas de bourrage au niveau des courroies d'arrachage, vous pouvez faire tourner les courroies d'arrachage vers l'arrière, puis vers l'avant afin d'essayer de résoudre le bourrage.

Cette action ne peut être effectuée qu'en mode Sur place.

1. Mettez la machine en mode Sur place.
2. Sélectionnez les courroies d'arrachage souhaitées.

Pictogramme	Explication
L1	Sélectionner les courroies d'arrachage de gauche.
R1	Sélectionner les courroies d'arrachage de droite.

3. Faites tourner les courroies sélectionnées vers l'avant ou vers l'arrière.

Pictogramme	Explication
	Appuyez sur le bouton satellite C pour faire tourner les courroies sélectionnées plus rapidement vers l'avant.
	Appuyez sur le bouton satellite D pour faire tourner les courroies sélectionnées plus lentement vers l'avant.
	Appuyez sur le bouton satellite E pour faire tourner les courroies sélectionnées plus lentement vers l'arrière.
	Appuyez sur le bouton satellite F pour faire tourner les courroies sélectionnées plus rapidement vers l'arrière.



ASTUCE

Vous pouvez faire tourner les courroies sélectionnées vers l'avant ou l'arrière à l'aide du joystick avec les boutons  et .

4. Si nécessaire, détendez les poulies de courroie pour éliminer plus facilement le lin manuellement. Sélectionnez d'abord l'ensemble souhaité et exécutez ensuite l'action avec les boutons satellites.

Ensemble	Explication
	Cliquez sur cet ensemble si vous voulez détendre ou tendre les courroies d'arrachage. - Gauche : détendre les courroies d'arrachage de l'arracheur. Appuyez sur le bouton satellite A pour exécuter cette action. - Droite : tendre les poulies des courroies de l'arracheur. Appuyez sur le bouton satellite B pour exécuter cette action.

5. Au cas où le bourrage serait toujours présent, recommencez à l'étape 1 ou essayez de retirer manuellement le bourrage en suivant la procédure [8.9.5 Retirer manuellement un bourrage](#) à la page 171.

8.9.4 Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arrachage via la télécommande



PRUDENT

Vérifiez que personne ne se trouve à proximité de la machine.

Avant de retirer le bourrage, vous devez en déterminer la cause et la supprimer.

En cas de bourrage au niveau des courroies d'arrachage, vous pouvez faire tourner les courroies d'arrachage vers l'arrière, puis vers l'avant afin d'essayer de résoudre le bourrage.

Cette action ne peut être effectuée qu'en mode Sur place.

1. Mettez la machine en mode Sur place.
2. Sélectionnez les courroies d'arrachage souhaitées.

Pictogramme	Explication
L1	Sélectionner les courroies d'arrachage de gauche.
R1	Sélectionner les courroies d'arrachage de droite.

3. Faites tourner les courroies sélectionnées vers l'avant ou vers l'arrière.

Pictogramme	Explication
	Appuyez sur le bouton satellite FC pour faire tourner les courroies sélectionnées plus rapidement vers l'avant.
	Appuyez sur le bouton satellite FD pour faire tourner les courroies sélectionnées plus lentement vers l'avant.
	Appuyez sur le bouton satellite FE pour faire tourner les courroies sélectionnées plus lentement vers l'arrière.
	Appuyez sur le bouton satellite FF pour faire tourner les courroies sélectionnées plus rapidement vers l'arrière.

4. Si nécessaire, détendez les poulies de courroie pour éliminer plus facilement le lin manuellement. Sélectionnez d'abord l'ensemble souhaité et exécutez ensuite l'action avec les boutons satellites.

Ensemble	Explication
	Cliquez sur cet ensemble pour détendre ou tendre les poulies des courroies de l'arracheur. - Gauche : détendre les poulies des courroies de l'arracheur. Appuyez sur le bouton satellite FA pour exécuter cette action. - Droite : tendre les poulies des courroies de l'arracheur. Appuyez sur le bouton satellite FB pour exécuter cette action.

5. Au cas où le bourrage serait toujours présent, recommencez à l'étape 1 ou essayez de retirer manuellement le bourrage en suivant la procédure [8.9.5 Retirer manuellement un bourrage](#) à la page 171.

8.9.5 Retirer manuellement un bourrage

Essayez toujours d'abord de retirer mécaniquement le bourrage. Voir [8.9.3 Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arrachage via l'écran de commande](#) à la page 169 ou [8.9.4 Retirer mécaniquement un bourrage des courroies d'arrachage via la télécommande](#) à la page 170.

Combinez cette tâche avec la tâche [8.9.2 Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage](#) à la page 169.



DANGER

Il est interdit de retirer manuellement le bourrage si la machine est encore en marche !



PRUDENT

Portez des gants de sécurité pour enlever le bourrage.

- Désactivez la machine en toute sécurité.
- En fonction de l'endroit où se trouve le bourrage, effectuez les actions suivantes :

Zone	Action
Zone de récolte	Desserrez les courroies d'arrachage. 9.10.4 Détendre ou tendre les courroies d'arrachage dans la zone inférieure au moyen du joystick à la page 233 9.10.5 Détendre ou tendre les courroies d'arrachage dans la zone supérieure au moyen du joystick à la page 234

Zone	Action
Rouleaux écraseurs	Coupez la tension des rouleaux écraseurs. Voir 8.7.27 Activer ou désactiver les rouleaux écraseurs à la page 163.
Partie déposée	Ouvrez la zone de dépôt. Voir 10.4.2 Ouvrir ou fermer la partie déposée à la page 267.

- Retirez le bourrage.
- Remettez la partie d'arrachage, les rouleaux écraseurs et/ou la partie déposée en place pour continuer à travailler.

8.9.6 Examiner un message d'erreur actif

Des messages d'erreur peuvent apparaître lorsque vous allumez l'écran de commande. Ces messages d'erreur doivent être lus et confirmés avant de continuer à utiliser l'écran de commande. Des messages d'erreur peuvent également apparaître lorsque vous travaillez avec la machine.

- Appuyez sur . S'il y a des messages d'erreur, le premier message d'erreur actif apparaît et un signal « BIP » retentit.
- Lisez attentivement le message d'erreur et résolvez le problème.
- Appuyez sur **SUITE** ou **FERMER** pour confirmer le message d'erreur. Le signal « BIP » s'arrête.
- S'il reste des messages d'erreur, lisez-les attentivement, résolvez le problème et appuyez sur **SUITE** ou **FERMER**.

8.9.7 Effacer un message d'erreur

Lorsqu'un message d'erreur survient, une fenêtre contextuelle s'affiche.

- Lisez attentivement le message d'erreur et résolvez le problème.
- Appuyez sur **FERMER** pour supprimer le message d'erreur. Le message d'erreur est enregistré et peut être consulté ultérieurement. S'il y a plusieurs messages d'erreur, appuyez sur **SUITE** pour afficher le message d'erreur suivant.

8.9.8 Consulter l'historique des messages d'erreur

Il existe 10 groupes de messages d'erreur. Tous les défauts s'affichent **TOUS LES DEFAUTS** dans le premier groupe de messages d'erreur. Les défauts sont rassemblés par type dans les autres groupes de messages d'erreur. Par exemple, les défauts moteur.

- Ouvrez le menu via .
- Choisissez . La date, l'heure et la description sont indiquées pour les 10 dernières erreurs. L'aperçu de tous les défauts s'affiche par défaut.
- Utilisez les flèches   pour afficher les défauts par groupe de messages d'erreur :
 - RESEAU CAN
 - ALIMENTATION
 - CRITIQUES

- CAPTEURS
- MOTEUR
- INTERNE ECRAN
- MAINTENANCE
- ALERTES
- GASOIL

8.9.9 Supprimer l'historique des messages d'erreur

Il existe 10 groupes de messages d'erreur. Tous les défauts s'affichent **TOUS LES DEFAUTS** dans le premier groupe de messages d'erreur. Les défauts sont rassemblés par type dans les autres groupes de messages d'erreur. Par exemple, les défauts moteur.

Vous pouvez supprimer l'entièreté de l'historique des messages d'erreur. Pour ce faire, vous devez disposer du code secret.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Appuyez sur **R.A.Z**
4. Saisissez le code secret.
Tous les messages d'erreur sont supprimés.

8.10 Compteurs, maintenance et diagnostic

8.10.1 Vérifier la version du logiciel

Lorsque vous contactez votre distributeur, il peut être utile de lui communiquer la version des logiciels de votre machine.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
L'aperçu des différents modules ainsi que les codes de l'équipement et du logiciel s'affichent. Par exemple : la version du logiciel de l'écran de commande apparaît sous le champ CEC90.
3. Cliquez sur le module pour obtenir plus d'informations.

8.10.2 Régler la date de l'écran de commande

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez .
29/04/19.
4. Saisissez la date.

Saisissez « 290419 » pour indiquer la date du 29 avril 2019.

5. Appuyez sur **Valider**.

8.10.3 Régler l'heure de l'écran de commande

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez .
4. Saisissez l'heure.
Saisissez 0936 pour indiquer 9h36.
5. Appuyez sur **Valider**.

8.10.4 Consulter les compteurs

En mode Champs, vous pouvez consulter sur l'écran le nombre d'heures de champ, d'hectares et de kilomètres parcourus. En mode Route, vous pouvez consulter le nombre d'heures et le nombre de kilomètres entre le compteur et l'odomètre.

Procédez comme suit pour consulter tous les compteurs :

1. Ouvrez le menu via .
 2. Choisissez .
- Tous les compteurs s'affichent. La valeur du compteur fixe s'affiche à gauche, alors que la valeur du compteur que vous pouvez à nouveau régler s'affiche à droite.

8.10.5 Réinitialiser un compteur

Le compteur peut être réinitialisé. Le compteur des heures moteur ne peut PAS être réinitialisé.

1. Ouvrez le menu via .
 2. Choisissez .
- Tous les compteurs s'affichent. La valeur du compteur fixe s'affiche à gauche, alors que la valeur du compteur que vous pouvez à nouveau régler s'affiche à droite.
3. Appuyez sur **RESET** à côté du compteur que vous souhaitez réinitialiser.
 4. Confirmez dans la boîte de dialogue.

8.10.6 Saisir le code secret

Certaines données sont verrouillées. Vous ne pourrez accéder à ces données qu'après avoir saisi un code. Une fois que vous avez saisi le bon code, vous pourrez accéder aux données tant que la machine est allumée. Après avoir éteint la machine à l'aide de la clé de contact, vous devrez à nouveau saisir le code pour pouvoir consulter ces données. Le code comporte 4 chiffres.

8.10.7 Contrôler le fonctionnement du joystick

Vous pouvez contrôler le mouvement du joystick pour vous assurer de son bon fonctionnement.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ENTREES ANALOG, (2/4)**.
4. Placez le joystick en position neutre et vérifiez que la valeur à côté de **Manip. Avct** dans la colonne **Echelle** indique bien 0 %.
5. Poussez progressivement le joystick vers l'avant.
6. Vérifiez si la valeur indiquée à côté du champ **Manip. Avct** dans la colonne **Echelle** augmente progressivement à 100 % en position extrême.
7. Choisissez la page **CONSOLE (1/3)**.
8. Appuyez sur les boutons, tel que décrit, à l'écran et vérifiez si les valeurs respectives dans la colonne **Etat** passent à **ON** lorsque vous appuyez dessus.
9. Sélectionnez la page suivante et répétez l'étape précédente jusqu'à ce que vous ayez testé tous les boutons.

8.10.8 Vérifier le fonctionnement des boutons satellites de l'écran de commande

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **BOUTONS SATELLITES**.
4. Appuyez sur les boutons satellites FA à FF et vérifiez si les valeurs respectives dans la colonne **Etat** passent à **ON** lorsque vous appuyez dessus.

8.10.9 Consulter les entrées analogiques

Pour résoudre les problèmes, vous pouvez regarder la valeur des entrées et des sorties.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ENTREES ANALOG, (1/4)**.
Examinez les valeurs dans les colonnes **Brut** et **Echelle**.

8.10.10 Examiner les entrées et les sorties numériques

Vous pouvez examiner le fonctionnement des capteurs, des boutons-poussoirs et des jauges de niveau.

1. Ouvrez le menu via .

2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ENTREES TOR 1/2**.
Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne **Etat** correspond à l'état réel du capteur, du bouton-poussoir ou de la jauge de niveau. Consultez également les pages suivantes.
4. Choisissez la page **SORTIES TOR (1/3)**.
Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne **Etat** correspond à l'état réel du capteur, du bouton-poussoir ou de la jauge de niveau. Consultez également les pages suivantes.

8.10.11 Consulter les informations sur les positions de la roue

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **OSPE-EHI**.
4. Consultez les informations sur la position des roues. Consultez les valeurs dans les colonnes **Brut** et **Echelle**.

8.10.12 Consulter le fonctionnement des pompes hydrauliques

Vous pouvez contrôler certaines données sur l'écran de commande lorsque vous rencontrez des problèmes en roulant ou avec les courroies de transport.

1. Sélectionnez le mode approprié.
Choisissez par exemple le mode Route afin d'examiner le fonctionnement de la pompe hydraulique d'avancement.
2. Appuyez sur  > .
3. Choisissez la page **SORTIES PWM (1/2)**.
4. Analysez les valeurs et contactez votre distributeur si vous constatez des anomalies.
Si une valeur s'affiche pour **Consigne**, une valeur similaire doit s'afficher pour **Recopie**. Un écart entre les valeurs indique un faux contact. Une valeur actuelle nulle indique une discontinuité du câblage vers la pompe.

8.10.13 Consulter les heures moteur

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Consultez le nombre d'heures moteur dans **MOTEUR (h)**.

8.10.14 Consulter l'information moteur

Lorsque vous rencontrez des problèmes avec le moteur, vous pouvez consulter les informations telles que le régime moteur, la pression d'huile, la température de l'eau, etc.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **INFOS MOTEUR**.
L'aperçu de l'information moteur s'affiche.

8.10.15 Consulter les informations sur le filtre à suie

Vous pouvez consulter les informations sur le filtre à suie et la régénération dans l'écran de commande.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **INFOS DPF (1/3)**.
L'aperçu du filtre à suie s'affiche.
4. Choisissez la page suivante pour consulter les autres informations.
Un aperçu des messages d'erreur qui bloquent la régénération apparaît ici. Vérifiez dans la colonne **Etat** s'il y a un message d'erreur actif.

8.10.16 Consulter les informations relatives au blocage de la régénération

Si la régénération ne peut pas être lancée, vous pouvez consulter la cause du blocage dans l'écran de commande.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **INFOS DPF (2/3)**.
L'aperçu des causes possibles s'affiche. Consultez la colonne **Etat**. Si la valeur indique **ON**, il s'agit de la raison pour laquelle la régénération ne peut pas être exécutée.
4. Choisissez la page suivante **INFOS DPF (3/3)** pour consulter le reste de la liste.

8.10.17 Examiner l'alimentation des contrôleurs

Vous pouvez vérifier si tous les contrôleurs sont bien alimentés.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page **ALIM CALCULATEURS**.
4. Vérifiez respectivement la valeur dans la colonne **+BAT** et la colonne **+APC**.

8.10.18 Consulter la maintenance planifiée

1. Ouvrez le menu via .

2. Choisissez .

Un aperçu de la maintenance planifiée apparaît. L'huile hydraulique doit par exemple être remplacée dans 34 heures.

8.10.19 Saisir une maintenance effectuée

Une fois la maintenance effectuée, vous devez l'indiquer dans l'écran de commande. Le compteur de maintenance est à nouveau réglé.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Sélectionnez la tâche de maintenance via  et .
4. Appuyez sur .
5. Confirmez dans la boîte de dialogue que la maintenance a bien été effectuée. Le compteur de maintenance est à nouveau réglé.

8.10.20 Régler le nettoyage des radiateurs

Les radiateurs sont refroidis par un ventilateur. Le ventilateur souffle également la poussière entre les faisceaux des radiateurs. Pour enlever la poussière des radiateurs, vous pouvez faire tourner le ventilateur à un régime moteur réglable pendant quelques minutes. Cela permet de souffler la poussière vers l'extérieur.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES DEPOUSSIERAGE**.
4. Appuyez sur  ou  pour régler le régime moteur qui doit être utilisé lors du nettoyage de l'échangeur.
5. Sélectionnez la valeur **Force Depoussierage** à l'aide du bouton satellite **F**. Le bouton devient vert et le nettoyage est effectué.

Voir aussi

- [9.3.7 Dépoussiérer les radiateurs \(à l'air comprimé\)](#) à la page 191
- [9.3.8 Dépoussiérer les radiateurs \(via l'écran de commande\)](#) à la page 192

9 Maintenance

9.1 Consignes de sécurité avant de démarrer la maintenance

La machine est conçue de manière à limiter au maximum la maintenance.



PRUDENT

Nettoyez la machine.



PRUDENT

Désactivez la machine en toute sécurité.



PRUDENT

Assurez-vous de remonter correctement toutes les protections après les travaux de maintenance.



PRUDENT

Empêchez la machine de rouler grâce aux cales.



PRUDENT

Assurez-vous que le sous-sol est propre, sûr et stable.



PRUDENT

Placez un panneau d'avertissement et informez le personnel que la machine ne doit PAS être démarrée.



PRUDENT

Les travaux sous une machine suspendue ou sous des éléments suspendus sont uniquement autorisés si ceux-ci sont maintenus en toute sécurité.



PRUDENT

Portez un équipement de protection individuelle (chaussures de sécurité, gants de sécurité, protection auditive, lunettes de sécurité, etc.) et des vêtements de travail adaptés.



PRUDENT

Attendez que le moteur soit froid avant d'effectuer des travaux de maintenance dans le compartiment moteur.



PRUDENT

N'ouvrez jamais un réservoir encore chaud. Des liquides sous haute pression chauds pourraient être projetés lors de l'ouverture d'un réservoir.



PRUDENT

N'obtenez JAMAIS une fuite hydraulique avec vos mains ! Les liquides sous haute pression traversent la peau et les vêtements. Consultez immédiatement un médecin en cas d'accident. Les fuites dans le système hydraulique se détectent facilement, avec une feuille de papier ou du carton !



PRUDENT

Assurez-vous que tous les vérins sont entièrement rétractés ou déployés pour éviter qu'ils ne s'abaissent de manière incontrôlée.



PRUDENT

Utilisez exclusivement des pièces détachées neuves.



PRUDENT

La maintenance ne peut être effectuée que par des professionnels compétents.



PRUDENT

Utilisez des outils adaptés pour effectuer des travaux de maintenance en hauteur. Vous ne pouvez pas monter sur la machine.

9.1.1 Arrêt de la machine en toute sécurité

En fonction de la nature et de la durée de l'arrêt, positionnez de préférence la machine de manière à ce qu'elle soit de niveau.

1. Arrêtez la machine.
Mettez la machine en mode Sur place.
2. Tournez la clé de contact à fond dans le sens anti-horaire.
Le moteur s'arrête, ainsi que l'unité de commande. Le moteur diesel étant éteint, l'arbre du moteur arrête de tourner. Les pompes hydrauliques qui sont directement connectées cessent de monter en pression.
3. Retirez la clé de contact.
La machine ne peut pas être mise en marche par inadvertance.
4. Attendez au moins trois minutes.
Le moteur diesel peut s'arrêter correctement, ce qui évite les messages d'erreur.
5. Tournez le coupe batterie à fond dans le sens anti-horaire.
La batterie ne perd pas de charge en raison de pertes dues à des fuites.
6. Retirez le coupe batterie.
La machine ne peut pas être mise en marche par des personnes non autorisées.

9.2 Plans de maintenance

9.2.1 Plan de maintenance pour l'opérateur



REMARQUE

Les intervalles dépendent de l'utilisation de la machine et des conditions environnementales au moment où la machine est utilisée. Il est possible que les intervalles de maintenance indiqués ci-dessous doivent être ajustés par le propriétaire de la machine.



REMARQUE

Dans le cas où 2 intervalles sont indiqués, l'instruction doit uniquement être effectuée à l'intervalle qui survient en premier.

Après la première heure ou après 25 km

Système	Action	Instruction
Roues	Resserrer les écrous de roue	9.13.2 à la page 247

Chaque jour

Système	Action	Instruction
Cabine	Vérifier l'état des fermetures de porte.	
	Vérifier l'état des filtres.	
	Nettoyer la cabine	Voir 9.3.4 à la page 190
	Nettoyer le filtre à air	Voir 9.6.4 Nettoyer ou remplacer le filtre à air et le filtre de circulation d'air de la cabine (catégorie 4) à la page 218
Installation hydraulique	Vérifier le niveau d'huile du réservoir hydraulique	Voir 9.7.4 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique à la page 222
Système de carburant	Remplir le réservoir à carburant	Voir 9.14.7 Remplir le réservoir à carburant à la page 251
Moteur	Contrôler le niveau d'AdBlue	Voir 9.4.5 Contrôler le niveau AdBlue à la page 199
	Nettoyer les radiateurs	Voir 9.3.7 Dépoussiérer les radiateurs (à l'air comprimé) à la page 191 ou 9.3.8 Dépoussiérer les radiateurs (via l'écran de commande) à la page 192.
	Vérifier et nettoyer le filtre à air	9.4.3 Remplacer l'élément filtrant du filtre à air à la page 197
	Vérifier s'il n'y a pas de fuites dans les conduits du moteur	
Machine	Nettoyer la machine à l'air comprimé	9.3.2 à la page 189
Machine	Nettoyer les protections contre les projections	9.3.5 à la page 190
Arracheur	Vérifier l'état et l'alignement des racleurs	9.10.7 à la page 235
	Vérifier la tension des courroies d'arrachage	9.11.1 à la page 244
	Vérifier l'état des courroies d'arrachage	9.10.8 à la page 236
	Vérifier le caoutchouc des poulies de traction	9.10.11 à la page 239
	Vérifier les guides et les arcs de guidage	9.10.3 Vérifier l'usure des guides à la page 233
	Vérifier le niveau d'huile des engrenages	Voir 9.10.13 Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur à la page 241
	Lubrifier tous les points de lubrification	9.10.17 à la page 243
Table d'étagage	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	9.10.6 à la page 235
	Vérifier l'alignement et l'usure des racleurs	9.10.7 à la page 235
	Vérifier la tension des courroies de transport	9.11.1 à la page 244
	Vérifier le caoutchouc des rouleaux écraseurs	
	Lubrifier les vérins	9.12.1 Lubrifier les vérins des tables d'étagage à la page 245
Partie déposée	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	9.10.6 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport à la page 235
	Vérifier l'alignement et l'usure des racleurs	9.10.7 Vérifier l'état et l'alignement du racleur à la page 235
	Vérifier la tension des courroies de transport	9.11.1 Vérifier la tension des courroies de transport à la page 244
Roues	Vérifier le fonctionnement des freins	Vérifier le fonctionnement des freins

Système	Action	Instruction
Moteur	Contrôler visuellement le joint et le bon état du moteur	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Contrôler le joint du système d'échappement	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et en rajouter si nécessaire	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Contrôler le niveau d'huile et en rajouter si nécessaire	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.  AVERTISSEMENT Exécutez cette action lorsque le moteur est froid et avant le démarrage de la machine.
	Arrêter l'eau de l'avant filtre à carburant avec le séparateur d'eau	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

Après les 50 premières heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Machine	Vérifier tous les raccords boulonnés	9.2.8 à la page 188

Chaque semaine

Système	Action	Instruction
Cabine	Nettoyez le filtre à air et le filtre de circulation d'air de la cabine.	Voir 9.6.4 Nettoyer ou remplacer le filtre à air et le filtre de circulation d'air de la cabine (catégorie 4) à la page 218.
	Vérifier le niveau du liquide lave-glace	9.6.1 à la page 215
Installation hydraulique	Vérifier les fuites au niveau des raccords hydrauliques	9.6.1 à la page 215
Machine	Vérifier la batterie	9.8.1 à la page 230
Roues	Vérifier la pression des pneus	9.13.1 Vérifier la pression des pneus à la page 246
	Resserrer les écrous de roue	9.13.2 à la page 247
	Vérifiez le niveau d'huile du moyeu de roue.	Voir 9.5.13 Contrôler le niveau d'huile du moyeu de roue à la page 211.

9.2.2 Plan de maintenance pour le technicien de maintenance



REMARQUE

Les intervalles dépendent de l'utilisation de la machine et des conditions environnementales au moment où la machine est utilisée. Il est possible que les intervalles de maintenance indiqués ci-dessous doivent être ajustés par le propriétaire de la machine.



REMARQUE

Dans le cas où 2 intervalles sont indiqués, l'instruction doit uniquement être effectuée à l'intervalle qui survient en premier.

Chaque semaine

Système	Action	Instruction
Suspension arrière	Contrôler les niveaux d'huile de la suspension arrière	Voir 9.5.3 Contrôler les niveaux d'huile de la suspension arrière à la page 202
Suspension avant	Contrôler les niveaux d'huile de la suspension avant	Voir 9.5.2 Contrôler les niveaux d'huile de la suspension avant à la page 202
Suspension avant et suspension arrière	Contrôler le niveau d'huile du réducteur du différentiel	Voir 9.5.10 Contrôler le niveau d'huile du réducteur du différentiel à la page 208
Suspension avant et suspension arrière	Contrôler le niveau d'huile du différentiel	9.5.7 Contrôler le niveau d'huile du différentiel de la suspension à la page 206
Roues	Contrôler le niveau d'huile du moyeu de roue	Voir 9.5.13 Contrôler le niveau d'huile du moyeu de roue à la page 211.
Moteur	Contrôler le niveau d'huile du réducteur TWIN DISC	Voir 9.5.4 Contrôler le niveau d'huile du réducteur TWIN DISC à la page 203
Arracheur	Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur.	Voir 9.10.13 Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur à la page 241

Après les 50 premières heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer les filtres de pression de gavage hydraulique	9.7.11 à la page 229
Arracheur	Remplacer l'huile des engrenages de l'arracheur	Voir 9.10.16 à la page 242

Tous les ans ou après 500 heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer les filtres de pression de gavage hydraulique	9.7.11 à la page 229
Moteur	Contrôlez les tuyaux de liquide de refroidissement.	9.6.2 Contrôler les tuyaux de liquide de refroidissement à la page 216
Cabine	Remplacez le filtre à air et le filtre de circulation d'air de la cabine.	9.6.4 Nettoyer ou remplacer le filtre à air et le filtre de circulation d'air de la cabine (catégorie 4) à la page 218
Installation hydraulique	Remplacer le filtre de pression de gavage hydraulique	9.7.11 Remplacer le filtre de pression de gavage à la page 229
	Analyser l'huile hydraulique	9.7.5 Analyser l'huile hydraulique à la page 223
	Remplacer le filtre d'aspiration hydraulique (filtre Arlon 10 µ)	9.7.8 à la page 225
Moteur	Vérifier la concentration d'additifs ajoutés au liquide de refroidissement (avant l'hiver !)	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Changer le liquide de refroidissement	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Remplacer le filtre de la pompe d'alimentation AdBlue	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Changer l'huile moteur	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Remplacer le filtre de l'huile de lubrification (lors de chaque changement de l'huile)	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

Système	Action	Instruction
	Vérifier les courroies	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Remplacer le filtre à carburant	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Remplacer l'avant filtre à carburant avec séparateur d'eau	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Rouleaux écraseurs	Vérifier le jeu des rouleaux écraseurs	9.11.2 à la page 244.
Installation électrique	Vérifier l'installation électrique	9.8.2 à la page 231
Suspension avant et suspension arrière	Remplacer l'huile du moyeu de roue	9.5.15 à la page 212
	Remplacer l'huile du différentiel	9.5.9 Remplacer l'huile du différentiel à la page 207
	Remplacer l'huile du réducteur du différentiel	9.5.12 Remplacer l'huile du réducteur du différentiel à la page 210

Tous les 2 ans ou après 1 000 heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Moteur	- Si vous utilisez un liquide de refroidissement auto-mélangé, le liquide de refroidissement du moteur diesel doit être remplacé tous les 2 ans par un technicien certifié en refroidissement. - Si vous utilisez un liquide de refroidissement prêt à l'emploi, consultez l'intervalle : 5 ans.	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Moteur	Vérifier les fixations, les conduites et les brides et les remplacer en cas de dommages	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Vérifier les raccords de batterie	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Vérifier le support moteur (resserrer ou remplacer en cas de dommages)	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Vérifier la courroie trapézoïdale et le galet tendeur	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Vérifier la surface du radiateur (arrêter l'huile ou l'eau de condensation)	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Remplacer la courroie de distribution	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Arracheur	Remplacer l'huile des engrenages	9.10.15 Vider l'huile de l'engrenage de l'arracheur à la page 242. 9.10.13 Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur à la page 241

Tous les 3 ans ou après 1 500 heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer l'huile hydraulique	9.7.6 Remplacer l'huile hydraulique à la page 223
	Remplacer le filtre d'aération hydraulique	9.7.1 Remplacer le reniflard du réservoir hydraulique à la page 221
Moteur	Remplacer le filtre de sécurité du filtre à air	9.4.3 Remplacer l'élément filtrant du filtre à air à la page 197

Système	Action	Instruction
Arracheur	Contrôler la pression du coussin d'azote de l'arracheur	9.10.12 Contrôler la pression du coussin d'azote de l'arracheur à la page 240
Suspension avant	Contrôler la pression du coussin d'azote de la suspension avant	9.5.1 Contrôler la pression du coussin d'azote de la suspension avant à la page 200

Tous les 5 ans

Système	Action	Instruction
Cabine	- Si vous utilisez un liquide de refroidissement prêt à l'emploi, le liquide de refroidissement du moteur diesel doit être remplacé par un technicien certifié en refroidissement. - Si vous utilisez un liquide de refroidissement auto-mélangé, consultez l'intervalle : 2 ans.	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
	Contrôlez, nettoyez, désinfectez et remplacez le réfrigérant de l'air conditionné. Faites exécuter le travail par un technicien certifié en refroidissement.	
Arracheur	Remplacer l'huile des engrenages de l'arracheur	Voir 9.10.16 à la page 242

Tous les 6 ans

Système	Action	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer les tuyaux hydrauliques	9.14.9 à la page 253

Toutes les 6 000 heures de fonctionnement

Système	Action	Instruction
Moteur	Nettoyer l'échappement du turbocompresseur	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

9.2.3 Plan de maintenance pour le technicien de maintenance spécialisé

Cette maintenance ne doit être effectuée que par un technicien de maintenance qualifié. Si vous avez des questions à ce sujet, contactez Depoortere SA.

Toutes les 2 000 heures

Système	Action	Instruction
Moteur	Réguler les soupapes	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

Toutes les 4 000 heures

Système	Action	Instruction
Moteur	Remplacer la courroie trapézoïdale et le galet tendeur	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

Toutes les 6 000 heures

Système	Action	Instruction
Moteur	Remplacer le purgeur du carter du vilebrequin	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

9.2.4 Plan de maintenance pour le partenaire de service autorisé

Cette maintenance peut uniquement être effectuée par une partenaire de service autorisé de DEUTZ. Contactez DEUTZ pour trouver votre partenaire de service autorisé local.

Annuellement

Système	Action	Instruction
Moteur	Réviser le moteur	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

9.2.5 Additifs autorisés

Additif	Quantité	Marque	Type	Pour plus d'informations
AdBlue	30 L	TOTAL	Conforme à DIN 70070 Conforme à ISO 22241	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Huile hydraulique	180 L	TOTAL	EQUIVIS ZS 68	
Liquide de refroidissement du moteur (*1)	40 L + 5 L (*2)	TOTAL	OAT - Glacelf auto supra	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Carburant	400 l	TOTAL	Gasol extra machines	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Liquide lave-glace	2 l	TOTAL	ELF Glass Clean	
Huile moteur	17 l	TOTAL	Rubia Works 3000 10W40	Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
Arracheur – engrenages	4,5 litres à gauche 4,5 litres à droite	TOTAL	TRAXIUM AXLE 7 - 85W90	
Twin Disc	1,75 l	TOTAL	CARTER SH220	
Réducteur de roue	2,5 L (par réducteur de roue)	TOTAL	TRAXIUM AXLE 7 - 85W90	
Différentiel essieu avant	15,2 L	TOTAL	TRAXIUM AXLE 7 - 85W90	
Différentiel essieu arrière	16,5 L	TOTAL	TRAXIUM AXLE 7 - 85W90	
Boîtier de transmission essieu avant	0,9 L	TOTAL	TRAXIUM AXLE 7 - 85W90	
Boîtier de transmission essieu arrière	0,9 L	TOTAL	TRAXIUM AXLE 7 - 85W90	

Additif	Quantité	Marque	Type	Pour plus d'informations
Liquide de refroidissement de l'air conditionné	1,5 kg		Classification CE 67/548 ou CE 1999/45 R134A	
Huile de l'air conditionné	330 ml		SP10	
Lubrifiant		TOTAL	Vet Marson EPL (Multis EP, LICAL EP2)	

(*1) :



PRUDENT

Seul du liquide de refroidissement de type OAT ou HOAT peut être utilisé ! L'utilisation de tout autre liquide de refroidissement peut endommager le système de refroidissement et le moteur !

(*2) : Après la première utilisation du chauffage.

9.2.6 Points importants pour la lubrification

Points importants pour la lubrification des points de lubrification

- Utilisez UNIQUEMENT les graisses lubrifiantes recommandées. Des graisses lubrifiantes moins reconnues ont parfois des qualités de lubrification moindres et peuvent réduire la durée de vie des pièces.
- Éliminez la saleté des graisseurs avant de lubrifier.
- Lubrifiez tous les points de graissage en suivant le plan de lubrification.
- Éliminez la graisse excédentaire après la lubrification.

Points importants pour le remplacement de l'huile



REMARQUE

Utilisez toujours la même huile que celle présente dans l'élément pour faire l'appoint. Mélanger différents types d'huile a généralement un effet néfaste sur la lubrification et mène à une durée de vie plus courte de l'élément.



AVERTISSEMENT

Le remplacement de l'huile se fait de préférence lorsqu'elle est tiède. Attention, l'huile peut atteindre une température élevée. Faites attention à ne pas vous brûler.

9.2.7 Le plan de lubrification

Chaque jour

Système	Action	Instruction
Arracheur	Lubrifier l'arracheur	Voir 9.10.17 à la page 243.
Table d'étagage	Lubrifier les vérins des tables d'étagage	Voir 9.12.1 Lubrifier les vérins des tables d'étagage à la page 245.

Chaque semaine

Système	Action	Instruction
Suspension avant	Lubrifier la suspension avant	Voir 9.5.16 Lubrifier la suspension avant à la page 213.
Suspension arrière	Lubrifier la suspension arrière	Voir 9.5.17 Lubrifier la suspension arrière à la page 214.

9.2.8 Vérifier les raccords boulonnés

Exécuteur : technicien compétent

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez la tension des raccords boulonnés à l'aide d'une clé manométrique conformément au tableau.

A	OC	Ma (Nm)		
		Type d'acier		
		8,8	10,9	12,9
M4	7	3,1	4,4	5,25
M5	8	6,15	8,65	10,4
M6	10	10,5	18	18
M7	11	17,5	25	29
M8	13	26	36	43
M10	15-16-17	51	72	87
M12	18-19	89	125	150
M14	22	141	198	240
M16	24	215	305	365
M18	27	295	420	500
M20	30	420	590	710
M22	32	570	800	960
M24	36	725	1 020	1 220
M27	41	1 070	1 510	1 810
M30	46	1 450	2 050	2 450

Les valeurs de référence sont reprises dans le tableau.

- A = diamètre métrique
- OC = taille de clé
- Ma = couple de serrage (Nm)

9.3 Nettoyer la machine

9.3.1 Avertissements lors du nettoyage de la machine



PRUDENT

Consultez toujours la fiche d'informations de sécurité du fabricant ou d'autres informations sur le produit avant d'utiliser un produit pour le nettoyage.



PRUDENT

Ne nettoyez jamais une pièce en aluminium avec des solvants qui réagissent avec l'aluminium. Par exemple : le dichlorométhane, le 1,1,1-trichloroéthane, le perchloroéthylène...



PRUDENT

Ne produisez pas de feu, d'étincelles ou de flamme. Respectez toutes les consignes de prévention des explosions.



PRUDENT

N'utilisez jamais un feu ouvert pour nettoyer la machine ou ses pièces.



PRUDENT

Utilisez uniquement des produits nettoyants conçus pour l'utilisation prévue.



PRUDENT

Surveillez le point d'ignition du produit nettoyant.



PRUDENT

Assurez-vous d'aérer suffisamment les espaces afin de garantir l'évacuation des vapeurs formées. Évitez l'inhalation prolongée de ces vapeurs.

9.3.2 Nettoyer la machine à l'air comprimé

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

La machine est équipée de son propre système d'air comprimé.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Éliminez toute la saleté à l'air comprimé.
Vous pouvez utiliser l'air comprimé présent sur la machine.
3. Après le nettoyage, vérifiez que tous les pictogrammes sont toujours lisibles. Remplacez les icônes si elles ne sont plus lisibles.

9.3.3 Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression



AVERTISSEMENT

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !



ASTUCE

Nettoyez la machine avec un nettoyeur à haute pression un jour ensoleillé. La machine peut ainsi sécher rapidement après le nettoyage.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Couvrez les électrovannes, les armoires électriques, ... avec du plastique.
3. Nettoyez la machine et respectez les consignes suivantes :
 - Ne pulvérisez pas à proximité des roulements. La pulvérisation sur les roulements fait pénétrer la saleté à l'intérieur des roulements et entraîne le risque de les bloquer ou de provoquer une usure précoce.

- Ne pulvérisez pas à proximité des armoires électriques, des composants hydrauliques... La saleté risque de pénétrer et d'entraîner une usure accrue.
 - Pulvérisez avec un jet d'eau large.
 - Respectez une distance minimale de 60 cm entre la buse et la machine.
 - Pulvérisez avec une pression inférieure à 100 bar.
 - Pulvérisez avec une eau dont la température ne dépasse PAS 70 °C.
 - N'utilisez PAS de détergents ou de produits agressifs pour éliminer l'huile de la machine.
4. Après le nettoyage, vérifiez que tous les pictogrammes sont toujours lisibles.
 5. Laissez la machine sécher encore quelques heures au soleil et laissez-la tourner une quinzaine de minutes sur place.

9.3.4 Nettoyer la cabine

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Nettoyez les échelons de l'échelle, les pédales et le sol de la cabine.
3. Retirez tout le matériel (outils, chaînes, crochets) de la cabine.
4. Placez les outils dans la boîte à outils prévue à cet effet.
5. Éliminez la boue et la poussière.
6. Nettoyez le siège de conduite.
7. Nettoyez toutes les vitres de la cabine.

9.3.5 Nettoyer les protections contre les projections



AVERTISSEMENT

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Éliminez toute la saleté des protections contre les projections et entre la roue et le châssis.
La saleté accumulée entre la roue et le châssis peut provoquer le réchauffement de la roue et des dommages à cette dernière.

9.3.6 Nettoyer le condenseur de l'air conditionné

Le ventilateur du condenseur tourne régulièrement dans le sens inverse afin d'éliminer un maximum de poussière des radiateurs. Vous devez également nettoyer vous-même le condenseur tous les jours. Si vous ne nettoyez pas le condenseur tous les jours, les particules de poussière se colleront à l'intérieur de celui-ci à cause du refroidissement et de la condensation, diminuant ainsi l'efficacité du condenseur.

Exécuteur : opérateur

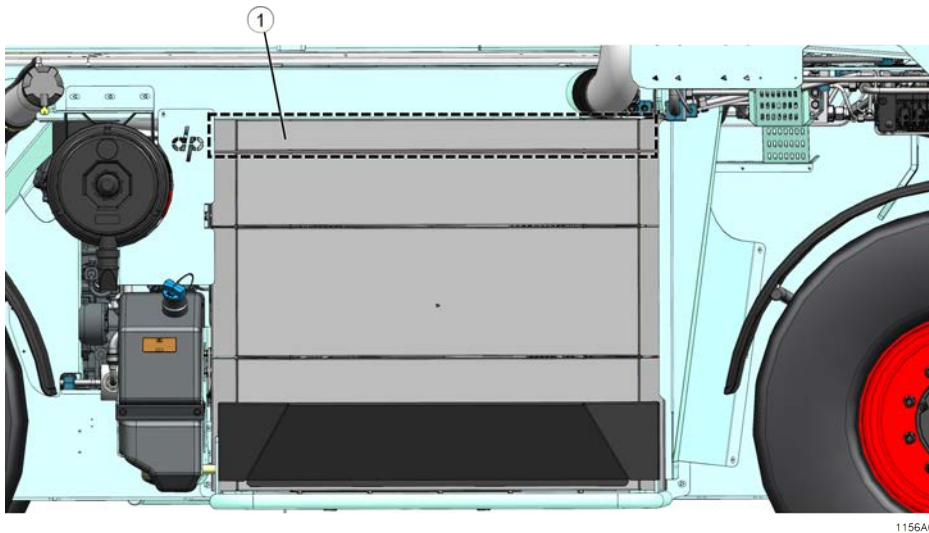


Fig. 142: Condenseur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Nettoyez le condenseur (1) à l'air comprimé.

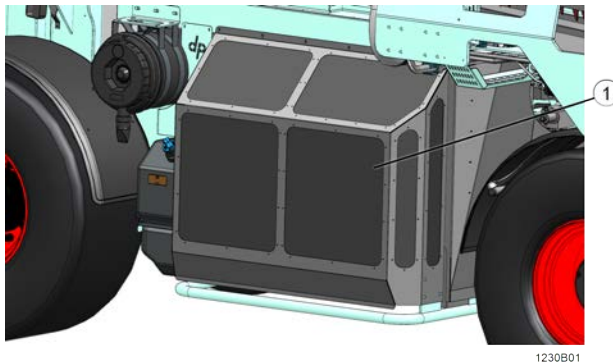


ASTUCE

Nettoyez en même temps les autres éléments de refroidissement du radiateur.

9.3.7 Dépoussiérer les radiateurs (à l'air comprimé)

La machine est équipée de son propre système d'air comprimé.



Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Démontez la protection (1) du radiateur.
3. Enlevez toute la poussière de la protection à l'air comprimé.
4. Enlevez toute la poussière des radiateurs à l'air comprimé.



REMARQUE

L'écran de commande permet de faire tourner le ventilateur du radiateur dans le sens inverse afin d'éliminer la poussière du radiateur.

5. Montez la protection du radiateur.

Voir aussi

- [8.10.20 Régler le nettoyage des radiateurs](#) à la page 178
- [9.3.8 Dépoussiérer les radiateurs \(via l'écran de commande\)](#) à la page 192

9.3.8 Dépoussiérer les radiateurs (via l'écran de commande)

L'écran de commande permet de faire tourner le ventilateur des radiateurs dans le sens inverse afin d'éliminer la poussière des radiateurs.

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES DEPOUSSIERAGE**
4. Appuyez sur **Force Depoussierage**.
Le bouton devient vert et le nettoyage est effectué.



REMARQUE

Vous pouvez régler le régime moteur qui doit être utilisé pendant le nettoyage de l'échangeur en

appuyant sur  ou  à côté de **Reg. Moteur Depouss..**

Voir aussi

- [9.3.7 Dépoussiérer les radiateurs \(à l'air comprimé\)](#) à la page 191
- [8.10.20 Régler le nettoyage des radiateurs](#) à la page 178

9.3.9 Nettoyer les radiateurs

Le ventilateur des radiateurs tourne régulièrement dans le sens inverse afin d'éliminer un maximum de poussière des radiateurs. Vous devez également nettoyer vous-même les radiateurs au quotidien. Si vous ne nettoyez pas le radiateur au quotidien, les particules de poussière se colleront à l'intérieur du radiateur à cause du refroidissement et de la formation de condensation. Ceci réduit l'efficacité du radiateur et peut par exemple chauffer l'huile et entraîner des fuites.

Comme pour tous les moteurs à refroidissement liquide, la capacité de refroidissement est déterminée par la propreté du radiateur. Un radiateur encrassé possède une capacité de refroidissement réduite.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Version 2018 : démontez la grille de protection.
 - Version à partir de 2019 : ouvrez la grille de protection à l'aide de la clé fournie.
3. Nettoyez les radiateurs à l'air comprimé.
4. Montez ou fermez la grille de protection.

9.4 Maintenance préventive de l'installation du moteur

9.4.1 Nettoyer le pré-filtre



AVERTISSEMENT

Il est nécessaire de faire preuve de la plus grande prudence pour travailler sur le système d'admission. Fermez les ouvertures vers le moteur !



AVERTISSEMENT

L'élément filtrant peut uniquement être remplacé. L'élément filtrant ne peut pas être nettoyé ou réutilisé. Seuls des éléments filtrants d'origine peuvent être utilisés.



REMARQUE

Lorsque vous nettoyez la machine, évitez que de l'eau ou de l'air sous haute pression ne pénètre dans le pré-filtre.

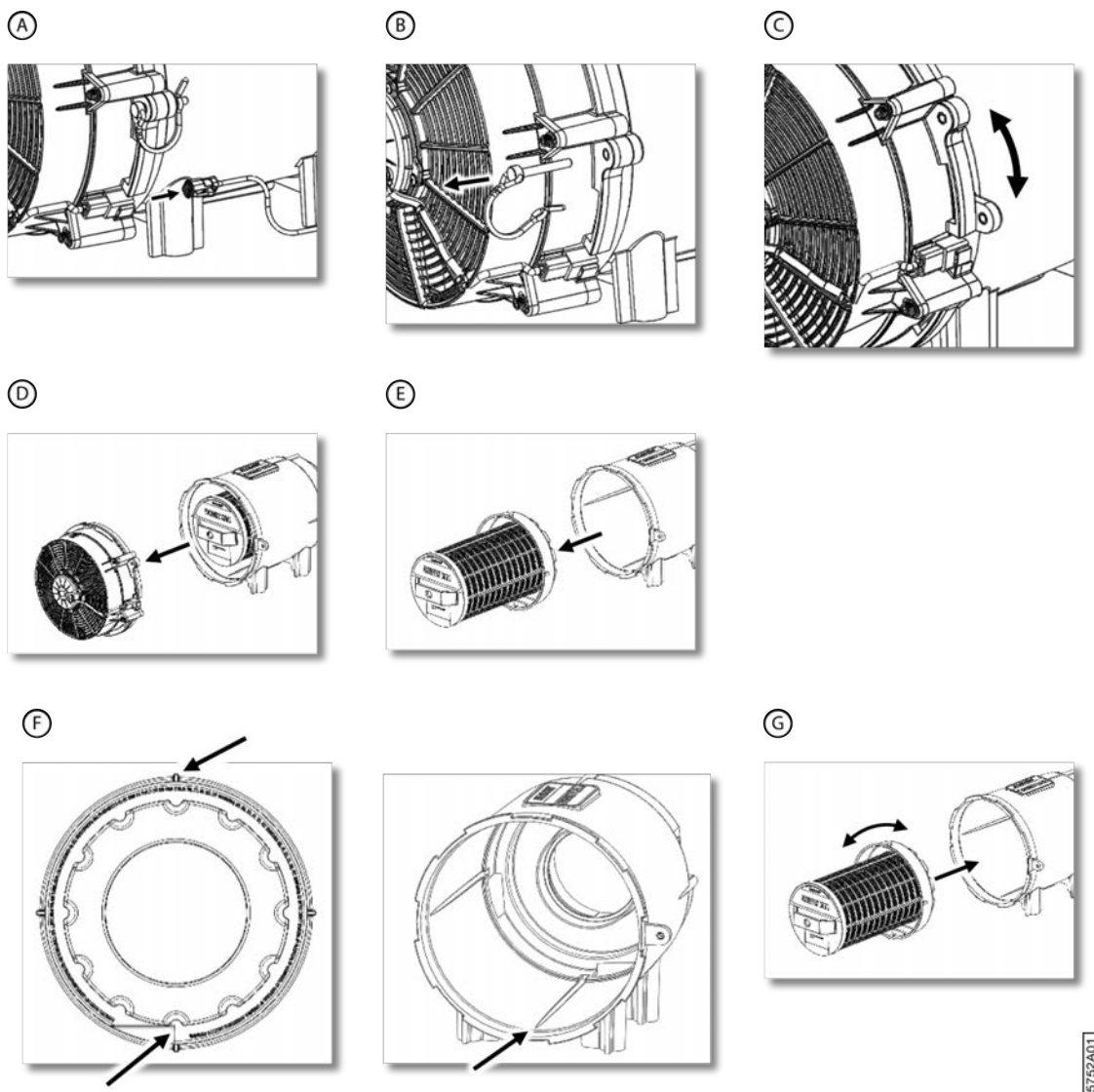


Fig. 143: Nettoyer le pré-filtre

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Détachez la fiche du bloc-moteur. [A]
3. Enlevez la goupille conique. [B]
4. Tournez le bloc-moteur d'environ 20 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre ou l'inverse. [C]
5. Retirez le bloc-moteur du boîtier et mettez-le de côté. [D]
6. Retirez l'élément filtrant du boîtier. [E]
7. Emballez l'élément filtrant usé dans un sac fermé et mettez-le au rebut conformément à la législation locale en vigueur.
8. Retirez éventuellement la saleté du boîtier de filtre avec un chiffon propre.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas d'air comprimé.

9. Alignez les quatre goupilles de positionnement de l'élément filtrant avec les fentes du boîtier de filtre. [F]
10. Poussez le nouvel élément filtrant entièrement dans le boîtier. [G]
11. Remontez le tout dans l'ordre inverse.

12. Activez la machine.

13. Vérifiez le fonctionnement du pré-filtre.

9.4.2 Nettoyer le filtre à air

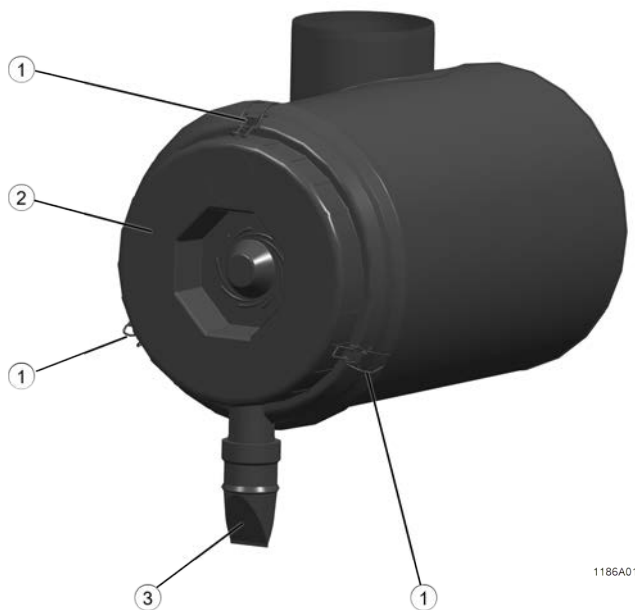


AVERTISSEMENT

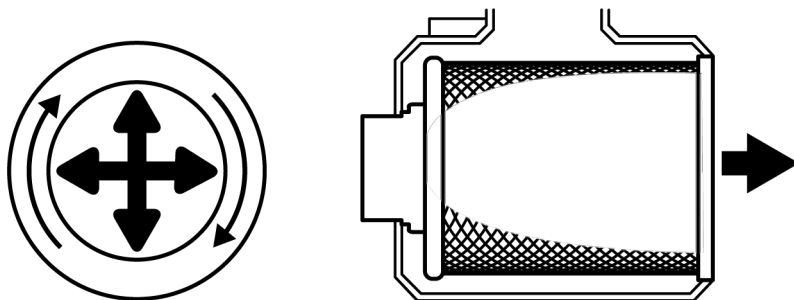
Il est nécessaire de faire preuve de la plus grande prudence pour travailler sur le système d'admission. Fermez les ouvertures vers le moteur !

Exécuteur : opérateur

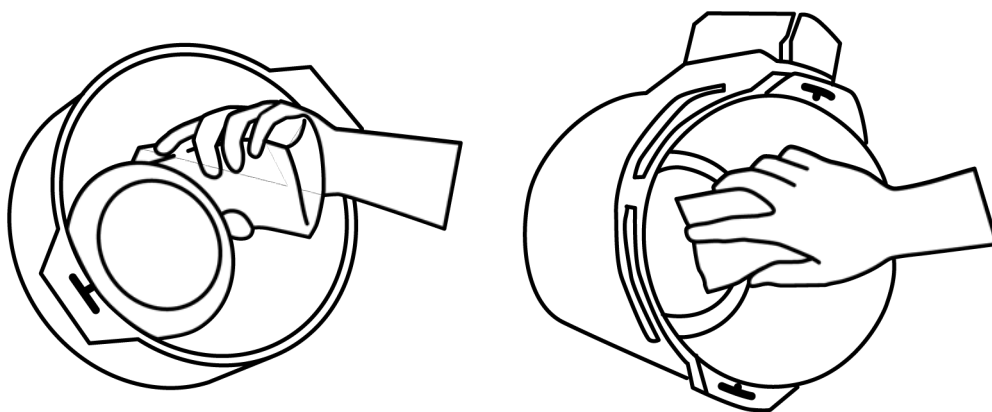
1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Ouvrez le couvercle (2) du filtre à air en libérant les 3 pinces (1).



3. Déplacez doucement l'extrémité de l'élément filtrant d'avant en arrière, puis faites tourner l'élément filtrant tout en le tirant doucement hors du boîtier. Assurez-vous que l'élément filtrant ne touche pas le boîtier.



4. Nettoyez les deux surfaces du tuyau d'échappement.



1188A02

Utilisez un chiffon propre pour nettoyer la surface du joint de l'élément filtrant et le côté intérieur du tuyau d'échappement. La présence d'impuretés sur la surface du joint peut nuire à l'efficacité de l'étanchéité et provoquer des fuites. Assurez-vous que toutes les impuretés sont éliminées avant d'installer l'élément filtrant. Les saletés qui pénètrent accidentellement dans l'ouverture du moteur provoquent l'usure de ce dernier. Il suffit de quelques grammes de saletés pour encrasser un moteur ! Veillez à ne pas endommager la partie étanchéité.

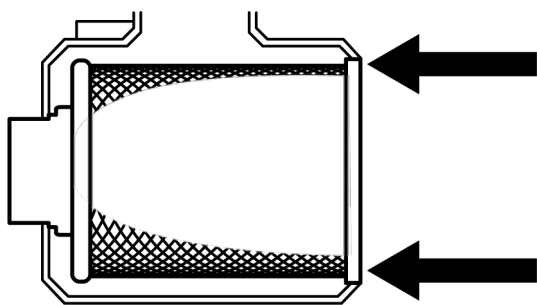
5. Vérifiez la valve à poussière (3) visuellement et pincez-la physiquement pour vous assurer qu'elle est flexible. Vérifiez si la valve à poussière n'est pas endommagée, obturée ou inversée.
6. Vérifiez si le filtre de sécurité présente de la poussière.
 - Si c'est le cas, l'élément filtrant est défectueux et tant l'élément filtrant que le filtre de sécurité doivent être remplacés.
 - Si ce n'est pas le cas, passez à l'étape suivante.
7. Vérifiez si l'élément filtrant est fortement encrassé.
 - Si oui, remplacez l'élément filtrant.
 - Si ce n'est pas le cas, nettoyez l'élément filtrant.
8. Nettoyez le filtre à l'air comprimé sec d'une pression maximale de 5 bar, de l'intérieur vers l'extérieur.
9. Inspectez soigneusement l'élément filtrant nettoyé pour vérifier qu'il n'est pas endommagé.



1191A02

Soyez attentif au côté intérieur de l'extrémité ouverte. C'est la partie étanchéité. N'installez JAMAIS un élément filtrant endommagé.

10. Installez l'élément filtrant manuellement avec prudence. Appuyez sur le bord extérieur de l'élément filtrant et non sur le centre de l'élément filtrant.



1190A02



REMARQUE

N'utilisez JAMAIS le couvercle pour presser l'élément filtrant en place ! L'utilisation du couvercle pour presser l'élément filtrant peut causer des dommages au boîtier et aux éléments de fixation du couvercle, rendant la garantie non valide.

11. Remplacez correctement le couvercle et fermez à l'aide des 3 pinces.
12. Vérifiez si toutes les bandes de montage, les pinces, boulons et raccords sont bien fixés dans tout le système d'épuration d'air.
13. Vérifiez s'il y a des trous dans les conduites et faites les réparations le cas échéant.



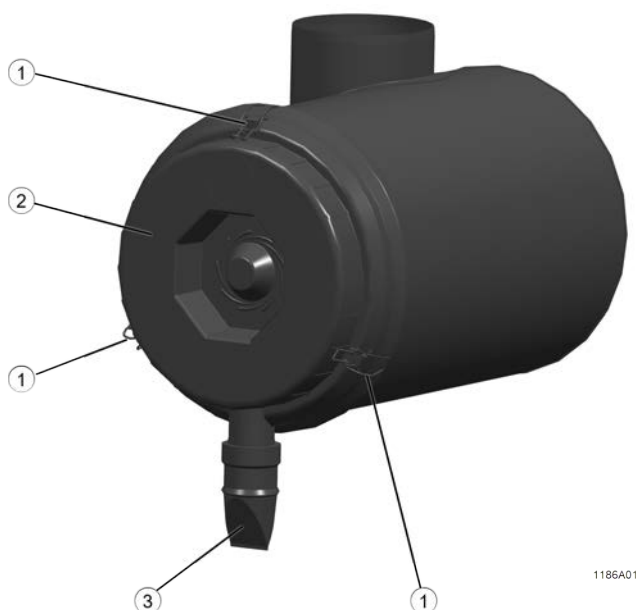
AVERTISSEMENT

Des fuites dans les conduites d'admission envoient la poussière directement dans le moteur !

9.4.3 Remplacer l'élément filtrant du filtre à air

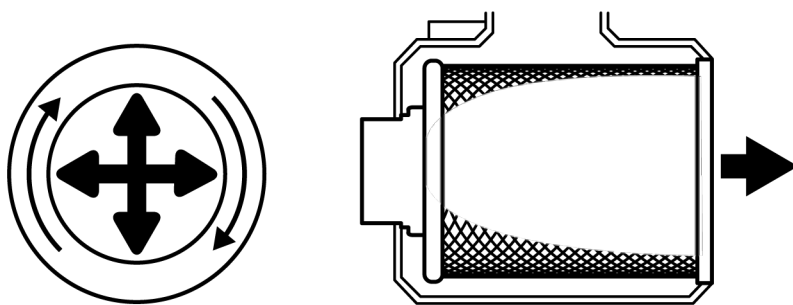
Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Ouvrez le couvercle (2) du filtre à air en libérant les 3 pinces (1).



1186A01

3. Déplacez doucement l'extrémité de l'élément filtrant d'avant en arrière, puis faites tourner l'élément filtrant tout en le tirant doucement hors du boîtier. Assurez-vous que l'élément filtrant ne touche pas le boîtier.



1187A02

4. Vérifiez la valve à poussière (3) visuellement et pincez-la physiquement pour vous assurer qu'elle est flexible. Vérifiez si la valve à poussière n'est pas endommagée, obturée ou inversée.
5. Enlevez le filtre de sécurité de la même manière que l'élément filtrant.



REMARQUE

Assurez-vous que l'ouverture vers le moteur est recouverte afin d'éviter que des encrassements non filtrés ne tombent dans le moteur.

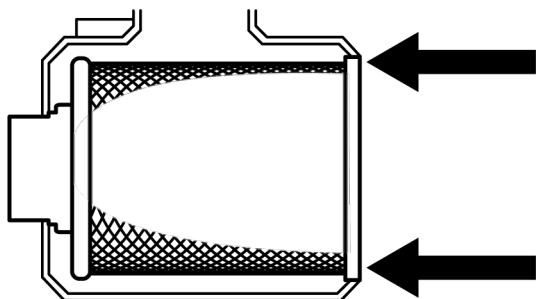
6. Inspecter soigneusement le nouvel élément filtrant pour vérifier qu'il n'est pas endommagé.



1191A02

Soyez attentif au côté intérieur de l'extrémité ouverte. C'est la partie étanchéité. N'installez JAMAIS un élément filtrant endommagé. Un lubrifiant sec peut être passé sur le joint d'un nouvel élément filtrant pour en faciliter l'installation.

7. Installez l'élément filtrant manuellement avec prudence. Appuyez sur le bord extérieur de l'élément filtrant et non sur le centre de l'élément filtrant.



1190A02



REMARQUE

N'utilisez JAMAIS le couvercle pour presser l'élément filtrant en place ! L'utilisation du couvercle pour presser l'élément filtrant peut causer des dommages au boîtier et aux éléments de fixation du couvercle, rendant la garantie non valide.

8. Remplacez correctement le couvercle et fermez à l'aide des 3 pinces.
9. Vérifiez si toutes les bandes de montage, les pinces, boulons et raccords sont bien fixés dans tout le système d'épuration d'air.
10. Vérifiez s'il y a des trous dans les conduites et faites les réparations le cas échéant.



AVERTISSEMENT

Des fuites dans les conduites d'admission envoient la poussière directement dans le moteur !

9.4.4 Vérifier les conduits du moteur

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez les raccords entre le moteur et les autres composants (dont le radiateur).

9.4.5 Contrôler le niveau AdBlue

1. Sélectionnez la fenêtre du mode Route, Champs ou des modes de conduite.



Fig. 144: Affichage du niveau d'AdBlue sur la fenêtre du mode Route

2. Vérifiez le niveau d'AdBlue (1). Il est indiqué graphiquement à l'écran.

9.4.6 Faire l'appoint du réservoir AdBlue



AVERTISSEMENT

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité sur le liquide AdBlue.

À chaque plein de carburant, il est également nécessaire de remplir complètement le réservoir AdBlue. Il n'y a aucune indication de niveau sur le réservoir AdBlue lui-même. Soyez donc prudent lors du remplissage du réservoir.

Exécuteur : opérateur

Requis : AdBlue

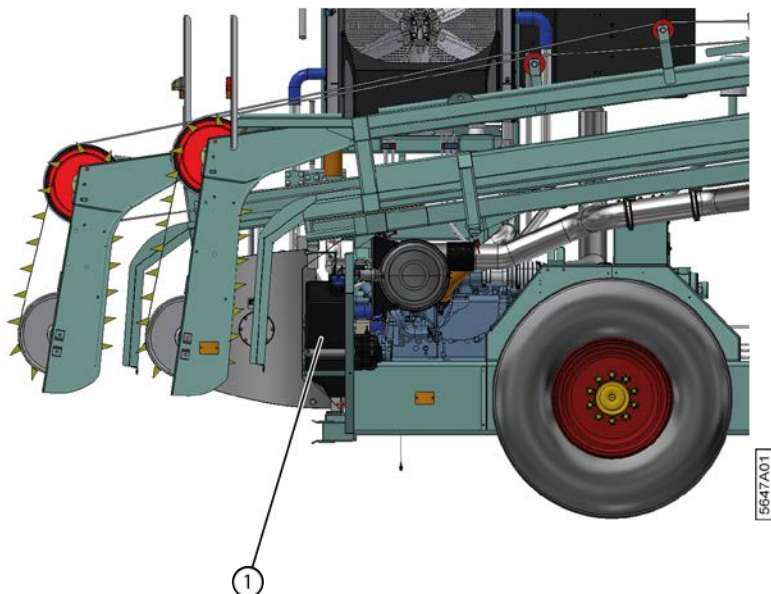


Fig. 145: Réservoir AdBlue

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Ouvrez le bouchon de remplissage du réservoir AdBlue (1).
3. Remplissez de préférence le réservoir à l'aide d'un pistolet de remplissage à arrêt automatique. Si vous remplissez à l'aide d'un pistolet de remplissage manuel, contrôlez continuellement le niveau visuellement et à l'oreille.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

9.5 Maintenance préventive de la suspension

9.5.1 Contrôler la pression du coussin d'azote de la suspension avant



REMARQUE

Travaillez dans un espace bien ventilé.



REMARQUE

Utilisez uniquement les coussins d'azote si vous avez reçu la formation adéquate.

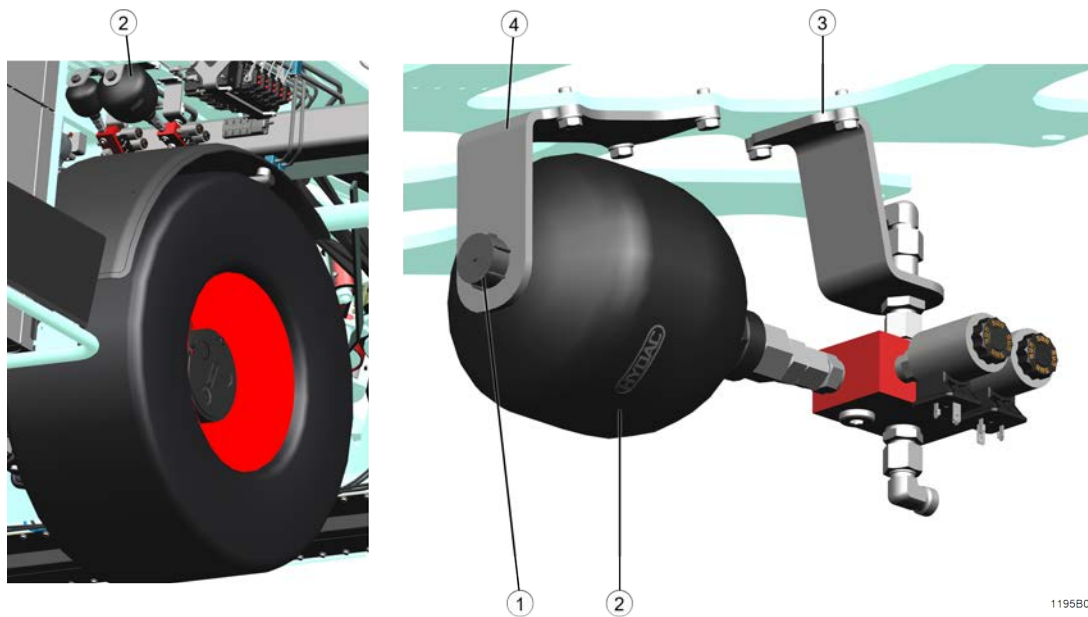


Fig. 146: Localisation du coussin d'azote de l'arracheur

Matériel :

- Testeur de pression pour les systèmes à azote
1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
 2. Détachez complètement le support (4) situé en haut.
 3. Desserrez légèrement le support (3) à l'avant.
 4. Retirez l'écrou à six pans (1).
 5. Vissez le testeur de pression sur le filetage libéré.
 6. Dévissez la vis à six pans creux du testeur de pression pour mesurer la pression.
 7. Vérifiez que la pression indique 30 bars.

La pression est...	Action
trop basse	Ajoutez de la pression au coussin d'azote. 1 Installez le tuyau de pression sur le testeur de pression. 2 Connectez une bouteille d'azote au tuyau de pression. 3 Ouvrez le robinet du testeur de pression jusqu'à ce que le manomètre indique la pression souhaitée.
OK	Passez à l'étape suivante.
trop élevée	Ouvrez le robinet du testeur de pression et purgez prudemment l'azote jusqu'à ce que le manomètre indique la pression souhaitée.

8. Vissez la vis à six pans creux du testeur de pression pour fermer le coussin d'azote.
9. Remontez le tout dans l'ordre inverse.

9.5.2 Contrôler les niveaux d'huile de la suspension avant



REMARQUE

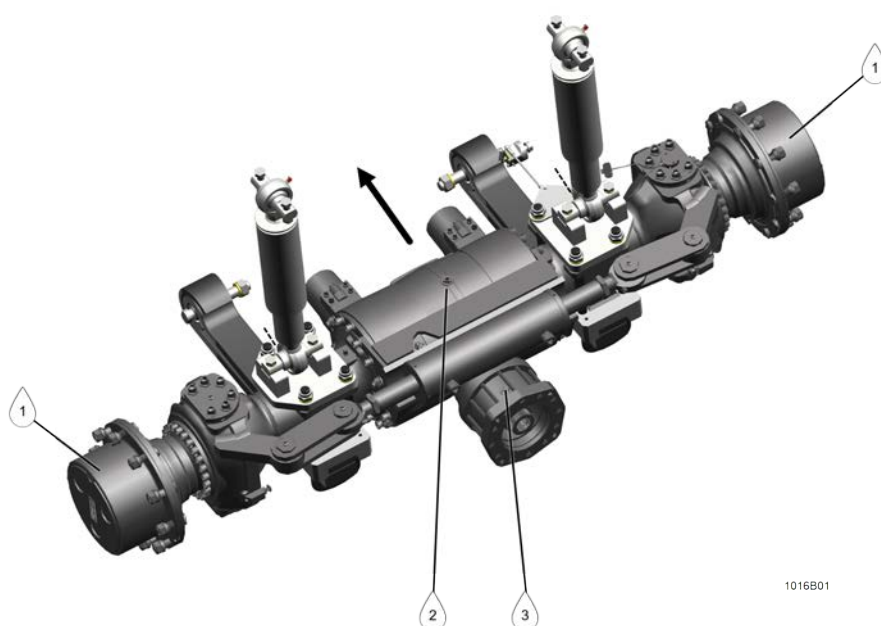
Le contrôle du niveau d'huile doit être exécuté lorsque l'huile est froide.

En fonction de la version, vous devez contrôler le niveau d'huile comme suit :

- Contrôlez si l'huile a atteint l'orifice de niveau d'huile.
- Contrôlez si l'huile est visible au milieu du bouchon transparent.
- Contrôlez si l'huile a atteint au moins la marque inférieure de la jauge.

Matériel :

- Huile SAE 80W90



1016B01

Fig. 147: Contrôler les niveaux d'huile de la suspension avant

1. Placez la machine sur une surface plane et assurez-vous qu'elle est à l'horizontale.
2. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
3. Contrôlez le niveau d'huile des différents éléments :
 - Les moyeux des roues (1)
 - Le différentiel (2)
 - La boîte de transmission (3)

9.5.3 Contrôler les niveaux d'huile de la suspension arrière



REMARQUE

Le contrôle du niveau d'huile doit être exécuté lorsque l'huile est froide.

En fonction de la version, vous devez contrôler le niveau d'huile comme suit :

- Contrôlez si l'huile a atteint l'orifice de niveau d'huile.
- Contrôlez si l'huile est visible au milieu du bouchon transparent.
- Contrôlez si l'huile a atteint au moins la marque inférieure de la jauge.

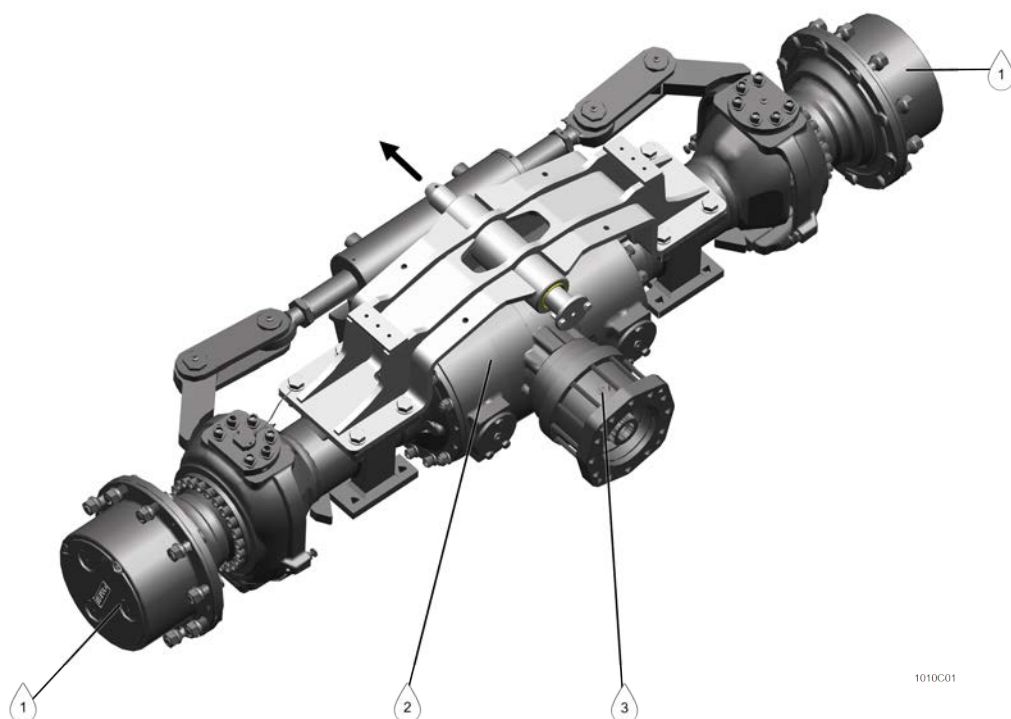


Fig. 148: Contrôler les niveaux d'huile de la suspension arrière

1. Placez la machine sur une surface plane et assurez-vous qu'elle est à l'horizontale.
2. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
3. Contrôlez le niveau d'huile des différents éléments :
 - Les moyeux des roues (1)
 - Le différentiel (2)
 - La boîte de transmission (3)

9.5.4 Contrôler le niveau d'huile du réducteur TWIN DISC

Le réducteur n'a pas de jauge de niveau. Le niveau d'huile correct est indiqué par un autocollant **OIL LEVEL**.



Fig. 149: L'indication du niveau d'huile sur un réducteur TWIN DISC.

1. Placez la machine sur une surface plane et assurez-vous qu'elle est à l'horizontale.
2. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
3. Ouvrez le bouchon de contrôle du niveau d'huile (1) au niveau de l'autocollant **OIL LEVEL**.
4. Vérifiez le niveau de l'huile.

Le niveau d'huile est...	Si...
Correct	L'huile atteint le bord inférieur de l'orifice ou s'écoule légèrement.
Trop bas	L'huile n'est pas visible et ne s'écoule pas. Complétez le niveau.

9.5.5 Faire l'appoint d'huile du réducteur TWIN DISC

Matériel :

- Huile de transmission EP (Extreme Pressure) avec viscosité SAE 90

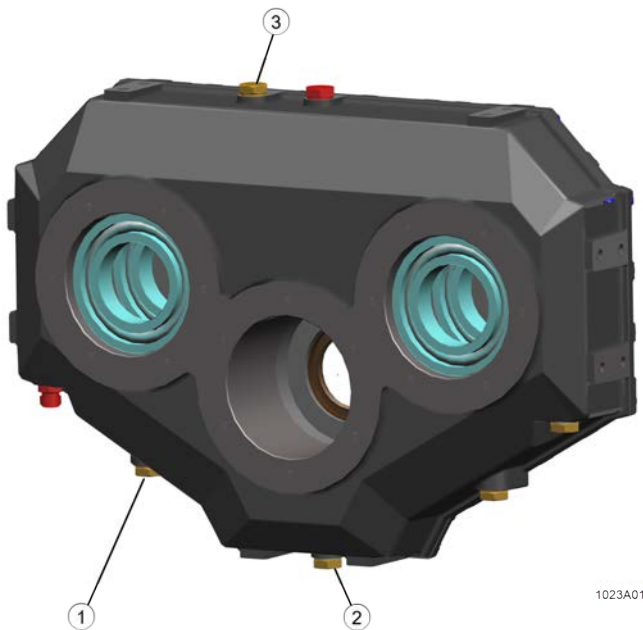


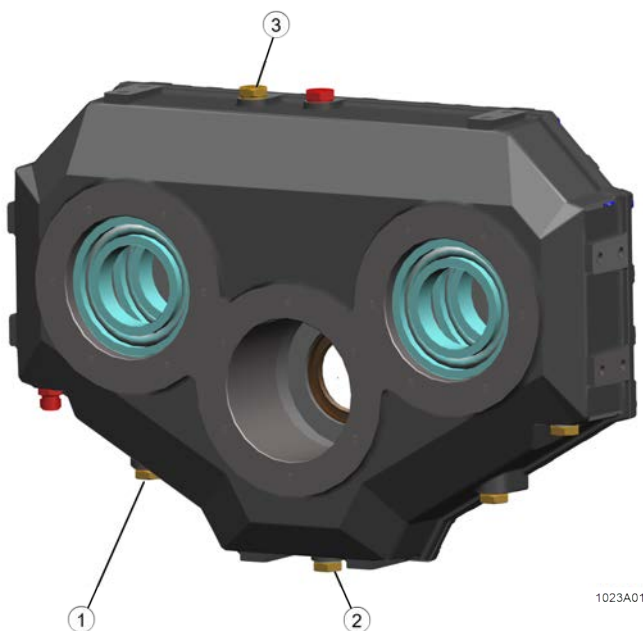
Fig. 150: Réducteur TWIN DISC

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez le niveau de l'huile. Voir [9.5.4 Contrôler le niveau d'huile du réducteur TWIN DISC](#) à la page 203.
3. Ouvrez le bouchon de contrôle du niveau d'huile (1) au niveau de l'autocollant **OIL LEVEL**.
4. Remplissez d'huile via le bouchon de remplissage (3).
5. Arrêtez le remplissage lorsque l'huile s'écoule au niveau du bouchon de contrôle de niveau d'huile.
6. Refermez le bouchon de contrôle de niveau d'huile.
7. Fermez le bouchon de remplissage.

9.5.6 Remplacer l'huile du réducteur TWIN DISC

Matériel :

- Bac de récupération d'huile de 5 litres
- 1,7 litres d'huile de transmission EP (Extreme Pressure) avec viscosité SAE 90



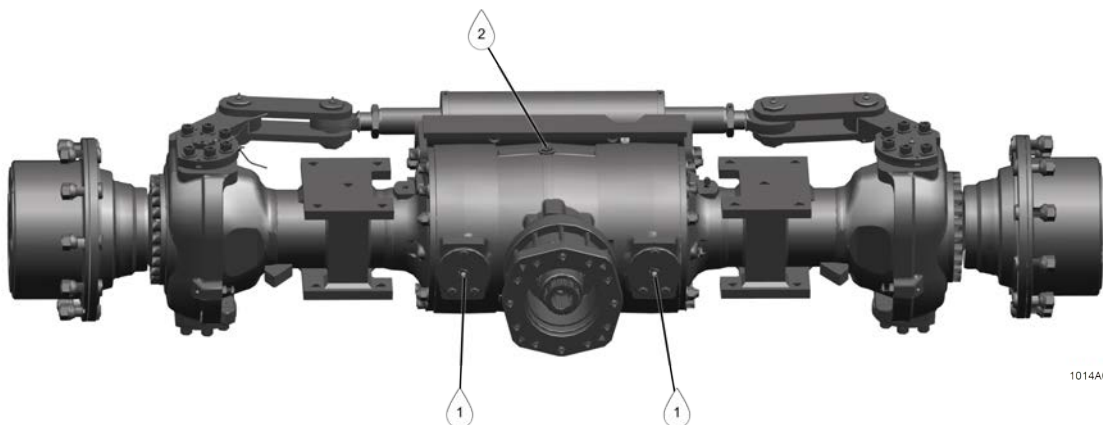
1023A01

Fig. 151: Remplacer l'huile du réducteur TWIN DISC

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Ouvrez le bouchon de vidange (2) et collectez l'huile dans le bac de récupération.
3. Fermez le bouchon de vidange.
4. Ouvrez le bouchon de contrôle du niveau d'huile (1) au niveau de l'autocollant **OIL LEVEL**.
5. Remplissez d'huile via le bouchon de remplissage (3).
6. Arrêtez le remplissage lorsque l'huile s'écoule au niveau du bouchon de contrôle de niveau d'huile.
7. Refermez le bouchon de contrôle de niveau d'huile.
8. Fermez le bouchon de remplissage.

9.5.7 Contrôler le niveau d'huile du différentiel de la suspension

Cette tâche doit être exécutée tant sur la suspension avant que sur la suspension arrière.



1014A01

Fig. 152: Contrôler le niveau d'huile du différentiel

1. Placez la machine sur une surface plane et assurez-vous qu'elle est à l'horizontale.
2. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.

3. Observez les jauges de niveau d'huile (1) pour déterminer si vous voyez de l'huile.
Si vous ne voyez pas d'huile, faites l'appoint via l'orifice de remplissage (2).

9.5.8 Ajouter de l'huile au différentiel

Matériel :

- Huile SAE 80W90

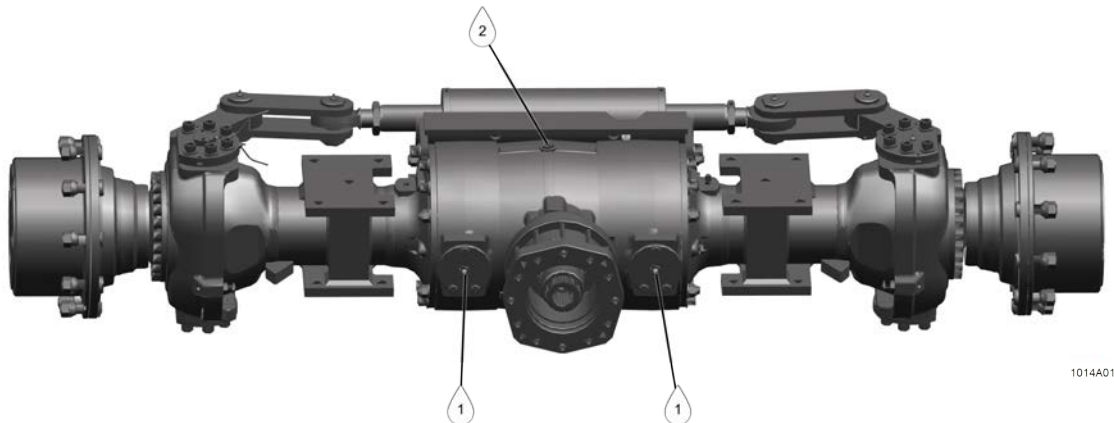


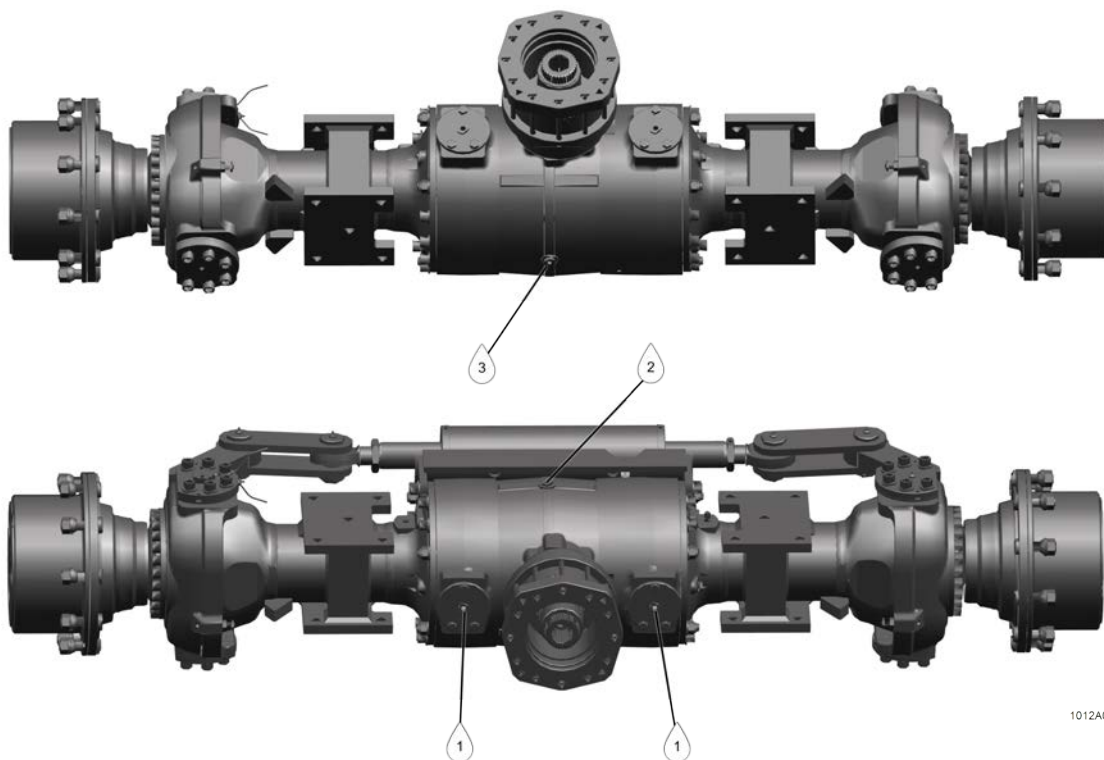
Fig. 153: Ajouter de l'huile au différentiel

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Ouvrez l'orifice de remplissage (2).
3. Faites l'appoint d'huile jusqu'à ce que le niveau soit visible au milieu des jauges de niveau d'huile (1).

9.5.9 Remplacer l'huile du différentiel

Matériel :

- Bac de récupération d'huile d'au moins 20 litres
- Type d'huile : SAE 80W90
- Quantité :
 - Suspension avant : 15,2 litres
 - Suspension arrière : 16,5 litres



1012A01

Fig. 154: Remplacer l'huile du différentiel

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Ouvrez le bouchon de vidange (3) et collectez l'huile dans le bac de récupération.
3. Enlevez les résidus de métal du bouchon de vidange magnétique.
4. Fermez le bouchon de vidange.
5. Ajoutez de l'huile via le bouchon de remplissage (2) jusqu'à ce que l'huile soit visible dans la jauge (1).
6. Fermez le bouchon de remplissage.

9.5.10 Contrôler le niveau d'huile du réducteur du différentiel

Matériel :

- Huile SAE 80W90

Exécuteur : technicien compétent

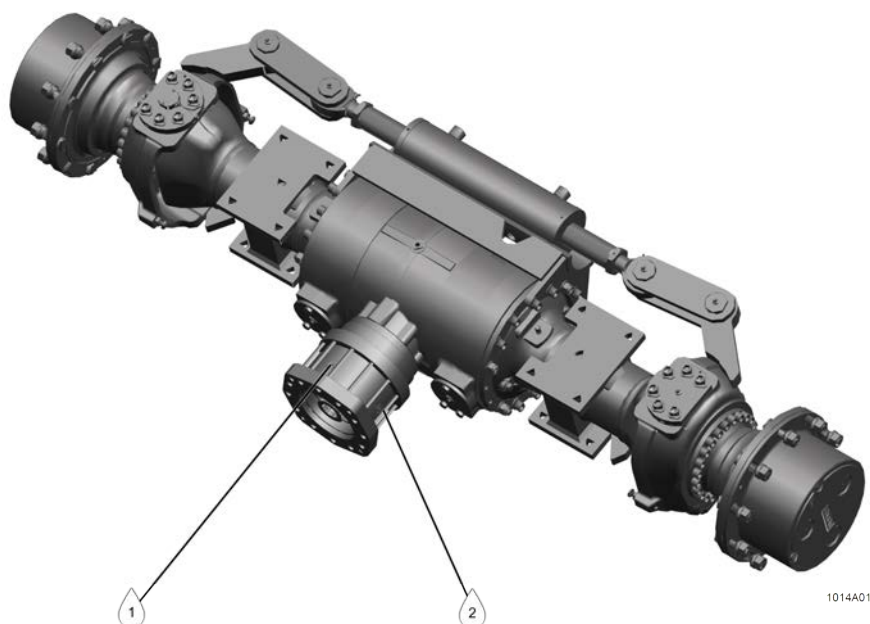


Fig. 155: Contrôler le niveau d'huile du réducteur du différentiel

1. Placez la machine sur une surface plane et assurez-vous qu'elle est à l'horizontale.
2. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
3. Observez la jauge de niveau d'huile (2) pour déterminer si vous voyez de l'huile.
Si vous ne voyez pas d'huile, faites l'appoint via l'orifice de remplissage (1).

9.5.11 Faire l'appoint d'huile du réducteur du différentiel

Matériel :

- Huile SAE 80W90

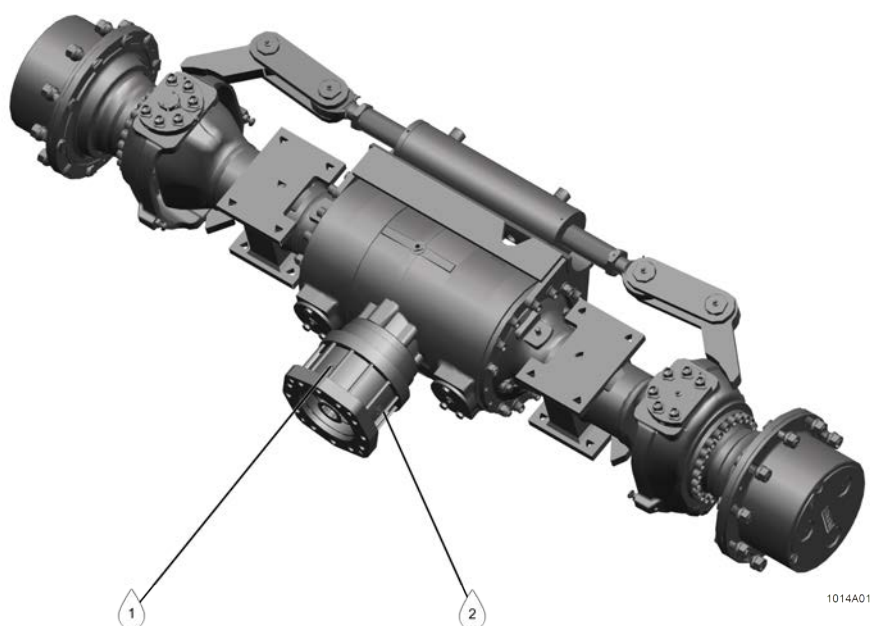


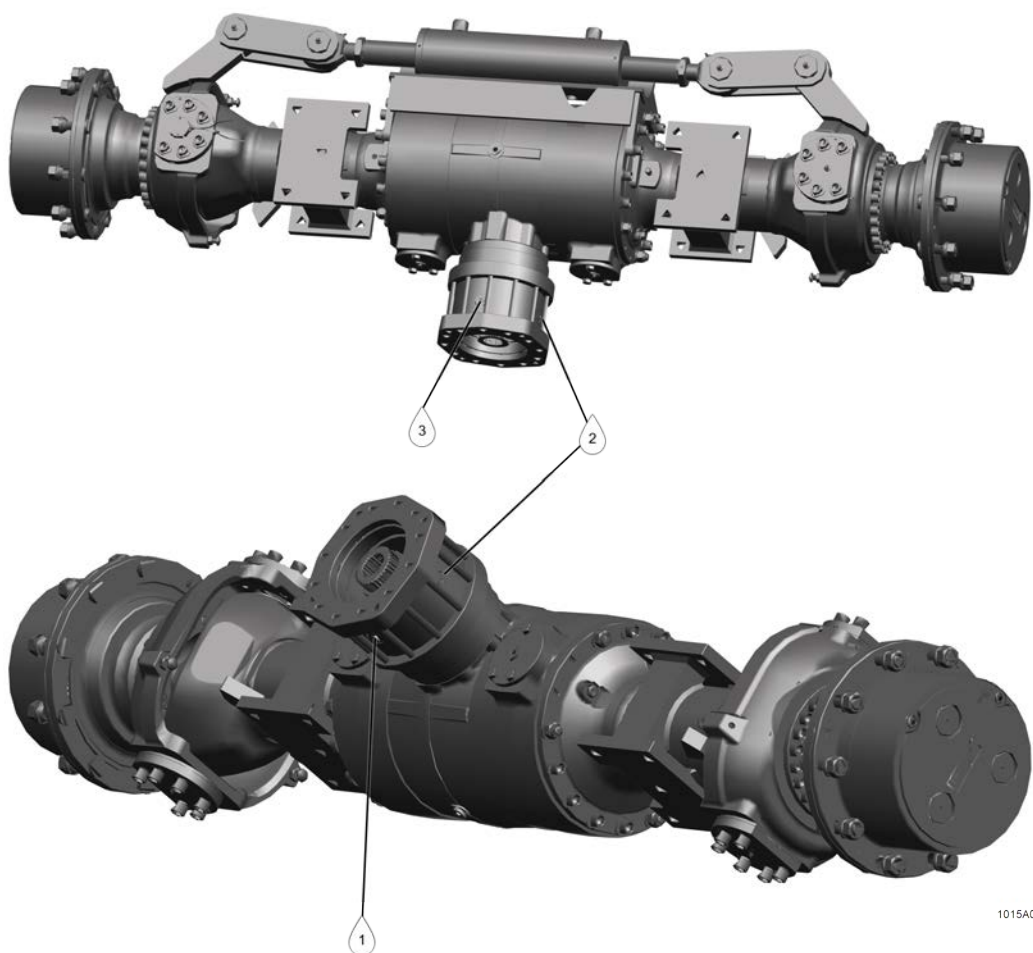
Fig. 156: Faire l'appoint d'huile du réducteur du différentiel

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Ouvrez l'orifice de remplissage (1).
3. Faites l'appoint d'huile jusqu'à ce que le niveau soit visible au milieu de la jauge de niveau d'huile (2).

9.5.12 Remplacer l'huile du réducteur du différentiel

Matériel :

- Bac de récupération d'huile d'au moins 1 litre
- Type d'huile : SAE 80W90 - quantité : 0,9 litre par moyeu de roue



1015A01

Fig. 157: Remplacer l'huile du réducteur du différentiel

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Ouvrez le bouchon de vidange (1) et collectez l'huile dans le bac de récupération.
3. Enlevez les résidus de métal du bouchon de vidange magnétique.
4. Fermez le bouchon de vidange.
5. Ajoutez de l'huile via le bouchon de remplissage (3) jusqu'à ce que l'huile soit visible dans la jauge (2).
6. Fermez le bouchon de remplissage.

9.5.13 Contrôler le niveau d'huile du moyeu de roue

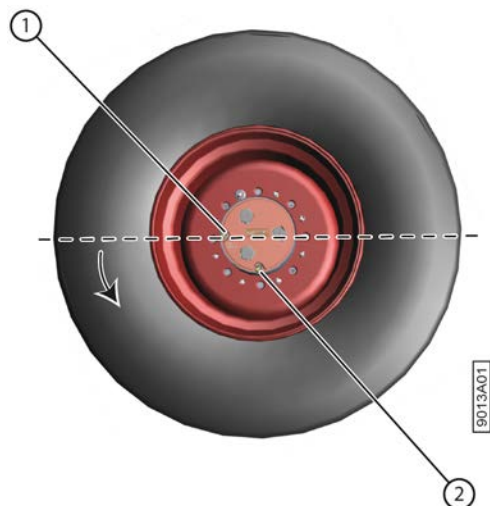


Fig. 158: Contrôler le niveau d'huile du moyeu de roue

1. Placez la machine sur une surface plane et assurez-vous qu'elle est à l'horizontale.
2. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
3. Soulevez la machine pour que la roue ne soit plus en contact avec le sol et puisse tourner librement.
4. Placez la roue dans la position indiquée sur l'illustration.
Déterminez l'emplacement du boulon du niveau d'huile (1) et du boulon de l'ouverture de vidange (2).
5. Desserrez délicatement le boulon du niveau d'huile (1).
 - Le niveau d'huile est suffisant si de l'huile sort de l'ouverture. Passez à l'étape 6.
 - S'il n'y a pas d'huile qui sort par l'ouverture, passez à l'étape suivante.
6. Tournez la roue de quelques degrés, afin que l'ouverture soit un peu plus bas.
 - Le niveau d'huile est suffisant si de l'huile sort de l'ouverture.
 - S'il n'y a pas d'huile qui sort de l'ouverture, répétez l'étape 5 jusqu'à ce que de l'huile sorte. Si vous avez tourné la roue de plus de 10 degrés et qu'il n'y a pas d'huile qui sort de l'ouverture, ajoutez de l'huile.
7. Refermez avec le boulon.

9.5.14 Ajouter de l'huile au moyeu de roue

Matériel :

- Huile SAE 80-W90 (API GL5)

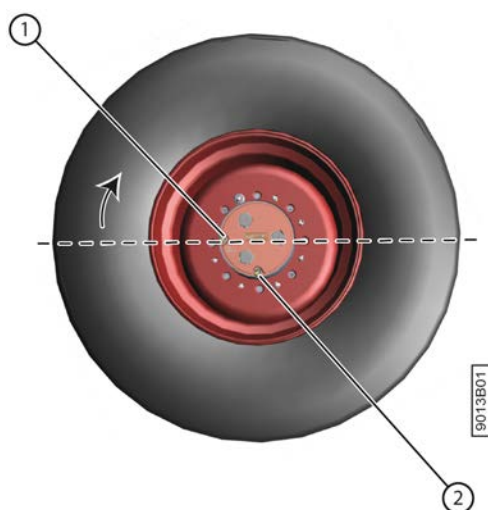


Fig. 159: Ajouter de l'huile au moyeu de roue

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Soulevez la machine de manière à ce que la roue ne soit plus en contact avec le sol et puisse tourner librement.
3. Placez la roue dans la position indiquée sur l'illustration.
Déterminez l'emplacement du boulon du niveau d'huile (1) et du boulon de l'ouverture de vidange (2).
4. Desserrez complètement le boulon du niveau d'huile (1).
S'il n'y a pas suffisamment d'huile, il n'y a pas d'huile qui sort de l'ouverture.
5. Remplissez le moyeu de roue jusqu'à ce que de l'huile sorte de l'ouverture et tournez l'orifice de remplissage de quelques degrés vers le haut de manière à ce qu'il n'y ait plus d'huile à sortir de l'ouverture.
6. Fermez l'ouverture avec le boulon.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

9.5.15 Remplacer l'huile du moyeu de roue

Si l'huile s'est trop réchauffée à cause d'un problème technique, il est recommandé de la changer car elle a perdu ses bonnes qualités.

Matériel :

- Type d'huile : SAE 80W90 (API GL5) - quantité : 2,5 litres par moyeu de roue
- Bac de récupération d'huile d'au moins 15 litres



REMARQUE

Effectuez cette action lorsque la machine a complètement refroidi.

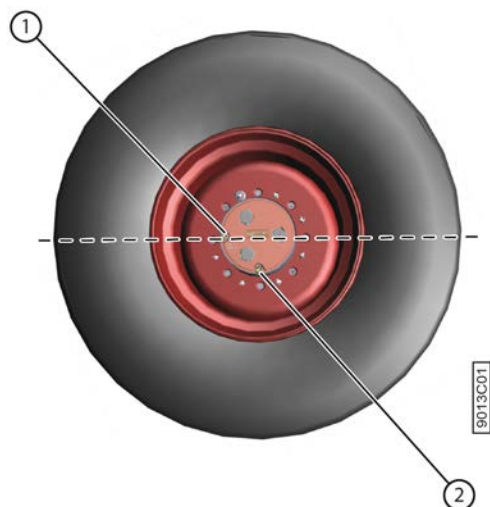


Fig. 160: Remplacer l'huile du moyeu de roue

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Soulevez la machine pour que la roue ne soit plus en contact avec le sol et puisse tourner librement.
3. Placez la roue dans la position indiquée sur l'illustration.
Déterminez l'emplacement du boulon du niveau d'huile (1) et du boulon de l'ouverture de vidange (2).
4. Placez le bac de récupération sous l'ouverture de vidange.
5. Dévissez délicatement le boulon de l'ouverture de vidange (2) et collectez l'huile dans le bac de récupération.
6. Fermez l'ouverture de vidange avec le boulon.
7. Remplissez le moyeu de roue d'huile fraîche.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

9.5.16 Lubrifier la suspension avant

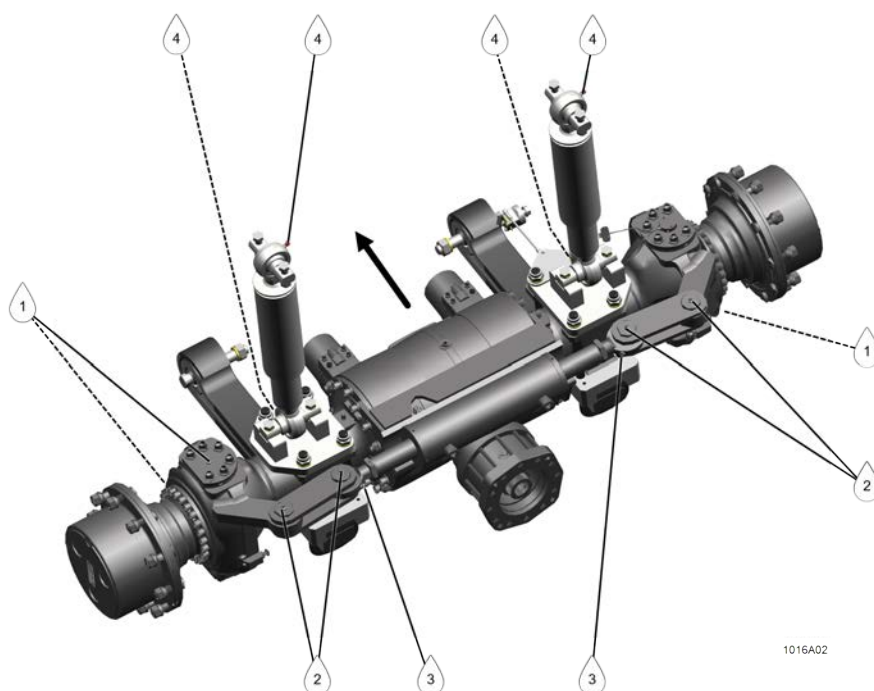
Matériel :

- Pompe à graisse manuelle
- Lubrifiant : Multis EP 2



AVERTISSEMENT

Vous NE pouvez PAS relever la suspension avant pour la lubrifier. Lubrifier la suspension avant alors que la machine est relevée peut endommager le capteur d'angle de braquage.



1016A02

Fig. 161: Lubrifier la suspension avant

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez la pompe manuelle sur les graisseurs (1) (2) (3) (4) et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

9.5.17 Lubrifier la suspension arrière

Matériel :

- Pompe à graisse manuelle
- Lubrifiant : Multis EP 2

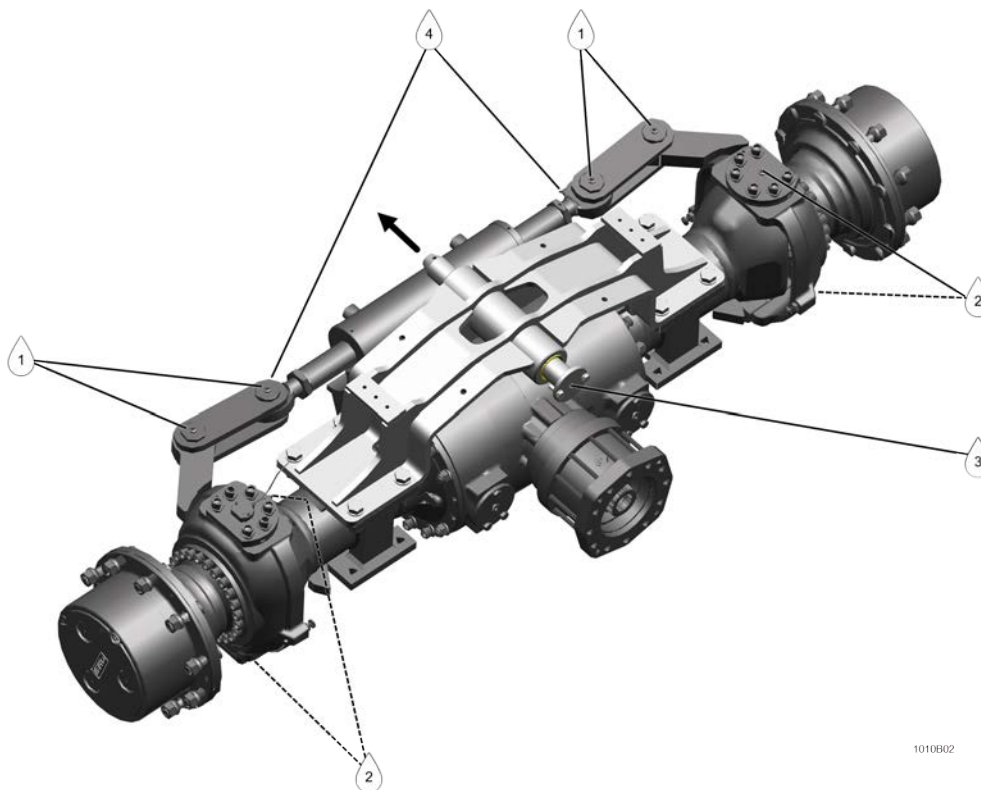


Fig. 162: Lubrifier la suspension arrière

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Veillez à ce que la machine ne soit PAS levée.



AVERTISSEMENT

Lorsque la machine est levée, la lubrification de la suspension via les graisseurs (2) entraîne la sortie de la graisse par un chemin inhabituel. La graisse sort alors via les capteurs de coin et les endommage !

3. Placez la pompe manuelle sur les graisseurs (1) (2) (3) (4) et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

9.6 Maintenance préventive de la cabine

9.6.1 Vérifier le niveau du liquide lave-glace



AVERTISSEMENT

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité sur le liquide lave-glace.



1095A02

Fig. 163: Réservoir du liquide lave-glace

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez le niveau du liquide lave-glace dans le réservoir (1).
Le réservoir de liquide lave-glace est accessible via la plate-forme à l'arrière de la cabine.
3. Remplissez-le si nécessaire.

9.6.2 Contrôler les tuyaux de liquide de refroidissement



PRUDENT

Réfrigérant.

Risque de mort ou de blessures graves.

- La maintenance relative à l'air conditionné doit être exécutée par un technicien certifié en refroidissement.
- Évitez tout contact avec le réfrigérant.
- Portez des gants de protection et des lunettes de sécurité.
- N'effectuez pas de travaux de soudage sur les éléments du circuit de refroidissement et/ou à proximité de parties du circuit de refroidissement.



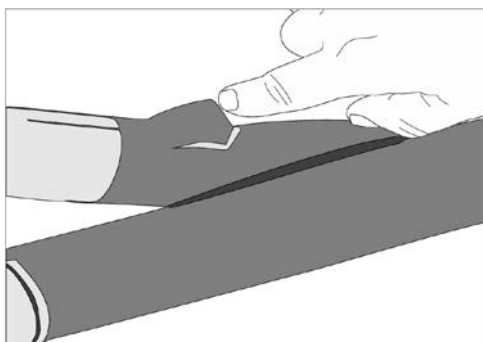
PRUDENT

Danger d'incendie et d'explosion en cas de maintenance relative au liquide de refroidissement R1234yF.

Risque de mort ou de blessures graves.

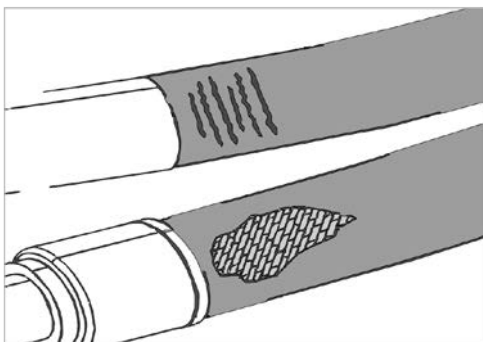
- Évitez le feu, le feu ouvert, la fumée et les étincelles.
- Respectez les normes en vigueur pour l'utilisation du liquide de refroidissement R1234yF.

1. Éteignez la machine et sécurisez-la.
2. Contrôlez si les tuyaux de liquide de refroidissement dans le compartiment moteur présentent des dommages visibles.
3. Contrôlez si les tuyaux de liquide de refroidissement présentent des dommages ou des fuites.



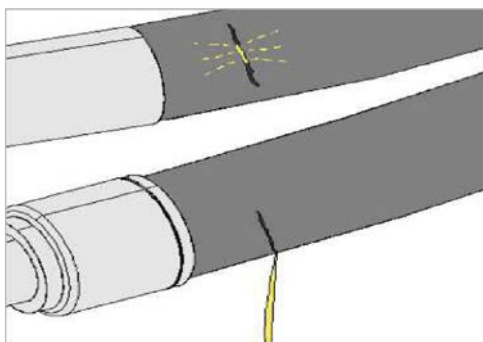
411960-001

4. Contrôlez si les tuyaux de liquide de refroidissement sont usés.
5. Contrôlez si les tuyaux de liquide de refroidissement présentent des fissures ou des crevasses allant jusqu'à l'armature en fil d'acier.
6. Contrôlez si l'armature en fil d'acier des tuyaux de liquide de refroidissement est visible suite à des dommages à l'enveloppe extérieure.



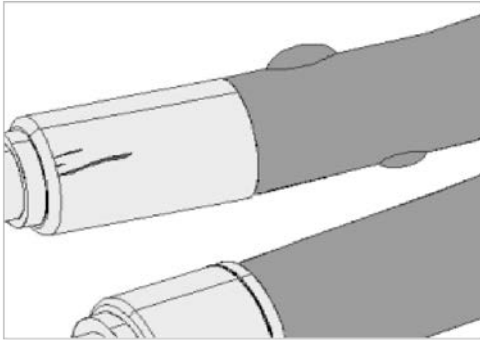
411962-001

7. Contrôlez si les tuyaux de liquide de refroidissement présentent de l'acier endommagé ou corrodé.
8. Contrôlez si les tuyaux de liquide de refroidissement présentent des surfaces humides ou des taches d'huile visibles.



411963-001

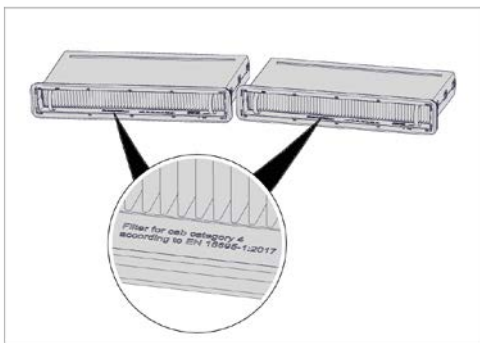
9. Contrôlez si les tuyaux de liquide de refroidissement présentent des fissures dans la douille de serrage ou des renflements dans l'enveloppe extérieure.



411964-001

10. Faites remplacer les tuyaux de liquide de refroidissement par un technicien certifié en refroidissement.

9.6.3 Vérifier les nouveaux filtres à air pour cabine



461206-001

Fig. 164: Vérifier les nouveaux filtres à air pour cabine

Vérifiez les nouveaux filtres à air pour cabine avant de les installer.

- Vérifiez si l'emballage des filtres à air n'est pas endommagé.
- Vérifiez si vous utilisez un filtre à air pour cabine d'origine.
- Vérifiez si les filtres à air ont été conservés selon les spécifications du fabricant.

Conservez les filtres à air pour cabine à une température comprise entre -10 °C et 50 °C, et une humidité de 70 %.

- Assurez-vous que la date de péremption n'est pas expirée.

Utilisez les filtres à air pour cabine dans les 30 jours après la date de production.

- Vérifiez si les filtres à air pour cabine sont étiquetés comme suit : Filter for cab category 4 according to EN 15695-2:2017.

9.6.4 Nettoyer ou remplacer le filtre à air et le filtre de circulation d'air de la cabine (catégorie 4)

Contrôlez les nouveaux filtres à air pour cabine. Voir [9.6.3 Vérifier les nouveaux filtres à air pour cabine](#) à la page 218.



REMARQUE

Lors de l'élimination des éléments filtrants usagés, vous devez vous conformer aux normes et lois locales en vigueur.



PRUDENT

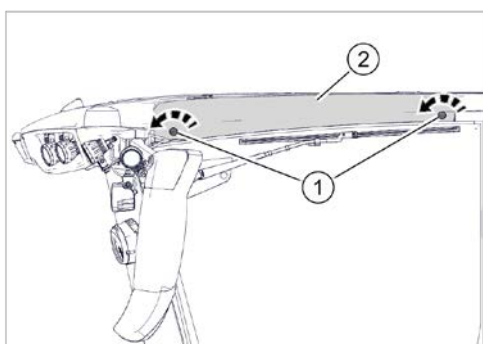
Les éléments filtrants ne peuvent pas être régénérés pendant leur durée de vie prévue. Par conséquent, il ne faut pas laver, souffler ni battre les éléments filtrants.



PRUDENT

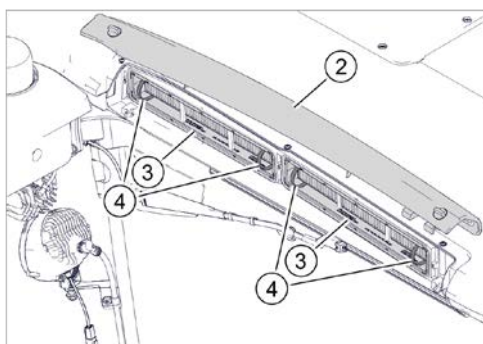
Portez une protection respiratoire, des gants et des vêtements de protection adéquats lors de travaux sur le système filtrant ouvert. L'inhalation de substances toxiques ou le contact avec la peau peut entraîner un empoisonnement.

1. Assurez-vous que la machine se trouve dans un environnement propre.
2. Arrêtez et protégez la machine.
3. Déverrouillez le mécanisme de verrouillage (1).
4. Ouvrez le couvercle (2).



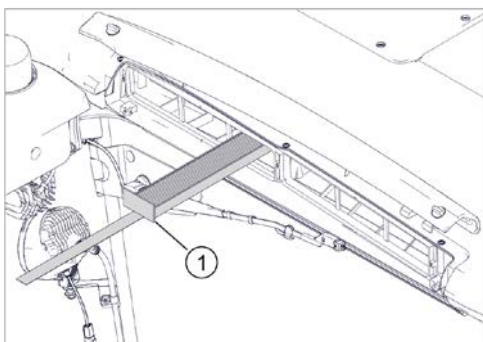
461149-001

5. Retirez les deux filtres à air pour cabine (3) des plaques de montage (4).
6. Retirez le filtre à air pour cabine (3). Tenez compte des normes et réglementations locales en vigueur.



461154-001

7. Retirez le filtre de circulation d'air de la cabine (1).



461151-001

8. Aspirez le filtre de circulation d'air de la cabine (1) dont la surface est sale, tapez dessus ou soufflez le filtre avec de l'air comprimé.

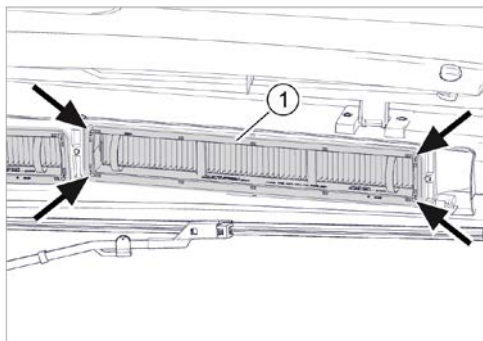
9. Remplacez le filtre de circulation d'air de la cabine (1) si l'intervalle de maintenance pertinent est atteint ou si le filtre de circulation d'air de la cabine est endommagé.
10. Placez le filtre de circulation d'air de la cabine dans le conduit jusqu'à ce que le filtre touche la butée.
11. Contrôlez si les filtres à air pour cabine répondent aux exigences de la catégorie sur l'étiquette. En cas de modification du système filtrant, mettez à jour l'étiquette avec la catégorie de cabine.



PRUDENT

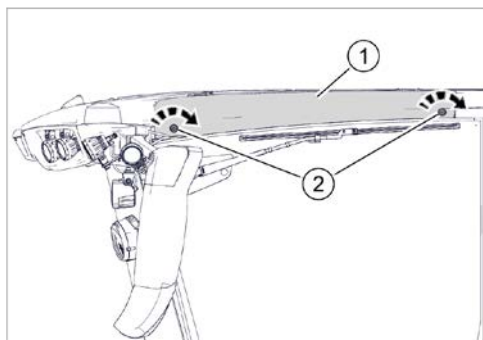
Fonctionnement dans un environnement à risque de gaz - risque d'empoisonnement.

12. Placez les deux nouveaux filtres à air pour cabine (1).



461155-001

13. Appuyez sur les 4 coins de chaque filtre à air pour cabine.
14. Fermez le couvercle (1).



461153-001

15. Verrouillez le mécanisme de verrouillage (2).



REMARQUE

Si après remplacement des éléments filtrants, le message <PRESSURE> apparaît, vérifiez si les éléments filtrants sont correctement placés et si la cabine est bien fermée.

9.7 Maintenance préventive du système hydraulique

9.7.1 Remplacer le reniflard du réservoir hydraulique

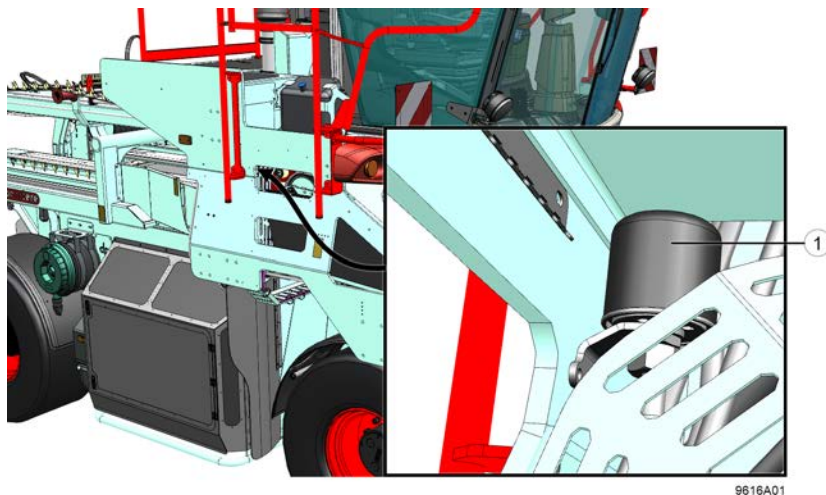


Fig. 165: Reniflard du réservoir hydraulique

1. Faites tourner le reniflard (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Vissez un nouveau reniflard dans le sens horaire sur l'ouverture d'entrée d'air.

9.7.2 Recommandations permettant de conserver l'huile hydraulique en bon état

- Préservez la pompe hydraulique de tout contaminant. Nettoyez la zone autour des jauges, des bouchons de remplissage et des filtres hydrauliques avant de les retirer pour vérifier ou changer l'huile hydraulique.
- Conservez tous les emballages d'huile hydraulique bien fermés pendant l'entreposage.
- Versez toujours l'huile directement de l'emballage dans le système.
- Remplacez le liquide et le filtre après les 50 premières heures d'utilisation. Au cours du processus de fabrication, des contaminants peuvent souvent pénétrer dans la pompe hydraulique. En remplaçant le liquide après 50 heures, vous éliminez ces particules.
- Remplacez ensuite l'huile hydraulique et les filtres à intervalles réguliers, comme recommandé dans la notice d'instructions.
- Vérifiez l'huile avant chaque utilisation. Vérifiez si le niveau d'huile est suffisant et si l'huile est en bon état. Une quantité insuffisante d'huile peut sérieusement endommager les pompes. Si l'huile mousse ou est de couleur blanchâtre, cela peut indiquer une fuite ou de l'air dans le système. L'air provoque des saccades et des lenteurs dans le système hydraulique. Localisez et bouchez toute source de fuite possible.
- Vérifiez régulièrement la température du liquide hydraulique durant l'utilisation. Le liquide est trop chaud pour être touché ? Cela sent le brûlé ? Il est possible que le système de refroidissement ne fonctionne pas bien ou qu'il y ait des problèmes de pression.
- Vérifiez le refroidisseur d'huile hydraulique ou le réservoir d'huile hydraulique. Ceux-ci doivent toujours être propres. Éliminez toute saleté pouvant gêner la circulation de l'air. Si le liquide reste chaud pendant une longue période, il peut se dégrader et perdre sa capacité à lubrifier correctement.

9.7.3 Couper le réservoir hydraulique

Si le composant hydraulique sur lequel vous voulez travailler se trouve plus bas que le réservoir hydraulique, vous devez couper le réservoir hydraulique à l'aide de la soupape de filtre. Sans quoi tout le réservoir se videra !

Si les soupapes hydrauliques se trouvent plus haut que le réservoir hydraulique, il n'est pas nécessaire de fermer la soupape de filtre.

Exécuteur : opérateur

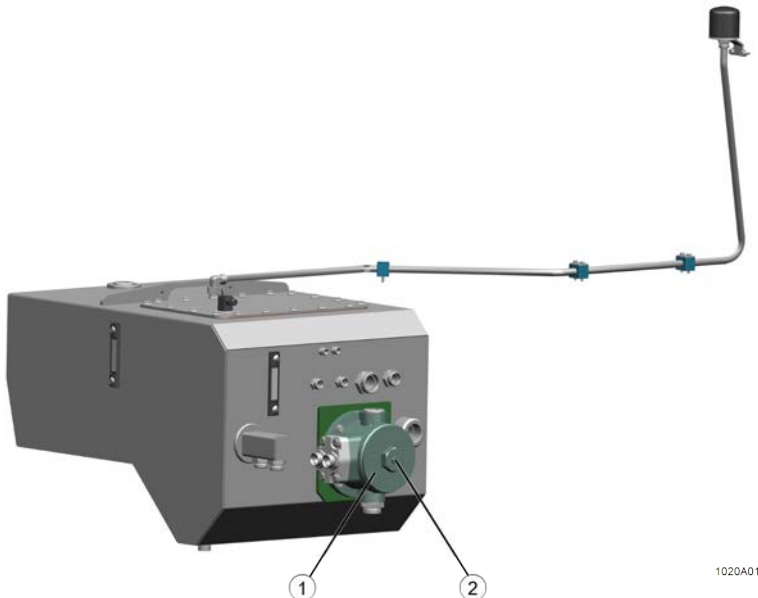


Fig. 166: Filtre d'aspiration du réservoir hydraulique

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Desserrez le boulon (2) du filtre d'aspiration (1) d'environ 3 cm jusqu'au point d'extrémité tangible.

9.7.4 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique à l'aide d'une des jauges de niveau (1) (2) montées sur le réservoir hydraulique.
3. Le niveau doit se trouver entre la ligne rouge en bas et la ligne bleue en haut.

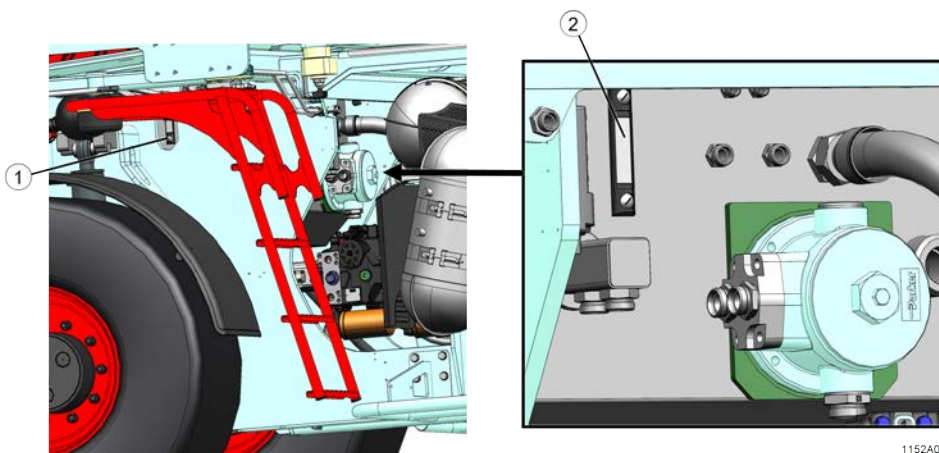


Fig. 167: Jauges de niveau d'huile hydraulique

9.7.5 Analyser l'huile hydraulique

Au lieu de changer l'huile, vous pouvez également faire analyser l'huile afin de pouvoir continuer à garantir le bon fonctionnement du système hydraulique.

Matériel :

- 1 récipient de collecte ou une bouteille en verre propre d'au moins 0,5 litre

Exécuteur : technicien compétent

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
3. Assurez-vous que l'huile hydraulique est encore chaude, ce qui la rend plus fluide.



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure en raison de l'huile chaude. Assurez-vous que la température n'est pas inutilement élevée, utilisez un équipement de protection individuelle approprié et travaillez avec précaution.

4. Nettoyez l'environnement autour du raccordement de la conduite hydraulique par laquelle vous allez recueillir l'huile.
5. Détachez la conduite hydraulique.
6. Recueillez 0,5 litre dans le récipient de collecte ou la bouteille.
7. Rattachez la conduite hydraulique.
8. Vérifiez l'état de l'huile après quelques heures.
 - L'huile est-elle trouble ?
 - L'huile a-t-elle épaissi ?
 - Y a-t-il de petites particules de cuivre et/ou de caoutchouc au fond du récipient de collecte ?
 - L'huile est-elle laiteuse à cause de la condensation dans le réservoir ?
 - L'huile chauffée a-t-elle une odeur différente de celle de l'huile neuve ?
9. Changez l'huile si la réponse est « oui » à une ou plusieurs des questions ci-dessus.



ASTUCE

En cas de doute, faites contrôler l'huile par un spécialiste en systèmes hydrauliques.

9.7.6 Remplacer l'huile hydraulique

Si l'huile s'est trop réchauffée à cause d'un problème technique, il est recommandé de changer toute l'huile hydraulique, car elle a perdu ses bonnes qualités. Si des problèmes sont survenus au niveau des pompes hydrauliques et que des restes de cuivre ont pu se retrouver dans l'huile, il est nécessaire de filtrer l'huile.

Lorsque vous changez l'huile hydraulique, vous devez également toujours remplacer tous les filtres ainsi que le reniflard.

Nécessaire :

- Bac de récupération de 250 litres
- au moins 180 litres de TOTAL EQUIVIS ZS 68
- Reniflard
- Filtres hydrauliques

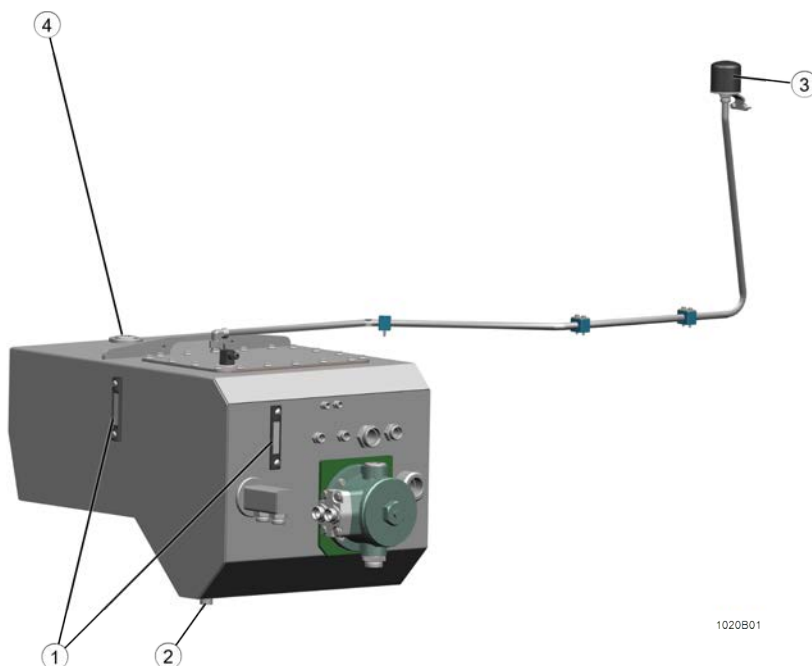


Fig. 168: Remplacer l'huile hydraulique

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez le bac de récupération sous l'ouverture de vidange (2).
3. Démontez le reniflard (3).
4. Videz le réservoir d'huile hydraulique via l'ouverture de vidange. Voir [12.3.2 De hydraulische olietank leegmaken](#) à la page 285.
5. Démontez la plaque au-dessus de l'orifice de remplissage.
6. Remplissez le réservoir d'huile hydraulique via l'orifice de remplissage (4). Remplissez jusqu'à atteindre la ligne bleue de la jauge de niveau (1).

Il faut un peu de temps pour que la jauge de niveau indique le niveau réel du réservoir. Remplissez donc la dernière portion en faisant des pauses afin de laisser le temps à l'huile d'ajuster la jauge de niveau au niveau du réservoir.

7. Vérifiez à nouveau le niveau de l'huile hydraulique et remplissez si nécessaire.
8. Fermez l'orifice de remplissage.
9. Montez la plaque au-dessus de l'orifice de remplissage.
10. Vissez un nouveau reniflard sur l'orifice de remplissage.
11. Démarrez la machine environ 5 fois à intervalles courts, sans laisser le moteur atteindre son régime. Cela permettra d'évacuer l'air restant dans les pompes et dans les conduites.

9.7.7 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique



AVERTISSEMENT

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité concernant l'huile hydraulique.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez s'il y a de l'huile sous la machine lors d'un arrêt prolongé.

3. Vérifiez la présence de fuites au niveau de tous les composants hydrauliques.

9.7.8 Remplacer le filtre d'aspiration hydraulique

Il est très important de remplacer régulièrement le filtre d'aspiration hydraulique. Remplacez le filtre d'aspiration hydraulique au moins avant chaque saison de récolte du lin.



AVERTISSEMENT

L'encrassement du circuit hydraulique peut causer des dommages aux composants hydrauliques.

Utilisez uniquement le filtre d'aspiration spécifié de Depoortere SA, avec un degré de filtration de 10 µ.



REMARQUE

Pour les numéros de commande des pièces, référez-vous à la liste des pièces de rechange fournie.

Matériel :

- Filtre arlon 10 µ

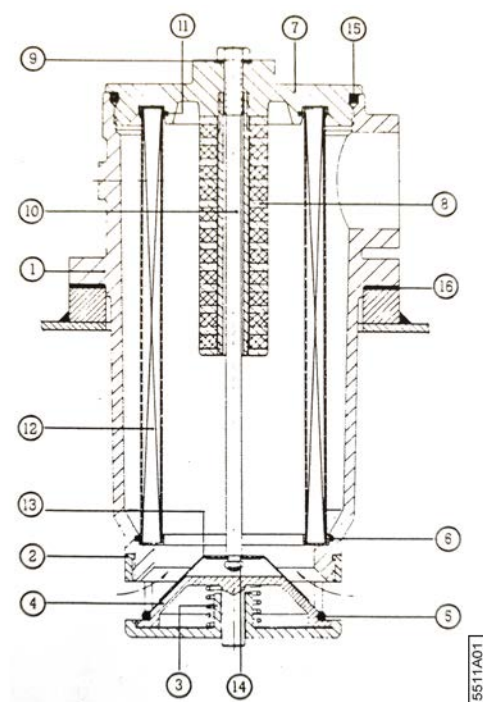


Fig. 169: Coupe transversale du boîtier du filtre du réservoir hydraulique

N°	Élément
1	Boîtier de filtre
2	Boîtier de soupape
3	Ressort
4	Vanne
5	Joint torique (99,1 x 5,7)
6	Joint torique (129,5 x 3)
7	Couvercle
8	Noyau magnétique
9	Joint
10	Boulon
11	Joint torique (84,5 x 3)

N°	Élément
12	Élément filtrant 10 µ
13	Vanne
14	Écrou
15	Joint torique (154,3 x 5,7)
16	Joint plat



AVERTISSEMENT

Ne démarrez jamais le moteur si le boulon (10) a été dévissé ou si le filtre à huile hydraulique a été retiré ! Cela endommagerait les pompes hydrauliques ou pourrait même les détruire.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Lisez et suivez les instructions de sécurité.
2. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
3. Desserrez le boulon (10) avec la clé S=19.
4. Desserrez encore le boulon à la main jusqu'à ce que le boulon sorte de 5 cm du boîtier du filtre.
Le point final est palpable.
5. Cela garantit que la valve (4) ferme l'ouverture et qu'aucune huile ne pénètre dans le boîtier de filtre.
6. Dévissez le couvercle (7) avec la clé S=55 (fournie avec la machine) et retirez le couvercle.
7. Vérifiez qu'il n'y a pas de saleté dans le boîtier du filtre. Nettoyez le boîtier de filtre.



REMARQUE

Examinez attentivement la saleté. Les broyeurs en caoutchouc indiquent une défaillance du joint d'étanchéité et des particules de métal indiquent une usure excessive.

8. Desserrez l'écrou (14).
9. Démontez la valve (13).
10. Démontez l'élément filtrant (12).



REMARQUE

Examinez soigneusement l'encrassement de l'élément filtrant. Les broyeurs en caoutchouc indiquent une défaillance du joint d'étanchéité et des particules de métal indiquent une usure excessive.

11. Nettoyez le noyau magnétique (8).
12. Montez le nouvel élément filtrant.
Placez éventuellement un nouveau joint torique Ø 154.00 x 6.00 SHORE 70. Ce joint torique est un peu plus épais et se cale mieux après démontage. Vous pouvez également utiliser le joint torique actuel. Vérifiez dans ce cas si le joint ne fuit pas à la fin de cette procédure.
13. Montez la valve (13).
14. Revissez le couvercle (7) à la main, puis serrez-le légèrement à l'aide de la clé S=55.
15. Revissez le boulon (10) et serrez-le légèrement.
16. Ventilez le filtre d'aspiration en attendant au moins 30 minutes.
Cela laisse le temps aux molécules d'air de l'huile d'atteindre la surface.

9.7.9 Remplacer le filtre de retour

Le filtre de retour doit être remplacé lorsqu'un message apparaît à l'écran ou lorsque la période de remplacement est arrivée.

Matériel :

- Nouvelle cartouche
- Pompe à vide

- Bac de récupération



REMARQUE

Exécutez cette tâche lorsque l'huile hydraulique est froide.

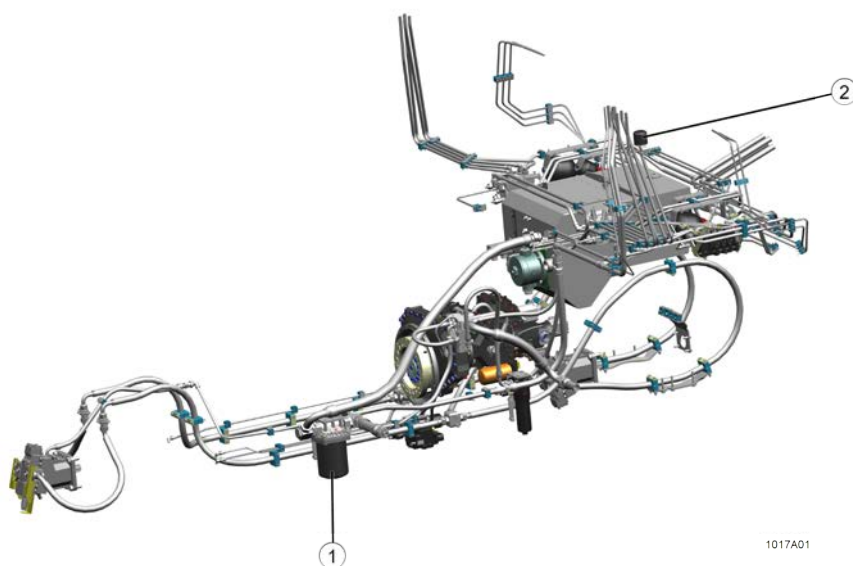


AVERTISSEMENT

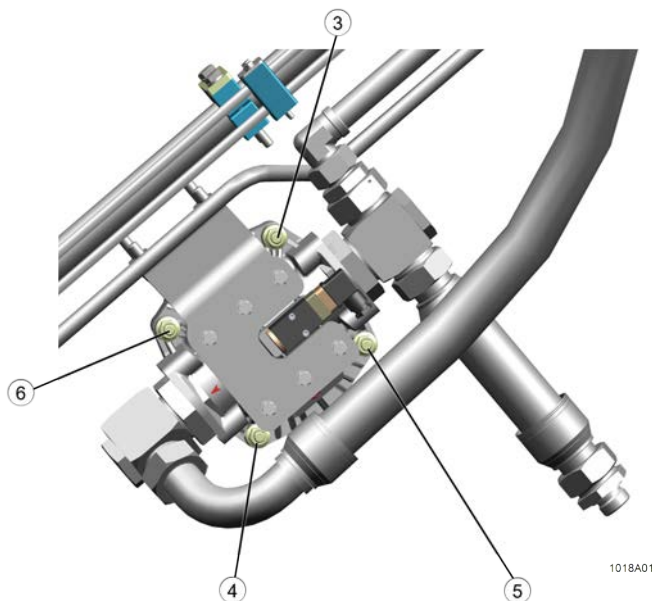
Portez des lunettes de sécurité et des gants de sécurité lors du remplacement du filtre.

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez un bac de récupération sous le filtre de retour.
3. Démontez le purgeur (2) et placez une pompe à vide sur le purgeur. Réglez la pompe à vide entre 2 et 3 bars.

La pompe à vide veille à ce que toute l'huile ne coule pas du système hydraulique lors du remplacement du filtre de retour (1).



4. Desserrez les 4 boulons dans l'ordre (3-4-5-6) indiqué dans l'illustration et démontez le boîtier.



5. Enlevez la cartouche, le joint d'étanchéité et le ressort.
6. Enlevez tout résidu du boîtier et nettoyez l'intérieur du boîtier.
7. Enlevez tout dépôt de la tête du filtre.

8. Placez un nouveau joint dans la tête du filtre et lubrifiez-le avec de l'huile hydraulique propre.
9. Placez un nouveau joint dans la cartouche et lubrifiez-le avec de l'huile hydraulique propre.
10. Installez la cartouche dans le boîtier.
11. Montez le boîtier dans l'ordre inversé.

9.7.10 Remplacer le filtre haute pression

Le filtre haute pression doit être remplacé :

- si un message apparaît sur l'écran de commande
- lorsque l'intervalle de maintenance est atteint

Le filtre haute pression est équipé d'un capteur électrique avec un témoin (8).

- Témoin vert : le filtre est en bon état.
- Témoin rouge : le filtre doit être remplacé.



REMARQUE

Exécutez cette tâche lorsque l'huile hydraulique est froide.



AVERTISSEMENT

Portez des lunettes de sécurité et des gants de sécurité lors du remplacement du filtre.

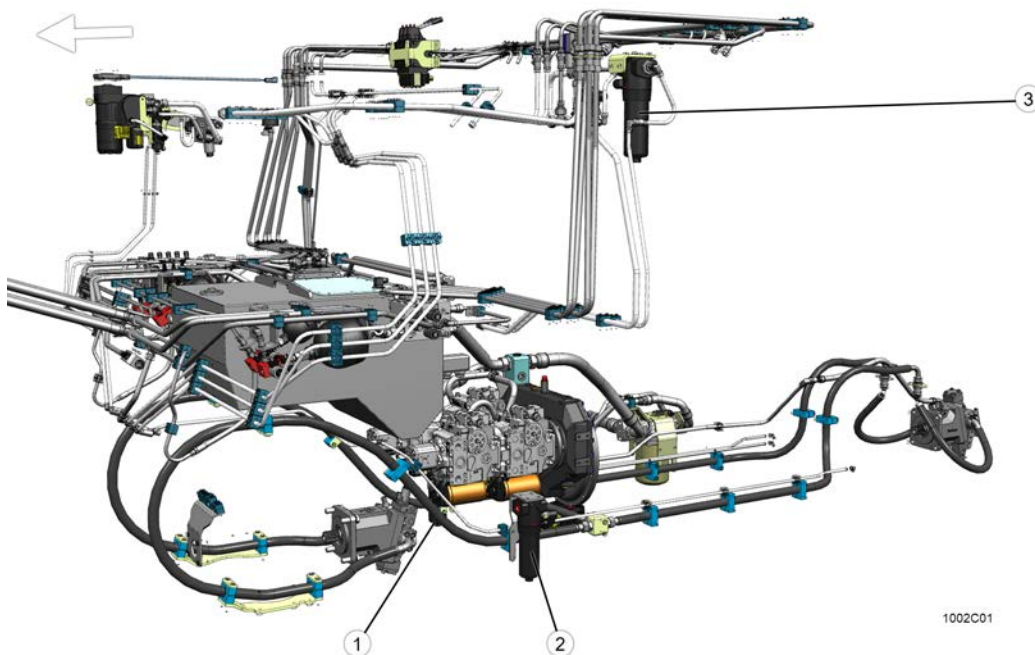


Fig. 170: Localisation des filtres haute pression

N°	Article
1	Filtre haute pression du ventilateur
2	Filtre haute pression de la pompe LS
3	Filtre haute pression de la pompe de direction + pédale de frein



1021A01

Fig. 171: Filtre haute pression

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Placez un bac de récupération sous le filtre.
3. Dévissez le boîtier du filtre (7) à l'aide d'une clé à œil.
Le boîtier est muni d'un écrou en dessous.
4. Retirez l'élément filtrant et mettez-le au rebut conformément aux directives en vigueur.
5. Placez un nouveau joint (5) et lubrifiez-le légèrement.
6. Placez l'anneau de soutien (6) sous le joint.
7. Placez le nouveau filtre dans le boîtier.
8. Vissez le boîtier manuellement.
9. Serrez le boîtier à l'aide d'une clé à œil jusqu'à ce qu'il soit bien fermé.

9.7.11 Remplacer le filtre de pression de gavage

À chaque changement de l'huile hydraulique, il est également nécessaire de remplacer les filtres de pression de gavage. Les filtres de pression de gavage doivent être remplacés lorsqu'un message apparaît sur l'écran de commande ou lorsque l'intervalle de maintenance est atteint.

Exécuteur : opérateur

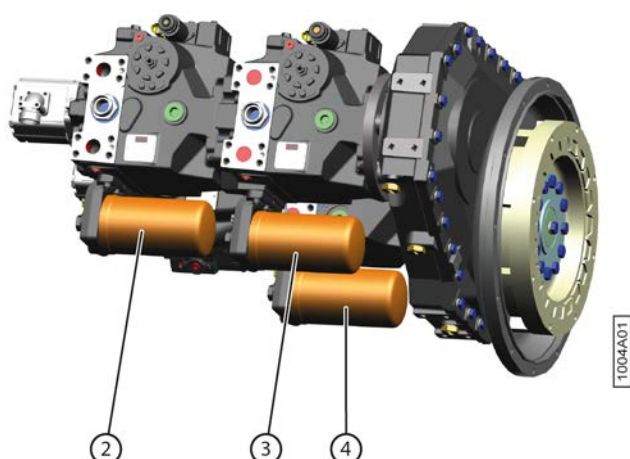


Fig. 172: Remplacer les filtres de pression de gavage

N°	Article
2	Pompe d'alimentation des fonctions de récolte de gauche
3	Pompe d'alimentation des fonctions de récolte de droite
4	Pompe d'alimentation de l'avancement



REMARQUE

Pour les numéros de commande des pièces, référez-vous à la liste des pièces de rechange fournie.



REMARQUE

Exécutez cette tâche lorsque l'huile hydraulique est froide.



AVERTISSEMENT

Portez des lunettes de sécurité et des gants de sécurité lors du remplacement du filtre.

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Coupez l'arrivée d'huile du réservoir hydraulique en desserrant le boulon du filtre d'aspiration de 3 cm environ jusqu'au point d'extrémité tangible. Voir [9.7.3 Couper le réservoir hydraulique](#) à la page 221.
3. Nettoyez autour du raccordement du filtre de pression de gavage.
4. Placez un bac de récupération sous le filtre.
5. Desserrez le filtre à la main. Vous pouvez éventuellement utiliser une clé à pneu.
6. Enlevez le filtre et le joint.
7. Nettoyez l'endroit où le filtre doit être monté.
8. Lubrifiez le joint du nouveau filtre.
9. Montez le nouveau filtre à la main. N'utilisez PAS de clé à pneu !
10. Répétez à partir de l'étape 5 pour l'autre filtre.
11. Ouvrez l'arrivée d'huile du réservoir hydraulique en serrant complètement le boulon du filtre d'aspiration.
12. Ventilez le système hydraulique et vérifiez la présence de fuites.

9.8 Maintenance préventive du système électrique

9.8.1 Contrôler la batterie

1. Allumez le coupe batterie.

2. Contrôlez l'indicateur de la batterie sur le tableau de bord :

- Si l'indicateur de batterie s'éteint après le démarrage du moteur, la batterie se chargera pendant que le moteur tourne.
- Si l'indicateur de la batterie ne s'éteint pas, cela signifie qu'il y a un problème avec le circuit de chargement de la batterie. Il est interdit de travailler avec une machine lorsque la batterie n'est pas chargée correctement.

3. Vérifiez que la tension de la batterie est supérieure à 12 V. Vous pouvez lire la valeur sur l'écran de commande en mode Champs ou Route.

9.8.2 Vérifier l'installation électrique

1. Vérifiez le fonctionnement de l'arrêt d'urgence.
2. Vérifiez que toutes les fonctions fonctionnent correctement.

En cas de message d'erreur sur l'écran de commande, cherchez d'abord la cause du problème avant de commencer à utiliser la machine sur le terrain ou de prendre la route.

9.9 Maintenance préventive du système de carburant

9.9.1 Remplacer les filtres à carburant (mazout)

Exécuteur : technicien de maintenance

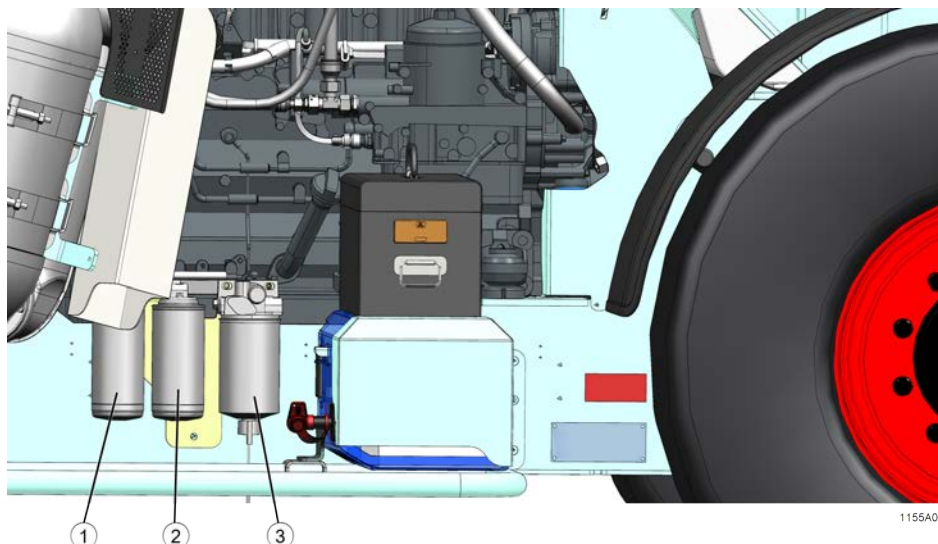


Fig. 173: Remplacer les filtres à carburant

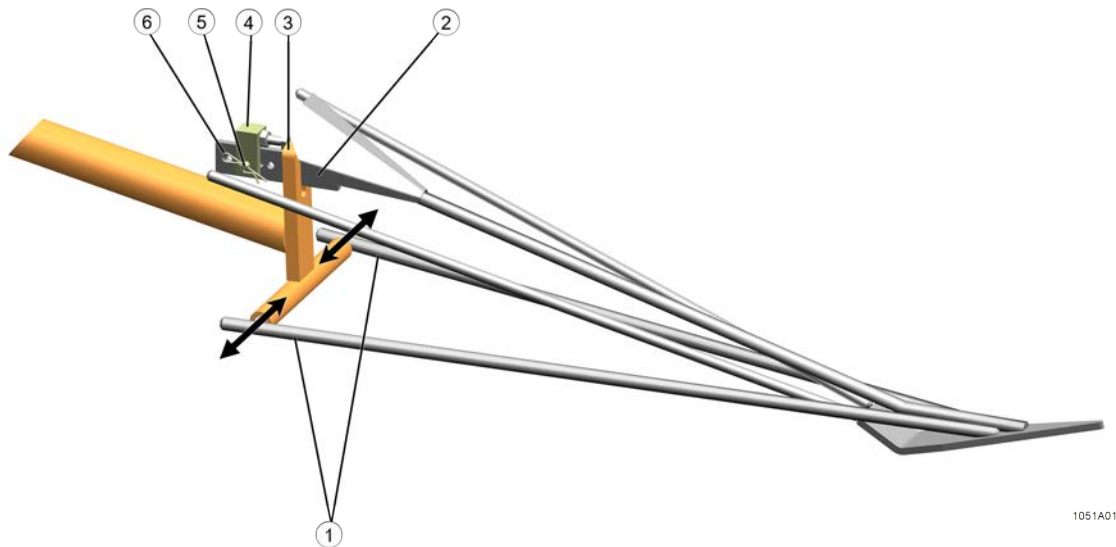
1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Remplacez les filtres à carburant (1) (2) et l'avant filtre à carburant (3).

Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.

9.10 Maintenance préventive de l'arracheur

9.10.1 Monter le distributeur

Exécuteur : opérateur



1051A01

Fig. 174: Monter le distributeur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Amenez les arbres (1) dans les guides.
3. Amenez le distributeur (2) dans la fente (3).
4. Placez le bloc (4) sur le distributeur et fixez-le à l'aide de l'arbre (5) et de la goupille conique (6).

9.10.2 Démonter le distributeur

Exécuteur : opérateur

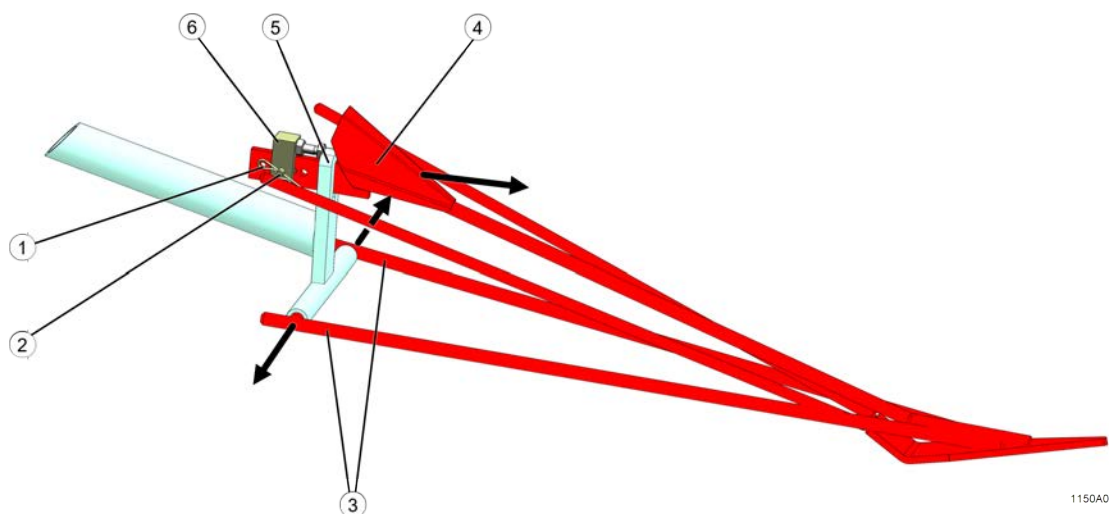


Fig. 175: Démonter le distributeur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Retirez les arbres (3) du guide.
3. Enlevez le bloc (6) en enlevant la goupille conique (1) et l'axe central (2).
4. Retirez le distributeur (4) de la fente (5) de la machine.

9.10.3 Vérifier l'usure des guides

Si les guides sont endommagés, cela peut freiner le lin et provoquer un bourrage.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez que les guides ne sont pas entaillés ou endommagés.

9.10.4 Détendre ou tendre les courroies d'arrachage dans la zone inférieure au moyen du joystick

Exécuteur : opérateur

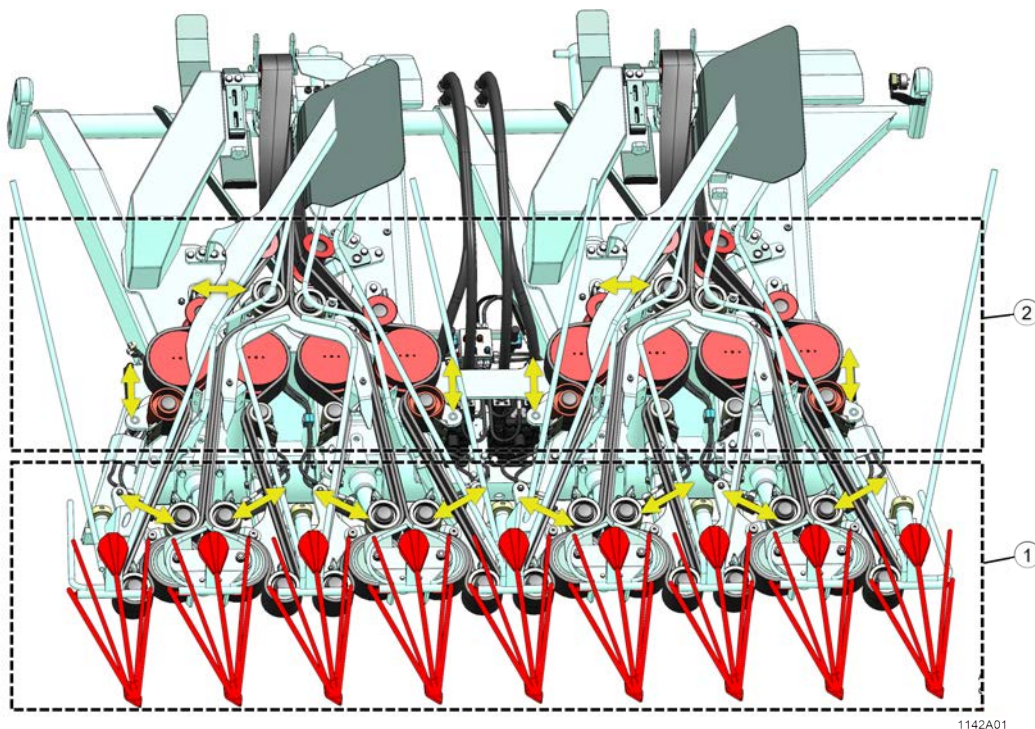


Fig. 176: Détendre ou tendre les courroies d'arrachage dans la zone inférieure (1)

1. Mettez la machine en mode Sur place.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Poussez l'interrupteur  loin de vous pour détendre les courroies d'arrachage de la zone inférieure (1).
 - Tirez l'interrupteur  vers vous pour tendre les courroies d'arrachage de la zone inférieure (1).

9.10.5 Détendre ou tendre les courroies d'arrachage dans la zone supérieure au moyen du joystick

Exécuteur : opérateur

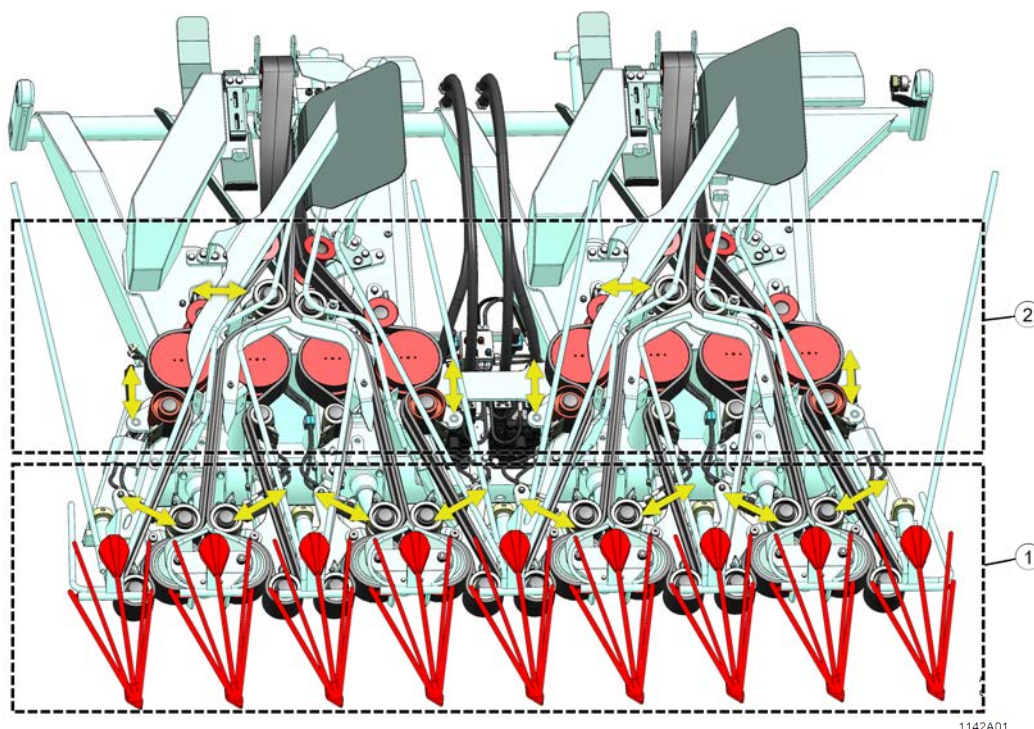


Fig. 177: Détendre ou tendre les courroies d'arrachage dans la zone supérieure (2)

1. Mettez la machine en mode Sur place.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Poussez l'interrupteur  loin de vous pour détendre les courroies d'arrachage de la zone supérieure (2).
 - Tirez l'interrupteur  vers vous pour tendre les courroies d'arrachage de la zone supérieure (2).
3. Resserrez les boulons.

9.10.6 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport

Cette tâche doit être réalisée par le conducteur depuis la cabine et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine.

Exécuteur : opérateur

1. Laissez tourner les courroies de transport.
2. Vérifiez l'alignement des courroies de transport.
3. Vérifiez les broches des courroies de transport.
4. Si nécessaire : redressez les broches, remplacez les broches ou placez de nouvelles broches là où elles font défaut.

9.10.7 Vérifier l'état et l'alignement du racleur

Exécuteur : opérateur

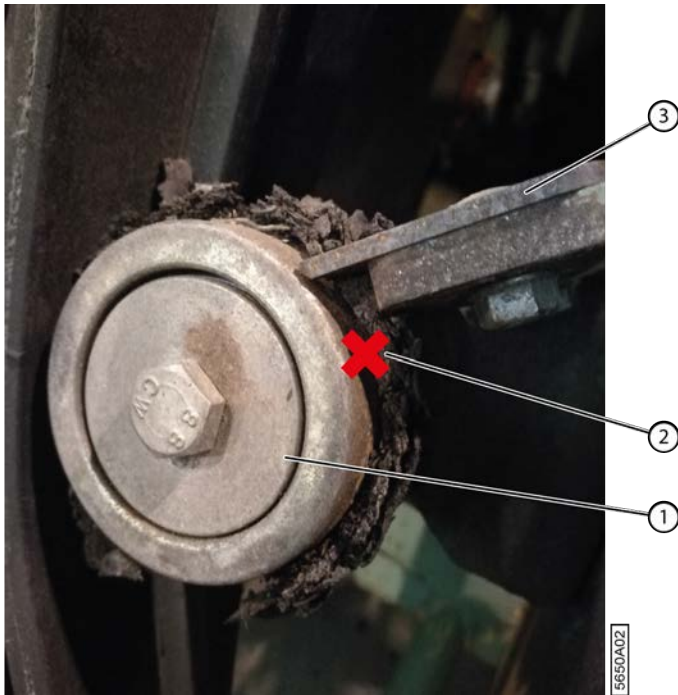


Fig. 178: Vérifier l'état et l'alignement du racleur

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Contrôlez tous les racleurs sur la machine.
La plupart des racleurs se trouvent sur l'arracheur. Les rouleaux écraseurs et les poulies des courroies de transport et de dépôt sont également munis de racleurs.
3. Si de la saleté (2) se trouve sur la roue (1), cela indique un mauvais état ou un mauvais alignement du racleur (3) et il convient de réaligner, inverser (s'il est symétrique) ou remplacer le racleur.

9.10.8 Vérifier l'état des courroies d'arrachage

Cette tâche doit être réalisée par le conducteur depuis la cabine et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine.

Exécuteur : opérateur

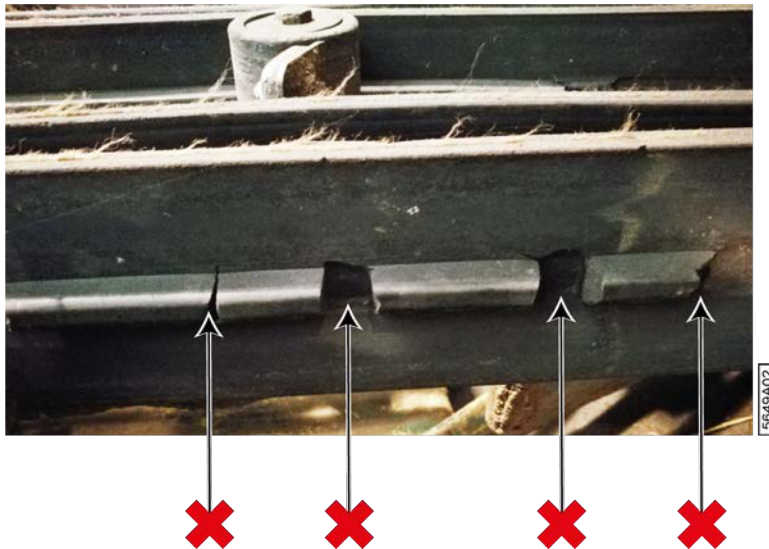


Fig. 179: Vérifier l'état des courroies d'arrachage

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Vérifiez l'état des courroies d'arrachage.
 - Le profil de guidage au centre de la courroie d'arrachage est-il suffisant ?
 - N'y a-t-il pas trop d'éclatements dans le caoutchouc ?
 - La courroie d'arrachage n'est-elle pas trop effilochée sur les côtés ?
3. Si nécessaire : remplacez la courroie d'arrachage.

9.10.9 Vérifier l'alignement des courroies d'arrachage

Cette tâche doit être réalisée par l'opérateur depuis le siège de conduite et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine. Il est également possible d'effectuer cette tâche à l'aide d'une télécommande.

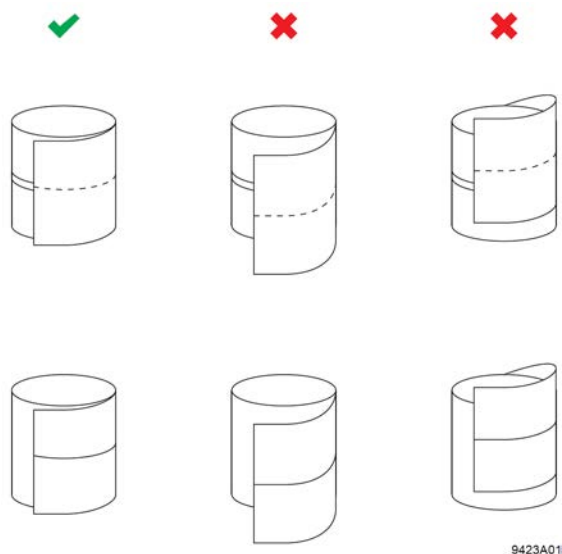


Fig. 180: Vérifier l'alignement des courroies d'arrachage

1. Mettez la machine en mode Sur place
2. Laissez les courroies d'arrachage tourner lentement.
3. Vérifiez l'alignement des courroies d'arrachage :

- Le profil médian des courroies doit passer parfaitement dans le profil de fente des roues.
 - Les courroies doivent être tendues au-dessus des roues, sans jeu.
 - Les courroies ne peuvent pas ressortir au-dessus ou en dessous des roues.
4. Réglez l'alignement si nécessaire.

9.10.10 Remplacer toutes les courroies d'arrachage

Consultez le chapitre [9.14.10 Remplacer une courroie d'arrachage](#) à la page 253 et tenez également compte de l'ordre recommandé :

1. La courroie d'arrachage extérieure supérieure (4)
2. La courroie d'arrachage extérieure inférieure (1)
3. Les courroies d'arrachage intérieures (2) et (3)

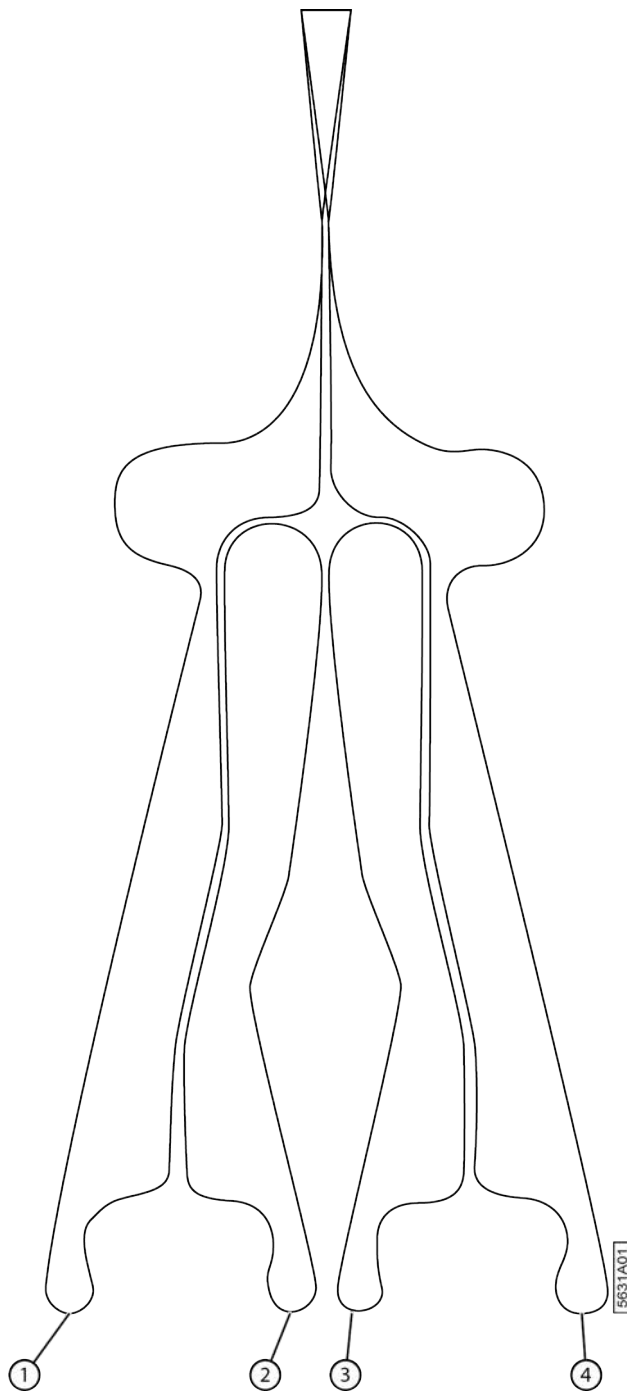


Fig. 181: Courroies d'arrachage

9.10.11 Vérifier le caoutchouc des poulies de traction

Si le caoutchouc est endommagé ou absent des poulies de traction, les courroies d'arrachage risquent de déraper.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez le caoutchouc des poulies de traction.
3. Si le caoutchouc n'est plus en bon état, faites démonter la poulie de traction par le technicien de maintenance et envoyez-la à Depoortere SA.

9.10.12 Contrôler la pression du coussin d'azote de l'arracheur



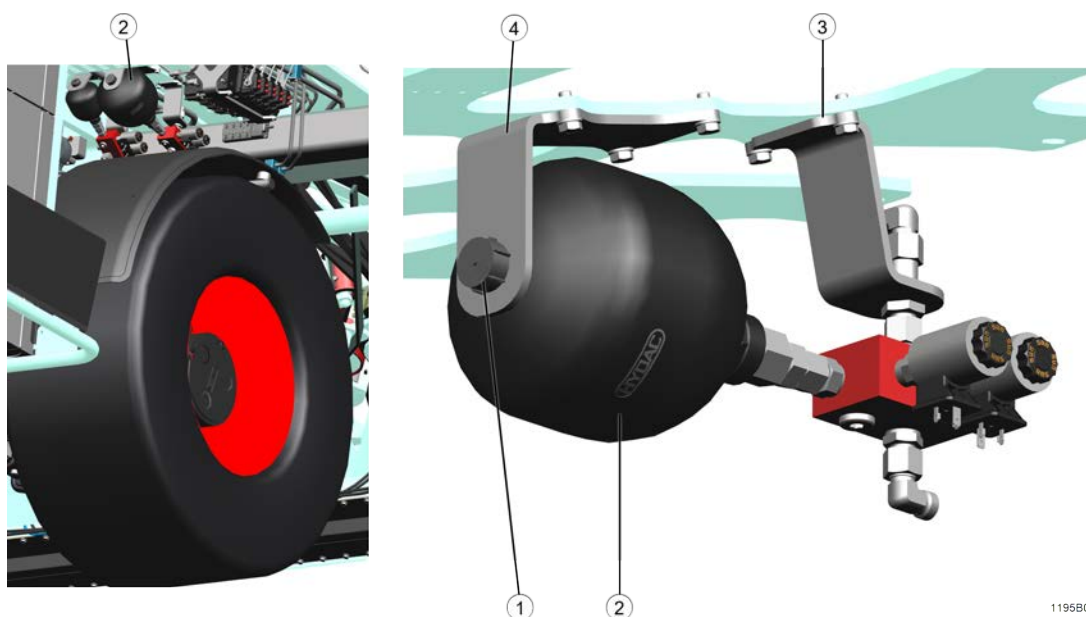
REMARQUE

Travaillez dans un espace bien ventilé.



REMARQUE

Utilisez uniquement les coussins d'azote si vous avez reçu la formation adéquate.



1195801

Fig. 182: Localisation du coussin d'azote de l'arracheur

Matériel :

- Testeur de pression pour les systèmes à azote
- 1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
- 2. Détachez complètement le support (4) situé en haut.
- 3. Desserrez légèrement le support (3) à l'avant.
- 4. Retirez l'écrou à six pans (1).
- 5. Vissez le testeur de pression sur le filetage libéré.
- 6. Dévissez la vis à six pans creux du testeur de pression pour mesurer la pression.
- 7. Vérifiez que la pression indique 22 bars.

La pression est...	Action
trop basse	Ajoutez de la pression au coussin d'azote. 1 Installez le tuyau de pression sur le testeur de pression. 2 Connectez une bouteille d'azote au testeur de pression. 3 Ouvrez le robinet du testeur de pression jusqu'à ce que le manomètre indique la pression souhaitée.
OK	Passez à l'étape suivante.

La pression est...	Action
trop élevée	Ouvrez le robinet du testeur de pression et purgez prudemment l'azote jusqu'à ce que le manomètre indique la pression souhaitée.

8. Vissez la vis à six pans creux du testeur de pression pour fermer le coussin d'azote.
9. Remontez le tout dans l'ordre inverse.

9.10.13 Contrôler le niveau d'huile de l'engrenage de l'arracheur

L'arracheur est équipé d'un engrenage à gauche et d'un engrenage à droite. Les deux peuvent tourner indépendamment.

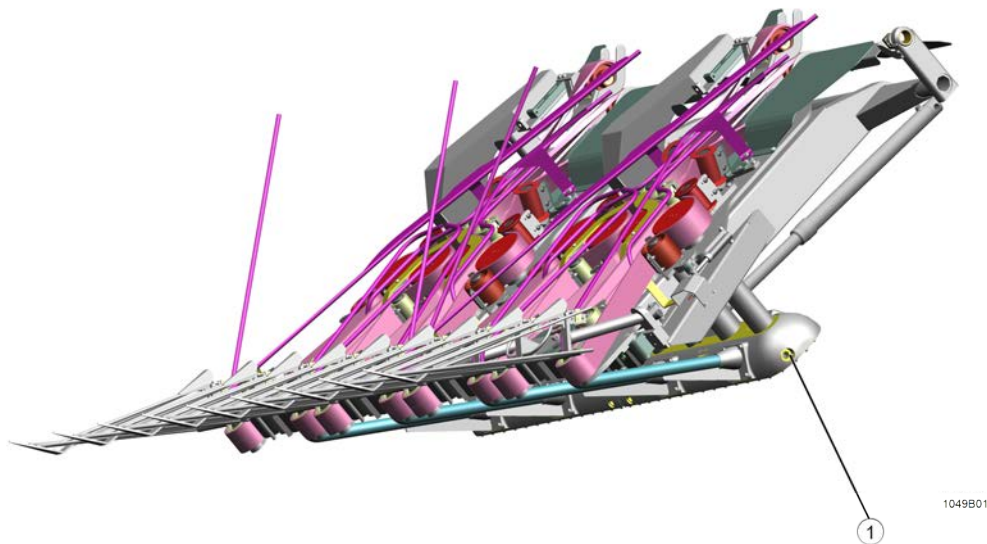


Fig. 183: Contrôle l'huile de l'engrenage de l'arracheur

1. Placez l'arracheur sur la position la plus basse.
2. Désactivez la machine en toute sécurité.
3. Vérifiez que l'huile comble entièrement le regard (1).
Remplissez-le si nécessaire.
4. Répétez à partir de l'étape 3 pour l'autre engrenage.

9.10.14 Faire l'appoint d'huile de l'engrenage de l'arracheur

Matériel :

- Huile de transmission TOTAL TRAX.AXLE 7 85W90
- Quantité : 4,5 litres par engrenage

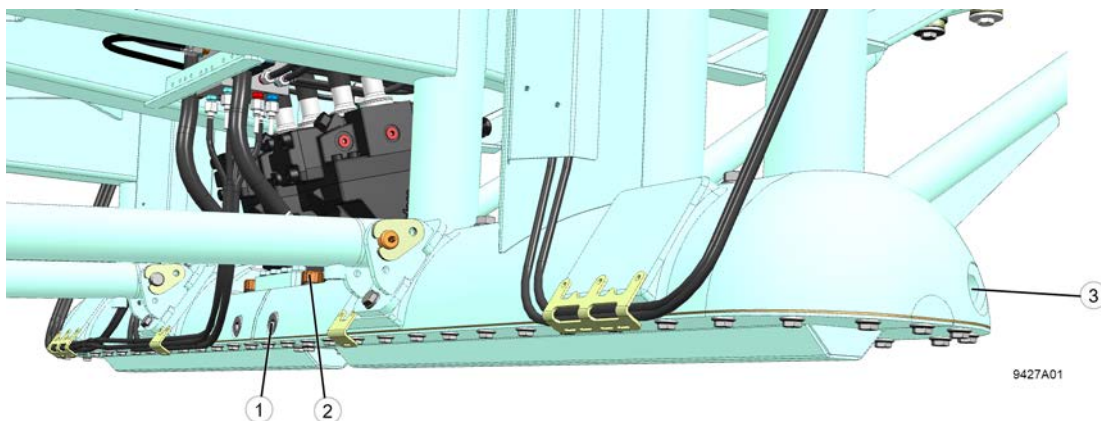


Fig. 184: Faire l'appoint d'huile de l'engrenage de l'arracheur

1. Placez l'arracheur sur la position la plus basse.
2. Désactivez la machine en toute sécurité.
3. Desserrez le bouchon de remplissage (2).
4. Remplissez d'huile jusqu'à ce que le regard (3) soit entièrement rempli.
5. Resserrez le bouchon de remplissage.
6. Répétez à partir de l'étape 3 pour l'autre engrenage.

9.10.15 Vider l'huile de l'engrenage de l'arracheur

Matériel :

- Bac de récupération d'au moins 10 litres.

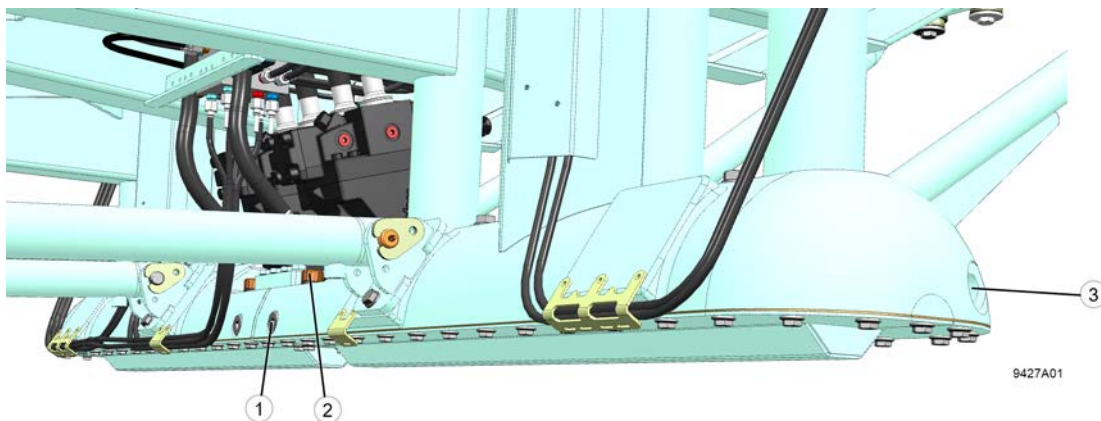


Fig. 185: Vider l'huile de l'engrenage de l'arracheur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Placez le bac de récupération sous l'embout de vidange de l'engrenage.
3. Dévissez l'embout de vidange (1) et collectez l'huile.
4. Répétez à partir de l'étape 2 pour l'autre engrenage.

9.10.16 Remplacer l'huile de l'engrenage de l'arracheur

Matériel :

- Huile de transmission TOTAL TRAX.AXLE 7 85W90

- Quantité : 4,5 litres par engrenage

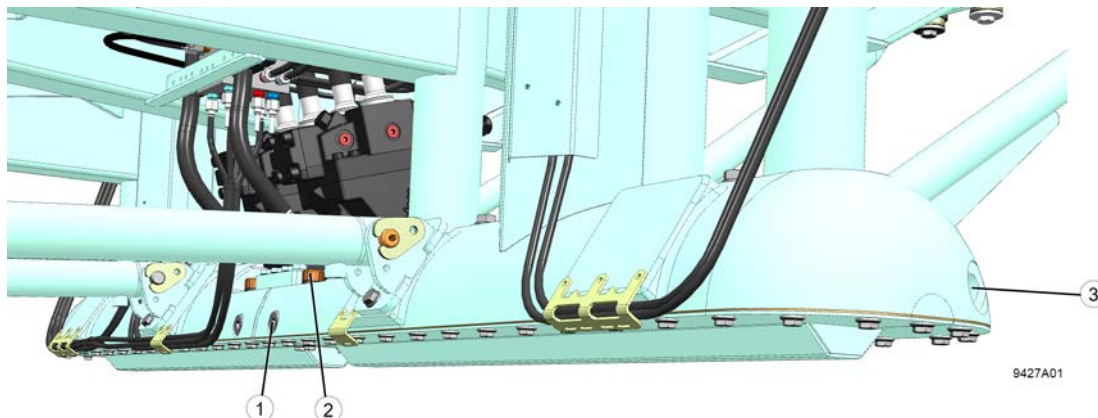


Fig. 186: Remplacer l'huile de l'engrenage de l'arracheur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Placez le bac de récupération sous l'embout de vidange de l'engrenage.
3. Dévissez l'embout de vidange (1) et collectez l'huile.
4. Vissez l'embout de vidange.
5. Desserrez le bouchon de remplissage (2).
6. Remplissez d'huile jusqu'à ce que le regard (3) soit entièrement rempli.
7. Resserrez le bouchon de remplissage.
8. Répétez à partir de l'étape 2 pour l'autre engrenage.

9.10.17 Lubrifier l'arracheur



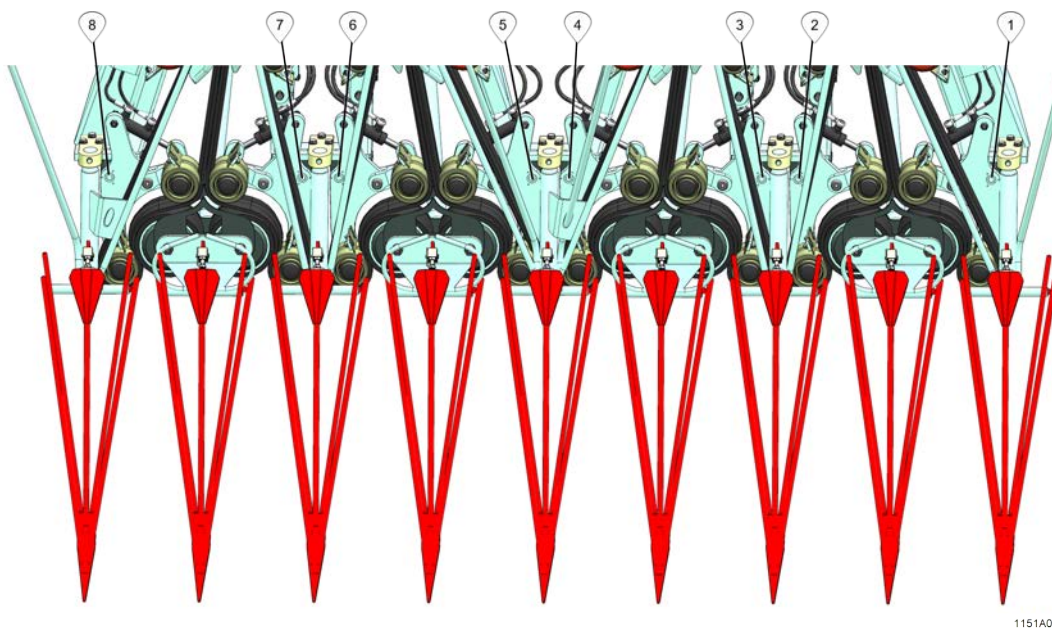
REMARQUE

Lubrifiez l'arracheur tous les matins avant de commencer le travail et lubrifiez également l'arracheur le soir à la fin de la saison, avant de ranger la machine.

Matériel :

- Pompe à graisse manuelle fournissant 0,86 g de graisse par poussée.
- Lubrifiant : Multis EP 2

Exécuteur : opérateur



1151A01

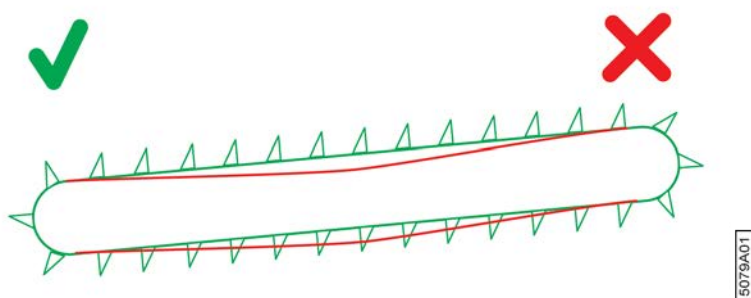
Fig. 187: Aperçu des points de lubrification de l'arracheur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur des points de charnière (1-8) et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

9.11 Maintenance préventive du transport

9.11.1 Vérifier la tension des courroies de transport

Exécuteur : opérateur



5079A01

Fig. 188: Vérifier la tension de la courroie de transport

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Contrôlez visuellement la tension des courroies de transport.

9.11.2 Vérifier le jeu des rouleaux écraseurs

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.

2. Tournez manuellement le rouleau écraseur vers l'avant et vers l'arrière pour vérifier le jeu.
Si vous sentez du jeu, il est nécessaire de remplacer le raccordement en plastique et/ou la cale de l'arbre.

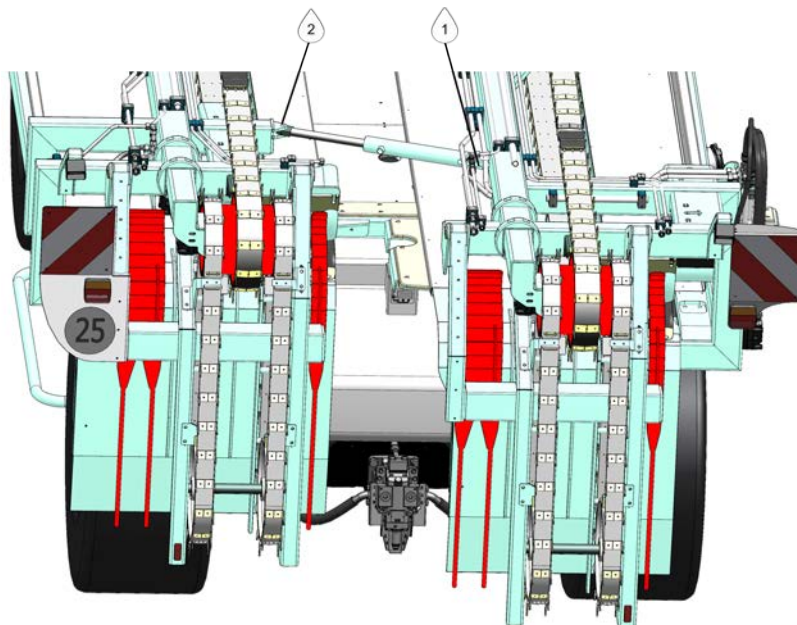
9.12 Maintenance préventive des tables d'étalage

9.12.1 Lubrifier les vérins des tables d'étalage

Matériel :

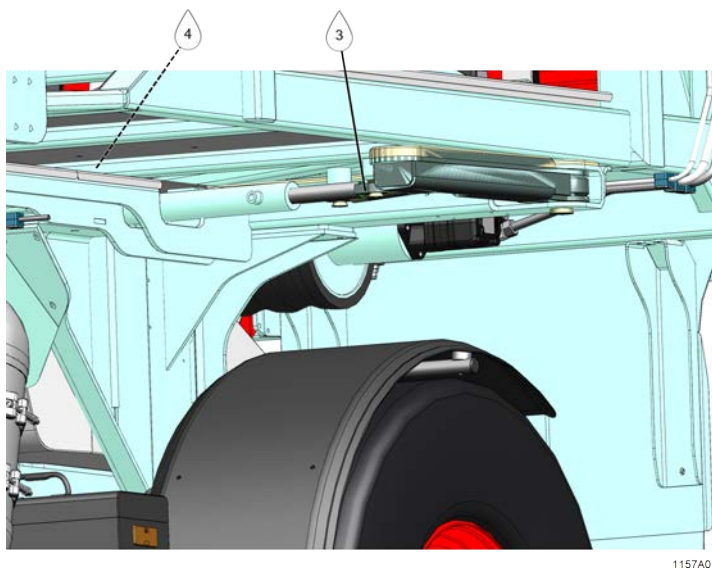
- Pompe à graisse manuelle
- Lubrifiant : Multis EP 2

Exécuteur : opérateur



1158A01

Fig. 189: Lubrifier le petit vérin des tables d'étalage



1157A01

Fig. 190: Lubrifier le grand vérin des tables d'étagage

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur et pompez jusqu'à ce que la graisse sorte.

N°	Élément
1 et 2	Petit vérin
3 et 4	Grand vérin

9.13 Maintenance préventive des pneus

9.13.1 Vérifier la pression des pneus

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Vérifiez la pression des pneus lorsque la machine est froide.

Localisation	Type	Spécification	Poids (kg)	Pression (bar)
Avant droit	MICHELIN	500/60R22,5155D	4 520	2,5
Avant gauche	TRAILXBIB		4 520	2,5
Arrière droit	MICHELIN	500/60R22,5155D	2 360	1,5
Arrière gauche	TRAILXBIB		2 360	1,5

3. En cas de pression trop faible, gonflez le pneu à l'aide de la valve pour atteindre la pression indiquée dans le tableau.



PRUDENT

Restez à une distance suffisante du pneu pendant la pressurisation et tenez les passants à une distance sécurisée. Une pression excessive est susceptible d'entraîner l'éclatement ou l'explosion du pneu.



REMARQUE

Tenez le pneu à l'écart de la graisse et de l'huile.

9.13.2 Resserrer les écrous de roue

Lors de la première utilisation et après le remplacement d'une roue, vous devez resserrer les écrous de roue après une heure ou après 25 kilomètres.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Empêchez la machine de rouler grâce aux cales de roue.
3. Serrez les écrous de roue avec une clé manométrique.

Position des pneus	Couple de serrage (Nm)
Avant/arrière	• 550 Nm (à sec)

9.14 Maintenance corrective

9.14.1 Remorquer la machine



PRUDENT

Aucun autre véhicule ne peut être remorqué et aucune charge ne peut être tirée avec la machine même.

Si la machine doit être remorquée, des travaux de préparation doivent être effectués au préalable. Le non-respect de ces préparations peut entraîner des dommages irréversibles aux roues et au circuit hydraulique.

Remorquez le moins possible la machine. Placez un camion aussi près que possible de la machine afin de limiter le remorquage de la machine jusqu'au camion.



AVERTISSEMENT

La machine peut uniquement être remorquée à une vitesse maximale de 1 km/h et PAS plus de 3 minutes !

1. Relevez l'arracheur si possible.
Cela permet de placer le moyen de remorquage sous l'arracheur.
2. Mettez le joystick en position neutre.
3. Faites pivoter les deux boulons (1) de la pompe d'avancement de trois tours dans le sens anti-horaire à l'aide d'une clé d'une ouverture de 22 mm. Ne dépassez pas 3 tours afin d'éviter les fuites !

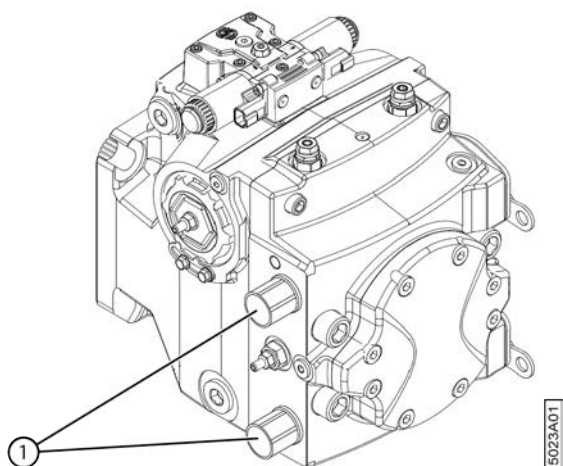


Fig. 191: Ouvrir le circuit hydraulique des roues

Vous vous assurez ainsi que le circuit hydraulique des roues est ouvert pendant le remorquage de la machine.

4. Dévissez les bouchons de protection (2) des freins sur l'essieu avant.



9225A01

5. Détachez les freins en dévissant complètement le boulon (3) de chaque frein. Les freins de la roue avant doivent à présent être ouverts et l'arbre de la roue peut maintenant tourner.
6. Assurez-vous que toutes les protections sont fermées.
7. Fixez un moyen de remorquage à l'un des anneaux de remorquage.



REMARQUE

La fixation de moyens de remorquage à l'avant de la machine est une opération délicate qui peut uniquement être exécutée par du personnel expérimenté en cas d'urgence extrême. En cas de besoin, prenez contact avec Depoortere SA.



REMARQUE

Assurez-vous que les moyens de remorquage sont suffisamment solides. Lors du remorquage de la machine, tenez compte du fait que la charge des moyens de remorquage peut être de plusieurs fois le poids normal de la machine. Utilisez des spécialistes expérimentés pour remorquer la machine.

8. Attachez l'autre extrémité du moyen de remorquage au véhicule effectuant le remorquage.

9. Remorquez la machine jusqu'à l'endroit souhaité. Déplacez à l'aide du volant les roues avant de la machine dans le sens de remorquage.

Si le moteur ne fonctionne plus, il faut beaucoup de force pour conduire la machine via le volant.



REMARQUE

Vous ne pouvez pas démarrer le moteur en remorquant !

10. Effectuez les étapes ci-dessus en sens inverse pour remettre la machine dans son état d'origine.

9.14.2 Soulever la machine

Vous pouvez soulever la machine pour changer une roue ou effectuer des travaux de maintenance. Utilisez un cric de bonne qualité ayant une capacité de charge d'au moins 5 tonnes.

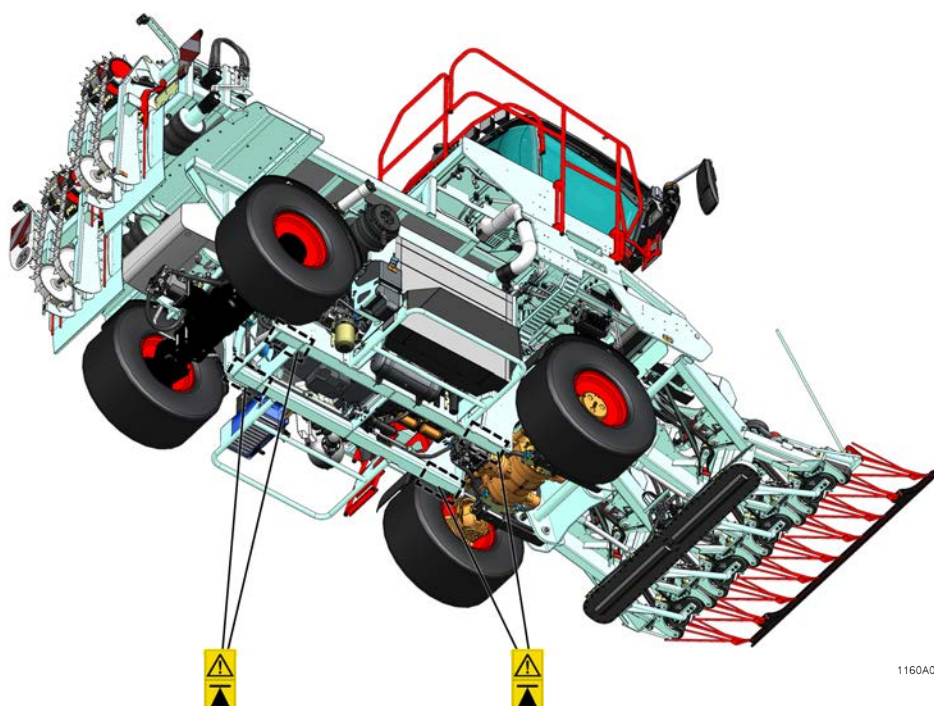


Fig. 192: Points de support autorisés

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Assurez-vous de placer les points de support sur un sol stable et plat.
3. Placez le cric sous l'un des points d'appui autorisés.
4. Soulevez la machine. Assurez-vous qu'il n'existe aucun risque de basculement.
5. Placez des appuis solides pour travailler sur ou sous la machine.
6. Effectuez la maintenance nécessaire.
7. Enlevez les appuis.
8. Descendez progressivement la machine.

9.14.3 Souder sur la machine



PRUDENT

Ne soudez jamais à proximité de matériaux inflammables ou susceptibles de fondre. Par exemple : courroies, conduites hydrauliques, roues, batteries, etc. Les bavures de soudage peuvent atteindre la batterie et provoquer une explosion.

Exécuteur : technicien compétent

1. Laissez la machine tourner à vide et vérifiez qu'il n'y a plus de lin dans la machine.
2. Désactivez la machine en toute sécurité.
3. Débranchez toutes les fiches de l'écran de commande.
4. Débranchez tous les contrôleurs.
5. Retirez tous les produits inflammables à proximité de la machine.
6. Retirez tout le lin restant de la machine.
7. Retirez toutes les pinces de la batterie.
8. Placez le pôle négatif de la soudeuse le plus proche possible de la zone à souder afin de prévenir tout dégât sur le système électrique.
9. Gardez l'extincteur à portée de main.

9.14.4 Effectuer la régénération du moteur

Si nécessaire ou après 500 heures, un message s'affiche sur l'écran de commande pour indiquer qu'une régénération doit être effectuée.

Le filtre à suie du moteur doit être nettoyé lors de la régénération. Il est recommandé d'effectuer la régénération le plus rapidement possible après l'apparition du message afin d'éviter d'activer le mode d'autoprotection du moteur, ce qui peut réduire la puissance moteur.



PRUDENT

- La régénération peut UNIQUEMENT être effectuée si un message à cette fin apparaît.
- La température du moteur doit être inférieure à 75 °C !
- Surveillez étroitement le système d'échappement pendant la totalité de la régénération.
- Pendant la régénération, des températures d'environ 600 °C apparaissent à l'échappement !

1. Placez la machine sur un terrain découvert, à une distance suffisante des objets inflammables.
2. Éliminez toute la poussière et la saleté dans les environs de l'armoire et de l'échappement.



PRUDENT

RISQUE D'INCENDIE ! Lors de la régénération, la poussière et la saleté peuvent s'enflammer ! Gardez l'extincteur à portée de main !

3. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce que la température du liquide de refroidissement atteigne au moins 75 °C.
La température du liquide de refroidissement est indiquée sur l'écran de commande en mode Champs et Route.
4. Laissez le moteur tourner à l'arrêt.
5. Mettez le joystick en position neutre.
6. Ouvrez le menu via .
7. Choisissez .
8. Choisissez **REGLAGES CONTROLE MOTEUR**.

9. Choisissez **Active Regeneration**.

La régénération démarre. Vous pouvez interrompre la régénération en appuyant sur **Arret Regeneration**. Mais ce n'est pas recommandé. Tout au long du processus de régénération, gardez tout sous contrôle !



PRUDENT

Vous ne pouvez pas utiliser la machine pendant la régénération ! Risque d'incendie !

9.14.5 Forcer le système EAT

Si la régénération demandée n'est pas effectuée, le système réagira après un moment en réduisant la puissance puis, à un stade ultérieur, en limitant le régime moteur. Il est possible de désactiver temporairement la réduction de la puissance provoquée par le système EAT.

Le moteur et le système EAT (échappement après traitement ou système de post-traitement des gaz d'échappement) sont alignés l'un sur l'autre et interconnectés par le biais d'un réglage électronique.



PRUDENT

La mise hors service de la réduction de puissance est disponible pendant une durée limitée et est **UNIQUEMENT** destinée à permettre au conducteur d'amener la machine à un endroit sécurisé !

1. Ouvrez le menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez **REGLAGES CONTROLE MOTEUR**.
4. Choisissez **Forcer le système EAT ?**.
5. Confirmez dans la boîte de dialogue.
Le bouton **Forcer système EAT** clignote.

9.14.6 Remplacer un capteur

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Mesurez et notez la position actuelle du capteur.
3. Remplacez le capteur et placez le nouveau au même endroit que l'ancien.
4. Vérifiez que le capteur fonctionne correctement.

9.14.7 Remplir le réservoir à carburant

Il est recommandé de remplir le réservoir à carburant avec du carburant diesel à la fin de la journée de travail afin d'empêcher la formation de vapeur d'eau dans le réservoir.

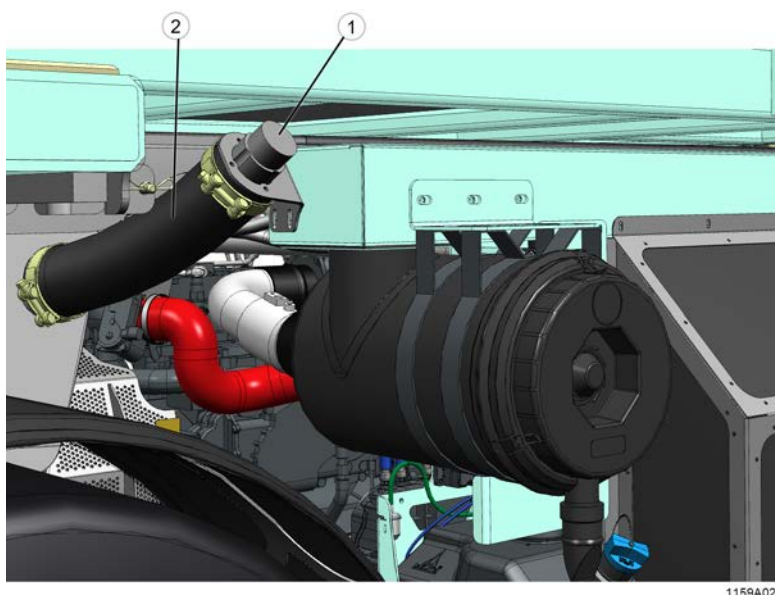


Fig. 193: Remplir le réservoir à carburant

1. Désactivez la machine en toute sécurité.



AVERTISSEMENT

- Ne remplissez jamais le réservoir à carburant à proximité de flammes ou d'étincelles.
- Ne fumez jamais pendant le remplissage du réservoir à carburant.
- Essuyez immédiatement les éclaboussures de carburant. Le carburant risque de prendre feu s'il entre en contact avec des pièces chaudes.
- Veillez à ne pas être étourdi par les vapeurs de carburant.

2. Dévissez le bouchon de remplissage (1) du tube d'admission de carburant (2).
3. Remplissez le réservoir à carburant avec du Diesel d'excellente qualité.
4. Ne remplissez jamais le réservoir à carburant jusqu'au bord ! Prévoyez toujours de la place pour la dilatation du carburant !
5. Vérifiez l'absence de traces de fuites sous le réservoir à carburant avant le départ de la machine.

9.14.8 Carburant autorisé

Seuls les carburants à faible teneur en soufre possédant les caractéristiques suivantes sont autorisés :

Carburant	Spécification
Diesel	EN 590
	Soufre < 10 mg/kg
	ASTM D 975 Grade 1D S15
	ASTM D 975 Grade 2D S15
Fuel léger	Soufre < 15 mg/kg
	Qualité EN 590
	Soufre < 10 mg/kg

L'utilisation d'un autre carburant ne répondant pas aux exigences de cette notice d'instructions entraîne l'annulation de la garantie.



AVERTISSEMENT

Tenez également compte de la législation locale en vigueur lorsque vous choisissez un carburant.

9.14.9 Remplacer un composant hydraulique



REMARQUE

Les tuyaux hydrauliques sont sujets à un processus de vieillissement naturel et doivent être remplacés régulièrement, et ce, même si aucun défaut n'est constaté. La durée d'utilisation maximale des tuyaux hydrauliques ne peut généralement pas excéder 6 ans, en comprenant une durée de stockage éventuelle de 2 ans.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Si le composant hydraulique se trouve plus bas que le réservoir hydraulique, vous devez couper le réservoir hydraulique à l'aide de la soupape de filtre.
Sans quoi tout le réservoir se videra ! Par exemple : si les soupapes hydrauliques se trouvent plus haut que le réservoir hydraulique, il n'est pas nécessaire de fermer la soupape de filtre.
3. Prévoyez un bac de récupération pour collecter l'huile qui s'écoule.
4. Nettoyez la zone autour du raccord du composant hydraulique.
5. Retirez le composant.
6. Nettoyez les raccords et assurez-vous qu'aucune saleté ne pénètre dans le circuit hydraulique.
7. Placez le nouvel élément.
8. Rouvrez la soupape de filtre.
9. Contrôlez le niveau d'huile du réservoir hydraulique.
10. Réactivez la machine.
11. Contrôlez la pression.

9.14.10 Remplacer une courroie d'arrachage

Vous pouvez remplacer la courroie d'arrachage à titre préventif si elle est trop endommagée ou trop usée. Vous pouvez également remplacer la courroie d'arrachage si celle-ci est cassée.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Démontez toutes les conduites qui gênent le démontage de la courroie d'arrachage.
3. Détendez les courroies d'arrachage de la zone inférieure et supérieure.
4. Démontez la courroie d'arrachage.
5. Montez la nouvelle courroie d'arrachage au mieux manuellement.
6. Réactivez la machine.
7. Allumez la télécommande.
8. Faites tourner la courroie d'arrachage dans la direction souhaitée à l'aide de la télécommande et vérifiez si elle se déplace en tout point au bon endroit.
9. Montez éventuellement les guides précédemment démontés.

9.14.11 Remplacer un racleur

Chaque roue propulsive, roue de guidage et tambour est équipé de racleurs pour garder leur surface propre. Assurez-vous que le racleur est en bon état avant de le régler. Les racleurs suivants peuvent être installés sur la machine :

- Racleur en métal
- Racleur en plastique

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Détachez les boulons du racleur.
3. Retirez le racleur usé.

Pour un racleur rectangulaire, vous pouvez le retourner et utiliser l'autre côté.

4. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Pour un racleur en plastique, placez-le contre la roue.
 - Pour un racleur en métal, placez le racleur à 2 millimètres de la roue.
5. Resserrez les boulons.

9.14.12 Remplacer un picot de la courroie de transport

Exécuteur : technicien de maintenance

Nécessaire :

- Picot. Voir la liste des pièces de rechange pour la référence exacte.
- Boulons spéciaux M6 x 20. Voir la liste des pièces de rechange pour la référence exacte.

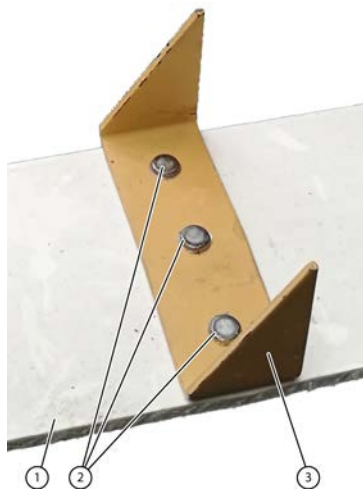


Fig. 194: Remplacer un picot

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Limez les rivets (2) du côté du picot (3).
Ainsi, vous ne risquerez pas d'endommager la courroie (1).
3. Placez le picot sur la courroie et fixez les 3 boulons.
Placez la tête plate du boulon dans la courroie. Utilisez un boulon de verrouillage pour monter le picot de l'autre côté de la courroie.

9.14.13 Remplacer une courroie de transport

Exécuteur : technicien compétent

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Détachez les courroies de transport.
3. Détachez le raccordement (1) des courroies en dévissant les 3 vis à six pans creux (2).

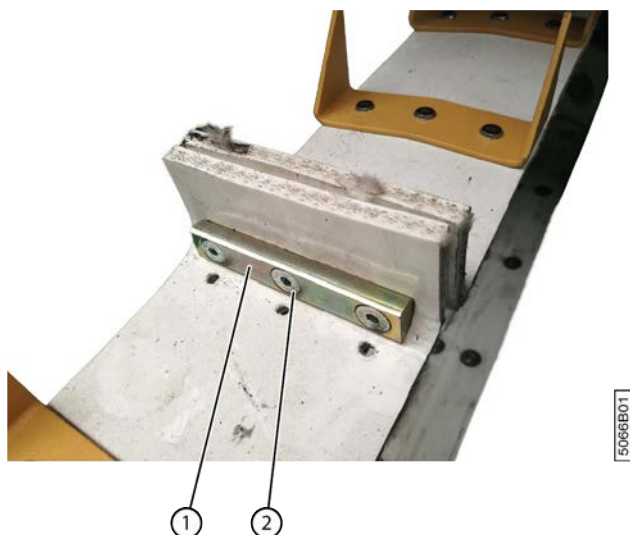


Fig. 195: Remplacer une courroie de transport

4. Retirez la courroie de transport.
5. Placez la nouvelle courroie de transport. Faites bien attention à la direction de montage.
6. Rattachez fermement le raccordement.
7. Tendez les courroies de transport.

10 Configuration

10.1 Régler le poste de travail

Réglez les éléments suivants :

- Réglez le siège de conduite. Voir [8.2.9 Siège de conduite](#) à la page 120.
- Réglez le volant. Voir [8.3.3 Modifier la colonne de direction](#) à la page 123.
- Réglez la climatisation. Voir [8.3.15 Aperçu des fonctions de l'A/C MATIC](#) à la page 130.

10.2 Régler l'arracheur

Voir aussi

- [2.9.1 L'arracheur](#) à la page 57

10.2.1 Régler l'alignement des courroies d'arrachage (à l'ouverture d'arrachage)

Exécuteur : opérateur

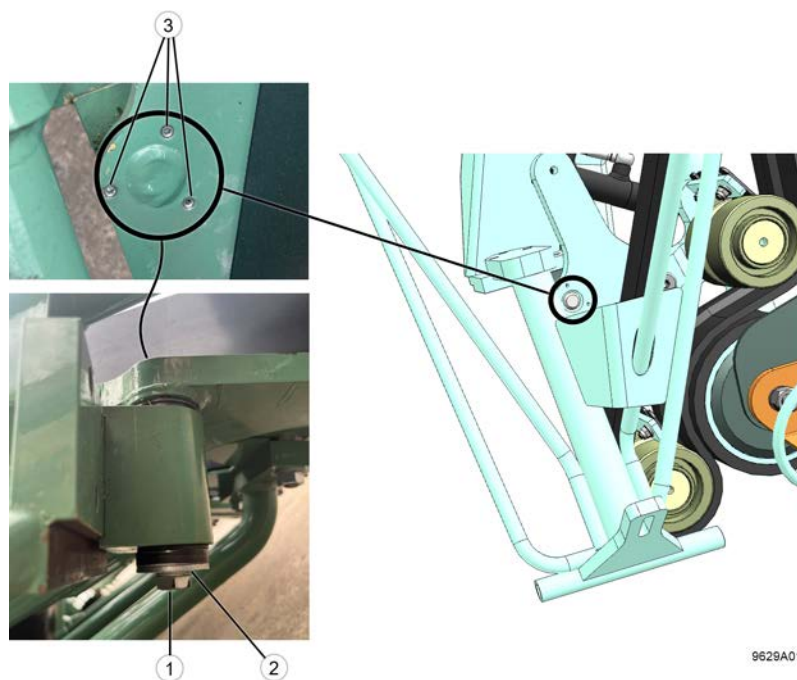


Fig. 196: Alignement des courroies d'arrachage

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Dévissez le boulon en dessous de l'axe central (1) et enlevez les disques métalliques (2).
3. Vissez ou dévissez les 3 vis à six pans creux (3) pour régler l'alignement des courroies.

- Placez le nombre approprié de disques métalliques et serrez le boulon.

10.2.2 Régler le distributeur

Les distributeurs doivent être alignés à la même hauteur.

Exécuteur : opérateur

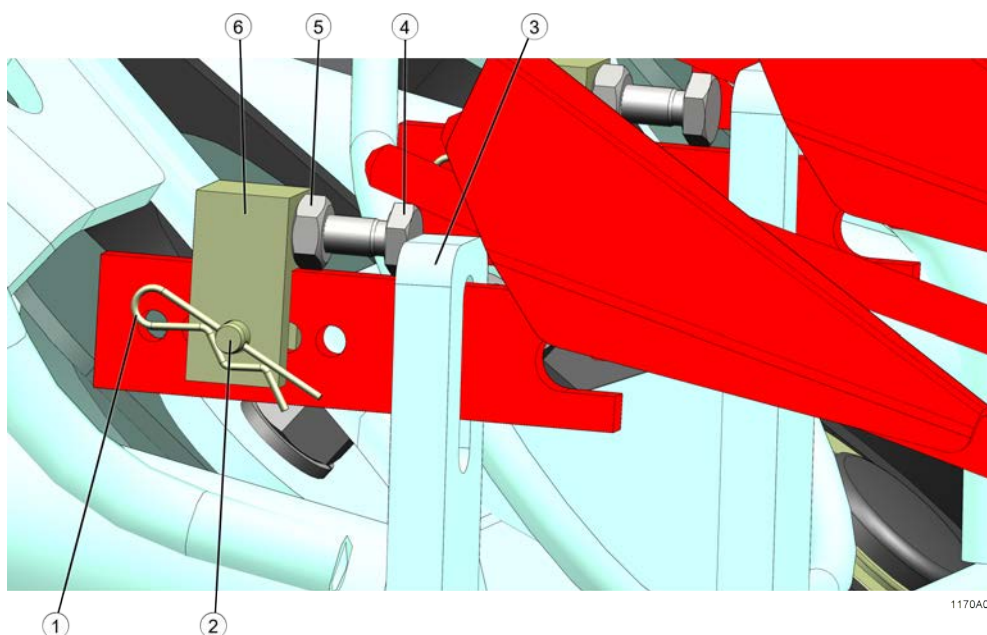


Fig. 197: Régler le distributeur

- Désactivez la machine en toute sécurité.
- Démontez la protection de sécurité des distributeurs.
- Démontez la goupille conique (1) et l'axe central (2) du bloc (6).
- Faites glisser le bloc à la position souhaitée et montez l'axe central et la goupille conique.
- Réglez le boulon (4) jusqu'à ce que le boulon touche le collier (3).
- Verrouillez le boulon à l'aide du contre-écrou (5).

10.2.3 Régler l'ouverture d'arrachage

Vous pouvez agrandir ou rétrécir l'ouverture où le lin entre dans l'arracheur. Une ouverture trop grande empêche d'arracher tout le lin. Une ouverture trop petite entraîne fréquemment des congestions.

- Désactivez la machine en toute sécurité.
- Placez la partie centrale (4) de manière symétrique par rapport aux 2 poulies à courroie caoutchoutées (1) (3) à l'aide des boulons (2).

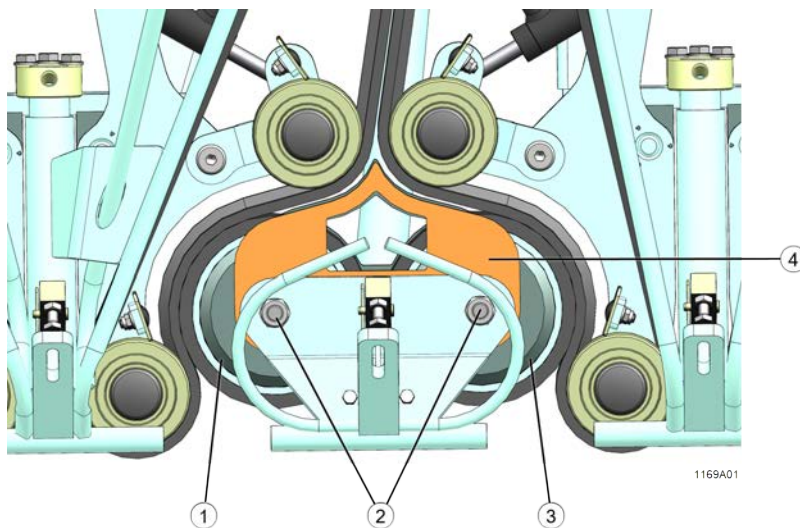


Fig. 198: Régler l'ouverture d'arrachage

3. Dévissez les boulons (7) (8) sur le côté inférieur des éléments de basculement (5) (9).
4. Faites glisser les éléments de basculement aussi près que possible l'un de l'autre et placez-les de manière symétrique par rapport à la partie centrale.
5. Serrez les boulons.

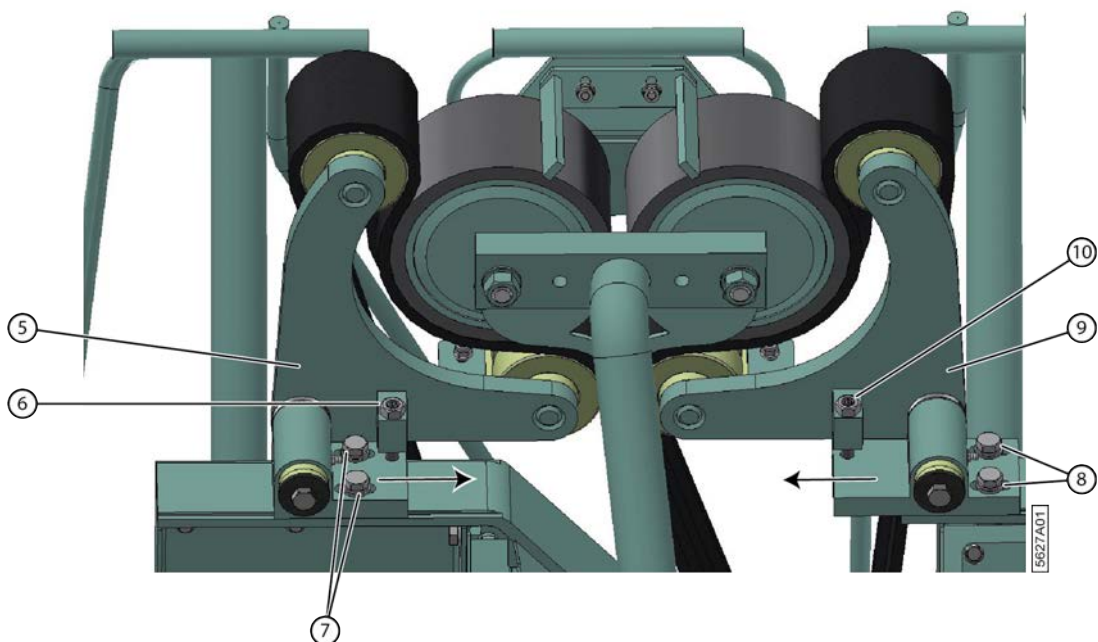


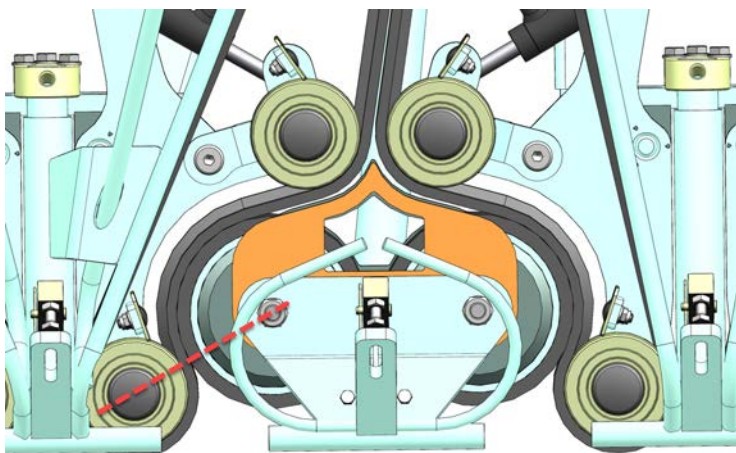
Fig. 199: Régler l'ouverture d'arrachage

6. Effectuez l'une des manipulations suivantes sur le côté inférieur de l'élément de basculement :
 - Dévissez le boulon de réglage (6) (10) pour réduire l'ouverture d'arrachage.
 - Serrez le boulon de réglage (6) (10) pour augmenter l'ouverture d'arrachage.



ASTUCE

Placez une latte entre les 2 points médians. Vérifiez si la courroie sur cette ligne commence à toucher la poulie caoutchoutée. Il s'agit du réglage idéal pour l'ouverture d'arrachage.

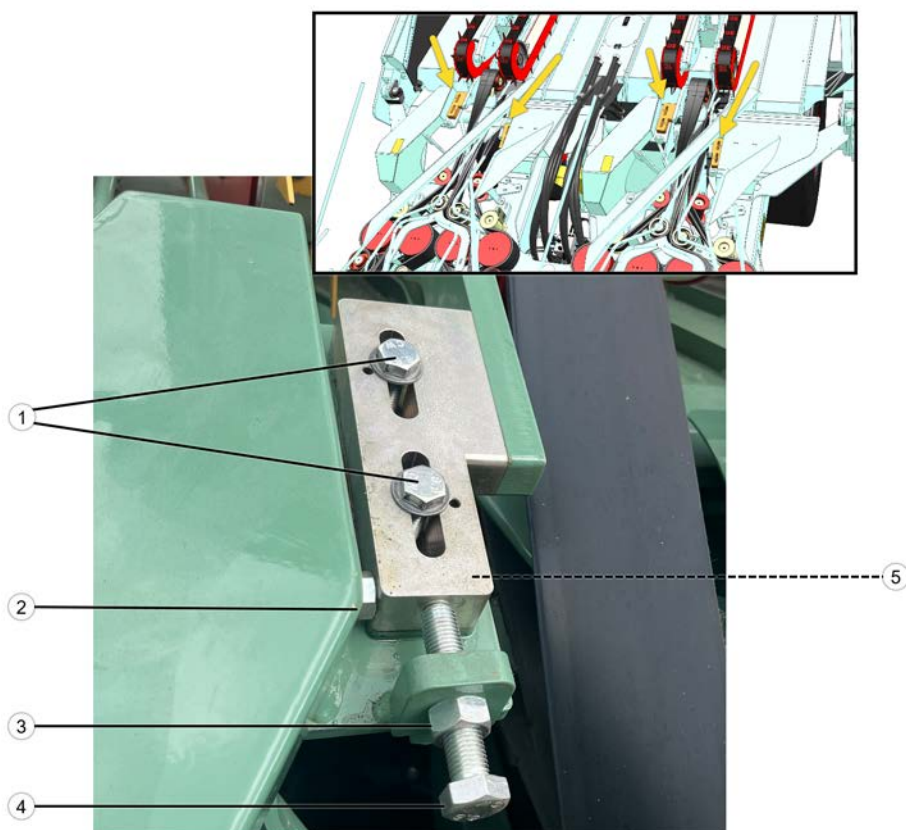


1169B01

Fig. 200: Vérifier l'ouverture d'arrachage avec une latte

10.2.4 Régler la tension des courroies d'arrachage extérieures

Exécuteur : opérateur



9630A01

Fig. 201: Régler la tension des courroies d'arrachage extérieures

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Dévissez les boulons (1).
3. Retirez l'écrou (3).

4. À l'aide du boulon (4), réglez la tension de la courroie.
5. Serrez à nouveau l'écrou (3).
6. Resserrez les boulons (1).

10.3 Régler les tabliers arracheurs

Voir aussi

- [2.11 Tabliers arracheurs](#) à la page 62

10.3.1 Régler les tables l'une par rapport à l'autre

La distance à régler entre les tables dépend de la longueur du lin. Plus le lin est court, plus les tables doivent être proches (B). Plus le lin est long, plus les tables doivent être éloignées (C).

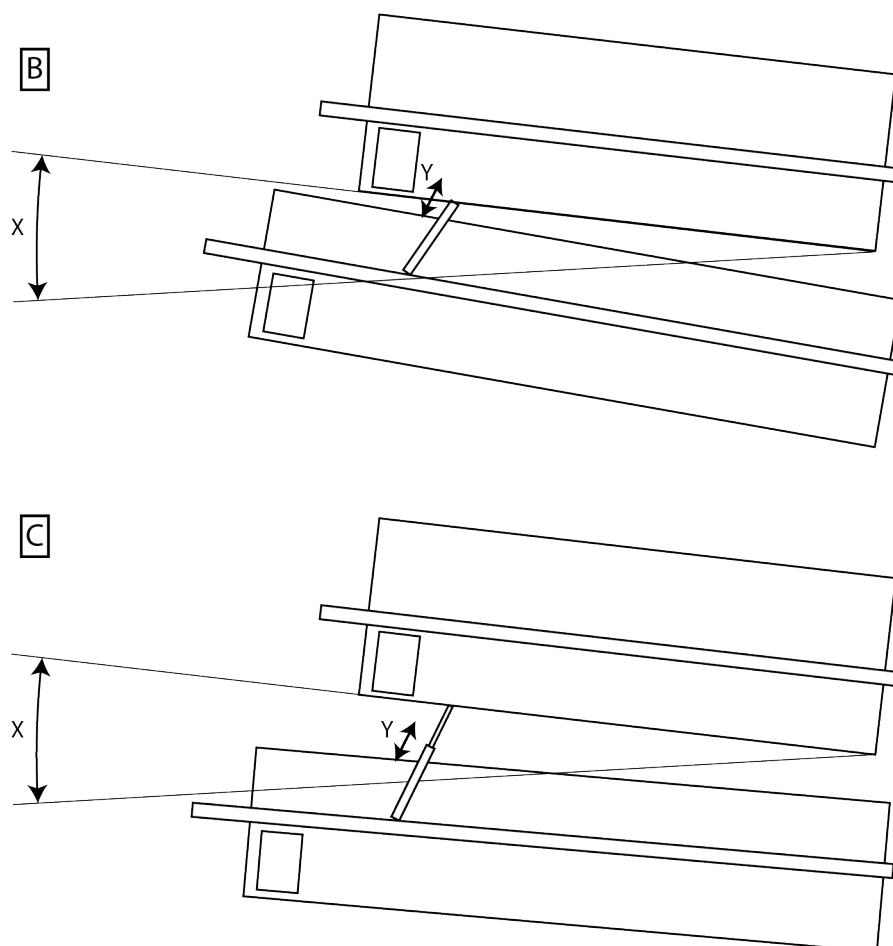


Fig. 202: Déplacer les tables l'une par rapport à l'autre

Réglez la distance entre les tables afin que l'espace libre soit suffisant :

- Entre les 2 rangées de lin
- Entre les 2 rangées de lin et les 2 rangées de lin suivantes

Un recouvrement peut apparaître entre les 2 rangées (P2) si la distance réglée est trop courte. Un recouvrement peut apparaître entre la dernière rangée de lin et la première rangée de lin suivante (P3) si la distance réglée est trop longue.

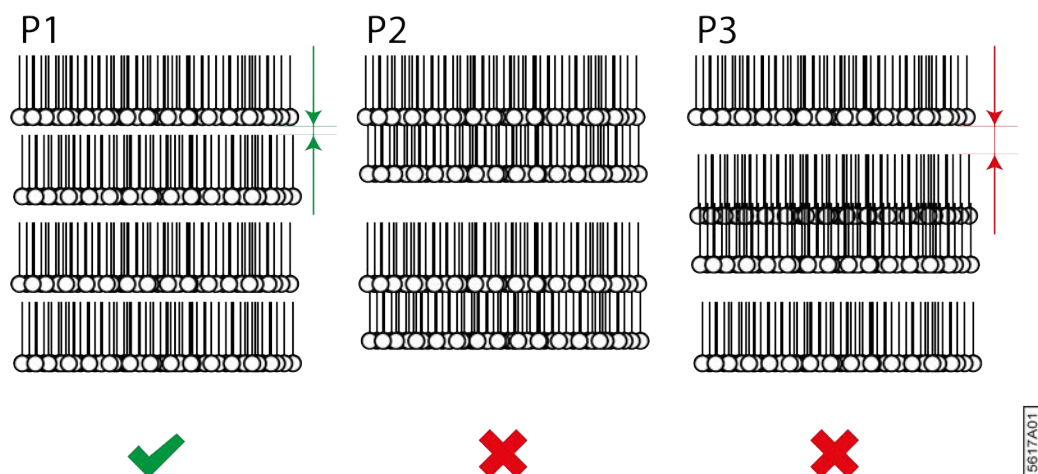
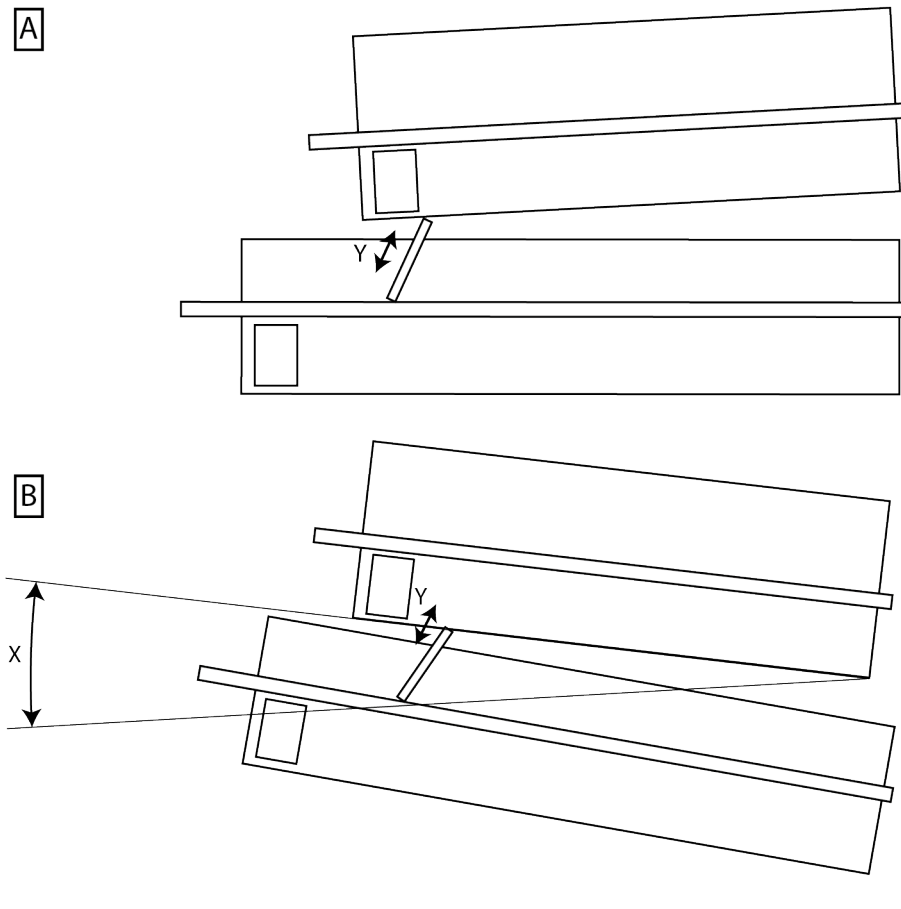


Fig. 203: Déplacer les tables l'une par rapport à l'autre

10.3.2 Régler les tables par rapport à la machine

Les tables peuvent être déplacées par rapport à la machine. Au début de l'arrachage, placez les tables en position (A). Déplacez les tables rangée par rangée jusqu'à ce qu'elles soient placées en position (B) à la fin du bloc. La distance entre les tables reste identique lors du déplacement des tables par rapport à la machine.



5748C01

Fig. 204: Déplacer les tables par rapport à la machine

Vous devez déplacer les tables rangée par rangée pour laisser suffisamment d'espace libre à la fin du bloc (P1). Si vous n'avez pas déplacé ou pas déplacé suffisamment les tables, l'espace libre entre les blocs (P2) sera insuffisant pour avoir un passage.



Fig. 205: Déplacer les tables par rapport à la machine

10.3.3 Raccourcir une courroie

Exécuteur : technicien compétent

Si les courroies continuent à déraiper malgré l'augmentation de leur tension, vous devez les raccourcir.

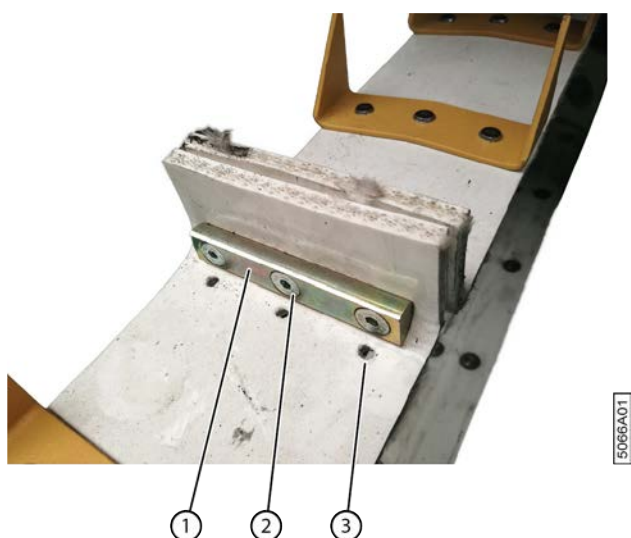


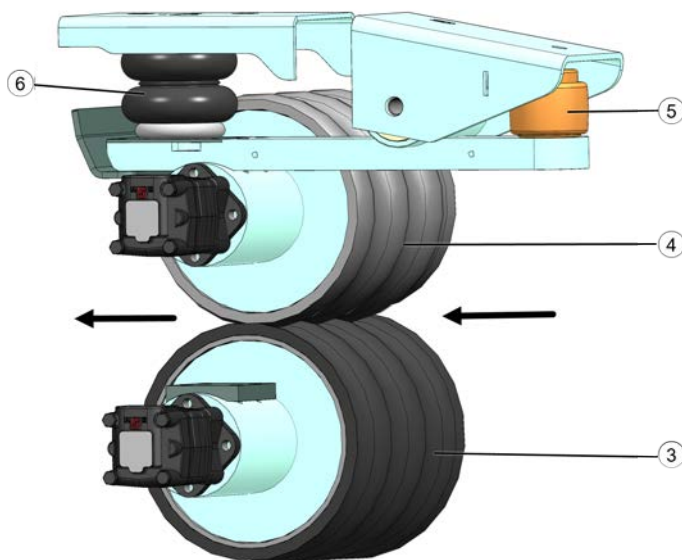
Fig. 206: Raccourcir une courroie

1. Désactivez la machine en toute sécurité en appliquant la procédure LoToTo.
2. Détendez les courroies.
3. Détachez le raccordement (1) des courroies en dévissant les 3 vis à six pans creux (2).
4. Déplacez le raccordement sur les 3 trous suivants (3).
Vous n'avez pas besoin de rajouter des trous supplémentaires car la courroie en est déjà pourvue.
5. Rattachez fermement le raccordement.

10.3.4 Régler la pression des rouleaux écraseurs

Le rouleau écraseur supérieur (4) est pourvu de deux coussins d'air (5) (6), dont la pression est maintenue grâce à de l'air comprimé. Vous pouvez configurer cette pression dans la cabine et la lire sur l'écran de commande.

Le rouleau écraseur supérieur n'est pas caoutchouté et plus lourd que le rouleau écraseur inférieur (3). De cette manière, une certaine pression est toujours exercée sur le lin, même lorsque le système est mis hors pression.



1168A01

Fig. 207: Rouleaux écraseurs



1167A01

Fig. 208: Régler la pression des rouleaux écraseurs

1. Réglez la pression à l'aide du bouton de réglage (1). La pression recommandée est de 3 bar.
2. Lisez la pression paramétrée (2) sur l'écran de commande.

10.3.5 Mettre les rouleaux écraseurs hors tension

Si le lin est dans un état où les tiges ne doivent plus être écrasées, vous pouvez désactiver les rouleaux écraseurs en soulevant les rouleaux écraseurs supérieurs. Le lin ne passera plus entre les rouleaux écraseurs.

Poussez l'interrupteur  loin de vous pour lever le rouleau écraseur supérieur.

10.3.6 Mettre les rouleaux écraseurs sous tension

Fig. 209: Mettre les rouleaux écraseurs sous tension

Tirez l'interrupteur  vers vous pour abaisser le rouleau écraseur supérieur.

10.4 Régler la zone de dépôt

Voir aussi

- [2.11.2 Partie déposée](#) à la page 63

10.4.1 Régler la tension des courroies déposées



Fig. 210: Régler la tension des courroies déposées

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Détachez les racleurs (1) si vous souhaitez diminuer la tension des courroies déposées.
3. Retirez le boulon (3).
Ne l'enlevez pas complètement ! Il suffit de desserrer le boulon.
4. Faites tourner le boulon de verrouillage (2) dans le sens horaire ou dans le sens anti-horaire respectivement afin d'augmenter ou de réduire la tension des courroies déposées.
5. Fixez le boulon.
6. Faites de même pour l'autre côté et pour les autres courroies déposées.
7. Réglez les racleurs (1) de manière à ce qu'ils soient en contact avec la poulie déposée.

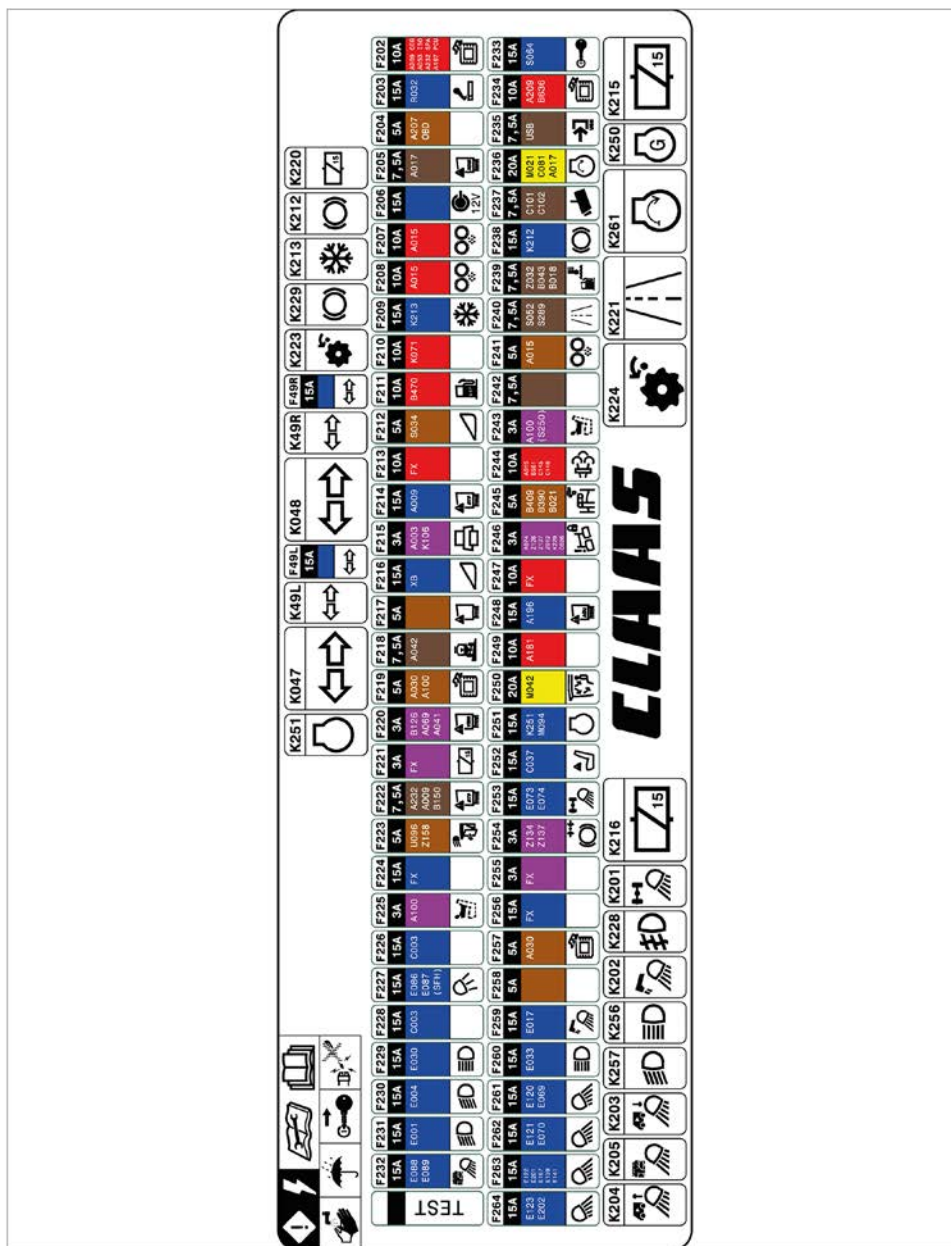
10.4.2 Ouvrir ou fermer la partie déposée

1. Mettez la machine en mode Sur place.
2. Effectuez l'une des manipulations suivantes :
 - Pousser l'interrupteur  loin de vous pour ouvrir la partie déposée.
 - Tirer l'interrupteur  vers vous pour fermer la partie déposée.

11 Solution

11.1 Résolution des problèmes de la cabine

11.1.1 Remplacer un fusible dans le compartiment de base de la cabine



431948-003

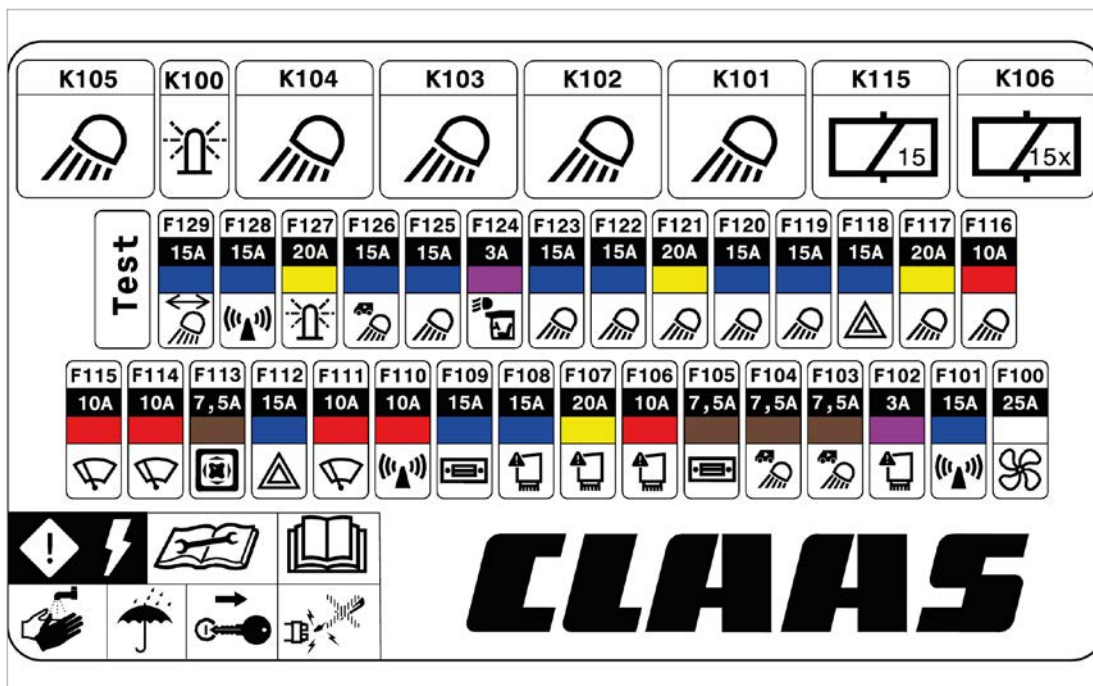
Fig. 211: Aperçu des fusibles dans le compartiment de base de la cabine

N°	Explication	Valeur
F202	Module CEG, ISO, SPA, PCU • CEG = Central Electronic Gateway • ISO = norme ISO-BUS • SPA = Signal Processing Assembly • PCU = Power Control Unit	10 A
F203	Allume-cigare	15 A
F204	Module IMM Module Intelligent Management	5 A
F205	Module ADM Module Actuator Data Management	7,5 A
F206	Contact de maintenance XS2, XS3	15 A
F207	Module de commande du moteur	10 A
F208	Module de commande du moteur	10 A
F209	Accouplement air conditionné	15 A
F210	Relais K071	10 A
F211	Capteur de niveau et de qualité d'AdBlue	10 A
F212	Pas utilisé	5 A
F213	Prise FX	10 A
F214	Pas utilisé	15 A
F215	Pas utilisé	3 A
F216	Pas utilisé	15 A
F217	Pas utilisé	5 A
F218	Pas utilisé	7,5 A
F219	Pas utilisé	5 A
F220	Pas utilisé	3 A
F221	Pas utilisé	3 A
F222	Pas utilisé	7,5 A
F223	Pas utilisé	5 A
F224	Pas utilisé	15 A
F225	Module multifonctionnel de l'accoudeur	3 A
F226	Pas utilisé	15 A
F227	Pas utilisé	15 A
F228	Pas utilisé	15 A
F229	Feux de route gauches	15 A
F230	Feu de croisement droit	15 A
F231	Feu de croisement gauche	15 A
F232	Feux de travail	15 A
F233	Interrupteur d'allumage	15 A
F234	Capteur de champ devant la machine Module CEG	10 A
F235	XUSB	7,5 A
F236	Pas utilisé	20 A
F237	Pas utilisé	7,5 A
F238	Pas utilisé	15 A
F239	Pas utilisé	7,5 A
F240	Pas utilisé	7,5 A
F241	Pas utilisé	5 A

N°	Explication	Valeur
F242	Pas utilisé	7,5 A
F243	Module multifonctionnel de l'accoudoir	3 A
F244	Pas utilisé	10 A
F245	Pas utilisé	5 A
F246	Pas utilisé	3 A
F247	Pas utilisé	10 A
F248	Pas utilisé	15 A
F249	Pas utilisé	10 A
F250	Moteur glacière	20 A
F251	Pas utilisé	15 A
F252	Siège de conduite	15 A
F253	Feux de travail de l'axe central directeur	15 A
F254	Pas utilisé	3 A
F255	Pas utilisé	3 A
F256	Pas utilisé	15 A
F257	Pas utilisé	5 A
F258	Pas utilisé	5 A
F259	Feux de travail	15 A
F260	Feux de route droits	15 A
F261	Feux de travail intérieur arrière gauche, feux de travail arrière gauche	15 A
F262	Feux de travail intérieur arrière droit, feux de travail arrière droit	15 A
F263	Feux de travail extérieur arrière gauche, feux de travail en bas à gauche	15 A
F264	Feux de travail extérieur arrière droite, feux de travail en bas à droite	15 A

11.1.2 Remplacer un fusible dans le compartiment de toit de la cabine

Dans le couvercle du compartiment de toit avec raccordements centraux se trouvent les fusibles de réserve et un extracteur de fusible.



431950-003

Fig. 212: Aperçu des fusibles dans le compartiment de toit de la cabine

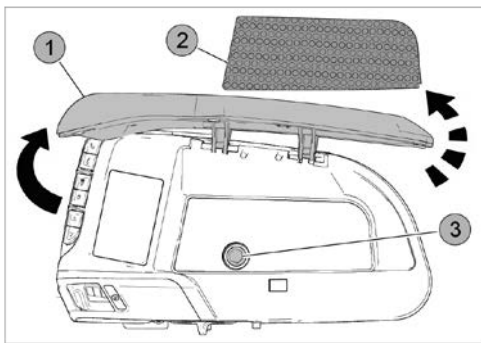
N°	Explication	Valeur
F100	Ventilateur de la cabine	25A
F101	Connexion radio CB	15A
F102	Module ACM/AAL	3A
F103	Connexion 58R	7,5A
F104	Connexion 58L	7,5A
F105	Connexion 58	7,5A
F106	Module UCM	10A
F107	Module AAL	20A
F108	Module AAL	15A
F109	Pas utilisé	15A
F110	Radio	10A
F111	Essuie-glace arrière	10A
F112	Feux de détresse	15A
F113	Modification du rétroviseur	7,5A
F114	Essuie-glace de gauche	10A
F115	Essuie-glace de droite	10A
F116	Éclairage de l'échelle, à l'avant	10A
F117	Feux de travail de la cabine, extérieur	20A
F118	Feux de détresse	15A
F119	Feux de travail de la cabine, milieu	15A
F120	Feux de travail rail, intérieur, droite	15A
F121	Lampe de travail éclairant la zone devant la machine	20A
F122	Feux de travail rail, intérieur, gauche	15A
F123	Feux de travail rail, extérieur, droite	15A
F124	Module MAL/ACM	3A
F125	Feux de travail rail, extérieur, gauche	15A
F126	Feu de route	15A

N°	Explication	Valeur
F127	Lampes témoin	20A
F128	Radio	15A
F129	Interrupteur principal éclairage du véhicule	15A

11.1.3 Ouvrir le compartiment de base avec des fusibles

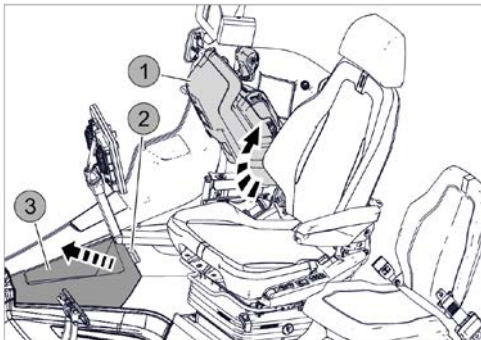
Les valeurs de sécurité du compartiment de base et du compartiment de toit avec raccordements centraux peuvent varier selon la version de l'appareil et de la tension de bord.

1. Arrêtez et protégez la machine.
2. Tournez l'accoudoir (1) vers le haut.



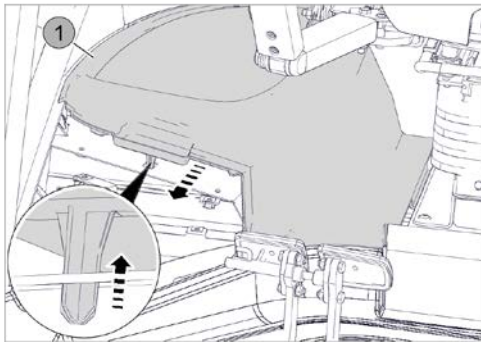
345634-001

3. Enlevez le tapis (2).
4. Ouvrez la serrure (3).
5. Relevez l'unité de commande (1).



430806-001

6. Agrippez la poignée (2) encastrée et retirez le bac (3) via l'avant.
Le contact de diagnostic se trouve sous le compartiment de rangement (3).
7. Tirez le couvercle (1) du verrou et enlevez-le via l'avant.

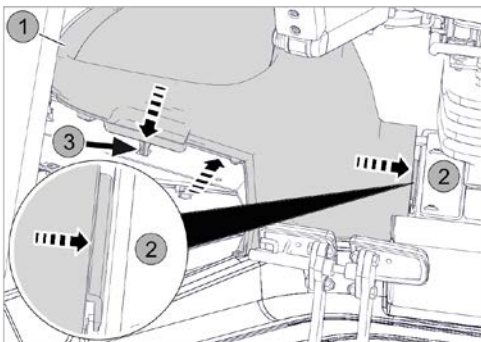


431140-001

11.1.4 Fermer le compartiment de base avec des fusibles

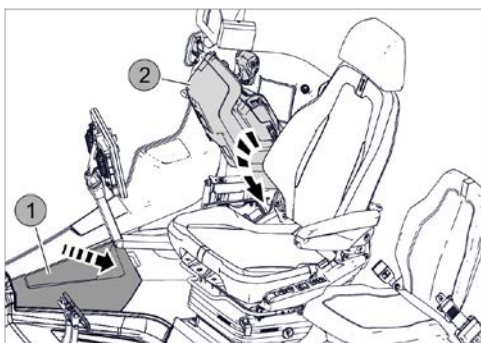
Refermez le compartiment de base après avoir remplacé les fusibles ou les avoir contrôlés.

1. Poussez le couvercle (1) latéralement contre la console du siège (2).
2. Poussez le couvercle (1) vers le bas en position (3) pour le verrouiller.



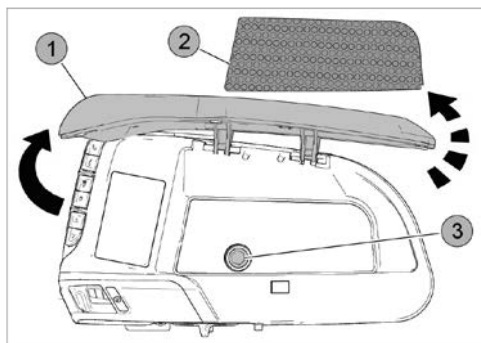
431143-001

3. Remettez le bac (1) en place.
4. Tournez l'unité de direction (2) vers le bas.



431144-001

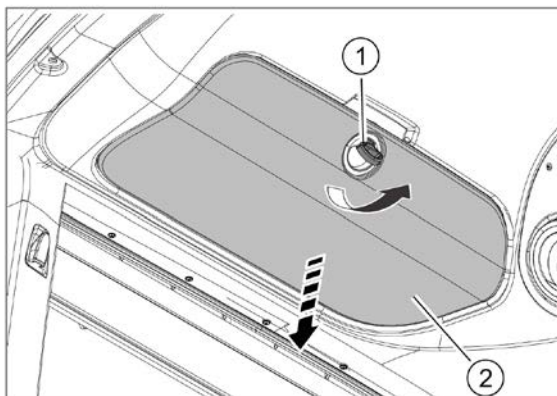
5. Verrouillez le mécanisme de fermeture (3).
6. Placez le tapis (2).
7. Rabaissez l'accoudoir (1).



345634-001

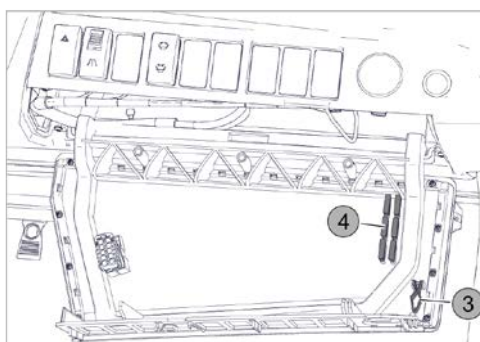
11.1.5 Ouvrir le compartiment de toit avec des fusibles

Le compartiment de toit avec raccords centraux se trouve dans le toit de la cabine, dans la partie supérieure droite.



149602-001

Fig. 213: Ouvrir le compartiment de toit avec des fusibles



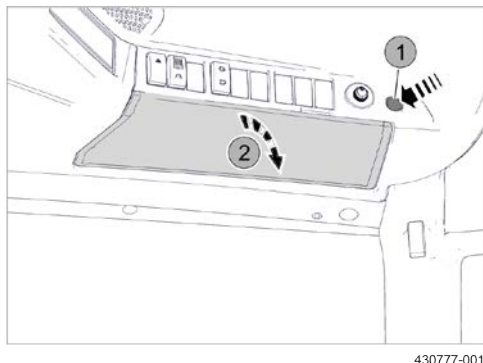
433472-001

Fig. 214: Position de l'extracteur de fusibles et des fusibles de réserve

1. Éteignez la machine et sécurisez-la.
2. Appuyez avec l'outil adéquat sur le bouton de déverrouillage (1).
Le couvercle (2) s'ouvre. Le couvercle (2) contient un extracteur de fusibles (3) et des fusibles de réserve (4).

11.1.6 Fermer le compartiment de toit avec des fusibles

Refermez le compartiment de toit après avoir remplacé les fusibles ou les avoir contrôlés.



430777-001

Fig. 215: Fermer le compartiment de toit avec des fusibles

Refermez le couvercle (2) en haut et appuyez dessus pour le verrouiller.

11.1.7 Tableau de recherche d'erreur de l'air conditionné



PRUDENT

Si le réfrigérant entre en contact avec la peau ou les yeux, la blessure doit être traitée immédiatement par un spécialiste. Un mauvais traitement des blessures causées par du réfrigérant peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



DANGER

Les interventions sur l'air conditionné ne doivent être effectuées que par le personnel qualifié d'une entreprise agréée.



DANGER

Évitez tout contact avec le réfrigérant.



DANGER

Les travaux de soudage ne peuvent pas être effectués sur les parties du circuit de refroidissement ou à proximité immédiate.



DANGER

La température ambiante maximale du réfrigérant est de 80 °C.

Défaut	Explication/cause	Solution
Le message <Pressure> s'affiche sur l'écran de l'air conditionné.	- Les éléments filtrants n'ont pas été réglés correctement. - La cabine n'est pas fermée correctement.	- Contrôlez les éléments filtrants. Placez les éléments filtrants correctement. - Fermez toutes les portes et les vitres de la cabine. Ainsi, l'air conditionné peut accumuler la pression nécessaire.
L'air conditionné se désactive automatiquement. Le témoin d'avertissement sur l'organe de commande de l'air conditionné s'allume.	Température extérieure très élevée.	Laissez le système refroidir, puis activez-le de nouveau. Fermez les fenêtres et les portes.

Défaut	Explication/cause	Solution
L'air conditionné ne refroidit pas. Seul de l'air non refroidi sort des ouvertures d'air.	- Le raccord électromagnétique ne commute pas. - Courroie desserrée. - Raccords de câbles desserrés. - Fusibles défectueux. - Le compresseur ne pompe pas de réfrigérant. Le détendeur est gelé. La teneur maximale en humidité du filtre déshydrateur est atteinte.	- Remplacez le raccord. - Tendez ou remplacez la courroie. - Serrez les raccords de câbles interrompus. - Remplacez le fusible. - Confiez le remplacement du filtre déshydrateur à une personne compétente.
De l'air froid sort des ouvertures d'air de la cabine. Cela ne suffit cependant pas à refroidir suffisamment la cabine.	- Le filtre à air de la cabine est sale. - L'évaporateur au niveau du toit de la cabine est sale. - Évaporateur défectueux. - Le condenseur (du radiateur) est sale. - Niveau de liquide de refroidissement trop bas. La boule blanche ne flotte pas, elle repose au fond. - De l'air extérieur arrive dans la cabine.	- Nettoyez ou remplacez le filtre à air de la cabine. - Nettoyez l'évaporateur. - Confiez le remplacement de l'évaporateur à une personne compétente. - Nettoyez le condenseur. - Confiez la vérification de l'air conditionné à une personne compétente. - Fermez complètement les fenêtres et les portes.
L'air conditionné souffle tour à tour de l'air froid et de l'air chaud.	Formation de glace dans le détendeur. Le filtre déshydrateur est saturé.	Confiez le remplacement du filtre déshydrateur à une personne compétente.
Le compresseur fait trop de bruit.	- Les roulements du compresseur sont endommagés. - Le niveau d'huile du compresseur est trop bas. Peut être détecté par des fuites extérieures.	- Confiez le remplacement ou la réparation du compresseur à une personne compétente. Le réfrigérant doit être vidangé et le système doit être rempli de nouveau. - Confiez la réparation du compresseur à une personne compétente.
Humidité dans la cabine. De l'eau s'écoule par les ouvertures d'air.	Les conduites d'évacuation de l'eau sont bloquées ou mal placées.	Confiez la réparation des conduites d'évacuation de l'eau à une personne compétente.
Perception soudaine d'une forte odeur d'huile dans la cabine. Message d'avertissement de l'air conditionné.	Possible fuite de réfrigérant.	Possible fuite de réfrigérant. - Ouvrez les portes gauche et droite de la cabine pour laisser l'air circuler. - Désactivez l'air conditionné. - Quittez la cabine. - Confiez la réparation des défauts à du personnel formé.

11.1.8 Tableau de recherche d'erreur du système filtrant de la cabine

Les messages d'erreur apparaissent sur le panneau de commande de l'air conditionné.

Message d'erreur	Explication/cause	Solution
<PRESSION>	Après le démarrage, la pression interne de la cabine augmente et le message <PRESSION> apparaît sur le panneau de commande de l'air conditionné. Après maximum 30 secondes, la pression interne est établie et le message <PRESSION> disparaît. Si le message <PRESSION> est toujours affiché, voici les causes possibles : • Les portes de la cabine sont ouvertes. • Les joints de la cabine ne sont pas suffisamment étanches. • Les éléments filtrants sont pleins. • Les ouvertures d'entrée d'air sont bouchées.	• Fermez les portes de la cabine de l'intérieur et redémarrez la machine. • Contrôlez les joints de la cabine et réparez les éventuelles fuites. • Remplacez les éléments filtrants. • Nettoyez les ouvertures d'entrée d'air. Redémarrez le système.
<FILTRE>	Les éléments filtrants sont sales.	Si le message d'erreur <FILTRE> s'affiche en permanence, vous devez remplacer les éléments filtrants. Voir 9.6.4 Nettoyer ou remplacer le filtre à air et le filtre de circulation d'air de la cabine (catégorie 4) à la page 218.

11.2 Le moteur ne démarre pas

Contrôlez les éléments suivants :

- Me niveau du réservoir à carburant
- Le niveau d'huile
- L'état de la batterie. La batterie est-elle bien chargée ?
- Ma position de la coupe batterie
- Les fusibles

11.3 Effectuer des tests

Effectuez quelques tests pour vérifier ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas.

1. Effectuez les tests suivants :

- Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule avance ?
- Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule recule ?
- Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule est à l'arrêt ?
- Les courroies de transport peuvent-elles tourner ?
- L'arracheur peut-il se lever et s'abaisser ?

2. Contrôlez le fonctionnement de tous les capteurs.

11.4 Tableau de recherche d'erreur général

Pour les messages d'erreur qui s'affichent sur l'écran de commande, consultez le chapitre [11.5 Messages d'erreur dans le tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande](#) à la page 280.

Général

Problème	Cause	Solution
Une courroie d'arrachage est cassée	Présence d'un objet étranger dans le lin.	Retirez l'objet étranger et remplacez la courroie d'arrachage. Voir 9.14.10 Remplacer une courroie d'arrachage à la page 253.
	La courroie d'arrachage n'est pas bien alignée.	Remplacez la courroie d'arrachage. Voir 9.14.10 Remplacer une courroie d'arrachage à la page 253. Alignez correctement les courroies d'arrachage. Voir Régler l'alignement de courroie d'arrachage extérieure supérieure . Voir Régler l'alignement de courroie d'arrachage extérieure inférieure .
	La tension sur la courroie d'arrachage est trop élevée.	Remplacez la courroie d'arrachage. Voir 9.14.10 Remplacer une courroie d'arrachage à la page 253. Ajustez la tension de la courroie d'arrachage. Voir 9.10.4 Détendre ou tendre les courroies d'arrachage dans la zone inférieure au moyen du joystick à la page 233. Voir 9.10.5 Détendre ou tendre les courroies d'arrachage dans la zone supérieure au moyen du joystick à la page 234
Les tiges du lin ne sont pas suffisamment brisées.	La pression des rouleaux écraseurs est trop faible	Augmentez la pression des rouleaux écraseurs. Voir 10.3.4 Régler la pression des rouleaux écraseurs à la page 265.

Télécommande

Problème	Cause	Solution
La télécommande ne fonctionne pas	Les batteries sont vides.	- Rechargez les batteries. Voir 8.8.5 Recharger la télécommande à la page 167. - Remplacez les batteries. Voir 8.8.6 Remplacer les batteries de la télécommande à la page 167
	Le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.	- Contrôlez si la situation est sécurisée. - Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence.
	La télécommande est hors de portée du récepteur.	- Assurez-vous que la télécommande se trouve dans la portée du récepteur. - Assurez-vous qu'il n'y a pas de grands objets métalliques entre la télécommande et le récepteur ou l'antenne du récepteur.

Problème	Cause	Solution
	La télécommande est défectueuse. La télécommande ne s'active pas lorsque le bouton d'arrêt (d'urgence) est tiré.	Renvoyez la télécommande pour réparation.
Le récepteur ne réagit pas à une commande de la télécommande	Le récepteur n'est pas alimenté.	Vérifiez si le récepteur a été raccordé correctement. Vérifiez si le fusible est intact.
	La télécommande est hors de portée du récepteur.	- Assurez-vous que la télécommande se trouve dans la portée du récepteur. - Assurez-vous qu'il n'y a pas de grands objets métalliques entre la télécommande et le récepteur ou l'antenne du récepteur.
	La télécommande n'est pas activée.	Voir 8.8.2 Activer la télécommande à la page 166.
La portée de la télécommande est limitée.	- Vérifiez si le récepteur n'est pas bloqué par des objets métalliques ou une plaque en métal. - L'antenne du récepteur est déconnectée.	- Enlevez tout objet métallique ou plaque de métal entre la télécommande et le récepteur qui ne fait pas partie de la machine. - Vérifiez si l'antenne est bien connectée au récepteur.

11.5 Messages d'erreur dans le tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande

Examinez le message d'erreur actif (voir [8.9.6 Examiner un message d'erreur actif](#) à la page 172) ou examinez l'historique des messages d'erreur (voir [8.9.8 Consulter l'historique des messages d'erreur](#) à la page 172).

Tous les messages d'erreur se rapportant au moteur sont affichés à l'écran sous la forme d'un code SPN et FMI. Pour une explication de la cause et de la solution, consultez le chapitre [11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#) à la page 280.

Les défauts restants sont affichés à l'écran sans code SPN ou FMI.

11.6 Aperçu des défauts moteur DEUTZ

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des défauts moteur DEUTZ les plus fréquents.

Code	Message d'erreur	Explication	Causes possibles	Solution possible
SPN111 FMI1	Coolant level too low.	Niveau de liquide de refroidissement du moteur trop bas.	Le liquide de refroidissement s'est évaporé ou une fuite est présente.	Faire l'appoint du liquide de refroidissement du moteur.
SPN97 FMI0	Water in fuel sensor; data above normal operational range (Most severe level)	Trop d'eau présente dans le filtre du séparateur d'eau du carburant.	Trop de condensation dans le réservoir à carburant. Mauvais carburant.	Vider l'eau.
SPN107 FMI0	Air filter differential pressure; air filter clogged	Le filtre à air du moteur est sale.	Trop de poussière dans le filtre à air. Nettoyage du filtre à air pas assez fréquent.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.

Code	Message d'erreur	Explication	Causes possibles	Solution possible
SPN94 FMI1	Low fuel pressure	Pression de carburant basse.	Pas assez de carburant.	Vérifier le niveau de carburant et le remplir si nécessaire. Vérifier le circuit d'alimentation en carburant en direction du moteur.
SPN524132 FMI0	Pression de carburant basse en amont	Pression de carburant basse.	Pas assez de carburant vers la pompe à carburant. Défaut de la pompe à carburant.	Vérifier le niveau de carburant et le remplir si nécessaire. Contrôler le circuit d'alimentation en carburant en direction du moteur.
SPN100 FMI1	Low oil pressure	Pression d'huile basse.	Pas assez d'huile. Aspiration insuffisante de l'huile.	Vérifier le niveau d'huile et le remplir si nécessaire. Vérifier si le moteur présente des fuites d'huile. Vérifier le filtre à huile et le remplacer si nécessaire.
SPN110 FMI0	High coolant temperature	Koelvloeistof-temperatuur te hoog.	Te weinig koelvloeistof. Vervuilde radiator. Defecte ventilator.	Controleer het koelvloeistofniveau. Reinig de radiator. Controleer de werking van de ventilator.

Vous pouvez consulter l'ensemble des défauts moteur en ligne en accédant à https://serdia.deutz.com/fileadmin/contents/serdia/KWPList_EMR4_DE_EN.pdf ou via :

1. Allez sur serdia.deutz.com.
2. Choisissez **SerDia 4.0**.
3. Accédez à la liste **Error Code List**
4. Téléchargez le fichier **KWP Code List EMR4**.

12 Mise hors service et mise au rebut

12.1 Mettre la machine hors service

1. Arrêtez la machine avec la clé de contact.
2. Retirez la clé de contact.
3. Attendez 3 minutes après avoir éteint le moteur.
4. Tournez le coupe batterie et retirez-le.

Voir aussi

- [12.3 Mise au rebut de la machine](#) à la page 284

12.2 Mise hors service et mise au rebut de la cabine

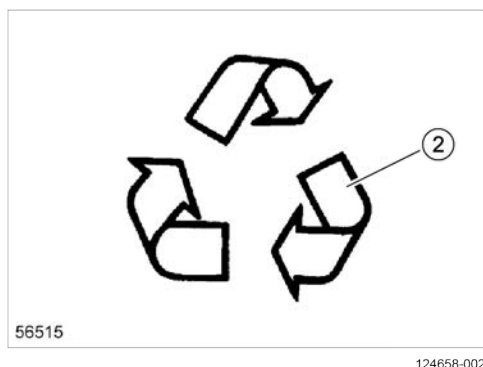
12.2.1 Mettre la cabine hors service

Lorsque la machine ou ses composants ont atteint la fin de leur durée de vie et sont rapportés pour être détruits, les composants doivent être retirés de manière appropriée. Au cours de ce processus, les prescriptions des autorités locales compétentes doivent être respectées.

Des procédures de mise au rebut spéciales sont prévues pour les éléments de commande de la machine. Les éléments de commande ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Pour plus d'informations concernant la mise au rebut, veuillez vous adresser à un distributeur CLAAS ou au service clientèle CLAAS.



124657-002



1. Ne jetez pas les produits portant le symbole (1) à la fin de leur durée de vie avec les déchets ménagers.
2. Recyclez les matériaux usagés portant le symbole (2) conformément à leur marquage.
3. Recyclez les matériaux d'emballage. Mettez-les à disposition pour réutilisation et ne les jetez pas avec les déchets ménagers.
4. Recyclez le plastique sur lequel est indiqué le matériau, par exemple PP TV 20. Mettez-le à disposition pour réutilisation et ne le jetez pas avec les déchets ménagers.
5. Éliminez les batteries usagées de manière appropriée ou déposez-les dans un point de collecte.
Les vieilles batteries sont considérées comme étant des matériaux dangereux. Ne jetez pas les vieilles batteries avec les déchets ménagers !
6. Traitez les substances industrielles telles que les huiles, les liquides hydrauliques, les liquides de frein ou les carburants comme des déchets dangereux et éliminez-les de manière appropriée. Utilisez toujours des récipients étanches lorsque vous vidangez des liquides. Ne laissez pas les substances industrielles s'écouler sur le sol, dans les égouts ou dans une source d'eau.
7. Les réfrigérants doivent être éliminés uniquement par des entreprises spécialisées disposant d'un personnel compétent et de l'équipement technique requis. Les réfrigérants ne doivent en aucun cas être rejetés dans l'atmosphère. Respectez les prescriptions locales en vigueur.
8. Respectez les prescriptions des autorités locales compétentes.

12.3 Mise au rebut de la machine

1. Mettez la machine hors service.
2. Démontez la batterie.
3. Retirez toutes les substances dangereuses de la machine.
 - Démontez et videz le réservoir d'AdBlue.
 - Videz le réservoir hydraulique.
 - Videz le réservoir à carburant.
 - Démontez et videz le réservoir de liquide lave-glace.
 - Graisse.
 - Huile moteur. Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
 - Liquide de refroidissement pour le moteur. Voir la notice d'instructions du moteur DEUTZ.
4. Démontez la totalité des conduites et des filtres hydrauliques, et récupérez toute l'huile.
5. Démontez tous les câbles et composants électriques.
6. Démontez tous les composants en plastique.
7. Démontez les roues et les pneus en caoutchouc.
8. Mettez au rebut les différents types de matériaux conformément à la réglementation locale en vigueur.

12.3.1 Démonter et vidanger le réservoir d'AdBlue

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité du liquide AdBlue utilisé.

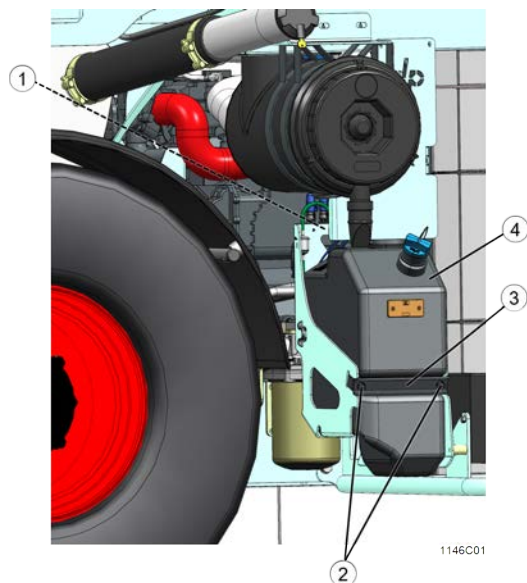


Fig. 216: Démonter le réservoir AdBlue

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Détachez toutes les raccords (1) au-dessus du réservoir AdBlue.
3. Démontez l'étrier (3) en desserrant les boulons (2).
4. Retirez le réservoir d'AdBlue (4) de la machine.
5. Videz le liquide AdBlue conformément à la réglementation locale en vigueur.

Voir aussi

- [12.3 Mise au rebut de la machine](#) à la page 284

12.3.2 De hydraulische olietank leegmaken

Lees aandachtig het veiligheidsinformatieblad van de gebruikte hydraulische olie.

Maak de hydraulische olietank leeg als de olie nog lauw is, dan is ze vloeibaarder.



WAARSCHUWING

Hydraulische olie kan warm zijn en bij contact brandwonden veroorzaken!



WAARSCHUWING

Draag een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen tijdens deze taak!



MILIEU

Gemorste vloeistof moet worden verwijderd volgens de voorschriften van de vloeistof en conform de huidige lokale wettelijke voorschriften.

Benodigheden:

- Opvangbak van minstens 250 liter
- Vodden

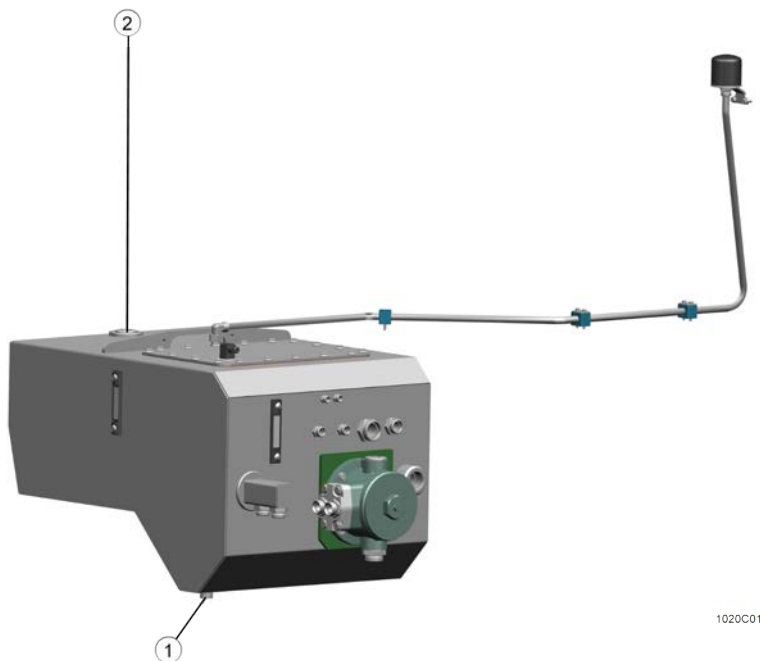


Fig. 217: De hydraulische olietank leegmaken

1. Plaats de opvangbak onder de aftapplug (1) van de hydraulische tank.
2. Draai de vuldop (2) los.
Dit zorgt ervoor dat de hydraulische tank sneller zal leeglopen.
3. Draai de aftapplug los en vang de hydraulische olie op.

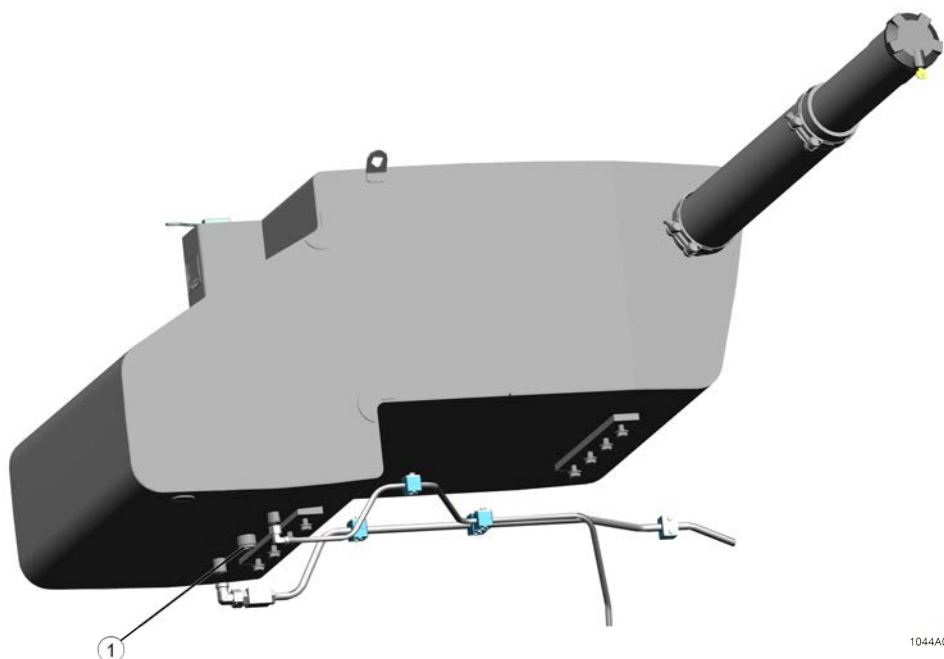
Zie ook

- [12.3 Mise au rebut de la machine](#) op pagina 284

12.3.3 Vidanger le réservoir à carburant

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité du carburant utilisé.

Matériel : bac de récupération (un réservoir à carburant plein contient 470 litres)



1044A01

Fig. 218: Vidanger le réservoir à carburant

1. Placez un bac de récupération sous le bouchon de vidange (1).
2. Démontez le bouchon de vidange et collectez le carburant.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

3. Remettez le bouchon de vidange en place.

Voir aussi

- [12.3 Mise au rebut de la machine](#) à la page 284

13 Annexes

13.1 Conditions de garantie

Voir le contrat de vente.

13.2 Responsabilité

Voir le contrat de vente.

13.3 Déclaration CE

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

SELON L'ANNEXE II.1.A. DE LA DIRECTIVE 2006/42/CE

Cette déclaration concerne uniquement la machine à l'état dans lequel elle a été introduite sur le marché et ne prend pas en charge les composants ajoutés ultérieurement et/ou les travaux effectués par l'utilisateur final.

Nom de l'entreprise et adresse complète du fabricant :

Depoortere SA	Kortrijkseweg 105 8791 Beveren-Leie Belgique
---------------	--

Nom et adresse de la personne mandatée à établir le dossier technique. La personne mentionnée ci-dessous réside dans la Communauté européenne :

Yves Thiers	Kortrijkseweg 105 8791 Beveren-Leie Belgique
-------------	--

Description et identification de la machine :

Désignation	Double arracheuse de lin automotrice – transmission intégrale
Fonction	Arrachage du lin
Type	DAEAHY 4WD

Cette machine est conforme à toutes les dispositions des directives énumérées ci-dessous :

2006/42/CE	Directive du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte)
2014/30/UE	Directive du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte)

Lieu : Beveren-Leie Date de l'établissement de la déclaration : 01/01/2026	Identité et signature de la personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant ou de son mandataire  Administrateur délégué Yves Thiers
---	---

13.4 Certificats et formulaires spécifiques

Ne s'applique pas.

13.5 Réglages initiaux

Ne s'applique pas.

13.6 Notice d'instructions du moteur diesel

Voir la [notice d'instructions du moteur diesel fournie avec la machine](#).

13.7 Aperçu des filtres



REMARQUE

Pour les numéros de commande des pièces, référez-vous à la liste des pièces de rechange fournie.

Filtre à air du moteur

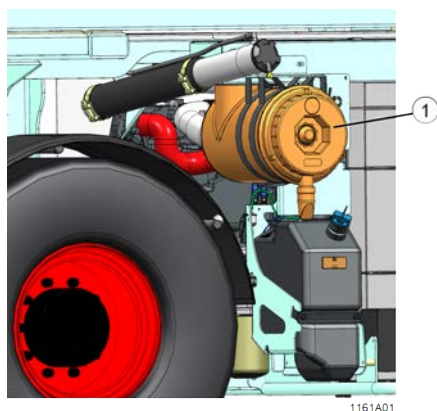


Fig. 219: Le filtre à air

N°	Description	Plus d'informations
1	Élément principal du filtre à air	Voir la notice d'instructions de la nouvelle pièce.
2	Élément de sécurité du filtre à air	L'élément de sécurité se trouve dans l'élément principal.

Moteur

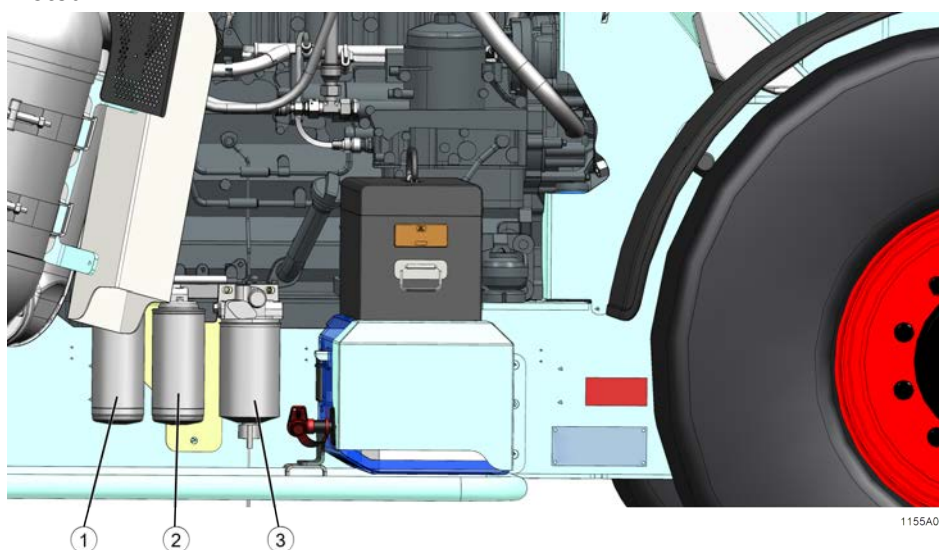


Fig. 220: Filtres de moteur

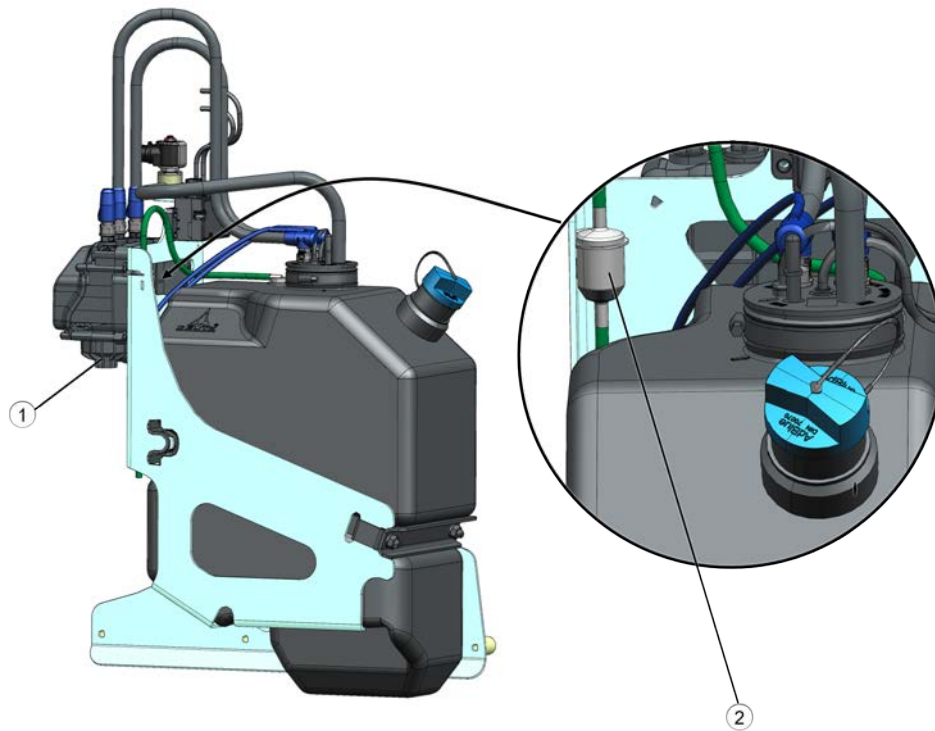
N°	Description	Plus d'informations
1	Filtre à carburant	Voir 13.6 à la page 291
2	Filtre à carburant	
3	Avant filtre à carburant	Voir 13.6 à la page 291
4	Filtre de l'huile de lubrification	Voir 13.6 à la page 291

Réservoir à carburant

Fig. 221: Filtre d'aération du réservoir à carburant

N°	Description	Plus d'informations
1	Filtre d'aération du réservoir à carburant	

AdBlue



1147A01

Fig. 222: Localisation des filtres AdBlue

Filtres hydrauliques

N°	Description	Plus d'informations
-	Joint torique Ø 154,00 x 6,00 SHORE 70	Ce joint torique doit être installé lors du remplacement du filtre d'aspiration. Ne remontez pas le joint torique du filtre d'aspiration fourni avec la machine lors du remplacement de l'élément filtrant !
1	Élément filtrant Arlon 10 µ	Le filtre d'aspiration filtre les impuretés de l'huile hydraulique avant le passage dans le réservoir hydraulique.
2	Filtre haute pression de l'huile hydraulique	
3	Reniflard	Le reniflard filtre la poussière de l'air ambiant lors de la compensation du volume d'huile hydraulique. Voir 9.7.1 Remplacer le reniflard du réservoir hydraulique à la page 221
4	Filtre de pression de gavage de la pompe Récolte	Voir 9.7.11 Remplacer le filtre de pression de gavage à la page 229
5	Filtre de pression de gavage de la pompe Avancement	Voir 9.7.11 Remplacer le filtre de pression de gavage à la page 229

13.8 Liste des pièces de rechange

La liste des pièces de rechange est fournie séparément.

Index

Caractères spéciaux

Échappement [29](#)

Échelle [36](#), [42](#)

replier/déplier manuellement [135](#)

replier/déplier via les boutons de commande [135](#)

Éclairage latéral

activer ou désactiver [124](#)

Écran de commande [40](#), [138](#)

allumer [139](#)

choisir le mode jour ou nuit [142](#)

contrôler le fonctionnement des boutons satellites [175](#)

éteindre [139](#)

message d'erreur [280](#)

modifier le support [123](#)

réglages initiaux [291](#)

régler l'heure [174](#)

régler la date [173](#)

régler la langue [141](#)

régler la luminosité [141](#)

saisir le code secret [174](#)

Élément filtrant

filtre à air - remplacer l'élément filtrant [197](#)

Épaisseur de l'andain [71](#)

Équipements de protection individuelle [78](#)

État de la machine [71](#)

A

A/C MATIC [121](#)

activer [131](#)

fonctions [130](#)

Abaissier la machine [157](#)

Accessoires [65](#)

AdBlue [86](#)

démonter et vidanger le réservoir [285](#)

entreposer la machine [92](#)

faire l'appoint [199](#)

remise en service de la machine [93](#)

stockage [93](#)

système [32](#)

type [186](#)

vérifier le niveau [199](#)

vidanger le réservoir [93](#)

Air conditionné [30](#)

activer [131](#)

activer le mode entièrement automatique [131](#)

modifier la température de la cabine sans air conditionné [133](#)

modifier le flux d'air [128](#)

nettoyer le radiateur [192](#)

tableau de recherche d'erreur [276](#)

Alignement de l'andain [71](#)

Altération du lin [71](#)

Andain

alignement [71](#)

épaisseur [71](#)

Année de construction [21](#)

Aperçu [27](#)

Aperçu de la machine [23](#)

Armoire électrique [52](#)

Arracheur [57](#)

calibrage de la hauteur [160](#)

contrôler le coussin d'azote [240](#)

faire l'appoint d'huile de l'engrenage [241](#)

fonctionnement [68](#)

lever [102](#)

lever ou abaisser [160](#)

localisation [27](#)

lubrifier [243](#)

position d'arrachage suivante [160](#)

positions [147](#), [147](#)

régler [257](#)

régler la vitesse [162](#)

relever entièrement [161](#)

soupape de sécurité [76](#)

vérifier le niveau d'huile de l'engrenage [241](#)

vider l'huile de l'engrenage [242](#), [242](#)

zones de commande [148](#)

Arrêt

consignes AdBlue pour l'entreposage de la machine [92](#)
consignes AdBlue pour la remise en service de la machine [93](#)

Arrêt d'urgence

appuyer [85](#)
localisation [74](#)

Arrêter

machine [137](#)
moteur [137](#)

Astuce [18](#)

ATEX [19](#)

Attention [18](#)

Avancement [144](#)

Avertissement [18](#)

Axe de pivot

suspension arrière [34](#)
suspension avant [33](#)

B

Balustrade [36](#)

Barre de direction

suspension arrière [34](#)
suspension avant [33](#)

Batterie [54](#)

contrôler [230](#)
contrôler - arracheur [240](#)
contrôler - suspension avant [200](#)

Bloc de distribution [49](#)

emplacement [46](#)

Boost

courroies d'arrachage [161](#)

Bouchon de fermeture [56](#)

Bourrage

rechercher et supprimer la cause [168](#), [169](#)
retirer manuellement [171](#)
retirer mécaniquement [169](#), [170](#)

Bouton

écran de commande - contrôler le fonctionnement [175](#)

Bouton rotatif

panneau de commande [117](#)

Bouton satellite

vérifier le fonctionnement [175](#)

C

Cabine [36](#), [37](#)

entrer [135](#)
fermer le compartiment de toit avec des fusibles [276](#)
filtration de l'air [134](#)
mise hors service [283](#)
modifier la température [132](#)
modifier la température sans air conditionné [133](#)
modifier la vitesse du ventilateur [133](#)
modifier le flux d'air [128](#)
nettoyer [190](#)
organes de commande, toit de la cabine [113](#)
ouvrir le compartiment de base avec des fusibles [273](#), [274](#)
ouvrir le compartiment de toit avec des fusibles [275](#)
pare-soleil [128](#)
plaque d'identification [38](#)
sécher les vitres [134](#)
sortir [138](#)
tableau de recherche d'erreur du système filtrant [277](#)

Calibrage

hauteur de l'arracheur [160](#)

Capteur

remplacer [251](#)
siège de conduite [75](#)
suspension arrière [34](#)
suspension avant [33](#)

Capteur de présence siège de conduite [75](#)

Carburant [86](#)

autorisé [252](#)

Ceinture de sécurité

boucler ou détacher [128](#)

Certificats [291](#)

Champs [149](#)

aperçu [149](#)
mettre la machine en mode Champs [149](#)

Charge par essieu [21](#)

Charger

machine sur le camion [89](#)

CLAAS [37](#)

Clé [97](#)

Climatisation

nettoyer le condenseur [190](#)

Code

saisir [174](#)

Code secret

saisir [174](#)

Coffre à outils [45](#)

Colonne de direction

commande [119](#)

incliner [123](#)

modifier [123](#)

modifier la hauteur [123](#)

Commande [101](#)

colonne de direction [119](#)

zones de l'arracheur [148](#)

Compartiment de rangement [122](#)

Compartiment de toit

fermer [276](#)

ouvrir [275](#)

Composant hydraulique

remplacer [253](#)

Compteur

consulter [174](#)

réinitialiser [174](#)

Condenseur

nettoyer [190](#)

Conduire sur la voie publique [143](#)

précautions [142](#)

Consignes de sécurité

environnement [78](#)

machine [78](#)

personnes [77](#)

protection individuelle [79](#)

spécifique [77](#)

Console de commande

avec les interrupteurs [40](#), [104](#)

Consommation

consommation de carburant actuelle [176](#)

Contact [117](#)

Contrôleur [53](#)

examiner l'alimentation [177](#)

Coupe batterie [54](#)

Courant

désactiver [85](#)

Courroie

raccourcir [264](#)

Courroie d'arrachage

casse [278](#)

détendre ou tendre dans la zone inférieure [233](#)

détendre ou tendre dans la zone supérieure [234](#)

réduire ou augmenter la vitesse [161](#)

régler l'alignement à l'ouverture d'arrachage [257](#)

régler la tension de la courroie d'arrachage extérieure supérieure [260](#)

remplacer [238](#), [253](#)

vérifier l'alignement [237](#)

vérifier l'état [236](#)

Courroie de transport

lever ou abaisser [101](#)

localisation [27](#)

remplacer [255](#)

remplacer un picot [254](#)

vérifier l'état et l'alignement [235](#)

vérifier la tension [244](#)

Courroie déposée

régler la tension [267](#)

Courroies d'arrachage

activer ou désactiver [161](#)

détendre et tendre via les leviers de commande en bas [102](#)

Coussin d'azote

contrôler - arracheur [240](#)

contrôler - suspension avant [200](#)

D

DAEAHY [21](#)

Danger [18](#)

Déchargement

descendre du camion avec la machine [90](#)

préparation [90](#)

Déclaration CE [290](#)

Défauts

moteur [280](#)

Démarrer

le moteur ne démarre pas [278](#)

machine [137](#)

moteur [136](#)

procédure de sécurité [86](#)

Déplacer

machine [89](#)

Désactiver

arrêter la machine en toute sécurité [180](#)

Description [27](#)

Désignation du type [21](#)

DEUTZ [29](#)

Défauts moteur [280](#)

Diagnostic

pompe hydraulique [176](#)

Différentiel

ajouter de l'huile [207](#)

contrôler le niveau d'huile [206](#)

contrôler le niveau d'huile du réducteur [208](#)

faire l'appoint d'huile du réducteur [209](#)

remplacer l'huile [207](#)

remplacer l'huile du réducteur [210](#)

suspension arrière [34](#)

suspension avant [33](#)

Dimensions [24](#)

Direction [50](#), [70](#)

emplacement [46](#)

Dispositif de transport [60](#)

Diviseur

démonter [232](#)

démonter la protection de sécurité [148](#)

monter [232](#)

monter la protection de sécurité [143](#)

régler [258](#)

DOC [19](#)

Données relatives à la machine [24](#)

DPA [19](#)

régler [158](#)

verrouiller [159](#)

Durée de vie [21](#)

E

EAT [19](#)

forcer le système [251](#)

ECU

tension [176](#)

Enrouleur de tuyau

air comprimé [55](#)

Enrouleur de tuyau d'air comprimé [55](#)

ENSV [153](#)

Entrée

consulter [175](#), [175](#)

Entrée/sortie numérique

consulter [175](#)

Entreposage [89](#), [92](#)

Entreposer

consignes AdBlue [92](#)

Entrer [153](#)

Environnement [18](#)

Essieu avant

lever la suspension [102](#)

Essuie-glace [44](#)

Extincteur [45](#)

Extracteur de fusibles [275](#)

F

FAP [19](#)

FED [19](#)

Feu [86](#)

Feux

activer ou désactiver [126](#)

allumer ou éteindre les feux de travail sur la machine
[127](#)

Feux de détresse

activer [124](#)

Feux de route [44](#)

Feux de travail [44](#)

activer ou désactiver [127](#)

Fiche d'informations de sécurité [86](#)

Filtration de l'air

cabine [134](#)

Filtre

aperçu [291](#)

nettoyer le filtre à air [195](#)

nettoyer le pré-filtre [193](#)

remplacer le filtre d'aspiration hydraulique [225](#)

remplacer le filtre de pression de gavage [229](#)

remplacer les filtres à carburant [231](#)

Filtre à air [31](#)

contrôles préalables à l'installation [218](#)

nettoyer [195](#)

nettoyer le pré-filtre [193](#)

nettoyer ou remplacer (cabine) [218](#)

remplacer l'élément filtrant [197](#)

Filtre à carburant [56](#)

remplacer [231](#)

Filtre à suie

consulter les informations [177](#)

Filtre d'aspiration

remplacer le filtre d'aspiration hydraulique [225](#)

Filtre d'entrée d'air [29](#)

Filtre de circulation d'air

nettoyer ou remplacer (cabine) [218](#)

Filtre de pression de gavage

remplacer [229](#)

Filtre de retour

emplacement [46](#)

remplacer [226](#)

Filtre haute pression

emplacement [46](#)

remplacer [228](#)

Filtre hydraulique

aperçu [51](#)

Filtre entrée d'air [29](#)

Flux d'air

modifier [128](#)

FMI [19](#)

Fonctionnement [67](#)

qualité [71](#)

Formulaires [291](#)

Fournis [97](#)

Fusible

fermer le compartiment de base [274](#)

fermer le compartiment de toit [276](#)

ouvrir le compartiment de base [273](#)

ouvrir le compartiment de toit [275](#)

remplacer - compartiment de base [269](#)

remplacer - compartiment de toit [271](#)

Fusibles de réserve [275](#)

G

Galet de roulement

lubrifier [243](#)

Garantie [289](#)

Garde-boue

nettoyer [190](#)

Gilet fluorescent [97](#)

Glacière [120](#)

GPS [19](#)

Graisse [86](#)

Groupe cible [18](#)

Groupe de pompes [48](#)

Groupe de refroidissement [29](#), [30](#)

Groupe hydraulique

localisation [27](#)

Guide

contrôler l'usure [233](#)

Gyrophare [43](#)

activer [125](#)

H

Hauteur [24](#)

Hauteur d'arrachage

régler [159](#)

Heure

régler l'écran de commande [174](#)

Hiver [92](#)

consignes AdBlue pour l'entreposage de la machine [92](#)

consignes AdBlue pour la remise en service de la machine [93](#)

liste de contrôle au démarrage [94](#)

HOAT [19](#)

Huile [86](#)

analyser l'huile hydraulique [223](#)

huile hydraulique, remplacer [223](#)

huile hydraulique, vérifier le niveau [222](#)

points importants lors du remplacement [187](#)

pression [176](#)

remplacer l'huile hydraulique du filtre d'aspiration [225](#)

type d'huile hydraulique [186](#)

type d'huile moteur [186](#)

Huile hydraulique [86](#)

analyser [223](#)

nettoyer le radiateur [192](#)

recommandations [221](#)

remplacer [223](#)

remplacer le filtre d'aspiration [225](#)

type [186](#)

vérifier le niveau [222](#)

Huile moteur [86](#)

Humidité relative [24](#)

Hydraulische olietank

leegmaken [285](#)

I

IAT [19](#)

Identification [21](#)

Incendie [86](#)

Installation [97](#)

Installation électrique

contrôler [231](#)

Installation hydraulique

vérifier les fuites [224](#)

Interrupteurs

aperçu [108](#)

J

Jauge de niveau

carburant [56](#)

Joystick [105](#)

aperçu des fonctions [105](#)

fonctions [106](#)

vérifier le fonctionnement [175](#), [178](#)

L

Largeur [24](#)

Lever la machine [157](#)

Levier de commande

en bas [102](#)

en haut [101](#)

Liaison boulonnée

contrôler [188](#)

Limitation de vitesse

activer [154](#)

Lin

altération et trancanage [71](#)

arrachage [67](#)

Liquide de refroidissement [86](#)

contrôler les tuyaux [216](#)

Liquide de refroidissement de l'air conditionné

type [186](#)

Liquide de refroidissement du moteur

type [186](#)

Liquide lave-glace [86](#)

type [186](#)

vérifier le niveau [215](#)

Liste de contrôle

démarrage après l'hivernage [94](#)

mise en service [99](#)

Liste des pièces de rechange [294](#)

Logiciel

sécurité [76](#)

version [173](#)

Longueur [24](#)

LoToTo [19](#)

procédure [87](#)

LS [19](#)

Lubrifiant

type [186](#)

Lubrifier

arracheur [243](#)

points importants [187](#)

roue de jauge [243](#)

M

Machine

arrêter [137](#)

arrêter en toute sécurité [180](#)

démarrer [137](#)

mettre de côté après utilisation [138](#)

mise au rebut [284](#)

mise hors service [283](#)

nettoyer [188](#)

remorquer [247](#)

soulever [249](#)

Maintenance [179](#)

consignes de sécurité [179](#)

consulter [177](#)

corrective [247](#)

fiche [295](#)

Menu

afficher [140](#)

aperçu [140](#)

Message d'erreur

consulter l'historique [172](#)

écran de commande [280](#)

effacer [172](#)

examiner un message d'erreur actif [172](#)

supprimer l'historique [173](#)

Mesures de sécurité [73](#), [75](#)

Mise au rebut [284](#)

Mise en service [99](#)

liste de contrôle [99](#)

Mise hors service [283](#), [283](#)

Mode

Champs, aperçu [149](#)

mettre la machine en mode Champs [149](#)

Route, aperçu [145](#)

Mode Champs [149](#)

Mode de travail [153](#)

modifier [154](#)

Mode jour écran de commande [142](#)

Mode nuit écran de commande [142](#)

Mode Route [144](#)

Mode Sur place [154](#), [155](#)

Montage [97](#)

Moteur [29](#)

arrêter [137](#)

consulter les heures [176](#)

consulter les informations [176](#)

défauts [280](#)

démarrer [136](#)

localisation [27](#)

ne démarre pas [278](#)

nettoyer le radiateur [192](#)

puissance [21](#)

régénération [250](#)

type [21](#)

vérifier les conduits [199](#)

Moteur d'entraînement

emplacement [46](#)

Moteur thermique

notice d'instructions [291](#)

Moyeu de roue

ajouter de l'huile [211](#)

contrôler le niveau d'huile [211](#)

remplacer l'huile [212](#)

suspension arrière [34](#)

suspension avant [33](#)

N

Nettoyer [188](#)

à l'air comprimé [189](#)

avec un nettoyeur haute pression [189](#)

cabine [190](#)

filtre à air [195](#)

pré-filtre [193](#)

radiateur de l'air conditionné et de l'huile hydraulique [192](#)

radiateur du moteur [192](#)

Niveau sonore [24](#)

Normal [153](#)

Notice d'instructions [97](#)

contrôler [99](#), [99](#)

usage [17](#)

Numéro de châssis [21](#)

Numéro de série [21](#)

O

OAT [19](#)

Option télécommande [41](#)

désactiver [167](#)

Options [65](#)

Organe de commande

colonne B [115](#)

toit de la cabine [113](#)

Ouverture d'arrachage [72](#)

régler [258](#)

P

Panneau de commande

air conditionné [121](#)

avec bouton rotatif [117](#)

modifier [122](#)

radio et téléphone [117](#)

Paramètre

réglages initiaux [291](#)

Paramètre d'usine [291](#)

Pare-soleil

modifier [128](#)

Partie déposée

fonctionnement [69](#)

ouvrir ou fermer [101](#), [267](#)

régler [266](#)

Pédale de frein [50](#)

emplacement [46](#)

Picot

remplacer [254](#)

Pictogramme [79](#)

Plan de lubrification [187](#)

Plan de maintenance

opérateur [180](#)

partenaire de service autorisé [186](#)

technicien de maintenance [182](#)

technicien de maintenance spécialisé [185](#)

Plaque d'identification [21](#)

cabine [38](#)

siège de conduite [38](#)

Plate-forme [36](#)

Plate-forme du conducteur [110](#)

Pneu [64](#)

vérifier la pression [246](#)

Pneumatique

système [55](#)

Poids

maximum autorisé [21](#)

Point charnière

suspension arrière [34](#)

suspension avant [33](#)

Points importants

lubrifier [187](#)

remplacer l'huile [187](#)

Pompe

désactiver [85](#)

diagnostic [176](#)

Pompe hydraulique

désactiver [85](#)

diagnostic [176](#)

Poste de travail

régler [257](#)

Poulie

vérifier le caoutchouc [239](#)

Pré-filtre [31](#)

Préface [17](#)

Premiers secours [74](#)

Pression

vérifier la pression des pneus [246](#)

Pression de serrage [72](#)

Procédure de sécurité [86](#)

Protection contre les projections

nettoyer [190](#)

Protection de sécurité

démonter [148](#)

monter [143](#)

PTO [19](#)

PU [19](#)

PWM [19](#)

Q

Qualité

travail [71](#)

R

Racleur

remplacer [254](#)

vérifier l'état et l'alignement [235](#)

Radiateur [30](#)

dépoussiérer à l'air comprimé [191](#)

dépoussiérer via l'écran de commande [192](#)

nettoyer [192](#)

régler le nettoyage [178](#)

Radio

panneau de commande [117](#)

RCS [19](#)

Recherche des erreurs

messages d'erreur, écran de commande [280](#)

Récolte [67](#)

Réducteur

ajouter de l'huile [209](#)

contrôler le niveau d'huile [208](#)

remplacer l'huile [210](#)

Twin Disc, contrôler le niveau d'huile [203](#)

Twin Disc, faire l'appoint d'huile [204](#)

Twin Disc, remplacer l'huile [205](#)

Réduction de puissance

contourner [251](#)

Réduction finale

suspension arrière [34](#)

Régénération

consulter la cause du blocage [177](#)

effectuer [250](#)

Régime moteur

consulter [176](#)

Réglages [257](#)

Réglages initiaux

écran de commande [291](#)

Régler la date de l'écran de commande [173](#)

Régler la langue de l'écran de commande [141](#)

Régler la luminosité de l'écran de commande [141](#)

Remarque [18](#)

Remise en service

consignes AdBlue [93](#)

Remorquer

machine [247](#)

Reniflard

remplacer [221](#)

Représentation

machine [23](#)

systèmes de sécurité [73](#)

Réservoir

couper [221](#)

huile hydraulique [47](#)

hydraulique [46](#), [47](#)

Réservoir à carburant [56](#)

remplir [251](#)

vidanger [286](#)

Réservoir d'huile hydraulique

couper [221](#)

Réservoir du liquide lave-glace [44](#)

Réservoir hydraulique [47](#)

Responsabilité [289](#)

Rétro-éclairage

activer [124](#)

Rétroviseur [42](#), [116](#)

Robinet

réservoir à carburant [56](#)

Roue

consulter les informations sur la position [176](#)

resserrer les écrous [247](#)
vérifier la pression des pneus [246](#)

Rouleau écraseur [62](#)

activer ou désactiver [163](#)
mettre hors service [266](#)
mettre sous tension [266](#)
régler la pression [265](#)
vérifier le jeu [244](#)

Route [144](#)

aperçu [145](#)

S

Sécurité [73](#)

maintenance [179](#)
signes et symboles [79](#)
via le logiciel [76](#)

Siège de conduite [120](#)

capteur de présence [75](#)
notice d'instructions [39](#)
plaque d'identification [38](#)

Siège passager [120](#)

Signal [77](#)

Signal d'avertissement [77](#)

SLF [19](#)

Solution

air conditionné [276](#)
système filtrant de la cabine [277](#)

Sortie [153](#)

consulter [175](#)

Sortie de secours

utiliser [129](#)

Souder [250](#)

Soulever [249](#)

Soupape

emplacement [46](#)

Soupape de sécurité

arracheur [76](#)
suspension de l'essieu avant [76](#)

SPN [19](#)

Stockage [92](#)

Substances dangereuses [86](#)

Support [17](#)

écran de commande [123](#)

Sur place [154](#), [155](#)

Suspension

lever l'arbre avant [102](#)
remplacer l'huile - différentiel [207](#)

Suspension arrière [34](#)

contrôler le niveau d'huile [202](#)
lubrifier [214](#)

Suspension avant [33](#)

contrôler le coussin d'azote [200](#)
contrôler le niveau d'huile [202](#)
lubrifier [213](#)

Suspension de l'essieu avant

soupape de sécurité [76](#)

Symbole [79](#)

utilisé dans la notice d'instructions [18](#)

Système AdBlue [29](#)

Système d'air comprimé

localisation [27](#)

Système de carburant [56](#)

localisation [27](#)

Système de post-traitement des gaz d'échappement [32](#)

Système électrique [52](#)

localisation [27](#)

Système filtrant

cabine - tableau de recherche d'erreur [277](#)

Système hydraulique [46](#)

direction et pédale de frein [50](#)
réservoir hydraulique [47](#)

Systèmes de sécurité [73](#)

représentation [73](#)

T

Table

lubrifier les vérins [245](#)
régler l'une par rapport à l'autre [261](#)
régler par rapport à la machine [262](#)

Table d'étalage

- augmenter ou réduire la distance [101](#)
- fonctionnement [68](#)
- localisation [27](#)

Tableau [62](#)

Tableau de recherche d'erreur

- air conditionné [276](#)
- général [278](#)
- système filtrant de la cabine [277](#)

Tables

- régler l'une par rapport à l'autre [163](#)
- régler la vitesse [163](#)
- retirer ou déployer par rapport à la machine [162](#)

Tablier arracheur [62](#)

Tampon

- suspension arrière [34](#)

Télécommande [164](#)

- activer [166](#), [166](#)
- ne fonctionne pas [278](#)
- recharger [167](#)
- remplacer les batteries [167](#)

Téléphone

- panneau de commande [117](#)

Température

- modifier dans la cabine [132](#)
- modifier sans air conditionné [133](#)

Température ambiante [24](#)

Température de l'air [176](#)

Température de l'eau [176](#)

Tension

- courroie d'arrachage extérieure supérieure [260](#)
- vérifier la courroie de transport [244](#)

Test

- effectuer [278](#)

Tige

- pas suffisamment brisée [278](#)

Trancanage du lin [71](#)

Transport [89](#)

Triangle de signalisation [97](#)

Trousse de premiers secours [97](#)

Turbo

- pression [176](#)

Tuyau

- remplacer [253](#)

Tuyau d'entrée d'air [29](#)

Twin Disc

- ajouter de l'huile [204](#)
- contrôler le niveau d'huile [203](#)
- remplacer l'huile [205](#)

U

Urgence [85](#)

Usage

- interdit [21](#)
- prévu [21](#)

Usage interdit [21](#)

Usage normal [21](#)

V

Ventilateur

- modifier la vitesse (dans la cabine) [133](#)

Vérin de direction

- suspension arrière [34](#)
- suspension avant [33](#)

Verser [153](#)

Vider [158](#)

VIN [21](#)

Vitesse

- courroies d'arrachage [161](#)
- mouvement de l'arracheur [162](#)
- tables [163](#)

Vitres

- sécher [134](#)

Vue de dessus [23](#)

Z

Zone de dépôt [63](#)